



Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

SEEN BY	
R.B.H.	
A.C.W.	
J.B.	
H.R.L.	
R.N.B.N.	
H.C.K.	
G.S.F.	

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXXIII.] PRYS 6d. PRETORIA 20 AUGUSTUS 1943 20 AUGUST. PRICE 6d. [No. 3235

GOVERNMENT GAZETTE No. 3235 dated
20th AUGUST, 1943.

Notice No.

Page No.

1512

S.A. Reserve Bank: Statement

279

Rhodesian Anglo American, Limited:
Declaration of Dividend No. 13

X

* 142. Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912: Beskermdede Gebied	273
* 143. Verdere Opskorting van Verpligte Omheining in Wyk No. 2, Afdeling Hay	274
* 144. Wederkerige Bevoegdhede tot Bevel: Wysiging van Proklamasie No. 111 van 1943	274
* 145. Verandering van Plaaslike Grense.—Magistraatsdistrikte Heidelberg en Bethal, Transvaal	275
* 146. Aanwysing van Thabazimbi, Distrik Rustenburg, as 'n Pelk om Magistraatshofsittings te hou	275
* 147. Wet op Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916: Wysiging van Proklamasie No. 32 van 1936 ten opsigte van Hayti	275
* 148. Westelike Rondgang, Kaap die Goeie Hoop	276
* 149. Tweede Rondgang, 1943, Oranje-Vrystaat	277
* 150. Oostelike Rondgang, Transvaal	277

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUTELANDSE SAKE:

* 1498. Waarnemende Ere-Konsul van Joego-Slawië te Johannesburg	278
* 1500. Vise-Konsul van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad	278

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

1485. Aanstelling van Kontroleur van Rubber (B.S. No. 3234).	
1486. Beheer van Invoer: Invoerpermitte en Noodsaaklikheidsertifikate (B.S. No. 3234).	
1487. Beheer van Nywerheidschemikalieë: Teersure (B.S. No. 3234).	
1488. Beheer van Koeëllaers en Rollaers (B.S. No. 3234).	
1490. Beheer van Landbougereedskap, -masjinerie en -benodigdhede: Gebruikte Trekkers (B.S. No. 3234).	
619. Invoer van Katoen, Kunssy- en Wolgoed en Band en Garing: Noodsaaklikheidsertifikate (B.S. No. 3234).	
620. Aanstelling van Adjunk-kontroleur van Nywerheidschemikalieë (B.S. No. 3234).	

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

* 1510. Reglement van Disipline. Wysiging	278
---	-----

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

* 142. Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912: Protected Area	274
* 143. Further Suspension of Compulsory Fencing in Ward No. 2, Division of Hay	274
* 144. Mutual Powers of Command: Amendment of Proclamation No. 111 of 1943	274
* 145. Variation of Local Limits of the Magisterial Districts of Heidelberg and Bethal, Transvaal	275
* 146. Appointment of Thabazimbi, District Rustenburg, as a Place for Holding a Magistrate's Court	275
* 147. Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916: Amendment of Proclamation No. 32 of 1936 in respect of Hayti	275
* 148. Western Circuit, Cape of Good Hope	276
* 149. Second Circuit Court, 1943, Orange Free State	277
* 150. Eastern Circuit, Transvaal	277

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:

* 1498. Acting Honorary Consul of Yugoslavia at Johannesburg	278
* 1500. Vice-Consul of the United States of America at Cape Town	278

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES:

1485. Appointment of Controller of Rubber (G.G.E. No. 3234).	
1486. Control of Imports: Import Permits and Certificates of Essentiality (G.G.E. No. 3234).	
1487. Control of Industrial Chemicals: Tar Acids (G.G.E. No. 3234).	
1488. Control of Ball Bearings and Roller Bearings (G.G.E. No. 3234).	
1490. Control of Agricultural Implements, Machinery and Requisites: Used Tractors (G.G.E. No. 3234).	
619. Importation of Cotton, Rayon and Woollen Goods and Haberdashery: Certificates of Essentiality (G.G.E. No. 3234).	
620. Appointment of Deputy-Controller of Industrial Chemicals (G.G.E. No. 3234).	

DEPARTMENT OF DEFENCE:

* 1510. Military Discipline Code: Amendment	278
---	-----

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

Koop Unie-leningsertifikate

No.	Goewermentskennisgewings (vervolg).	BLADSY
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 1491.	Toestemming om Operasies aan Minderjarige Naturelle te doen	278
* 1502.	Verskaffing van Kafferbier: Munisipaliteit Barberton	279
* 1535.	Aanstelling van Kommissie wat Ondersoek moet instel na en verslag uitbring oor die Bestuur van Busdienste vir Nie-blankes: Witwatersrand, ens.	315
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 1493.	Doeanepakhuis, Johannesburg: Herroeping	279
* 1512.	S.A. Reserwebank: Opgawe	279
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
1482.	Maksimum Pryse van Motorvoertuigsmeeerolie: Wysiging (B.S. No. 3234).	
1483.	Maksimum Pryse van Vleis: Wysiging (B.S. No. 3234).	
1484.	Faktor vir Doeelindes van Regulasie 5 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942 (B.S. No. 3234).	
1489.	Maksimum Groothandelprijs van Veiligheidskeermeslemmetjies (B.S. No. 3234).	
* 1509.	Verandering van Adres: Distriksykkantoor, Oos-Londen	279
DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:		
1426.	Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie	280
* 1494.	Demarkasie van Subreserwe (e), Darling Bridge, van Reserwe No. I, Worcester-Bosreserwe, Afdeling Worcester	281
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:		
1481.	Wet op Kiesers in Oorlogsdien, 1943: Wysiging (B.S. No. 3234).	
* 1497.	Nuusblad- en Drukkersnaam-Wet, 1934: Afkorting van Drukkersnaam geregistreer	281
* 1503.	Naamsverandering: Rabinowitz—Robins	281
* 1511.	Staatsbiblioteek, Pretoria: Aanstelling in Raad van Kuratore	281
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
1480.	Benoeming van Skeidsregters ingevolge Oorlogsmaatreël No. 145 van 1942: Myntimmerhoutbedryf, Witwatersrand (B.S. No. 3234).	
* 1495.	Druk- en Nuusbladnywerheid: Wysigingsooreenkomste	282
* 1496.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk	285
* 1499.	Loonraadaanbeveling: Private Hotelle, Losieshuise, Woonstelle en Kamers: Oos-Londen	285
* 1504.	Werkloosheidsbystandswet, 1937: Motoringenieursnywerheid: Wysiging van Gebied	291
* 1505.	Werkloosheidsbystandswet, 1937: Motoringenieursnywerheid: Bydraes	292
* 1506.	Loonwet, 1937: Vastelling No. 111: Private Hotelle, Losieshuise, Woonstelle en Kamers, Kimberley: Verbeteringskennisgewing	292
* 1507.	Loonwet, 1937: Vastelling No. 112: Drank- en Verversingsbedryf, Bloemfontein: Verbeteringskennisgewing	292
* 1508.	Loonwet, 1937: Vastelling No. 113: Drank- en Verversingsbedryf: Kimberley	292
* 1513.	Nywerheid-versoekingswet, 1937: South African Electro-plating Industries Association: Aansoek om Registrasie	299
* 1514.	Werkloosheidsbystandswet, 1937: soos gewysig: Aanstelling van Lid van die Sentrale Gesag	300
* 1515.	Komitee vir Vakleerlinge in die Bounywerheid, Pretoria: Vakleerlingskapvoorwaardes	300
* 1516.	Meubelnywerheid, Kaapse Afdeling: Voorgestelde Voorskrif van Getal Vakleerlinge	300
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:		
* 1501.	Piquetbergse Huurraad: Aanstelling van Lid	300
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
* 1492.	Intrekking van Mynhuurkontrak	301
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:		
* 1517.	Brou van Kafferbier: A. Larsen, K.23, Distrik Laer Umfolozi	301
* 1518.	Aanstelling van Waarnemende Registrateur van Patente	301
* 1519.	Aanstelling van Spesiale Vrederegter: Port Nolloth	301
* 1520.	Aanstellings, ens., van Vrederegters	301
* 1521.	Aanstellings, ens., van Kommissarisse van Ede	301
Algemene Kennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
583.	Landmeterskaarte Nos. 3887-8/42—Kaap	302
616.	Landmeterskaart No. 1868/1943—Kaap	302

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

No.	Government Notices (continued).	PAGE
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 1491.	Consent to Performance of Operations upon Native Minors	278
* 1502.	Supply of Kafir Beer: Municipality of Barberton	279
* 1535.	Appointment of Commission to Inquire into and Report upon the Running of the Non-European Bus Services: Witwatersrand, etc.	315
DEPARTMENT OF FINANCE:		
* 1493.	Bonded Warehouse, Johannesburg: Revocation	279
* 1512.	S.A. Reserve Bank: Statement	279
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:		
1482.	Maximum Prices of Motor Vehicle Lubricating Oils: Amendment (G.G.E. No. 3234).	
1483.	Maximum Prices of Meat: Amendment (G.G.E. No. 3234).	
1484.	Faktor for Purposes of Regulation 5 of War Measure No. 100 of 1942 (G.G.E. No. 3234).	
1489.	Maximum Wholesale Prices of Safety Razor Blades (G.G.E. No. 3234).	
* 1509.	Change of Address: District Assize Office, East London	279
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:		
1426.	Application for Brands: Cape Province	280
* 1494.	Demarcation of Sub-Reserve (e), Darling Bridge, of Reserve I, Worcester Forest Reserve, Division of Worcester	281
DEPARTMENT OF THE INTERIOR:		
1481.	War Service Voters Act, 1943: Amendment (G.G.E. No. 3234).	
* 1497.	Newspaper and Imprint Act, 1934: Imprint Abbreviations Registered	281
* 1503.	Change of Name: Rabinowitz—Robins	281
* 1511.	State Library, Pretoria: Appointment to Board of Trustees	281
DEPARTMENT OF LABOUR:		
1480.	Appointment of Arbitrators under War Measure No. 145 of 1942: Mining Timber Industry, Witwatersrand (G.G.E. No. 3234).	
* 1495.	Printing and Newspaper Industry: Amending Agreement	292
* 1496.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working	295
* 1499.	Wage Board Recommendation: Private Hotels, Boarding-houses, Flats and Rooms: East London	295
* 1504.	Unemployment Benefit Act, 1937: Motor Engineering Industry: Variation of Area	291
* 1505.	Unemployment Benefit Act, 1937: Motor Engineering Industry: Contributions	292
* 1506.	Wage Act, 1937: Determination No. 111: Private Hotels, Boarding-houses, Flats and Rooms, Kimberley: Correction Notice	292
* 1507.	Wage Act, 1937: Determination No. 112: Liquor and Catering Trade, Bloemfontein: Correction Notice	292
* 1508.	Wage Act, 1937: Determination No. 113: Liquor and Catering Trade: Kimberley	292
* 1513.	Industrial Conciliation Act, 1937: South African Electro-plating Industries Association: Application for Registration	299
* 1514.	Unemployment Benefit Act, 1937, as Amended: Appointment of Member of Central Authority	300
* 1515.	Pretoria Building Apprenticeship Committee: Conditions of Apprenticeship	300
* 1516.	Furniture Industry, Cape Division: Proposed Prescription of Number of Apprentices	300
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:		
* 1501.	Piquetberg Rent Board: Appointment of Member	300
DEPARTMENT OF MINES:		
* 1492.	Cancellation of Mining Lease	301
DEPARTMENT OF JUSTICE:		
* 1517.	Brewing of Kafir Beer: A. Larsen, K.23, District of Lower Umfolozi	301
* 1518.	Appointment of Acting Registrar of Patents	301
* 1519.	Appointment of Special Justice of the Peace: Port Nolloth	301
* 1520.	Appointments, etc., of Justices of the Peace	301
* 1521.	Appointments, etc., of Commissioners of Oaths	301
General Notices.		
DEPARTMENT OF LANDS:		
583.	Surveyor's Diagrams Nos. 3887-8/42—Cape	302
616.	Surveyor's Diagram No. 1868/1943—Cape	302

(Continued on back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDLAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 141, 1943.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE ADMINISTRASIE EN BEHEER VAN GROND VAN DIE SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal dit dienstig is om die bepalings van Proklamasie No. 264 van 1939 betreffende die administrasie en beheer van grond van die Suid-Afrikaanse Naturelletrust in die Provinsie Transvaal, in sekere opsigte verder te wysig.

So is dit dat ek hierby verklaar dat gemelde Proklamasie No. 264 van 1939, ingevolge en kragtens die gesag en bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees tesame met artikel een-en-twintig van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), verder as volg gewysig word:—

I. Deur artikel twee deur die volgende nuwe artikel te vervang:—

„2. Waar 'n gedeelte Trustgrond wat op die datum van afkondiging van hierdie Proklamasie (of, in die geval van grond wat daarna deur die Trust verkry word, op die datum van sodanige verkryging) deur 'n naturellebewoner vir ploeg- of woondoeleindes geokkupeer word, mag so'n naturel dit bly okkupeer (onderworpe aan die betaling van sodanige huurgeld as wat die Minister mag voorskryf) tot op die datum waarop bepaalde gebiede van die Trustgrond waarvan die gedeelte wat aldus geokkupeer word, deel uitmaak kragtens paragraaf (1) van subartikel (1) van artikel ses van hierdie Proklamasie vir woon- of bewerkbare persele of as gemeentegrond gereserveer is; met dien verstande dat die Naturellekommissaris skriftelik magtiging daartoe kan verleen dat 'n naturellebewoner sodanige grond of 'n gedeelte daarvan vir 'n bepaalde tydperk na die datum van die reservering mag bly okkupeer.”

II. Deur subartikels (4) en (5) van artikel ses deur die volgende nuwe subartikels te vervang:—

„(4) Waar 'n gebied kragtens paragraaf (i) van subartikel (1) van hierdie artikel gereserveer is, word die regte van 'n naturel wat voorheen daartoe geregtig was om enige gedeelte van sodanige gebied te okkupeer, met ingang van die datum van die reservering beëindig, terwyl hy onverwylt uit sodanige gebied moet wegtrek en hom daarvan moet onthou om grond daarin te ploeg, te bewerk, te gebruik of andersins te okkupeer, tensy die Naturellekommissaris ingevolge die bepalings van die voorbehoudsbepaling tot artikel twee magtiging daartoe verleen het dat hy sy okkupasie mag voortsit of tensy daar ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel drie van hierdie Proklamasie toestemming aan so'n naturel gegee is om sodanige grond of 'n gedeelte daarvan te okkupeer.

(5) Enige naturel wie se regte tot okkupasie ingevolge die bepalings van subartikel (4) van hierdie artikel beëindig is, mag binne 'n tydperk van drie maande na sodanige beëindiging van sy regte enige verbeterings verwyder wat hy op die grond deur hom geokkupeer, aangebring het en wel verwyder kan word sonder om die grond te beskadig, by versuim waarvan hulle die eiendom van die Trust word sonder betaling van vergoeding; met dien verstande dat die Minister na goeddunke die betaling uit die fondse van die Trust van sodanige vergoeding as wat hy in 'n besondere geval wenslik ag, mag goedkeur.”

III. Deur die volgende nuwe subartikel by artikel nege te voeg:—

„(4) 'n Uittreksel, wat die Naturellekommissaris behoorlik as korrek gewaarmerk het, uit die register waarna in subartikel (1) verwys word, is in alle geregshowe getuienis *prima facie* van die besonderhede wat daarin uiteengesit word.”

IV. Deur artikel sewentien deur die volgende nuwe artikel te vervang:—

„17. (1) Die Naturellekommissaris of iemand wat optree kragtens magtiging deur eersgenoemde verleen, kan bakens, penne of ander wysers oprig of laat oprig om die grense te bepaal van 'n stuk Trustgrond wat kragtens die bepalings van artikel ses gereserveer of as geslote vir weiding verklaar is, of om 'n gedeelte of gedeeltes Trustgrond af te baken, onverskillig of 'n naturel reeds sodanige gedeelte of gedeeltes as 'n perseel okkupeer en of sodanige gedeelte of gedeeltes as 'n bewerkbare of woonperseel uitgehou word vir toekomstige okkupasie of vir 'n ander doel.

(2) Die houer van 'n perseel moet bakens, penne of ander wysers wat die grense van sy perseel bepaal, tot bevrediging van die Naturellekommissaris in stand hou, onverskillig of hulle voorheen op versoek van die Trust dan wel kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel opgerig is, en indien daar geen sodanige bakens, penne of ander wysers opgerig is nie, moet die perseelhouer, indien die Naturellekommissaris dit van hom vereis, geskikte bakens, penne of ander wysers ter bepaling van die grense van sy perseel, tot bevrediging van die Naturellekommissaris verskaf, oprig en in stand hou.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 141, 1943.]

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION AND CONTROL OF S.A. NATIVE TRUST LAND, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Whereas it is expedient further to amend, in certain respects, the provisions of Proclamation No. 264 of 1939, relating to the administration and control of South African Native Trust land in the Province of the Transvaal.

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section twenty-one of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I do hereby declare that the said Proclamation No. 264 of 1939 shall be further amended as follows:—

I. By the deletion of section two and the substitution thereof of the following new section:—

“2. Where at the date of promulgation of this Proclamation (or, in the case of land acquired by the Trust subsequent thereto, at the date of such acquisition) any portion of Trust land is occupied by a native resident for arable or residential purposes, such native may continue in occupation thereof (subject to payment of such rental as may be prescribed by the Minister) until the date on which specific areas of the Trust land of which the portion so occupied forms part shall have been reserved for residential and arable allotments or for commonage in terms of paragraph (i) of sub-section (1) of section six of this Proclamation; provided that the Native Commissioner may authorise, in writing, the continued occupation by a native resident of any such land or portion thereof for a specified period beyond the date of such reservation.”

II. By the deletion of sub-sections (4) and (5) of section six and the substitution of the following new sub-sections:—

“ (4) Where any area has been reserved under paragraph (i) of sub-section (1) the rights of any native previously to occupy any portion of such area shall, as from the date of such reservation, be terminated and he shall forthwith remove from such area and refrain from ploughing, cultivating, using or otherwise occupying any land therein, unless the Native Commissioner shall have authorised his continued occupation in terms of the proviso to section two or unless such native has been granted permission to occupy such land or any portion thereof in terms of sub-section (2) of section three of this Proclamation.

(5) Any native whose rights of occupation have been terminated in terms of sub-section (4) may, within a period of three months of such termination, remove any improvements which he has effected on the land occupied by him and which can be removed without damage to the land, failing which they shall become the property of the Trust without payment of compensation; provided that the Minister in his discretion may approve of the payment from the funds of the Trust of such compensation in any particular case as he may deem expedient.”

III. By the addition to section nine of the following new sub-section:—

“ (4) An extract from the register referred to in sub-section (1), duly certified as correct by the Native Commissioner, shall in all courts of law be *prima facie* evidence of the particulars set forth therein.”

IV. By the deletion of section seventeen and the substitution thereof of the following new section:—

“17. (1) The Native Commissioner or any person acting under his authority may erect or cause to be erected beacons, pegs or other indicators defining the limits of any area of Trust land reserved under the provisions of section six or declared closed to grazing under the said section, or demarcating any portion or portions of Trust land whether already occupied by a native as an allotment or set aside for future occupation as an arable or residential allotment or for any other purpose.

(2) The holder of an allotment shall maintain to the satisfaction of the Native Commissioner any beacons, pegs or other indicators defining the limits of his allotment whether erected previously at the instance of the Trust or under the provisions of sub-section (1), and if no such beacons, pegs or other indicators have been erected, the allotment holder shall, if called upon by the Native Commissioner to do so, provide, erect and maintain to the satisfaction of the Native Commissioner, suitable beacons, pegs or other indicators defining the limits of his allotment.

(3) (i) 'n Persoonhouer wat nie die bepalings van sub-artikel (2) van hierdie artikel nakom nie; en

(ii) iemand wat 'n baken, pen of ander wyser waarna in subartikels (1) en (2) van hierdie artikel verwys word, verwyder, verskuif of vernietig; begaan 'n misdryf.

(4) Die bepalings van artikels (2), (3) en (4) van Proklamasie No. 199 van 1937, soos gewysig, is *mutatis mutandis* van toepassing op die verwydering, verskuiving of vernietiging van 'n baken, pen of ander wyser waarna in hierdie artikel verwys word."

V. Deur in artikel een-en-twintig (bis) al die woorde na die woorde "volle besonderhede" te vervang deur die woorde "omtrent die gesin van 'n naturel, Trustgrond wat deur hom of 'n lid van sy gesin, geplaas of bewerk is of geokkupeer of gebruik word, en van al die vee of van een of meer daarvan wat sy eiendom of onder sy beheer is".

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tiende dag van Augustus Eenduisead Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET.

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

PIET VAN DER BYL.

* No. 142, 1943.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyftien van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, verklaar ek hierby die gebied bestaande uit die opvang-gebied of waterversamelings grond vanwaar water op natuurlike wyse in die bedding van die Buffelsrivier vloei, af tot by 'n lyn wat gesegde rivier kruis by die plek bekend as Rooikrantz, geleë in Queshas-lokasie, ongeveer 3.0 myl langs die rivier stroomaf van die dam bekend as Maden-dam, en ongeveer 1.3 myl langs die rivier stroomop van die suidwestelike grenslyn van Grondbrief 5/K50.15, tot 'n beskermde gebied vir doeleindes van gesegde Wet.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Augustus Eenduisead Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET.

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

A. M. CONROY.

* No. 143, 1943.]

VERDERE OPSKORTING VAN VERPLIGTE OMHEINING IN WYK No. 2, AFDELING HAY.

Nademaal die regsdrag van Proklamasie No. 94 van 1939, uitgevaardig kragtens subartikel (3) van artikel een van die Omheiningswet Wysigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), by Proklamasie No. 213 van 1942, uitgevaardig ooreenkomstig artikel drie van die Omheiningswysigingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), vir 'n tydperk van twaalf maande met ingang van 6 September 1942 opgeskort is;

En nademaal dit raadsaam is om die regsdrag van genoemde Proklamasie No. 94 van 1939 verder op te skort;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel drie van die Omheiningswysigingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), hierby verklaar dat die regsdrag van genoemde Proklamasie No. 94 van 1939 vir 'n verdere tydperk van twaalf maande met ingang van 6 September 1943 opgeskort is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Elfde dag van Augustus Eenduisead Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET.

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

W. R. COLLINS.

* No. 144, 1943.]

WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 111 VAN 1943.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by sub-artikel (4) van artikel tien van die Wet tot Wysiging van die Verdedigingswet en op Vrygewestelike Magte, 1932 (Wet No. 32 van 1932), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat Proklamasie No. 111 van 1943, gepubliseer in die Staatskoerant No. 3209 van 18 Junie 1943, hierby gewysig word deur die woorde "Verdedigingsmag ter See" te vervang deur die woorde "Suid-Afrikaanse Seemag", en die

(3) (i) Any allotment holder who fails to comply with the provisions of sub-section (2); and

(ii) any person who removes, displaces or destroys any beacon, peg or other indicator referred to in sub-sections (1) and (2); shall be guilty of an offence.

(4) The provisions of sections (2), (3) and (4) of Proclamation No. 199 of 1937, as amended, shall *mutatis mutandis* apply in respect of any removal, displacement or destruction of any beacon, peg or other indicator referred to in this section."

V. By the deletion from section twenty-one (bis) of all the words after the words "full details" and the substitution thereof of the words "of the family of such native, of any Trust land which has been ploughed or cultivated or is being occupied or used by him or any member of his family and of all or any stock owned by him or under his control".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this Tenth day of August One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET.

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

PIET VAN DER BYL.

* No. 142, 1943.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section fifteen of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, I do hereby declare the area comprising the catchment or water gathering ground from which water flows naturally into the channel of the Buffalo River down to a line crossing the said river at the place known as Rooikrantz, situated in Queshas Location, approximately 3.0 miles along the river downstream of the dam known as the Maden Dam, and approximately 1.3 miles along the river upstream of the south-western boundary of the Grant 5/K50.15, to be a protected area for the purposes of the said Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twelfth day of August One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET.

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

A. M. CONROY.

* No. 143, 1943.]

FURTHER SUSPENSION OF COMPULSORY FENCING IN WARD No. 2, DIVISION OF HAY.

Whereas the operation of Proclamation No. 94 of 1939, issued under sub-section (3) of section one of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), was, by Proclamation No. 213 of 1942, issued in terms of section three of the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), suspended for a period of twelve months commencing on the 6th of September, 1942;

And whereas it is expedient that the operation of the said Proclamation No. 94 of 1939 be further suspended;

Now, therefore, under the powers vested in me by section three of the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), I hereby declare that the operation of the said Proclamation No. 94 of 1939 shall be further suspended for a period of twelve months with effect from the 6th of September, 1943.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eleventh day of August One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET.

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

W. R. COLLINS.

* No. 144, 1943.]

AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 111 of 1943.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section ten of the Defence Act (Amendment) and Dominion Forces Act, 1932 (Act No. 32 of 1932), I do hereby proclaim, declare and make known that Proclamation No. 111 of 1943, published in *Government Gazette* No. 3209 of the 18th June, 1943, is amended by the deletion of the words "Seaward Defence Force" and the substitution thereof of the words "South African Naval Forces", and by

woorde „en Proklamasie No. 16 van 1942” na die woorde „Proklamasie No. 245 van 1941” in te veeg.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Drie-en-veertig.

N/ J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

* No. 145, 1943]

VERANDERING VAN PLAASLIKE GRENSE.—MAGISTRATSDISTRIKTE HEIDELBERG EN BETHAL, TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (b) en (h) van artikel twee van die Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), verklaar ek hierby dat, vanaf die datum van publikasie hiervan (1) die plaaslike grense van die magistratdistrik Heidelberg, Provinsie Transvaal, verklein word deur die onttrekking daarvan van die plaas Kromdraai No. 363; en (2) die plaaslike grense van die magistratdistrik Bethal, Provinsie Transvaal, uitgebrei word deur die opnemings daarin van genoemde plaas.

Proklamasies Nos. 300 van 1939 en 56 van 1908 word hierby dienooreenkomstig gewysig.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Elfde dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

* No. 146, 1943.]

AANWYSING VAN THABAZIMBI, DISTRIK RUSTENBURG, AS 'N PLEK OM MAGISTRATSHOFSITTINGS TE HOU.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (e) en (h) van artikel twee van die Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), verklaar ek hierby dat met ingang van die datum van publikasie hiervan Thabazimbi in die distrik Rustenburg, Provinsie Transvaal, aangewys word as 'n plek om magistratshofsittings vir daardie distrik te hou, benevens Rustenburg, die magistratsetel.

Proklamasies Nos. 311 van 1930 en 225 van 1931 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Elfde dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

* No. 147, 1943.]

WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 32 VAN 1936 TEN OPSIGTE VAN HAYTI.

Nademaal dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by die Britse Wet op Auteursreg, 1911, en de Wet op Patente, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916, en met inagneming van die bepalinge van die Konvensie van Rome, 'n Proklamasie, No. 32 van 1936, gepubliseer in die Staatskoerant op 14 Februarie 1936 (hierna genoem die Hoofproklamasie) uit te vaardig waardeur die beskerming van die Britse wet op Auteursreg, 1911, onderworpe aan die wysigings en toevoegings soos bepaal in de Wet op Patente, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916, en aan die bepalinge van genoemde Proklamasie, uitgebrei word tot sekere soorte werke waaraan beskerming deur genoemde konvensie gewaarborg word;

En nademaal Hayti genoemde konvensie opgesê het met ingang van 26 Maart 1943;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by die wette hierbo aangehaal, as volg verklaar:—

the insertion of the words "and Proclamation No. 16 of 1942" after the words "Proclamation No. 245 of 1941".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on the Tenth day of August One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

* No. 145, 1943]

VARIATION OF LOCAL LIMITS OF THE MAGISTERIAL DISTRICTS OF HEIDELBERG AND BETHAL, TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (b) and (h) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare that with effect from the date of publication hereof (1) the local limits of the Magisterial District of Heidelberg, Province of the Transvaal, shall be decreased by the exclusion therefrom of the farm Kromdraai No. 363 and (2) the local limits of the Magisterial District of Bethal, Province Transvaal, shall be increased by the inclusion therein of the said farm.

Proclamations Nos. 300 of 1939 and 56 of 1908 are hereby varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eleventh day of August One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

* No. 146, 1943.]

APPOINTMENT OF THABAZIMBI, DISTRICT RUSTENBURG, AS A PLACE FOR HOLDING A MAGISTRATE'S COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (e) and (h) of section two of the Magistrate's Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare that, with effect from the date of publication hereof, Thabazimbi in the District of Rustenburg, Province of the Transvaal, is appointed as a place for the holding of a Magistrate's Court for that District in addition to Rustenburg, the seat of the Magistracy.

Proclamations Nos. 311 of 1930 and 225 of 1931 are hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eleventh day of August One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

* No. 147, 1943.]

AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 32 of 1936 IN RESPECT OF HAYTI.

Whereas His Excellency the Governor-General, by virtue of the authority conferred upon him by the British Copyright Act, 1911, and the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, and having regard to the provisions of the Rome Convention, was pleased to issue a Proclamation, No. 32 of 1936, published in the *Government Gazette* on the 14th February, 1936 (hereinafter called the Principal Proclamation) extending the protection of the British Copyright Act, 1911, subject to the modifications and additions provided in the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, and to the provisions of the said Proclamation, to certain classes of works to which protection is guaranteed by the said Convention;

And whereas Hayti has denounced the said Convention with effect from the 26th March, 1943;

Now, therefore, under and by virtue of the authority conferred upon me by the laws hereinbefore recited, I do declare as follows:—

Die Hoofproklamasie word hierby gewysig—

(a) deur die skrapping van Hayti uit die vreemde lande van die Outeursreg-unie opgesom in klousule 1 van die Hoofproklamasie;

(b) deur die skrapping van die woord „Hayti” uit die Derde Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Elfde dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

* No. 148, 1943.]

WESTELIKE RONDGANG, KAAP DIE GOEIE HOOP.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die Koninklike Oktrooi vir die beter en doeltreffender regsbedeling in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, gedateer 4 Mei 1832, gelas, beveel en bepaal ek hierby dat, vir die doeleindes van die hou van Rondgaande Howe, dié gedeelte van genoemde Provinsie waarin die hiernagenoemde distrikte geleë is, in onderstaande rondgangdistrikte verdeel word, onderworpe aan sodanige wysigings as wat van tyd tot tyd bekendgemaak mag word:—

WESTELIKE RONDGANG, KAAP DIE GOEIE HOOP.

Die distrik Malmesbury tesame met die distrikte Piketberg, Hopefield, Vanrhynsdorp, Clanwilliam en Namakwaland.

Die distrik Gordonia tesame met die distrik Kenhardt.

Die distrik Paarl tesame met die distrik Wellington.

Die distrik De Aar tesame met die distrikte Prieska, Britstown, Philipstown en Hopetown.

Die distrik Victoria-Wes tesame met die distrikte Carnarvon, Richmond, Beaufort-Wes, Fraserburg, Calvinia en Williston.

Die distrik Worcester tesame met die distrikte Laingsburg, Prins Albert, Ceres, Tulbagh, Sutherland, Ladismith, Robertson en Montagu.

Die distrik Stellenbosch tesame met die distrik Somerset-Wes.

Die distrik Mosselbaai tesame met die distrik Riversdal.

Die distrik George.

Die distrik Oudtshoorn tesame met die distrikte Calitzdorp, Willowmore en Unionsdale.

Die distrik Knysna.

Die distrik Swellendam.

En ek gelas en bepaal verder dat genoemde Rondgaande Howe gebou moet word in die dorpe en op die dae en ure genoem in onderstaande Bylae; met dien verstande dat ingeval die regter deur 'n onvoorsiene oorsaak of oponthoud verhinder word om die Rondgaande Hof op die vir daardie doel bepaalde dag op een van genoemde plekke te open, sodanige Rondgaande Hof geopen moet word op die dag waarop die regter in sodanige plek aankom, of so spoedig daarna as wat gerieflik kan geskied.

En ek gelas uitdruklik alle siviele kommissaris, magistrate, adjunkbalju's, vrederegters en ander beamptes om genoemde houe hulp en bystand te verleen, daar hulle anders tot verantwoording geroep sal word.

Proklamasie No. 44 van 1943 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

BYLAE.

TWEDE WESTELIKE RONDGANG, 1943 (KAAP).

Malmesbury, Woensdag, 9.30 vm., 1 September, 1943.
Upington, Woensdag, 9.30 vm., 1 September 1943.
Paarl, Maandag, 9.30 vm., 6 September 1943.
De Aar, Maandag, 9.30 vm., 6 September 1943.
Victoria-Wes, Maandag, 9.30 vm., 13 September 1943.
Worcester, Woensdag, 10.30 vm., 15 September 1943.
Stellenbosch, Maandag, 9.30 vm., 20 September 1943.
Mosselbaai, Vrydag, 10.30 vm., 24 September 1943.
George, Maandag, 9.30 vm., 27 September 1943.
Oudtshoorn, Woensdag, 9.30 vm., 29 September 1943.
Knysna, Dinsdag, 9.30 vm., 5 Oktober 1943.
Swellendam, Maandag, 9.30 vm., 11 Oktober 1943.

The Principal Proclamation is hereby amended—

(a) by the deletion of Hayti from the foreign countries of the Copyright Union enumerated in clause 1 of the Principal Proclamation;

(b) by the deletion from Third Schedule of the word “Hayti”.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Eleventh day of August, One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

* No. 148, 1943.]

WESTERN CIRCUIT, CAPE OF GOOD HOPE.

Under and by virtue of the powers in me vested by the Royal Charter for the better and more effectual administration of justice within the Province of the Cape of Good Hope bearing date the 4th May, 1832, I do hereby order, direct and appoint that for the purpose of holding Circuit Courts that portion of the said Province in which the districts hereinafter named are situated shall be divided into the following Circuit Districts subject to such alteration as may be notified from time to time:—

WESTERN CIRCUIT, CAPE OF GOOD HOPE.

The District of Malmesbury, together with the Districts of Piketberg, Hopefield, Vanrhynsdorp, Clanwilliam and Namaqualand.

The District of Gordonia, together with the District of Kenhardt.

The District of Paarl, together with the District of Wellington.

The District of De Aar, together with the Districts of Prieska, Britstown, Philipstown and Hopetown.

The District of Victoria West, together with the Districts of Carnarvon, Richmond, Beaufort West, Fraserburg, Calvinia and Williston.

The District of Worcester, together with the Districts of Laingsburg, Prince Albert, Ceres, Tulbagh, Sutherland, Ladismith, Robertson and Montagu.

The District of Stellenbosch, together with the District of Somerset West.

The District of Mossel Bay, together with the District of Riversdale.

The District of George.

The District of Oudtshoorn, together with the Districts of Calitzdorp, Willowmore and Unionsdale.

The District of Knysna.

The District of Swellendam.

And I further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the days and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose such Circuit Court shall be opened on the day on which the judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

And I strictly charge and command all civil commissioners, magistrates, deputy-sheriffs, justices of the peace, and other officers that they be aiding and assisting the said Courts, as they shall answer the contrary at their peril.

Proclamation No. 44 of 1943 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of August One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

SCHEDULE.

SECOND WESTERN CIRCUIT, 1943 (CAPE).

Malmesbury, Wednesday, 9.30 a.m., 1st September, 1943.
Upington, Wednesday, 9.30 a.m., 1st September, 1943.
Paarl, Monday, 9.30 a.m., 6th September, 1943.
De Aar, Monday, 9.30 a.m., 6th September, 1943.
Victoria West, Monday, 9.30 a.m., 13th September, 1943.
Worcester, Wednesday, 10.30 a.m., 15th September, 1943.
Stellenbosch, Monday, 9.30 a.m., 20th September, 1943.
Mossel Bay, Friday, 10.30 a.m., 24th September, 1943.
George, Monday, 9.30 a.m., 27th September, 1943.
Oudtshoorn, Wednesday, 9.30 a.m., 29th September, 1943.
Knysna, Tuesday, 9.30 a.m., 5th October, 1943.
Swellendam, Monday, 9.30 a.m., 11th October, 1943.

* No. 149, 1943.]

TWEDE RONDGANG, 1943, ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *negentien en twintig* van die Administration of Justice Ordinance, No. 4 van 1902, van die Provinsie Oranje-Vrystaat, verklaar ek hierby dat genoemde provinsie vir die hou van rondgaande houe verdeel word in die rondgangdistrikte soos in die Eerste Bylae hiervan aangedui.

En verder verklaar ek dat genoemde rondgaande hof gehou moet word in die dorpe en op die datums en ure in die Tweede Bylae hiervan vermeld.

En verder word bekendgemaak dat ingeval die regter deur 'n onvoorsiene oorsaak of oponthoud verhinder word om die rondgaande hof op enigen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, sodanige rondgaande hof geopen moet word op die dag waarop die regter op sodanige plek aankom, of so spoedig daarna as wat dit gerieflik kan geskied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN,

TWEDE RONDGANG, 1943, ORANJE-VRYSTAAT.**EERSTE BYLAE.**

Die distrik Wepener, tesame met die distrikte Rouxville, Zastron, Smithfield, Fauresmith, Bethulie, Jacobsdal, Philippolis en Trompsburg.

Die distrik Ladybrand, tesame met die distrik Clocolan.

Die distrik Ficksburg, tesame met die distrik Fouriesburg.

Die distrik Bethlehem, tesame met die distrikte Reitz, Frankfort, Harrismith en Vrede.

Die distrik Heilbron, tesame met die distrikte Senekal en Lindley.

Die distrik Vrededorp.

Die distrik Kroonstad, tesame met die distrikte Hoopstad, Winburg, Ventersburg en Bothaville.

TWEDE BYLAE.

Wepener, 2.30 nm., Woensdag, 1 September 1943.

Ladybrand, 10 vm., Dinsdag, 7 September 1943.

Ficksburg, 10 vm., Vrydag, 10 September 1943.

Bethlehem, 10 vm., Dinsdag, 14 September 1943.

Heilbron, 2.30 nm., Woensdag, 22 September 1943.

Parys, 10 vm., Maandag, 27 September 1943.

Kroonstad, 10 vm., Londerdag, 30 September 1943.

* No. 150, 1943.]

OOSTELIKE RONDGANG, TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie en vier* van die Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), verklaar ek hierby dat, met die doel om rondgaande houe te hou, daardie gedeelte van die Provinsie Transvaal waarin die hiernagenoemde distrikte geleë is, in onderstaande rondgangdistrikte verdeel word, onderworpe aan veranderings wat van tyd tot tyd by proklamasie bekendgemaak mag word:—

OOSTELIKE RONDGANG, TRANSVAAL.

Die distrik Bethal.

Die distrik Ermelo, tesame met die distrik Piet Retief.

Die distrik Volksrust, tesame met die distrikte Wakkerstroom en Amersfoort.

Die distrik Standerton.

Die distrik Heidelberg.

Die distrik Vereeniging.

En voorts verklaar ek dat genoemde rondgaande houe gehou moet word in die dorpe en op die datums en ure in bygaande Bylae vermeld, met dien verstande dat ingeval die regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die rondgaande hof op enigen van genoemde plekke op die vasgestelde dag te open, die rondgaande hof geopen moet word op die dag waarop die regter op sodanige plek aankom, of so spoedig daarna as wat dit gerieflik kan geskied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

* No. 149, 1943.]

SECOND CIRCUIT COURT, 1943, ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *nineteen and twenty* of the Administration of Justice Ordinance, No. 4 of 1902, of the Province of the Orange Free State, I do hereby declare that for the purpose of holding circuit courts, the said Province shall be divided into the circuit districts set forth in the First Schedule hereto.

And I do further declare that the said circuit court shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Second Schedule hereto.

And it is further notified that, in the event of the judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the circuit court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such circuit courts shall be opened on the day on which the judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Thirteenth day of August One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN,

SECOND CIRCUIT COURT, 1943, ORANGE FREE STATE.**FIRST SCHEDULE.**

The District of Wepener, together with the Districts of Rouxville, Zastron, Smithfield, Fauresmith, Bethulie, Jacobsdal, Philippolis and Trompsburg.

The District of Ladybrand, together with the District of Clocolan.

The District of Ficksburg, together with the District of Fouriesburg.

The District of Bethlehem, together with the Districts of Reitz, Frankfort, Harrismith and Vrede.

The District of Heilbron, together with the Districts of Senekal and Lindley.

The District of Vrededorp.

The District of Kroonstad, together with the Districts of Hoopstad, Winburg, Ventersburg and Bothaville.

SECOND SCHEDULE.

Wepener, 2.50 p.m., Wednesday, 1st September, 1943.

Ladybrand, 10 a.m., Tuesday, 7th September, 1943.

Ficksburg, 10 a.m., Friday, 10th September, 1943.

Bethlehem, 10 a.m., Tuesday, 14th September, 1943.

Heilbron, 2.30 p.m., Wednesday, 22nd September, 1943.

Parys, 10 a.m., Monday, 27th September, 1943.

Kroonstad, 10 a.m., Thursday, 30th September, 1943.

* No. 150, 1943.]

EASTERN CIRCUIT, TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three and four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), I do hereby declare that for the purpose of holding Circuit Courts, that portion of the Province of the Transvaal in which the districts hereinafter named are situated, shall be divided into the following Circuit Districts, subject to such alterations as may be notified by Proclamation from time to time:—

EASTERN CIRCUIT, TRANSVAAL.

The District of Bethal.

The District of Ermelo, together with the District of Piet Retief.

The District of Volksrust, together with the Districts of Wakkerstroom and Amersfoort.

The District of Standerton.

The District of Heidelberg.

The District of Vereeniging.

And I do further declare that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on the Sixteenth day of August One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

BYLAE.

TWEDE DEEL, TWEDE OOSTELIKE RONDGANG, 1943
(TRANSVAAL).

Bethal, 9.30 v.m., Woensdag, 1 September 1943.
 Ermelo, 10 v.m., Vrydag, 3 September 1943.
 Volksrust, 10.30 v.m., Vrydag, 10 September 1943.
 Standerton, 9.30 v.m., Dinsdag, 14 September 1943.
 Heidelberg, 9.30 v.m., Vrydag, 17 September 1943.
 Vereeniging, 2.30 n.m., Woensdag, 22 September 1943.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER
EN VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 1498.] [20 Augustus 1943.

Die Koning se Erkenningsbesluit wat die heer Andries Beyers Hofmeyr magtig om op te tree as Ere-konsul van Joego-Slawië te Johannesburg vir die Oranje-Vrystaat en vir die distrikte Vereeniging, Christiana, Bloemhof, Lichtenburg, Klerksdorp, Potchefstroom, Heidelberg, Standerton, Bethal, Ermelo, Piet Retief, Wakkerstroom en Volksrust in Transvaal, is op 28 Julie 1943 uitgereik.

* No. 1500.] [20 Augustus 1943.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om goed te keur dat die heer Glenn C. Hayes erken word as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 1510.] [20 Augustus 1943.

Dit het sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepaling van subartikel (1) van artikel twee van die Wet tot Wysiging van die Verdedigingswet, en op Vrygewestelike Magte, 1932, die Reglement van Dissipline te wysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit is:—

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE REGLEMENT VAN DISSIPLINE.

Reël 56 van die Reëls van Procedure word hierby gewysig deur al die woorde vanaf die begin van die bestaande Reël van Procedure 56 tot en met die woord „vonnis” waar dit vir die eerste maal voorkom, te vervang deur die volgende woorde:—

„Reël 56.—Wanneer blyk dat 'n krygsraad jurisdiksie gehad het om iemand te verhoor en uitspraak te doen en dat daar wettige getuienis of 'n pleit van skuldigheid ter regverdiging van so'n uitspraak is, kan so'n uitspraak asook 'n vonnis wat die krygsraad binne sy jurisdiksie daarna gevel het.”

Wysigingsbladje No. 32.]

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 1491.] [20 Augustus 1943.

Onderstaande Kousep-proklamasie word vir algemene informasie gepubliseer:—

KONSEP-PROKLAMASIE.

TOESTEMMING OM OPERASIES AAN MINDERJARIGE
NATURELLE TE DOEN.

Nademaal die doen van operasies aan minderjarige naturelle wat onmiddellik geopereer moet word dikwels vertraag moet word om die toestemming van die vaders of voogde van sodanige minderjariges te verkry;

En nademaal sodanige vertraging in baie gevalle onnodige lyding veroorsaak het of nadelig vir die toekomstige welsyn van daardie minderjariges geblyk het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel sewen-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (No. 38 van 1927), hierby verklaar dat onderstaande regulasies in werking tree en regsgeldig is vanaf die datum van afkondiging hiervan:—

1. 'n Naturellekommissaris kan—

(a) as hy goeie gronde het om aan te neem dat 'n ouer of voog van 'n minderjarige naturel in sy distrik nie maklik beskikbaar is om sy toestemming in 'n beekundige operasie aan so'n minderjarige te verleen nie; en

SCHEDULE.

SECOND PORTION, SECOND EASTERN CIRCUIT, 1943 (TRANSVAAL).

Bethal, 9.30 a.m., Wednesday, 1st September, 1943.
 Ermelo, 10 a.m., Friday, 3rd September, 1943.
 Volksrust, 10.30 a.m., Friday, 10th September, 1943.
 Standerton, 9.30 a.m., Tuesday, 14th September, 1943.
 Heidelberg, 9.30 a.m., Friday, 17th September, 1943.
 Vereeniging, 2.30 p.m., Wednesday, 22nd September, 1943.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER
AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 1498.] [20 August 1943.

The King's Exequatur empowering Mr. Andries Beyers Hofmeyr to act as Honorary Consul of Yugoslavia at Johannesburg for the Orange Free State and for the Districts of Vereeniging, Christiana, Bloemhof, Lichtenburg, Klerksdorp, Potchefstroom, Heidelberg, Standerton, Bethal, Ermelo, Piet Retief, Wakkerstroom, and Volksrust in the Transvaal, was issued on the 28th July, 1943.

* No. 1500.] [20 August 1943.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the grant of recognition to Mr. Glenn C. Hayes, as Vice-Consul of the United States of America at Cape Town.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 1510.] [20 August 1943.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section two of the Defence Act (Amendment) and Dominion Forces Act, 1932, to amend the military Discipline Code as set forth in the Annexure hereto:—

ANNEXURE.

AMENDMENT TO MILITARY DISCIPLINE CODE.

Rule 56 of the Rules of Procedure is hereby amended by the deletion of all the words from the Commencement of the present Rule of Procedure 56 up to and inclusive of the word "sentence" where that word occurs for the first time, and the substitution thereof of the following words:—

"Rule 56.—Whenever it appears that a court-martial had jurisdiction to try a person and make a finding and that there is legal evidence, or a plea of guilty to justify such a finding, such finding and any sentence which the court-martial had jurisdiction to pass thereon,"

Amendment Slip No. 32.]

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 1491.] [20 August 1943.

The following Draft Proclamation is published for general information:—

DRAFT PROCLAMATION.

CONSENT TO PERFORMANCE OF OPERATIONS
UPON NATIVE MINORS.

Whereas the performance of operations upon native minors who require immediate operative treatment has frequently to be delayed to permit of the consent of the fathers or guardians of such minors being obtained;

And whereas such delay has on many occasions caused unnecessary suffering or proved detrimental to the future well-being of such minors;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (c) of sub-section (1) of section twenty-seven of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), I do hereby declare that the following regulations shall take effect and have the force of law from the date of promulgation hereof:—

1. Any Native Commissioner may—

(a) if he has good grounds for believing that a parent or guardian of any native minor in his district is not readily available to give his consent to any surgical operation upon such minor; and

(b) as die doen van 'n heelkundige operasie, volgens 'n sertifikaat deur 'n geregistreerde geneesheer aan so'n minderjarige nodig is om hom sy lewe te laat behou of hom te bewaar vir 'n blywende liggaamlike letsel of gebrek en die operasie nie in afwagting van die verkryging van toestemming van 'n ouer of voog van so'n minderjarige uitgestel behoort te word nie, self, in plaas van so'n ouer of voog, in die doen van sodanige operasie toestemming skriftelik verleen.

2. Sodanige toestemming, skriftelik verleen aan die persoon wat die operasie sal doen, het dieselfde krag en uitwerking asof die ouer of voog van die betrokke minderjarige natureel dit verleen het.

* No. 1502.] [20 Augustus 1943.

ALLEENREG OM KAFFERBIER TE VERSKAF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens die bepalings van sub-artikel (1) van artikel een-en-twintig van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 (No. 21 van 1923), soos gewysig, sy goedkeuring geheg het aan die uitoefening deur die Municipaliteit Barberton van die alleenreg om kafferbier in die gebied onder sy beheer te vervaardig, te verkoop en te verskaf vanaf 4 Oktober 1943.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 1493.] [20 Augustus 1943.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeane-pakhuis, geleë op Perseel No. 83, Pimstraat, Newtown, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, aangewys by Goewernementskennisgewing No. 1229 van 5 September 1941, vir die vry opberging van grondboontjies onder waarberg op naam van die firma Epic Oil Mills (Pty.), Ltd.;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis, kragtens die bepalings van artikel twee-en-vyf van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), herroep het.

(b) if according to a certificate by a registered medical practitioner, the performance of a surgical operation upon such minor is necessary to preserve his life or to save him from a lasting physical injury or disability and the operation ought not to be deferred for the purpose of obtaining the consent of any parent or guardian of such minor,

himself, in lieu of such parent or guardian, consent to the performance of such operation.

2. Such consent, given in writing to the person who will perform the operation, shall have the same force and effect as if it had been given by the parent or guardian of the native minor concerned.

* No. 1502.] [20 August 1943.

EXCLUSIVE MUNICIPAL SUPPLY OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, under the provisions of sub-section (1) of section twenty-one of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, of the Municipality of Barberton exercising the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer in the area under its control, as from the fourth day of October, 1943.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 1493.] [20 August 1943.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, situate at Stand No. 83, Pim Street, Newtown, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, appointed by Government Notice No. 1229 of 5th September, 1941, for the free warehousing under bond of groundnuts in the name of Epic Oil Mills (Pty.), Ltd.;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

* No. 1512.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[20 Augustus 1943.

Staat, ingevolge artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 13de dag van Augustus 1943.

LASTE (PASSIVA).		£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0	0
Reserwe.....	1,000,000	0	0	0
Banknote in omloop.....	44,486,938	0	0	0
Deposits van :-				
(a) Regering.....	7,557,181	7	3	
(b) Bankiers.....	117,118,723	13	6	
(c) Ander.....	3,179,937	5	7	
Te betaal wissels.....				
Ander verpigtigings.....	3,696,913	17	1	
	£178,037,894	3	5	

BATE (ACTIVA).		£	s.	d.
Geraamte en ongeraamte goud.....	74,525,352	11	6	
Pasmunt.....	286,637	15	6	
Verdiskonteerde wissels :-				
(a) Binnelandse.....				
(b) Buitelandse.....	12,858,114	16	7	
(c) Skatkispromesses van die Unie-Regering.....				
Lenings en Voorskotte aan die Regering.....				
Ander Lenings en Voorskotte.....	621,053	11	2	
Beleggings.....	29,120,542	2	0	
Ander Bate.....	60,626,193	6	6	
	£178,037,894	3	5	

Verhouding van spesie-reserwes tot verpigtigings teenoor die publiek, 43.2 persent.

Geteken die 17de dag van Augustus 1943.

E. W. CATTELL, Hoofkasier.

* No. 1512.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[20 August 1943.

Statement pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31, of 1920, and Section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 13th day of August, 1943.

LIABILITIES.		£	s.	d.
Capital.....	1,000,000	0	0	0
Reserve.....	1,000,000	0	0	0
Notes in Circulation.....	44,486,938	0	0	0
Deposits :-				
(a) Government.....	7,557,181	7	3	
(b) Bankers.....	117,118,723	13	6	
(c) Other.....	3,179,937	5	7	
Bills Payable.....				
Other Liabilities.....	3,696,913	17	1	
	£178,037,894	3	5	

ASSETS.		£	s.	d.
Gold Coin and Bullion.....	74,525,352	11	6	
Subsidiary Coin.....	286,637	15	6	
Bills Discounted :-				
(a) Domestic.....				
(b) Foreign.....	12,858,114	16	7	
(c) Union Government Treasury Bills.....				
Loans and Advances to the Government.....				
Other Loans and Advances.....	621,053	11	2	
Investments.....	29,120,542	2	0	
Other Assets.....	60,626,193	6	6	
	£178,037,894	3	5	

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 43.2 per cent.

Dated this 17th day of August, 1943.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1509.] [20 Augustus 1943.

VERANDERING VAN ADRES.— DISTRIKSYKKANTOOR, OOS-LONDEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat hoermele kantoor, tans in die Ou Doeane-kantoor, Bokkorsstraat, gehuisves, met ingang van 1 September 1943 na No. 8 Argylestraat, Oos-Londen, verplaas word.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1509.] [20 August 1943.

CHANGE OF ADDRESS.—DISTRICT ASSIZE OFFICE, EAST LONDON.

It is hereby notified for general information that the above office, at present situated at Old Customs House, Upper Church Street, will be transferred to No. 8 Argyle Street, East London, with effect from 1st September, 1943.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

No. 1426.] [6 Augustus 1943.
AANSOEKE VIR BRANDMERKE, KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registration Acts, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. No.	Naam. Name.	Woonplek en Adres. Residence and Address.	Distrik. District.	Brandmerk. Brand.
3173	Pretorius, M. J.	Kolonkwanen, Pk./P.O. Van Zylsrust	Kuruman	O I
3174	Mankowitz, J.	Ps./P.B. Floradora, Kuruman	Kuruman	M P
3175	Mafeking Creamery and Cold Storage Co. (Pty.) Ltd.	Mafeking	Mafeking	O I
3176	Venter, Willem	Keerom, Pk./P.O. Roedolfskamp	Mafeking	F D
3177	Venter, Jan Hendrik	Keisersrust, Pk./P.O. Roelofskamp	Mafeking	B
3178	Groenewald, Gert Daniel	Sandheuwel, Pk./P.O. Vrywillig	Mafeking	M C
3179	Kymdell, Louis James Edwards	Pokwani, Taungs	Taungs	B W
3180	van Rensburg, C. M. J.	Dubbelaar, Pk./P.O. Morokwen	Vryburg	B V
3181	van Heerden, H. I. L. G.	Ps./P.B. Sheerness, Vryburg	Vryburg	B B
3182	Scheepers (jnr.), Stephanus Johannes	Mortlake, Ps./P.B. Jakkob, Vryburg	Vryburg	B G1
3183	Engelbrecht & Engelbrecht	Posbus/P.O. Box 6, Zwarttruggens	Vryburg	E K
3184	Grove, Gerhardus	Ps./P.B. Paddon, Vryburg	Vryburg	V C1
3185	Hepburn, Ryk Hendrik	Blanco, Ps./P.B. Arragon, Vryburg	Vryburg	H H
3186	Barnard, Frederik Petrus	Lea, Pk./P.O. Kirstonia	Vryburg	V S
3187	Pienaar & Hawley	Medenham, Pk./P.O. Kirstonia	Vryburg	V E
3188	Steyn, P. E.	Ps./P.B. Grasbank, Vryburg	Vryburg	V G
3189	Steyn, J. F. J.	Ps./P.B. Grasbank, Vryburg	Vryburg	R H
3190	Rossouw, Gert Adolf	Uitsien, Ps./P.B. Watersend, Vryburg	Vryburg	V B
3191	Vorster, Sarel Jacobus	Mortlake, Ps./P.B. Jakkob, Vryburg	Vryburg	V 6
3192	Bosch, Theodorus Ignatius	Noodhulp, Ps./P.B. Mattoppi Ranch, Vryburg	Vryburg	V B
3193	Labuschagne, Hercules Johannes	Mahakani, Ps./P.B. Pomfret, Vryburg	Vryburg	H L
3194	Pelzer (Jnr.), Hendrik Johannes	Forrest Hall, Ps./P.B. Harcourt, Vryburg	Vryburg	V N
3195	Calderbank, J. W. H., & Calderbank, H. W. H.	Posbus/P.O. Box 215, Potchefstroom	Vryburg	V C
3196	Kleynhans, Hermanus Johannes	Berwick, Ps./P.B. Ventersrus, Vryburg	Vryburg	V V
3197	van Wyk, Andries Daniel	Carlow, Ps./P.B. Jakkob, Vryburg	Vryburg	A V
3198	Pelzer, David Johannes Jacobus	Forrest Hall, Ps./P.B. Harcourt, Vryburg	Vryburg	V D
3199	Pelzer (Jnr.), Hendrik Johannes	Forrest Hall, Ps./P.B. Harcourt, Vryburg	Vryburg	V 3
3200	Swanepoel, P. A.	Blanco, Ps./P.B. Arragon, Vryburg	Vryburg	V 6
3201	Jacobs, Frederick Johannes	Boeswood, Ps./P.B. Ravensbourne, Vryburg	Vryburg	V 1
3202	van Wyk, Dan	Aurora, Ps./P.B. Watersend, Vryburg	Vryburg	D W
3203	Kirstein, Philip	Ps./P.B. Pomfret, Vryburg	Vryburg	V X
3204	Roets, Antonie, Christiaan	Watersend, Ps./P.B. Watersend, Vryburg	Vryburg	V 2
3205	Jacobs, Pieter Jacobus	Thornwick, Ps./P.B. Arragon, Vryburg	Vryburg	V 4
3206	Swanepoel (Jnr.), Cornelius Johannes Jacobus	Ascot, Ps./P.B. Ascot, Vryburg	Vryburg	V 1
3207	Vorster, Casper Jan Hendrik	Highstraat/Street 44, Mayfair-Wes/West, Johannesburg	Vryburg	V V
3208	van der Merwe, David	Genade, Ps./P.B. Hakbos, Vryburg	Vryburg	D M
3209	De Jager, H. S.	Dubbelaar, Ps./P.B. Hakbos, Vryburg	Vryburg	H D
3210	Minnaar, Jan Daniel	Donegal, Ps./P.B. Donegal, Vryburg	Vryburg	V 4
3211	Kleinhans, Daniel Jacobus Johannes	Vrede, Ps./P.B. Fielden, Vryburg	Vryburg	V D
3212	Nel, Pieter Willem	Posbus/P.O. Box 88, Vryburg	Vryburg	V 2
3213	Strydom, Johannes Jacobus	Weltevrede, Ps./P.B. Detseping, Vryburg	Vryburg	V E
3214	Markram, William James	Ps./P.B. Grasbank, oor/via Vryburg	Vryburg	W M
3215	Roodt (Jnr.), Cornelius Johannes	Sandvloed, Ps./P.B. Ascot, oor/via Vryburg	Vryburg	V C2

BRANDMERKE GEKANSELEER—Brands Cancelled.

No. No.	Naam. Name.	Woonplek en Adres. Residence and Address.	Distrik. District.	Brandmerk. Brand.
2337	Felzer, H. J.	Thornthwait, Vryburg	Vryburg	B V 13
2353	Swanepoel, P. A.	Upington, Ps./P.B. Van Wykshuis, Vryburg	Vryburg	B V P5
2495	Roets, A. C.	Marlow, Ps./P.B. Van Wykshuis, Vryburg	Vryburg	B V H2

G-13-20

* No. 1494.]

[20 Augustus 1943.]

DEMARKASIE VAN SUBRESERVE (c), DARLING BRIDGE, VAN RESERVE No. 1, WORCESTER-BOSRESERVE, AFDELING WORCESTER.

Aangesien aan die vereistes van die Wet, soos vervat in artikel nege van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), voldoen is in verband met die voorgename demarkasie van ondergenoemde gebied, geleë in die Afdeling Worcester, Kaapprovinsie, en voorheen genoem in Goewermenskennisgewing No. 490 van 19 Maart 1943, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van gemelde Wet, hierby die betrokke gebied tot gedemarkeerde bos verklaar.

BYLAE.

Reserve No.	Naam van Reserve.	Grootte.	
		Morge.	Vk. rde.
I	Worcester-bosreserve: Subreserve (c), Darling Bridge, restant van gedeelte 2 van die plaas Kleinberg....	284	26

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 1497.]

[12 Augustus 1943.]

NUUSBLAD- EN DRUKKERSNAAM-WET, 1934, AFKORTINGE VAN DRUKKERSNAAM GEREGISTREER INGEVOLGE ARTIKEL AGT.

DRUKKERSNAAM OP DRUKWERK.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels sewe en agt van die Nuusblad- en Drukkersnaam-Wet, 1934 (Wet No. 14 van 1934), onderstaande drukkers te magtig om die afkortings, teenoor hul name vermeld, as drukkersname benewens of in plaas van hul volledige name en adresse te gebruik.

Naam. Name.	Adres. Address.	Afkorting goedgekeur. Abbreviation Authorized.
Die Firma (Messrs.) Supreme Printers.....	2 Mercantile House, Presidentstraat 155 (155 President Street), Johannesburg..	"SUPREME."
Die Firma (Messrs.) The National Cash Register Co., S.A. (Pty.), Ltd.	Marktstraat 51 (51 Market Street), Johannesburg.....	"N.C.R."
Die Firma (Messrs.) 20th Century Printers.....	Von Weilligh- en Foxstraat (Von Weilligh and Fox Streets), Johannesburg.....	"20th C.P."
Meneer (Mr.) Archibald Hutch.....	Langstraat 307 (307 Long Street), Kaapstad (Cape Town).....	"ATLANTIC PRESS."
Meneer (Mr.) H. Whitfield.....	Posbus 45 (P.O. Box 45), Dundee, Natal.....	"H.W."
Die Firma (Messrs.) Rostra Printers (Pty.), Ltd..	Hoek van Frederick- en Von Brandisstraat (corner Frederick and Von Brandis Streets), Johannesburg	"ROS."
Die Firma (Messrs.) Goodwood Press.....	Voortrekkerweg 57 (57 Voortrekker Road), Goodwood.....	"G.W.P."

* No. 1503.]

[13 Augustus 1943.]

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Isidore Rabinowitz te magtig om die familienaam „Robins” aan te neem.

* No. 1511.]

[20 Augustus 1943.]

STAATSBIBLIOTEEK, PRETORIA.—AANSTELLING IN RAAD VAN KURATORE.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister professor R. M. Titlestad, ooreenkomstig klousule 1 van die regulasies vir die Staatsbiblioteek, Pretoria, uitgevaardig ooreenkomstig die bepalings van artikel sewe van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), en gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. 67 van 13 Januarie 1933, en onderworpe aan die bepalings van artikel twee van genoemde Wet, as lid van die Raad van Kuratore aangestel het in die plek van professor J. P. R. Wallis wat bedank het.

* No. 1494.]

[20 August 1943.]

DEMARCATIION OF SUB-RESERVE (c), DARLING BRIDGE, OF RESERVE No. 1, WORCESTER FOREST RESERVE, DIVISION OF WORCESTER.

The requirements of the Law, as set forth in section nine of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area, situated in the Division of Worcester, Cape Province, and previously referred to in Government Notice No. 490, dated 19th March, 1943, it is hereby notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Agriculture and Forestry hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Worcester Forest Reserve: Sub-reserve (c), Darling Bridge, being the remainder of Portion 2 of the farm Kleinberg.....	284	26

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 1497.]

[12 August 1943.]

NEWSPAPER AND IMPRINT ACT, 1934, IMPRINT ABBREVIATIONS REGISTERED UNDER SECTION EIGHT.

IMPRINT ON PRINTED MATTER.

The Minister of the Interior has been pleased, under the powers vested in him by sections seven and eight of the Newspaper and Imprint Act, 1934 (Act No. 14 of 1934), to authorise the printers mentioned hereunder to use the abbreviations set opposite their names as imprints in lieu of or in addition to their full names and addresses.

Adres. Address.	Afkorting goedgekeur. Abbreviation Authorized.
155 (155 President Street), Johannesburg..	"SUPREME."
51 (51 Market Street), Johannesburg.....	"N.C.R."
Von Weilligh- en Fox Streets, Johannesburg.....	"20th C.P."
307 (307 Long Street), Kaapstad (Cape Town).....	"ATLANTIC PRESS."
45 (P.O. Box 45), Dundee, Natal.....	"H.W."
corner Frederick and Von Brandis Streets, Johannesburg	"ROS."
57 (57 Voortrekker Road), Goodwood.....	"G.W.P."

* No. 1503.]

[13 August 1943.]

CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Isidore Rabinowitz to assume the surname of "Robins".

* No. 1511.]

[20 August 1943.]

STATE LIBRARY, PRETORIA.—APPOINTMENT TO BOARD OF TRUSTEES.

It is hereby notified that, in terms of clause 1 of the regulations for the State Library, Pretoria, issued under the provisions of section seven of the State-aided Institutions Act, 1931 (Act No. 23 of 1931), and published under Government Notice No. 67 of the 13th January, 1933, and subject to the provisions of section two of the said Act, Professor R. M. Titlestad has been appointed a member of the Board of Trustees by the Minister; vice Professor J. P. R. Wallis, resigned.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 1495.]

[20 Augustus 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.
DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalinge van die Ooreenkoms (hierna genoem „die Wysigings-ooreenkoms”) wat in die Bylae verskyn en wat betrekking het op die Druk- en Nuusbladnywerheid en die Ooreenkoms te afgekondig by Goewernmentskenningsgewings Nos. 1840 en 1841 van 24 Desember 1941, soos gewysig by Goewernmentskenningsgewing No. 1031 van 4 Junie 1943 verder wysig vanaf die 30ste dag van Augustus 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1943, bindend is op die werkgewersorganisasies en vakvereniging wat die Wysigings-ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie vereniging;

(b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat al die bepalinge vervat in die Wysigings-ooreenkoms vanaf die 30ste dag van Augustus 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1943, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die Unie van Suid-Afrika; en

(c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat al die bepalinge vervat in die Wysigings-ooreenkoms vanaf die 30ste dag van Augustus 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1943, in die Unie van Suid-Afrika *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrifing van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

„NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.”

OOREENKOMS.

Ingevolge die bepalinge van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, is onderstaande Ooreenkoms aangegaan deur en tussen

„The Federation of Master Printers of South Africa”

en die

„Newspaper Press Union of South Africa”

(hierin verder genoem die „werkgewersorganisasies”), aan die een kant; en

„The South African Typographical Union”

(hierin verder genoem die „vakvereniging”), aan die ander kant;

wat die partye is by die „National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa”.

1. Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet vasstelt en by van krag vir sodanige tydperk as wat hy mag bepaal.

2. Onderstaande Bylae van lone tree in werking vir die betrokke gebiede ter vervanging van die lone bepaal in Tabele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII en XIII van artikel 4 (1) van die Ooreenkoms bekendgemaak by Goewernmentskenningsgewing No. 1840 van 1941 in die Staatskoerant van 24 Desember 1941 en soos gewysig by Goewernmentskenningsgewings Nos. 323, 1013, 1672, 1743, 2419 van 1942 en 318 en 1031 van 1943 in die Staatskoerante onderskeidelik van 20 Februarie, 29 Mei, 21 Augustus, 23 Augustus, 27 November 1942, en 19 Februarie en 4 Junie 1943; die Bylae word beskou as Tabele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII en XIII van genoemde Ooreenkoms en dit is onderworpe aan al die bepalinge van genoemde Ooreenkoms asof dit daerby ingelyf is, en die Ooreenkoms word beskou dat dit die ooreenkomsig gewysig is:—

TABEL I.

WEEKSE LONE VAN VORMANNE BETAALBAAR.

Gebied.	Skaal 1. £ s. d.	Skaal 2. £ s. d.	Skaal 3. £ s. d.	Skaal 4. £ s. d.
B.....	6 11 0	7 4 0	7 18 6	8 14 3
C.....	7 1 0	7 15 0	8 10 6	9 7 6
D.....	7 8 6	8 3 3	8 10 6	9 17 6
E.....	7 14 0	8 9 6	9 6 6	10 5 3
F.....	7 19 9	8 15 9	9 13 3	10 12 6
G.....	8 9 0	9 6 0	10 4 6	11 5 0
Ga.....	8 7 0	9 3 9	10 2 3	11 2 6
H.....	8 14 0	9 11 6	10 10 9	11 11 9

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 1495.]

[20 August 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.
PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as “the Amending Agreement”), and which relates to the Printing and Newspaper Industry and further amends the Agreements published under Government Notices Nos. 1840 and 1841 of the 24th December, 1941, as amended by Government Notice No. 1031 of 4th June, 1943, shall be binding from the 30th day of August, 1943, and for the period ending the 31st day of December, 1943, upon the employers' organizations and trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or that union;

(b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that all the provisions contained in the Amending Agreement shall be binding from the 30th day of August, 1943, and for the period ending the 31st day of December, 1943, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Union of South Africa; and

(c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Union of South Africa, and from the 30th day of August, 1943, and for the period ending the 31st day of December, 1943, all the provisions contained in the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression “employee” contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT.

In accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, the following Agreement was made and entered into by and between

The Federation of Master Printers of South Africa

and

The Newspaper Press Union of South Africa

(hereinafter referred to as the “employers' organizations”), of the one part; and

The South African Typographical Union

(hereinafter referred to as the “trade union”), of the other part;

being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

1. This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act and shall continue in force for such period as may be determined by him.

2. The following Schedule of wages shall become operative for the areas concerned in substitution for the wages specified in Tables I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII and XIII of section 4 (1) of the Agreement published under Government Notice No. 1840 of 1941 in the *Government Gazette* of the 24th December, 1941, and as amended by Government Notices Nos. 323, 1013, 1672, 1743, 2419 of 1942, and 318 and 1031 of 1943, in *Government Gazettes* of 20th February, 29th May, 21st August, 28th August, 27th November, 1942, and 19th February and 4th June, 1943, respectively, which Schedule shall be deemed to be Tables I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII and XIII of the said Agreement, and be subject to all the terms of the said Agreement as though therein incorporated, and which Agreement shall be deemed to be amended accordingly:—

TABEL I.

WEEKLY WAGES PAYABLE TO JOURNEYMEN.

Area.	Scale 1. £ s. d.	Scale 2. £ s. d.	Scale 3. £ s. d.	Scale 4. £ s. d.
B.....	6 11 0	7 4 0	7 18 6	8 14 3
C.....	7 1 0	7 15 0	8 10 6	9 7 6
D.....	7 8 6	8 3 3	8 10 6	9 17 6
E.....	7 14 0	8 9 6	9 6 6	10 5 3
F.....	7 19 9	8 15 9	9 13 3	10 12 6
G.....	8 9 0	9 6 0	10 4 6	11 5 0
Ga.....	8 7 0	9 3 9	10 2 3	11 2 6
H.....	8 14 0	9 11 6	10 10 9	11 11 9

TABLE II.

Weklikse lone aan drukkershulpe en platsetters op dagewerk betaalbaar gedurende die eerste vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.	Vierde jaar.	Na vier jaar.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B....	26 6	28 0	29 6	33 6	36 0	39 9	42 6	45 6
C....	28 0	29 6	31 9	36 0	39 9	43 3	45 0	48 0
D....	31 0	36 9	39 9	43 9	48 3	51 3	54 9	57 9
E....	33 0	38 0	42 0	46 6	50 0	54 3	57 9	60 9
F....	34 9	41 0	44 3	48 3	51 3	57 9	65 0	67 9
G....	35 0	38 0	42 0	46 6	51 3	57 9	65 0	67 9
Ga....	34 9	44 3	51 3	57 9	65 0	71 0	78 3	81 0
H....	41 0	54 3	57 9	65 0	71 0	78 3	85 0	88 0

* Alleen drukkershulpe. Kyk na onderstaande tabelle vir die vervolg van skale vir ander werknemers.

TABLE III.

Weklikse lone betaalbaar aan drukkershulpe en platsetters vir nagwerk en aan monotypistshulpe vir dagewerk; gedurende hulle eerste vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.	Vierde jaar.	Na vier jaar.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B....	29 3	30 9	32 6	36 9	39 6	43 9	46 9	50 0
C....	30 9	32 6	35 0	39 6	43 9	47 6	49 6	52 9
D....	34 0	40 6	43 9	48 3	53 0	56 6	60 3	63 6
E....	36 3	41 9	46 3	51 3	55 0	59 9	63 6	66 9
F....	38 3	45 0	48 9	53 0	56 6	63 6	71 6	74 6
G....	39 3	44 9	46 3	51 3	56 6	63 6	71 6	74 6
Ga....	38 3	48 9	56 6	63 6	71 6	78 0	86 0	89 0
H....	45 0	56 6	63 6	71 6	78 0	86 0	89 0	92 6

L.IV.—Die lone in hierdie tabel is 10 persent hoër as die in tabel II.

* Alleen drukkershulpe. Kyk na onderstaande tabelle vir die vervolg van skale vir ander werknemers.

TABLE IV (vervolg van tabel II).

Weklikse lone aan platsetters vir dagewerk na vier jaar ervaring betaalbaar.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Vierde jaar.	Sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.
B....	55 6	62 3	62 3
C....	58 3	65 6	65 6
D....	65 0	75 3	75 3
E....	71 0	80 0	80 0
F....	78 3	94 3	94 3
G....	78 3	94 3	94 3
Ga....	91 9	105 0	105 0
H (mans)....	84 3	112 6	131 0
H (vrouens)....	89 0	94 3	94 3

TABLE V (vervolg van tabel III).

Weklikse lone betaalbaar aan platsetters vir nagwerk en aan monotypistshulpe vir dagewerk na vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Vierde jaar.	Sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.
B....	61 0	68 6	68 6
C....	64 0	72 0	72 0
D....	71 6	82 9	82 9
E....	78 0	98 0	98 0
F....	80 0	103 9	103 9
G....	80 0	103 9	103 9
Ga....	101 0	115 6	115 6
H (mans)....	82 9	123 9	144 0
H (vrouens)....	98 0	103 9	103 9

L.IV.—Die lone in hierdie tabel is 10 persent hoër as die in tabel IV.

TABLE VI.

Weklikse lone aan monotypistshulpe vir nagwerk gedurende die eerste drie jaar ervaring betaalbaar.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B....	32 3	33 9	35 9	40 0	43 6	48 3
C....	33 9	35 9	38 0	43 0	48 3	52 3
D....	37 6	44 6	48 3	53 0	58 3	62 3
E....	40 0	48 0	51 0	56 6	60 6	65 9
F....	42 0	49 6	53 9	58 3	62 3	69 9
G....	40 0	45 0	55 0	60 6	62 3	69 9
Ga....	42 0	51 9	62 3	69 9	78 3	85 9
H....	49 6	62 3	69 9	78 3	85 9	94 6

L.IV.—Die lone in hierdie tabel is 10 persent hoër as die in tabel III.

TABLE II.

Weekly Wages Payable to Printers' Assistants on Day Work; and Solid Typesetters on Day Work during the First Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.	Fourth Year.	After Four Years*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	26 6	28 0	29 6	33 6	36 0	39 9	42 6	45 6
"C"	28 0	29 6	31 9	36 0	39 9	43 3	45 0	48 0
"D"	31 0	36 9	39 9	43 9	48 3	51 3	54 9	57 9
"E"	33 0	38 0	42 0	46 6	50 0	54 3	57 9	60 9
"F"	34 9	41 0	44 3	48 3	51 3	57 9	65 0	67 9
"G"	35 0	38 0	42 0	46 6	51 3	57 9	65 0	67 9
"Ga"	34 9	44 3	51 3	57 9	65 0	71 0	78 3	81 0
"H"	41 0	54 3	57 9	65 0	71 0	78 3	85 0	88 0

* Printers' Assistants only. For continuation of Scales for other Employees, see following Tables.

TABLE III.

Weekly Wages Payable to Printers' Assistants on Night Work; Solid Typesetters on Night Work during the First Four Years of their Experience; and Monotype Casters Attendants on Day Work during their First Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.	Fourth Year.	After Four Years*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	29 3	30 9	32 6	36 9	39 6	43 9	46 9	50 0
"C"	30 9	32 6	35 0	39 6	43 9	47 6	49 6	52 9
"D"	34 0	40 6	43 9	48 3	53 0	56 6	60 3	63 6
"E"	36 3	41 9	46 3	51 3	55 0	59 9	63 6	66 9
"F"	38 3	45 0	48 9	53 0	56 6	63 6	71 6	74 6
"G"	39 3	44 9	46 3	51 3	56 6	63 6	71 6	74 6
"Ga"	38 3	48 9	56 6	63 6	71 6	78 0	86 0	89 0
"H"	45 0	56 6	63 6	71 6	78 0	86 0	89 0	92 6

NOTE.—The wages in this Table are 10 per cent. higher than those in Table II.

* Printers' Assistants only. For continuation of Scales for other Employees, see following Tables.

TABLE IV (Continuation of Table II).

Weekly Wages Payable to Solid Typesetters on Day Work after Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	55 6	62 3	62 3
"C"	58 3	65 6	65 6
"D"	65 0	75 3	75 3
"E"	71 0	80 0	80 0
"F"	78 3	94 3	94 3
"G"	78 3	94 3	94 3
"Ga"	91 9	105 0	105 0
"H" (males)....	84 3	112 6	131 0
"H" (females)....	89 0	94 3	94 3

TABLE V (Continuation of Table III).

Weekly Wages Payable to Solid Typesetters on Night Work after Four Years of Experience and to Monotype Casters Attendants on Day Work after Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	61 0	68 6	68 6
"C"	64 0	72 0	72 0
"D"	71 6	82 9	82 9
"E"	78 0	98 0	98 0
"F"	80 0	103 9	103 9
"G"	80 0	103 9	103 9
"Ga"	101 0	115 6	115 6
"H" (males)....	82 9	123 9	144 0
"H" (females)....	98 0	103 9	103 9

NOTE.—The wages in this Table are 10 per cent. higher than those in Table IV.

TABLE VI.

Weekly Wages Payable to Monotype Casters Attendants on Night Work during their First Three Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	32 3	33 9	35 9	40 0	43 6	48 3
"C"	33 9	35 9	38 0	43 0	48 3	52 3
"D"	37 6	44 6	48 3	53 0	58 3	62 3
"E"	40 0	48 0	51 0	56 6	60 6	65 9
"F"	42 0	49 6	53 9	58 3	62 3	69 9
"G"	40 0	45 0	55 0	60 6	62 3	69 9
"Ga"	42 0	51 9	62 3	69 9	78 3	85 9
"H"	49 6	62 3	69 9	78 3	85 9	94 6

NOTE.—The wages in this Table are 10 per cent. higher than those in Table III.

TABEL VI—(vervolg).

Weeklikse lone aan monotypiegietershulp vir nagwerk na drie-jaar ervaring betaalbaar.

ERVARING IN DIE NIJWERHEID.

Gebied.	Vierde jaar.	Vyfte jaar.	Sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B.....	51 6	67 0	75 3	75 3
C.....	54 6	70 6	79 3	79 3
D.....	66 3	78 9	91 0	91 0
E.....	69 9	85 9	107 9	107 9
F.....	78 9	94 6	114 3	114 3
G.....	78 9	94 6	114 3	114 3
Ha.....	94 6	111 0	127 0	127 0
H.....	98 0	102 0	136 3	158 6

L.W.—Die lone in hierdie tabel is 10 persent hoër as dié in tabelle III en V.

TABEL VII.

Weeklikse lone aan kwartobinders volgens ervaring as kwartobinders betaalbaar.*

Gebied.	DAGWERK.			NAGWERK.		
	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B en C— (vrouens)	55 0	68 9	68 9	60 6	75 9	75 9
(mans)...	71 6	84 9	84 9	78 9	93 3	93 3
D en E— (vrouens)	57 9	71 0	71 0	63 6	78 0	78 0
(mans)...	74 0	89 0	89 0	81 6	98 0	98 0
F (vrouens)	65 0	78 3	78 3	71 6	86 0	86 0
(mans)...	81 3	94 3	94 3	89 6	103 9	103 9
G (vrouens)	65 0	78 3	78 3	71 6	86 0	86 0
(mans)...	81 3	94 3	94 3	89 6	103 9	103 9
Ga (vrouens)	78 3	91 9	91 9	86 0	101 0	101 0
(mans)...	94 3	105 0	105 0	103 9	115 6	115 6
H (vrouens)	78 3	91 9	91 9	86 0	101 0	101 0
(mans)...	94 3	112 6	131 0	103 9	123 9	144 0

* Die lone gespesifiseer in hierdie tabel ten opsigte van manspersone, is aan heftboom-snymasjienwerkers, afgesien van geslag, betaalbaar. Die loonskale wat in hierdie tabel vir nagwerk vasgestel is, is 10 persent hoër as dié vir dagwerk.

TABEL VIII.

Weeklikse lone betaalbaar aan werknemers by die vervaardiging van kardoese volgens hul ervaring in die nijwerheid.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Derde jaar.	Na drie jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Almat, behalwe H, Dagwerk.....	34 9	41 9	46 6	53 6	53 6	56 3
H, Dagwerk.....	38 0	44 3	48 3	55 6	58 3	61 0
Almat, behalwe H, Nagwerk.....	38 3	45 0	51 3	58 9	58 9	62 0
H, Nagwerk.....	41 9	48 9	53 0	61 0	64 0	67 0

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is tien persent hoër as dié vir dagwerk.

TABEL X.

Weeklikse lone aan degelpersdrukkers vir dag- en nagwerk betaalbaar.

Gebied.	WERKSAAM MET DEGELPERSE.*	
	Dagwerk.	Nagwerk.
	s. d.	s. d.
B.....	62 0	68 3
C.....	65 6	72 0
D.....	75 3	82 9
E.....	89 0	98 0
F.....	94 3	103 9
G.....	94 3	103 9
Ga.....	105 0	115 6
H (mans).....	131 0	144 0
H (vrouens).....	94 3	103 9

* Aan degelpersdrukkers moet, wanneer hulle ingevoige artikel 21 (7) (e) in diens is minstens 10 persent meer as die lone gespesifiseer in hierdie tabelle betaal word.

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is tien persent hoër as dié vir dagwerk.

TABEL XI.

Weeklikse lone aan bestuurders van motorvoertuie betaalbaar.

Gebied.	Tot maar minder as 1 ton.	Vanaf 1 ton, en nie meer as 3 ton.	3 Ton.	Vanaf 3 ton, en nie meer as 5 ton.	Oor 5 ton, nie 7 ton te bowe-gaande nie.	Oor 7 ton.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
G.....	4 0 6	4 12 0	—	5 8 0	6 8 0	—
Al.....	4 0 6	4 12 0	4 15 6	5 3 0	5 18 0	6 18 0

Sleepwaentjies 2s. 6d. per dag of maksimum van 10s. per week.

Gebied.	Met betalende vrag van 16,001 lb. en oor.	Met betalende vrag van 12,001 tot 16,000 lb.	Met betalende vrag van 10,001 tot 12,000 lb.	Met betalende vrag van 8,001 tot 10,000 lb.	Met betalende vrag van 6,001 tot 8,000 lb.	Alle ander voertuie.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
E.....	6 18 0	6 8 0	5 8 0	4 18 0	4 12 0	4 0 6

Sleepwaentjies 12s. 6d. per week vir elke sleepwa, behalwe dat die minimum loon nie £6 per week te bowe gaan nie.

TABEL VI—(continued).

Weekly Wages Payable to Monotype Caster Attendants on Night Work after Three Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fourth Year.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B".....	51 6	67 0	75 3	75 3
"C".....	54 6	70 6	79 3	79 3
"D".....	66 3	78 9	91 0	91 0
"E".....	69 9	85 9	107 9	107 9
"F".....	78 9	94 6	114 3	114 3
"G".....	78 9	94 6	114 3	114 3
"Ga".....	94 6	111 0	127 0	127 0
"H".....	98 0	102 0	136 3	158 6

NOTE.—The wages in this Table are 10 per cent. higher than those in Tables III and V.

TABEL VII.

Weekly Wages Payable to Quarter Binders according to their Experience as Quarter Binders.*

Area.	DAY WORK.			NIGHT WORK.		
	First Year.	Second Year.	Thereafter.	First Year.	Second Year.	Thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B" and "C"— (females)...	55 0	68 9	68 9	60 6	75 9	75 9
(males)...	71 6	84 9	84 9	78 9	93 3	93 3
"D" and "E"— (females)...	57 9	71 0	71 0	63 6	78 0	78 0
(males)...	74 0	89 0	89 0	81 6	98 0	98 0
"F" (females)...	65 0	78 3	78 3	71 6	86 0	86 0
(males)...	81 3	94 3	94 3	89 6	103 9	103 9
"G" (females)...	65 0	78 3	78 3	71 6	86 0	86 0
(males)...	81 3	94 3	94 3	89 6	103 9	103 9
"Ga" (females)...	78 3	91 9	91 9	86 0	101 0	101 0
(males)...	94 3	105 0	105 0	103 9	115 6	115 6
"H" (females)...	78 3	91 9	91 9	86 0	101 0	101 0
(males)...	94 3	112 6	131 0	103 9	123 9	144 0

* The wages specified in this Table for males shall be payable to operatives of hand-lever cutting machines irrespective of sex. The rates of wages provided in this Table for night work are 10 per cent. higher than those for day work.

TABEL VIII.

Weekly Wages Payable to Paper-bag Making Employees according to their Experience in the Industry.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Third Year.	After Three Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
All except "H", Day Work.....	34 9	41 0	46 6	53 6	58 6	56 3
"H", Day Work.....	38 0	44 3	48 3	55 6	58 3	61 0
All except "H", Night Work.....	38 3	45 0	51 3	58 9	58 9	62 0
"H", Night Work.....	41 9	48 9	53 0	61 0	64 0	67 0

NOTE.—The wages in this Table for night work are 10 per cent. higher than those for day work.

TABEL X.

Weekly Wages Payable to Platen Pressman on Day and Night Work.

Area.	EMPLOYED ON PLATEN MACHINES.*	
	Day Work.	Night Work.
	s. d.	s. d.
"B".....	62 0	68 3
"C".....	65 6	72 0
"D".....	75 3	82 9
"E".....	89 0	98 0
"F".....	94 3	103 9
"G".....	94 3	103 9
"Ga".....	105 0	115 6
"H" (males).....	131 0	144 0
"H" (females).....	94 3	103 9

* When employed in terms of Section 21 (7) (e) Platen Pressmen shall be paid at least 10 per cent. more than the wages specified in this Table.

NOTE.—The wages in this Table for night work are 10 per cent. higher than those for day work.

TABEL XI.

Weekly Wages Payable to Drivers of Motor Vehicles.

Area.	Up to but less than 1 ton.	From 1 ton and not more than 3 tons.	3 tons.	From 3 tons and not more than 5 tons.	Over 5 tons and not exceeding 7 tons.	Over 7 tons.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"G".....	4 0 6	4 12 0	—	5 8 0	6 8 0	—
"H".....	4 0 6	4 12 0	4 15 6	5 3 0	5 18 0	6 18 0

Trailers 2s. 6d. per diem or maximum of 10s. per week.

Area.	With Pay Load of 16,001 lb. and Over.	With Pay Load of 12,001 to 16,000 lb.	With Pay Load of 10,001 to 12,000 lb.	With Pay Load of 8,001 to 10,000 lb.	With Pay Load of 6,001 to 8,000 lb.	All Other Vehicles.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"E".....	6 18 0	6 8 0	5 8 0	4 18 0	4 12 0	4 0 6

Trailers 12s. 6d. per week in respect of each trailer, except that minimum wages shall not exceed £6 per week.

TABEL XII.

Weeklikse lone aan koervertalers betaalbaar volgens hul ervaring as koervertalers.

Gebied.	DAGWERK.			NAGWERK.		
	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
E.....	60 9	75 6	89 0	66 9	83 0	98 0
F.....	67 9	82 0	94 3	74 6	90 3	103 9
G.....	67 9	82 0	94 3	74 6	90 3	103 9
Ga.....	81 9	98 6	105 0	89 0	102 9	115 6
H.....	83 9	107 9	131 0	92 3	118 6	144 0

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is 10 persent hoër as dié vir dagwerk.

TABEL XIII.

Weeklikse lone aan leerlinge van buismasjienbedieners volgens hul ervaring as sulke.

Gebied.	DAGWERK.			NAGWERK.		
	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
E.....	71 3	92 0	127 0	78 6	101 3	139 9

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is 10 persent hoër as dié vir dagwerk.

3. Die loonskale wat voorkom in artikel 4 (1) van die Aanvullingsooreenkoms (Ongeskoolde Arbeiders), bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1841 van 1941 in die Staatskoerant van 24 Desember 1941, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 323, 1013, 1672, 2419 van 1942 en 318 en 1031 van 1943 in die Staatskoerant onderskeidelik van 20 Februarie, 29 Mei, 21 Augustus, 27 November 1942 en 19 Februarie en 4 Junie 1943, moet ooreenkomstig onderstaande skaal verhoog word:—

- Op loonskale tot 30s. per week, een shilling per week.
- Op loonskale bo 30s. per week en tot 40s. per week, een shilling en drie pennies per week.
- Op loonskale bo 40s. per week, een shilling en ses pennies per week.

Nademaal die werkgewersorganisasies en die vakvereniging tot die Ooreenkoms soos hierin uiteengesit, besluit het, verklaar ondergetekende gemagtigde beamptes van die Raad hierby dat voorafgaande die Ooreenkoms is waartoe besluit is en plaas hulle handtekeninge hieronder.

"The National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa":—

D. A. SALES, Voorsitter.

T. C. RUTHERFORD, Ondervoorsitter.

E. P. KEMP, Sekretaris.

Onderteken in Kaapstad, hede die 23ste dag van Julie 1943.

* No. 1496.] [20 Augustus 1943.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941. ONAFGEBROKE WERK.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel negentien van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die vervaardiging van koperarsenaat, kopertartraat en koperoxikloried in die magistraatsdistrik Germiston soos uitgeoefen deur "Union Industrial Chemicals (Pty.) Limited, Alberton Industrial Extension No. 9", Elandsfontein, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag noodsaaklik is.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 1499.] [20 Augustus 1943.

LOONWET 1937.

LOONRAADAANBEVELING.

PRIVATE HOTELLE, LOSIESHUISE, WOONSTELLE EN KAMERS, OOS-LONDEN.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby, kragtens paragraaf (a) van artikel vyftien (1) van die Loonwet, 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n Vastelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien, by die Sekretaris van Arbeid, Uniegebou, Pretoria.

(C. 1069/110.)
(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by die kantoor van die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Oos-Londen.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskriptvorm, word versoek om sewe kopieë van hul besware en sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek.)

TABLE XII.

Weekly Wages Payable to Envelope Punchers according to their Experience as Envelope Punchers.

Area.	DAY WORK.			NIGHT WORK.		
	First Year.	Second Year.	There-after.	First Year.	Second Year.	There-after.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"E".....	60 9	75 6	89 0	66 9	83 0	98 0
"F".....	67 9	82 0	94 3	74 6	90 3	103 9
"G".....	67 9	82 0	94 3	74 6	90 3	103 9
"Ga".....	81 9	98 6	105 0	89 0	102 9	115 6
"H".....	83 9	107 9	131 0	92 3	118 6	144 0

NOTE.—The wages in this Table for night work are 10 per cent. higher than those for day work.

TABLE XIII.

Weekly Wages Payable to Tubing Machine Minder Learners according to their Experience as such.

Area.	DAY WORK.			NIGHT WORK.		
	First Year.	Second Year.	There-after.	First Year.	Second Year.	There-after.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"E".....	71 3	92 0	127 0	78 6	101 3	139 9

NOTE.—The wages in this Table for night work are 10 per cent. higher than those for day work.

3. The wage rates appearing in section 4 (1) of the Supplementary Agreement (Unskilled Labourers), published under Government Notice No. 1841 of 1941 in the Government Gazette of the 24th December, 1941, and as amended by Government Notices Nos. 323, 1013, 1672, 2419 of 1942, and 318 and 1031 of 1943, in Government Gazettes of 20th February, 29th May, 21st August, 27th November, 1942, and 19th February and 4th June, 1943, respectively, shall be increased in accordance with the following scale:—

- On wage rates up to 30 shillings per week, one shilling per week.
- On wage rates exceeding 30 shillings per week and up to 40 shillings per week, one shilling and three pence per week.
- On wage rates exceeding 40 shillings per week, one shilling and six pence per week.

The employers' organizations and trade union, having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorized officers of the Council hereby declare that the foregoing is the Agreement arrived at and affix their signatures thereto.

The National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

D. A. SALES, Chairman.

T. C. RUTHERFORD, Vice-Chairman.

E. P. KEMP, Secretary.

Signed at Cape Town, this 23rd day of July, 1943.

* No. 1496.] [20 August 1943.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section nineteen of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the manufacture of copper arsenate, copper tartrate and copper oxychloride in the Magisterial District of Germiston as carried on by Union Industrial Chemicals (Pty.) Limited, Alberton Industrial Extension No. 9, Elandsfontein, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 1499.] [20 August 1943.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.

PRIVATE HOTELS, BOARDING-HOUSES, FLATS AND ROOMS, EAST LONDON.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be effected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby in terms of paragraph (a) of section fifteen (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections, in writing, with the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice. (C. 1069/110.)

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the office of the Divisional Inspector, Department of Labour, East London.

Persons lodging objections, other than in manuscript, are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

BYLAE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE
DIE MINISTER VAN ARBEID.

PRIVATE HOTELLE EN LOSIESHUISE, OOS-LONDEN.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASTELLING.

Hierdie Vastelling is van toepassing op alle werknemers in diens in die bedryf van hotelhouer, losies- of huurkamer-huishouer, en/of die verhuur van woonstelle of kamers voortgesit deur persone wat vereis word om die lisensie te hou wat by item 5 van deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, bepaal is (behalwe inrigtings ten opsigte waarvan 'n lisensie gehou word ingevolge die bepalings van die Drankwet, 1928) en op die werkgewers van sodanige werknemers in die munisipale gebied Oos-Londen.

2. WOORDBEPALINGS.

Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het enige uitdrukking gebruik in hierdie Vastelling wat in die Loonwet, 1937, bepaal is dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy teenstrydig met die samehang beteken—

„los werknemer”, 'n werknemer wat op hoogstens drie dae in enige week by dieselfde werkgewer in diens is;

„klerklike werknemer”, 'n werknemer behalwe 'n huishoudster wat skryf, tik of enige ander vorm van klerklike werk verrig en sluit 'n bestuurder, telefonis en 'n ontvangsklerk in;

„klerklike werknemer, gekwalifiseerde man”, 'n manlike klerklike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man”, 'n manlike klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;

„klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou”, 'n vroulike klerklike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou”, 'n vroulike klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;

„kok”, 'n werknemer wat kos berei en/of kook; met dien verstande dat waar 'n werknemer slegs sodanige kos berei of kook as wat in die woordbepaling van 'n assistent-kok en kelner bepaal is, sodanige werknemer nie as 'n kok beskou moet word nie;

„kok, gekwalifiseerd”, 'n kok met minstens drie jaar ervaring;

„kok, ongekwalifiseerd”, 'n kok met minder as drie jaar ervaring;

„assistent-kok”, 'n werknemer wat onder toesig van 'n gekwalifiseerde kok die kok behulpsaam is deur toesig te hou oor kossorte tydens die gaarmaakproses en/of vleis of ander kos te kook wat vir verbruik deur die werknemers van die inrigting bedoel is;

„dag”, die tydperk van vier-en-twintig uur bereken vanaf die tyd waarop die werknemer begin werk;

„inrigting”, enige persele waarin die bedryf van hotelhouer, losies- of huurkamerhuishouer en/of die verhuur van woonstelle of kamers voortgesit word deur persone wat vereis word om die lisensie te hou wat by item 5 van deel I van die Tweede Bylae by die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, bepaal is (behalwe inrigtings ten opsigte waarvan 'n lisensie gehou word, ingevolge die bepalings van die Drankwet, 1928), en in verband waarmee een of meer werknemers in sodanige bedryf in diens is;

„ervaring”,—

(a) met betrekking tot 'n kok die totale dienstydperk of -tydperke wat sodanige werknemer as 'n kok gehad het, behalwe as 'n kok in 'n private huishouding;

(b) met betrekking tot 'n klerklike werknemer, kelner, kelnerin of binnebediende- of kamerbediende-kelnerin die totale dienstydperk of -tydperke wat sodanige werknemer gehad het onderskeidelik as 'n klerklike werknemer, kelner, kelnerin of binnebediende- of kamerbediende-kelnerin;

afgesien van die bedryf waarin sodanige ervaring opgedoen is;

„werknemer, graad I”, 'n werknemer wat nie spesiaal in klousule 3 (1) genoem word nie, en sluit 'n nagkruier in;

„gas”, enige persoon wat vas of tydelik in 'n inrigting woon en sluit 'n tafelloosder of besoeker in, maar sluit nie die werkgewer of enige lid van sy gesin of enige persoon in sy inrigting in diens in nie;

„hoofkok”, 'n kok wat die werk van werknemers beheer en daarvoor toesig hou in die kombuis van 'n inrigting waar een of meer gekwalifiseerde kokke, behalwe die hoofkok, in diens is;

„hoofkelner”, 'n werknemer wat kelnere en/of kelnerinne beheer en toesig oor hulle hou en daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte behoortlik nakom;

„huishoudster”, 'n vroulike werknemer wat die werk van binne- of kamerbediendes beheer en daarvoor toesig hou en sluit 'n spensvoorraad-huishoudster in;

„binne- of kamerbediende”, 'n vroulike werknemer wat slaapkamers, woonkamers of ander woongedeeltes van 'n inrigting afstof of aan die kant maak en wat by die bediening van more- of middagtee behulpsaam is en wat vereis mag word om beddens op te maak;

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE
MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.PRIVATE HOTELS AND BOARDING-HOUSES, EAST
LONDON.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees employed in the trade of hotel-keeper, boarding or lodging-house keeper and/or letting residential flats or rooms carried on by persons who are required to hold the licence specified under item 5 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925 (excluding establishments in respect of which a licence is held under the provisions of the Liquor Act, 1928), in the Municipal area of East London and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

“casual employee” means an employee employed by the same employer on not more than three days in any week;

“clerical employee” means an employee, other than a housekeeper, engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a manager, a telephone operator and a receptionist;

“clerical employee, male, qualified”, means a male clerical employee who has had not less than three years' experience;

“clerical employee, male, unqualified”, means a male clerical employee who has had less than three years' experience;

“clerical employee, female, qualified”, means a female clerical employee who has had not less than three years' experience;

“clerical employee, female, unqualified”, means a female clerical employee who has had less than three years' experience;

“cook” means an employee engaged in the preparation and/or cooking of food: Provided that where an employee prepares or cooks only such food as is specified in the definition of cook's assistant and waiter he shall not be deemed to be a cook;

“cook, qualified”, means a cook who has had not less than three years' experience;

“cook, unqualified”, means a cook who has had less than three years' experience;

“cook's assistant” means an employee, who under the supervision of a qualified cook, assists the cook by attending to foodstuffs in the process of cooking and/or cooking meat or other foodstuffs intended for consumption by the employees of the establishment;

“day” means the period of twenty-four hours calculated from the time the employee commences work;

“establishment” means any premises in which the trade of hotel-keeper, boarding or lodging house keeper and/or letting residential flats or rooms is carried on by persons who are required to hold the licence specified under item 5 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925 (excluding establishments in respect of which a licence is held under the provisions of the Liquor Act, 1928) and in connection with which one or more employees are employed in such trade;

“experience” means—

(a) in relation to a cook, the total period or periods of employment which such employee has had as a cook, other than as a cook in a private household;

(b) in relation to a clerical employee, waiter, waitress or housemaid-waitress or chambermaid-waitress, the total period or periods of employment which such employee has had as a clerical employee, waiter, waitress or housemaid-waitress or chambermaid-waitress, respectively; irrespective of the trade in which such experience was gained;

“grade I employee” means an employee not specifically referred to in clause 3 (1), and includes a night porter;

“guest” means any person who resides either permanently or temporarily in an establishment and includes a table boarder or visitor but does not include the employer or any member of his family or any person employed in his establishment;

“head cook” means a cook who directs and supervises the work of employees in the kitchen of an establishment where one or more qualified cooks, excluding the head cook, are employed;

“head waiter” means an employee who is in charge of and supervises waiters and/or waitresses and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

“housekeeper” means a female employee who directs or supervises the work of housemaids or chambermaids, and includes a pantry-store-housekeeper;

“housemaid or chambermaid” means a female employee engaged in dusting or tidying bedrooms, living-rooms, or other residential parts of an establishment and in assisting in serving morning or afternoon tea and who may be required to make beds;

„binnebediende- of kamerbediende-kelnerin”, ’n vroulike werknemer wat een of meer van die pligte van ’n binne- of kamerbediende en een of meer van die pligte van ’n kelnerin verrig;

„binnebediende- of kamerbediende-kelnerin, gekwalifiseerd”, ’n binnebediende- of kamerbediende-kelnerin met minstens een jaar ervaring;

„binnebediende- of kamerbediende-kelnerin, ongekwalifiseerd”, ’n binnebediende- of kamerbediende-kelnerin met minder as een jaar ervaring;

„arbeider, manlik”, ’n manlike werknemer wat een of meer van ondervermelde pligte verrig:—

(a) Etes, tee of soortgelyke drankie na gaste dra, behalwe na gaste wat maaltye in die eetkamer nuttig, werktuie, bagasie of ander artikels dra;

(b) briewe, boodskappe of pakkette aflewer;

(c) werktuie, meubels, persele, voertuie, skoetsel, groente, vis, pluimvee of ander artikels skoonmaak;

(d) pluimvee pluk, vrugte of groente afskil en/of opsny;

(e) vure maak of aan die gang hou; vuilgoed of as verwyder;

(f) beddens opmaak;

(g) diere of pluimvee versorg;

(h) enige handkar stoot of trek;

(i) persele, bagasie of ander artikels oppas;

(j) tuinmaak (onder toesig plant, spit, hark, grassny, sprei, meng, watergee);

„arbeider, vroulik”, ’n vroulike werknemer wat een of meer van ondervermelde pligte verrig:—

(a) Vuilwater verwyder;

(b) badkamers skoonmaak;

(c) waterbottels en bekere vul;

(d) vloere vee;

(e) was en stryk;

(f) breekgoed, tafelgereedskap en silwergoed was;

„bestuurder”, ’n werknemer met beheer oor die werknemers in ’n inrigting en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte deeglik nakom en wat rekenings mag uitmaak, geld inwonder en kwitansies uitreik;

„nagkruier”, ’n werknemer wat daarvoor verantwoordelik is om in ’n inrigting deure of vensters te sluit en om die elektriese ligte af te skakel, om mense wat laat aankom na hulle kamers te neem, toe te sien dat vure smorens in die kombuis gemaak word en gaste na 8 nm. met tee te bedien;

„page”, ’n manlike werknemer onder die ouderdom van 18 jaar wat boodskappe of pakkette ontvang of aflewer, gaste na hulle kamers begelei, bagasie na of van ’n inrigting vervoer en klokke en telefone antwoord;

„spensvoorraad-huishoudster”, ’n werknemer, behalwe ’n bestuurder, wat oor die werknemers in die kombuis van ’n inrigting toesig hou, wat beheer het oor spensvoorraad en wat verantwoordelik kan wees vir die bestelling van sodanige voorrade;

„ontvangsklerk”, ’n werknemer wat gaste ontvang, hulle na hulle kamers neem, toesien dat telefoonboodskappe uitgevoer word, geld ter betaling van rekenings ontvang en kwitansies daarvoor uitreik en wat daarvoor verantwoordelik kan wees dat die page sy pligte behoorlik verrig;

„werkdag”, die tydperk bereken vanaf die tyd waarop ’n werknemer eers op enige dag begin werk totdat hy vir daardie dag ophou met werk;

„kelner”, ’n manlike werknemer wat tafels dek en afneem, gaste met maaltye bedien en/of toebroodjies en slaaisoorte maak;

„kelner, gekwalifiseerd”, ’n kelner met minstens een jaar ervaring;

„kelner, ongekwalifiseerd”, ’n kelner met minder as een jaar ervaring;

„kelnerin”, ’n vroulike werknemer, behalwe ’n binnebediende- of kamerbediende-kelnerin, wat dieselfde pligte as ’n kelner verrig;

„kelnerin, gekwalifiseerd”, ’n kelnerin met minstens een jaar ervaring;

„kelnerin, ongekwalifiseerd”, ’n kelnerin met minder as een jaar ervaring;

„loon”, daardie deel van die besoldiging, wat kontant aan ’n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure in klousule 5 neergelê.

(2) By die indeling van ’n werknemer vir die toepassing van hierdie Vastelling word hy beskou as behorende tot die kategorie waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is.

3. BESOLDIGING.

(1) Die minimum loon wat ’n werkgewer aan elke lid van ondervermelde kategorieë van sy werknemers moet betaal, is as volg:—

(a) Werknemers behalwe los werknemers:—	Per maand.
Klerklike werknemer, gekwalifiseerde man ...	£20 0 0
Klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	8 0 0
gedurende die tweede ses maande ervaring	10 0 0
gedurende die derde ses maande ervaring	12 0 0
gedurende die vierde ses maande ervaring	14 0 0
gedurende die vyfde ses maande ervaring	16 0 0
gedurende die sesde ses maande ervaring	18 0 0
Klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou ...	13 0 0

„housemaid-waitress or chambermaid-waitress” means a female employee who performs one or more of the duties of a housemaid or chambermaid and one or more of the duties of a waitress;

„housemaid-waitress or chambermaid-waitress, qualified”, means a housemaid-waitress or chambermaid-waitress who has had not less than one year’s experience;

„housemaid-waitress or chambermaid-waitress, unqualified”, means a housemaid-waitress or chambermaid-waitress who has had less than one year’s experience;

„labourer, male”, means a male employee engaged in one or more of the following duties:—

(a) Carrying meals, tea of similar beverages to guests, other than guests partaking of meals in the dining-room, carrying utensils, luggage or other articles;

(b) delivering letters, messages or parcels;

(c) cleaning utensils, furniture, premises, vehicles, footwear, vegetables, fish, poultry or other articles;

(d) plucking poultry, peeling and/or cutting up fruit or vegetables;

(e) making or maintaining fires, removing refuse or ashes;

(f) making beds;

(g) tending animals or poultry;

(h) pushing or pulling any manually propelled vehicle;

(i) guarding premises, luggage or other articles;

(j) gardening (planting under supervision, digging, raking, mowing, spreading, mixing, watering);

„labourer, female”, means a female employee engaged in one or more of the following duties:—

(a) removing slops;

(b) cleaning bathrooms;

(c) filling water bottles and jugs;

(d) sweeping floors;

(e) washing and ironing;

(f) washing crockery, cutlery and silverware;

„manager” means an employee who is in charge of the employees in an establishment and responsible for the efficient performance by them of their duties and who may make out accounts, collect money and issue receipts;

„night porter” means an employee who is responsible for locking doors or windows and switching off the electric lights in an establishment, showing late arrivals to their rooms, seeing that fires are made up in the kitchen in the morning and who may serve guests with tea after 8 p.m.;

„page” means a male employee under 18 years of age engaged in receiving or delivering messages or parcels, conducting guests to their rooms, conveying luggage to or from an establishment and answering bells and telephones;

„pantry-store-housekeeper” means an employee other than a manager, who supervises the employees in a kitchen of an establishment, who is in charge of pantry-stores and who may be responsible for ordering such stores;

„receptionist” means an employee who receives guests, shows them to their rooms, attends to telephone messages, accepts money in payment of accounts and issues receipts therefor and who may be responsible for the efficient performance by the page of his duties;

„spreadover” means the period calculated from the time an employee first commences work on any day until he finishes work on that day;

„waiter” means a male employee who sets and clears tables, serves guests with meals and/or makes sandwiches or salads;

„waiter, qualified”, means a waiter who has had not less than one year’s experience;

„waiter, unqualified”, means a waiter who has had less than one year’s experience;

„waitress” means a female employee, other than a housemaid-waitress or chambermaid-waitress, who performs the same duties as a waiter;

„waitress, qualified”, means a waitress who has had not less than one year’s experience;

„waitress, unqualified”, means a waitress who has had less than one year’s experience;

„wage” means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5.

(2) In classifying an employee for the purposes of this Determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly employed.

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(a) Employees other than casual employees:—	Per Month.
Clerical employee, male, qualified ...	£20 0 0
Clerical employee, male, unqualified—	
during the first six months of experience ...	8 0 0
during the second six months of experience ...	10 0 0
during the third six months of experience ...	12 0 0
during the fourth six months of experience ...	14 0 0
during the fifth six months of experience ...	16 0 0
during the sixth six months of experience ...	18 0 0
Clerical employee, female, qualified ...	13 0 0

	Per maand.
Klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	£8 0 0
gedurende die tweede ses maande ervaring	8 16 8
gedurende die derde ses maande ervaring	9 13 4
gedurende die vierde ses maande ervaring	10 10 0
gedurende die vyfde ses maande ervaring	11 6 8
gedurende die sesde ses maande ervaring	12 3 4
Huishoudster	13 0 0
Hoofkok	15 0 0
Manlike kok, gekwalifiseerd	11 10 0
Manlike kok, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	7 0 0
gedurende die tweede ses maande ervaring	7 15 0
gedurende die derde ses maande ervaring	8 10 0
gedurende die vierde ses maande ervaring	9 5 0
gedurende die vyfde ses maande ervaring	10 0 0
gedurende die sesde ses maande ervaring	10 15 0
Vroulike kok, gekwalifiseerd	10 10 0
Vroulike kok, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	6 0 0
gedurende die tweede ses maande ervaring	6 15 0
gedurende die derde ses maande ervaring	7 10 0
gedurende die vierde ses maande ervaring	8 5 0
gedurende die vyfde ses maande ervaring	9 0 0
gedurende die sesde ses maande ervaring	9 15 0
Assistent-kok	7 0 0
Hoofkelner	11 0 0
Kelner, gekwalifiseerd	8 0 0
Kelner, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste drie maande ervaring	6 0 0
gedurende die tweede drie maande ervaring	6 10 0
gedurende die derde drie maande ervaring	7 0 0
gedurende die vierde drie maande ervaring	7 10 0
Kelnerin, gekwalifiseerd	7 0 0
Kelnerin, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste drie maande ervaring	5 10 0
gedurende die tweede drie maande ervaring	5 17 6
gedurende die derde drie maande ervaring	6 5 0
gedurende die vierde drie maande ervaring	6 12 6
Binnebediende- of kamerbediende-kelnerin, gekwalifiseerd	6 0 0
Binnebediende- of kamerbediende-kelnerin, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste drie maande ervaring	4 10 0
gedurende die tweede drie maande ervaring	4 17 6
gedurende die derde drie maande ervaring	5 5 0
gedurende die vierde drie maande ervaring	5 12 6
Binne- of kamerbediende	4 10 0
Page	5 10 0
Algemene werksman	13 0 0
Arbeider, manlik, van die ouderdom van 18 jaar en ouer	6 0 0
Arbeider, manlik, onder die ouderdom van 18 jaar	4 0 0
Arbeider, vroulik	4 0 0
Werknemer, graad I	6 5 0

(b) Los werknemer.—Vir elke dag of deel van 'n dag diens die hoogste maandelikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer wat dieselfde soort werk verrig as wat die los werknemer vereis word om te verrig, gedeel deur ses-en-twintig.

(2) Kontrakbasis.—Vir die toepassing van hierdie klousule is die kontrakbasis van indiensneming van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, maandeliks en, behalwe soos bepaal in subklousule (3) en in klousule 4 (6), moet 'n werknemer ten opsigte van 'n maand minstens die volle maandelikse loon betaal word wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, of hy in elke week van sodanige maand die maksimum getal gewone ure wat by klousule 5 (1) voorgeskryf is of minder gewerk het.

(3) Verskillende lone.—'n Werkgewer wat van 'n lid van een kategorie van sy werknemers, behalwe 'n arbeider, vereis of hom toelaat om vir langer as 'n uur in die geheel op enige dag en 'n werkgewer wat van sy arbeider vereis of hom toelaat om vir enige tydperk of bo en behalwe sy eie werk of in plaas daarvan werk te verrig van 'n ander kategorie waarvoor of—

(a) 'n hoër loon as dié van sy eie kategorie; of

(b) 'n stygende loonskaal wat eindig op 'n hoër loon as dié van sy eie kategorie;

by subklousule (1) voorgeskryf is, moet sodanige werknemer ten opsigte van die hele dag waarop hy sodanige werk verrig as volg betaal:—

(i) In die geval waarna in paragraaf (a) verwys word teen sodanige hoër loon;

(ii) in die geval waarna in paragraaf (b) verwys word teen die loon wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, plus dertig persent;

met dien verstande dat waar die enigste verskil tussen kategorieë ingevolge subklousule (1) berus op ervaring, geslag of ouderdom die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing sal wees nie.

(4) Berekening van weeklikse loon.—Wanneer die loon ingevolge klousule 4 (1) aan 'n werknemer verskuldig weekliks betaalbaar is, is die bedrag van sodanige loon die loon by subklousule (1) voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie, gedeel deur vier-en-een-derde.

	Per Month.
Clerical employee, female, unqualified—	
during the first six months of experience ...	£8 0 0
during the second six months of experience ...	8 16 8
during the third six months of experience ...	9 13 4
during the fourth six months of experience ...	10 10 0
during the fifth six months of experience ...	11 6 8
during the sixth six months of experience ...	12 3 4
Housekeeper	13 0 0
Head cook	15 0 0
Cook, male, qualified	11 10 0
Cook, male, unqualified—	
during the first six months of experience ...	7 0 0
during the second six months of experience ...	7 15 0
during the third six months of experience ...	8 10 0
during the fourth six months of experience ...	9 5 0
during the fifth six months of experience ...	10 0 0
during the sixth six months of experience ...	10 15 0
Cook, female, qualified	10 10 0
Cook, female, unqualified—	
during the first six months of experience ...	6 0 0
during the second six months of experience ...	6 15 0
during the third six months of experience ...	7 10 0
during the fourth six months of experience ...	8 5 0
during the fifth six months of experience ...	9 0 0
during the sixth six months of experience ...	9 15 0
Cook's assistant	7 0 0
Head waiter	11 0 0
Waiter, qualified	8 0 0
Waiter, unqualified—	
during the first three months of experience ...	6 0 0
during the second three months of experience ...	6 10 0
during the third three months of experience ...	7 0 0
during the fourth three months of experience ...	7 10 0
Waitress, qualified	7 0 0
Waitress, unqualified—	
during the first three months of experience ...	5 10 0
during the second three months of experience ...	5 17 6
during the third three months of experience ...	6 5 0
during the fourth three months of experience ...	6 12 6
Housemaid-waitress or chambermaid-waitress, qualified	6 0 0
Housemaid-waitress or chambermaid-waitress, unqualified—	
during the first three months of experience ...	4 10 0
during the second three months of experience ...	4 17 6
during the third three months of experience ...	5 5 0
during the fourth three months of experience ...	5 12 6
Housemaid or chambermaid	4 10 0
Page	5 10 0
Handyman	13 0 0
Labourer, male, of the age of 18 years and over ...	6 0 0
Labourer, male, under the age of 18 years ...	4 0 0
Labourer, female	4 0 0
Grade I employee	6 5 0

(b) Casual Employee.—For each day or part of a day of employment the highest monthly wage prescribed for an employee performing the same class of work as the casual employee is required to perform divided by twenty-six.

(2) Basis of Contract.—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be monthly and, save as provided in sub-clause (3) and in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a month not less than the full monthly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class whether he has in each week of such month worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 (1) or less.

(3) Differential Wage.—An employer who requires or permits a member of one class of his employees other than a labourer, to perform for longer than one hour in the aggregate on any day and an employer who requires or permits his labourer to perform for any period, either in addition to his own work or in substitution therefor work of another class for which either—

(a) a wage higher than that of his own class; or

(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in sub-clause (1) shall pay to such employee in respect of the whole day on which he performs such work—

(i) in the case referred to in paragraph (a) at the rate of such higher wage;

(ii) in the case referred to in paragraph (b) at the rate of the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class plus thirty per cent;

Provided that where the sole difference between classes is in terms of sub-clause (1) based on experience, sex or age, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) Calculation of Weekly Wage.—Whenever the wage due to an employee is in terms of clause 4 (1) paid weekly, the amount of such wage shall be the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class divided by four-and-one-third.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) 'n *Werknemer behalwe 'n los werknemer*.—Behalwe soos bepaal by klousule 6 (3) moet enige bedrag aan 'n werknemer verskuldig maandeliks kontant betaal word of, indien die werkgever en werknemer skriftelik daartoe ooreengekom het, weeliks gedurende die werkure op die gewone betaaldag van 'n inrigting of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag val en dit moet in 'n koevert of ander houer vervat wees waarop ondervermelde aangegee word—die naam van die werkgever en dié van die werknemer, die werknemer se beroep, die getal gewone en oortydure gewerk, die verskuldigde besoldiging en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word.

(2) *Los werknemer*.—'n Werkgever moet die besoldiging aan sy los werknemer verskuldig by beëindiging van sy diens kontant betaal.

(3) *Onderriggelde*.—Geen betaling mag, hetsy regstreeks of onregstreeks, aan 'n werkgever gemaak of deur hom aangeneem word ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer nie.

(4) *Aankoop van goedere*.—'n Werkgever mag nie van sy werknemer vereis om enige goedere van hom of van enige winkel of persoon deur hom aangewys te koop nie.

(5) *Kos en inwoning*.—Behalwe soos bepaal in die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, en die Naturellearbeid Reguleringswet, 1911, mag 'n werkgever nie van sy werknemer vereis om by hom of by enige persoon of by enige plek deur hom aangewys kos en inwoning aan te neem nie.

(6) *Boetes en kortings*.—'n Werkgever mag geen boetes van sy werknemer hef nie en mag geen kortings van sy werknemer se besoldiging maak nie behalwe onderstaande:—

(a) Met skriftelike toestemming van sy werknemer 'n korting vir vakansie-, siekte-, versekerings-, voorsiening- of pensioenfondse of ledelgde aan 'n werknemersorganisasie;

(b) behalwe soos bepaal by klousule 7 wanneer sy werknemer van werk af wegbly of afwesig is weens ongeval of siekte, 'n korting in verhouding met die tydperk van sodanige afwesigheid;

(c) 'n korting van enige bedrag wat 'n werkgever ingevolge enige wet of bevel van enige bevoegde hof vereis of toegelaat word om te maak;

(d) as 'n werknemer instem of vereis word om ingevolge die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturellearbeid Reguleringswet, 1911, van sy werkgever kos en/of inwoning aan te neem, 'n korting van hoogstens ondervermelde bedrae:—

(i) Vir 'n klerklike werknemer, huishoudster of hoofkok:	Per maand.
Kos	£3 10 0
Inwoning	1 10 0
Kos en inwoning	5 0 0
(ii) Vir 'n hoofkeizer of kok:	
Kos	3 0 0
Inwoning	0 10 0
Kos en inwoning	3 10 0
(iii) Vir alle ander werknemers:	
Kos	1 10 0
Inwoning	0 10 0
Kos en inwoning	2 0 0

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure*.—Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, mag hoogstens ses-en-veertig wees in enige week vanaf Maandag tot en met Sondag.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag hoogstens agt op enige dag wees.

(3) *Etenspouse*.—'n Werkgever moet aan elk van sy werknemers 'n pouse van minstens dertig minute toestaan vir elke ete wat binne sy werkure val wanneer sodanige werkgever nie van sy werknemer mag vereis of hom toelaat om te werk nie en sodanige etenspouse word nie as deel van die gewone werkure of oortyd beskou nie; met dien verstande dat die werktydperk tussen enige twee sodanige etenspouses hoogstens ses opeenvolgende ure mag wees; met dien verstande verder dat werktydperke wat onderbreek word deur 'n pouse van minder as 'n halfuur as onafgebroke beskou word.

(4) *Weeklikse rustyd*.—'n Werkgever moet eenmaal in elke week aan elk van sy werknemers 'n rustyd toestaan van minstens sesien opeenvolgende ure beginnende om 2.30 nm. wanneer hy sodanige werknemer nie mag vereis of toelaat om te werk nie.

(5) *Oortyd*.—Alle tyd wat bo die getal ure voorgeskryf by subklousules (1) en (2) gewerk word, word as oortyd beskou.

(6) *Beperking van oortyd*.—'n Werkgever mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om vir langer as agt uur in enige week oortyd te werk nie.

(7) *Betaling vir oortyd*.—'n Werkgever moet sy werknemer ten opsigte van alle oortyd deur hom gewerk besoldig teen 'n skaal van minstens een-en-een-derdemaal die loon wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is.

(8) *Werkdag*.—Die gewone werkure van 'n werknemer en alle oortyd en etenspouses moet binne 'n werkdag van veertien uur voltooi word.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderhewig aan die bepaling van subklousule (2) moet 'n werkgever aan sy werknemer ten opsigte van elke volle jaar diens by hom twee opeenvolgende weke verlof toestaan en moet hy ten opsigte van elke week daarvan aan sodanige

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *An Employee other than a Casual Employee*.—Save as provided in clause 6 (3) any amount due to an employee shall be paid in money monthly, or, if the employer and employee have agreed thereto in writing, weekly during the hours of work on the usual pay day of an establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in an envelope or other container showing the employer's and employee's names, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee*.—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in money on termination of his employment.

(3) *Premiums*.—No payment shall be made to or accepted by an employer either directly or indirectly in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods*.—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging*.—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions*.—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(a) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick, insurance, provident, or pension funds or subscriptions to an employees' organization;

(b) save as provided in clause 7, when his employee absents himself from work or is absent owing to accident or illness a deduction proportionate to the period of such absence;

(c) a deduction of any amount which an employer by any law or order of any competent court is required or permitted to make;

(d) when an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept from his employer board and/or lodging a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

(i) For a clerical employee, housekeeper or head cook:	Per Month.
Board	£3 10 0
Lodging	1 10 0
Board and Lodging	5 0 0
(ii) For a head waiter or cook:	
Board	3 0 0
Lodging	0 10 0
Board and Lodging	3 10 0
(iii) For all other employees:	
Board	1 10 0
Lodging	0 10 0
Board and Lodging	2 0 0

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work*.—The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not exceed fifty-six in any week from Monday to Sunday, inclusive.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed eight in any day.

(3) *Meal Breaks*.—An employer shall grant to each of his employees a break of not less than thirty minutes for each meal falling within his hours of work during which such employer shall not require or permit his employee to work and such meal break shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that the period of work between any two such meal breaks shall not be longer than six consecutive hours: Provided further that periods of work interrupted by a break of less than half-an-hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Weekly Time Off Duty*.—An employer shall once in every week grant to each of his employees a free period of not less than sixteen consecutive hours commencing at 2.30 p.m. during which he shall not require or permit such employee to work.

(5) *Overtime*.—All time worked in excess of the number of hours prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime*.—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than eight hours in any week.

(7) *Payment for Overtime*.—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one-and-one-third times the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class.

(8) *Spreadover*.—The ordinary hours of work of an employee and all overtime and meal breaks shall be completed within a spreadover of fourteen hours.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him two consecutive weeks' leave and shall in respect of each week thereof pay to such employee an

werknemer minstens die maandelikse loon wat hy onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof ontvang het gedeel deur vier-en-een-derde betaal.

(2) Die verlof waarna in subklousule (1) verwys word, word toegestaan op 'n tyd wat die werkgewer moet vasstel; met dien verstande dat—

(i) behalwe soos bepaal by paragraaf (iv), indien sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na beëindiging van die diensjaar waarop dit betrekking het toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van sodanige verlof nie met siekteverlof toegestaan ingevolge klousule 7 of met enige tydperk wanneer die werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, vereis word om opleiding te ondergaan mag saamval nie;

(iii) 'n werkgewer van sodanige verloftydperk enige dag geleentheidsverlof mag aftrek wat gedurende die diensjaar waarop die verloftydperk betrekking het op eie skriftelike versoek aan sy werknemer toegestaan is;

(iv) 'n werkgewer en sy werknemer skriftelik daartoe kan ooreenkom dat jaarlikse verlof oor 'n diensydperk van hoogstens twee opeenvolgende jare mag ooploop.

(3) *Verlofbesoldiging*.—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet nie later as op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van sodanige verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer van wie die dienskontrak geëindig het in die eerste of enige daaropvolgende diensjaar by dieselfde werkgewer voordat die verloftydperk waarna in subklousule (1) verwys word opgehoop het, moet, behalwe soos bepaal in die derde voorbehoudsbepaling by subklousule (2), by sodanige beëindiging in plaas van verlof en ten opsigte van elke volle maand van sodanige tydperk van minder as een jaar een-en-een-sesde van een dag se loon betaal word, wat bereken word teen die skaal van die maandelikse loon wat hy onmiddellik voor sodanige beëindigingsdatum ontvang het.

(5) 'n Werknemer wat ingevolge subklousule (1) op 'n verloftydperk geregtig geword het en van wie die dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging in plaas van verlof die bedrae betaal word waarna in subklousules (1) en (4) verwys word.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens” enige tydperk of tydperke insluit wanneer 'n werknemer—

(a) ingevolge subklousule (1) met verlof afwesig is;

(b) ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, vereis word om opleiding te ondergaan;

(c) op bevel of versoek van sy werkgewer van werk afwesig is;

(d) ingevolge klousule 7 met siekteverlof afwesig is; wat in die geheel nie meer as tien weke in enige jaar mag beloop nie en dit word beskou dat dit 'n aanvang neem vanaf die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het of vanaf die datum waarop hierdie Vaststelling van krag word, na gelang van die jongste datum; met dien verstande dat indien in enige jaar die opleidings-tydperk van 'n werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, minder as dertig dae is, die tydperk van tien weke verminder moet word met 'n tydperk gelyk aan dié waarmee die opleidingsydperk minder as dertig dae is.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werknemer moet aan sy werknemer met een volle maand diens by hom wat van werk afwesig is weens siekte of ongeval nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe 'n ongeval waarvoor ingevolge die Ongevalwet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is, twaalf dae siekteverlof in die geheel gedurende enige afsonderlike jaar diens by hom toestaan en moet aan hom ten opsigte van elke sodanige dag een dag se betaling, bereken teen die maandelikse loon wat hy ontvang het onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof, betaal; met dien verstande dat die werkgewer ten opsigte van elke afwesigheidsydperk waarvoor betaling geëis word die vertoning kan eis van 'n sertifikaat deur 'n geregistreerde dokter geteken waarop die aard en duur van die siekte aangegee word.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukking „diens” dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

S. VERHOUDING.

(1) 'n Werknemer moet ondervermelde in diens neem:—

(a) (i) 'n Gekwalifiseerde klerklike werknemer, manlik, klerklike werknemer, vroulik, kok, kelner, kelnerin of binnebediende- of kamerbediende-kelnerin voordat hy onderskeidelik 'n ongekwalifiseerde klerklike werknemer, manlik, klerklike werknemer, vroulik, kok, kelner, kelnerin of binnebediende- of kamerbediende-kelnerin in diens mag neem;

(ii) minstens een gekwalifiseerde klerklike werknemer, manlik, klerklike werknemer, vroulik, kok, kelner of kelnerin onderskeidelik vir elke ongekwalifiseerde klerklike werknemer, manlik, klerklike werknemer, vroulik, kok, kelner of kelnerin;

(iii) minstens een binnebediende- of kamerbediende-kelnerin, gekwalifiseerd, vir elke twee ongekwalifiseerde binnebediende- of kamerbediende-kelnerinne;

(b) hoogstens een assistent-kok in 'n inrigting; met dien verstande dat 'n werkgewer wat uitsluitlik of hoofsaaklik die werk van 'n kok in sy inrigting verrig as 'n kok, gekwalifiseerd, beskou kan word.

amount not less than the monthly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave divided by four-and-one-third.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) save as provided in paragraph (iv), if such leave has not been granted earlier, it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing, during the year of employment to which the period of leave relates;

(iv) an employer and his employee may agree in writing that annual leave be accumulated over a period of employment of not more than two consecutive years.

(3) *Leave Remuneration*.—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than on the last work day before the date of commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminated in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued shall, save as provided in the third proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year one-and-one-sixth of one day's pay calculated at the rate of the monthly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminated before such leave has been granted shall upon such termination be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) For the purposes of this clause the expression “employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(a) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(b) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(c) absent from work on the instruction or at the request of his employer;

(d) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and shall be deemed to commence from the date such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later: Provided that if, in any year, the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the period of training is less than thirty days.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee who has completed one month's employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, twelve days' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of each such day a day's pay calculated at the rate of the monthly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave: Provided that the employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the illness in respect of each period of absence for which payment is claimed.

(2) For the purpose of this clause the expression “employment” shall have the same meaning as in clause 6 (6).

8. PROPORTION OR RATIO.

(1) An employer shall employ:—

(a) (i) A qualified male clerical employee, female clerical employee, cook, waiter, waitress or housemaid-waitress or chambermaid-waitress before an unqualified male clerical employee, female clerical employee, cook, waiter, waitress or housemaid-waitress or chambermaid-waitress, respectively, may be employed by him;

(ii) not less than one qualified male clerical employee, female clerical employee, cook, waiter or waitress, for each unqualified male clerical employee, female clerical employee, cook, waiter or waitress respectively;

(iii) not less than one qualified housemaid-waitress or chambermaid-waitress for every two unqualified housemaid-waitresses or chambermaid-waitresses;

(b) not more than one cook's assistant in an establishment: Provided that an employer who is wholly or mainly engaged in performing the work of a cook, his establishment may be deemed to be a qualified cook.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule kan 'n ongekwalfiseerde klerke werknemer, manlik, klerklike werknemer, vroulik, manlike kok, vroulike kok, kelner, kelnerin of binnebediende- of kamerbediende-kelnerin wat minstens die loon ontvang wat by klousule 3 (1) vir 'n gekwalfiseerde klerklike werknemer, manlik, klerklike werknemer, vroulik, manlike kok, vroulike kok, kelner, kelnerin of binnebediende- of kamerbediende-kelnerin voorgeskryf is, beskou word as 'n gekwalfiseerde klerklike werknemer, manlik, klerklike werknemer, vroulik, manlike kok, vroulike kok, kelner, kelnerin, binnebediende- of kamerbediende-kelnerin, na gelang van die geval.

9. UNIFORMS.

'n Werkgewer wat van sy werknemer, behalwe 'n kok of kelner, vereis om enige uniform, pet, handboordjies, boordjie, voorskoot of wit baadjie te dra moet sodanige uniform, voorskoot, pet, handboordjies, boordjie of wit baadjie kosteloos verskaf en dit bly die eiendom van die werkgewer.

10. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN ENIGE PERSOON ONDER DIE OUDERDOM VAN VYFTIEN JAAR.

'n Werkgewer mag geen persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

11. DIENSSERTIFIKAAT.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enige van sy werknemers, behalwe 'n los werknemer, sodanige werknemer voorsien van 'n dienssertifikaat waarop ondervermelde besonderhede aangegee word—die volle naam van die werkgewer en dié van die werknemer, die aard van die werk, die datums van aanvang en beëindiging van die kontrak en die skaal van besoldiging op die datum van sodanige beëindiging.

12. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet minstens een maand skriftelik kennis gee van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig of moet in plaas daarvan minstens die maandelikse loon betaal of verbeur wat die werknemer onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het; met dien verstande dat dit ondervermelde nie sal raak nie:—

(i) Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die dienskontrak sonder kennisgewing te beëindig om enige rede deur die Wet as voldoende erken;

(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n diensopseggingstermyn van gelyke duur aan albei kante van minder as een maand maar van minstens een week.

(2) Wanneer 'n ooreenkoms ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling by subklousule (1) aangegaan word, moet die betaling of verbeuring in plaas van kennisgewing in verhouding wees met die diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing waarna in subklousule (1) verwys word, is met ingang vanaf die dag waarop dit gegee word; met dien verstande dat die diensopseggingstermyn nie met die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6 of siekteverlof ingevolge klousule 7 mag saamval nie en dat diens nie gedurende bovermelde afwesigheidstydperke opgesê mag word nie.

F. MCGREGOR, Voorzitter.

J. H. BOTHA, Lid.

F. W. FOLEY, Lid.

J. GREENSTONE, Sekretaris.

Pretoria, 19 Julie 1943.

* No. 1504.]

[20 Augustus 1943.

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937 (SOOS GEWYSIG).

WYSIGING VAN DIE GEBIED TEN OPSIGTE WAARVAN DIE WERKLOOSHEID-BYSTANDSFONDS VIR DIE MOTORINGENIEURSNYWERHEID OPGESTEL IS.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, wysig hierby, kragtens subartikel (1) (d) van artikel vier van die Werkloosheidsbystandswet, 1937 (Wet No. 25 van 1937, soos gewysig by Wet No. 17 van 1942), die gebied van die Werkloosheidsbystandsfonds vir die Motoringenieursnywerheid, waarna in Goewermentskennisgewing No. 504 van 19 Maart 1943 verwys word, na die volgende:—

Die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Potchefstroom, Klerksdorp, Pretoria, Standerton, Volksrust, Wakkerstroom, Amersfoort, Piet Retief, Ermelo, Bethal, Witbank, Middelburg (Transvaal), Groblersdal, Belfast, Carolina, Ventersdorp, Rustenburg, Brits, Waterberg, Potgietersrust, Pietersburg, Zoutpansburg, Nelspruit, Barberton, Lydenburg, Pelgrimsrus, Tzaneen (Letaba), Marico (Zeerust), Lichtenburg, Wolmaransstad, Bloemhof, Christiansburg, Schweizer Reneke, die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Stellenbosch en die munisipale gebiede van Kimberley, Bloemfontein, Kroonstad, Bethlehem, Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Uitenhage, Paarl, Wellington, Somerset-Strand en Somerset-

(2) For the purposes of this clause an unqualified male clerical employee, female clerical employee, male cook, female cook, waiter, waitress or housemaid-waitress or chambermaid-waitress receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a qualified male clerical employee, female clerical employee, male cook, female cook, waiter, waitress or housemaid-waitress or chambermaid-waitress respectively, may be deemed to be a qualified male clerical employee, female clerical employee, male cook, female cook, waiter, waitress, housemaid-waitress or chambermaid-waitress as the case may be.

9. UNIFORMS AND OVERALLS.

An employer who requires his employee, other than a cook or waiter to wear any uniform, cap, cuffs, collar, apron or white coat, shall provide such uniform, apron, cap, cuffs, collar or white coat free of charge and it shall remain the property of the employer.

10. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

11. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall, upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and employee, the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, shall give not less than one month's notice in writing of his intention to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof not less than the monthly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination:— Provided that this shall not affect:—

(i) The right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognized by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides of less than one month but not less than one week.

(2) When an agreement is entered into, in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given. Provided that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave, in terms of clause 6, or sick leave, in terms of clause 7.

F. MCGREGOR, Chairman.

J. H. BOTHA, Member.

F. W. FOLEY, Member.

J. GREENSTONE, Secretary.

Pretoria, 19th July, 1943.

* No. 1504.]

[20 August 1943.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937 (AS AMENDED). VARIATION OF AREA IN RESPECT OF WHICH THE UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND FOR THE MOTOR ENGINEERING INDUSTRY HAS BEEN ESTABLISHED.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, in terms of sub-section (1) (d) of section four of the Unemployment Benefit Act, 1937 (Act No. 25 of 1937, as amended by Act No. 17 of 1942), hereby vary the area of the Unemployment Benefit Fund for the Motor Engineering Industry, referred to in Government Notice No. 504, dated 19th March, 1943, to the following:—

The Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Potchefstroom, Klerksdorp, Pretoria, Standerton, Volksrust, Wakkerstroom, Amersfoort, Piet Retief, Ermelo, Bethal, Witbank, Middelburg (Transvaal), Groblersdal, Belfast, Carolina, Ventersdorp, Rustenburg, Brits, Waterberg, Potgietersrust, Pietersburg, Zoutpansburg, Nelspruit, Barberton, Lydenburg, Pilgrim's Rest, Tzaneen (Letaba), Marico (Zeerust), Lichtenburg, Wolmaransstad, Bloemhof, Christiansburg, Schweizer Reneke, Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Stellenbosch, and the Municipal Areas of Kimberley, Bloemfontein, Kroonstad, Bethlehem, Durban, East London, Port Elizabeth, Uitenhage, Paarl, Wellington, Somerset Strand and Somerset West (excluding the area

Wes (met uitsondering van die gebied beset deur die „Cape Explosives Works, Ltd.“, Somerset-Wes).

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

OPMERKING.—Die aandag van alle werkgewers in die nuwe gebiede, nl., die magistraatsdistrikte van Nelspruit, Barberton, Lydenburg, Pelgrimsrus, Tzaneen (Letaba), Marico (Zeerust), Lichtenburg, Wolmaransstad, Bloemhof, Christiana, Schweizer Reneke en die munisipale gebiede van Kroonstad en Bethlehem, word gevestig op die bepalinge van artikel vier-en-veertig (1) van die Wet. Werkgewers wat, ingevolge daardie artikel gelees tesame met die regulasies, verplig word om vorms U.B. 4 en U.B. 5 binne tien dae na die datum van uitbreiding na daardie gebiede in te dien en wat dit nie reeds gedoen het nie kan die vorms van die Sekretaris, Werkloosheid-bystandsfonds vir die Motoringenieursnywerheid, Posbus 8477, Johannesburg, verkry en moet hulle voor verloop van genoemde tydperk aan hom terugstuur.

* No. 1505.] [20 Augustus 1943.

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937 (SOOS GEWYSIG).

WERKLOOSHEID-BYSTANDSFONDS VIR DIE MOTORINGENIEURSNYWERHEID.

KENNISGEWING WAT DIE DATUM BEPAAL MET INGANG WAARVAN BYDRAES IN DIE GEWYSIGDE GEBIEDE BETAALBAAR WORD.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, bepaal hierby, kragtens subartikel (1) van artikel vier-en-dertig van die Werkloosheidbystandswet, 1937 (Wet No. 25 van 1937, soos gewysig by Wet No. 17 van 1942), die dertigste dag van Augustus 1943 as die datum met ingang waarvan bydraes betaal moet word aan die Werkloosheid-bystandsfonds vir die Motoringenieursnywerheid ten opsigte van werkgewers en bydraers in die magistraatsdistrikte Nelspruit, Barberton, Lydenburg, Pelgrimsrus, Tzaneen (Letaba), Marico (Zeerust), Lichtenburg, Wolmaransstad, Bloemhof, Christiana, Schweizer Reneke en die munisipale gebiede van Kroonstad en Bethlehem.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 1506.] [20 Augustus 1943.

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 111.

PRIVATE HOTELLE, LOSIESHUISE, WOONSTELLE EN KAMERS, KIMBERLEY.

Onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. 1458, wat in die *Staatskoerant* van 13 Augustus 1943 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Afrikaanse lesing van die Bylae—

(a) skrap die reël wat begin met die woord „Kok” en eindig met die woord „van” onmiddellik na die woordbepaling van „los werknemer” in klousule 2;

(b) skrap die woord „dra” in paragraaf (c) van die woordbepaling van „arbeider” in klousule 2 en vervang dit deur „skoonmaak”.

In die Engelse lesing van die Bylae—

(a) skrap die woord „fending” in paragraaf (g) van die woordbepaling van „labourer” in klousule 2 en vervang dit deur „tending”;

(b) skrap die woord „of” waar dit vir die derde keer voorkom in klousule 6 (4) en vervang dit deur „or”.

* No. 1507.] [20 Augustus 1943.

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 112.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

Onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. 1459, wat in die *Staatskoerant* van 13 Augustus 1943 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Afrikaanse lesing van die Bylae—

(a) skrap die woord „kookverbindinge” in die woordbepaling van „algemene werksman” in klousule 2 en vervang dit deur „koordverbindinge”;

(b) skrap die woord „werknemer” in die tweede reël van klousule 6 (1) en vervang dit deur „werkgever”.

* No. 1508.] [20 Augustus 1943.

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 113.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, KIMBERLEY.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby, ingevolge artikel sesstien (2) van die Loonwet, 1937, bekendgemaak dat die Minister kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by artikel sesstien (1) van genoemde Wet, die Vasstelling wat in die Bylae verskyn ten opsigte van die drank- en verversingsbedryf in die munisipale gebied Kimberley gemaak het en die dertiende dag van September 1943 bepaal het as die datum waarop die bepalinge van genoemde Vasstelling bindend word.

(C.1069/171.)

occupied by the Cape Explosives Works, Ltd., Somerset West).

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

NOTE.—The attention of all employers in the new areas, i.e., the Magisterial Districts of Nelspruit, Barberton, Lydenburg, Pilgrim's Rest, Tzaneen (Letaba), Marico (Zeerust), Lichtenburg, Wolmaransstad, Bloemhof, Christiana, Schweizer Reneke and the Municipal Areas of Kroonstad and Bethlehem, is drawn to the provisions of section forty-four (1) of the Act. Employers who, in terms of that section read with the regulations, are required to submit forms U.B. 4 and U.B. 5 within ten days of the date of extension to those areas and who have not yet done so, may obtain the forms from the Secretary, Unemployment Benefit Fund for the Motor Engineering Industry, P.O. Box 8477, Johannesburg, and must return them to him before the expiry of the said period.

* No. 1505.] [20 August 1943.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937 (AS AMENDED). UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND FOR THE MOTOR ENGINEERING INDUSTRY.

NOTICE FIXING DATE FROM WHICH CONTRIBUTIONS BECOME PAYABLE IN THE EXTENDED AREAS.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, in terms of sub-section (1) of section thirty-four of the Unemployment Benefit Act, 1937 (Act No. 25 of 1937, as amended by Act No. 17 of 1942), hereby fix the 30th day of August, 1943, as the date from which contributions to the Unemployment Benefit Fund for the Motor Engineering Industry shall be paid in respect of employers and contributors in the Magisterial Districts of Nelspruit, Barberton, Lydenburg, Pilgrim's Rest, Tzaneen (Letaba), Marico (Zeerust), Lichtenburg, Wolmaransstad, Bloemhof, Christiana, Schweizer Reneke and the Municipal Areas of Kroonstad and Bethlehem.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 1506.] [20 August 1943.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 111.

PRIVATE HOTELS, BOARDING HOUSES, FLATS AND ROOMS, KIMBERLEY.

The following corrections to Government Notice No. 1458, appearing in the *Government Gazette* of the 13th August, 1943, are published for general information:—

In the Afrikaans version of the Schedule—

(a) delete the line commencing with the word „Kok” and ending with the word „van” immediately after the definition of „los werknemer” in clause 2;

(b) delete the word „dra” from paragraph (c) of the definition of „arbeider” in clause 2 and substitute „skoonmaak”.

In the English version of the Schedule—

(a) delete the word „fending” from paragraph (g) of the definition of „labourer” in clause 2 and substitute „tending”;

(b) delete the word „of” where it occurs for the third time in clause 6 (4) and substitute „or”.

* No. 1507.] [20 August 1943.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 112.

LIQUOR AND CATERING TRADE, BLOEMFONTEIN.

The following corrections to Government Notice No. 1459, appearing in the *Government Gazette* of the 13th August, 1943, are published for general information:—

In the Afrikaans version of the Schedule—

(a) delete the word „kookverbindinge” from the definition of „algemene werksman” in clause 2 and substitute „koordverbindinge”;

(b) delete the word „werknemer” from the second line of clause 6 (1) and substitute „werkgever”.

* No. 1508.] [20 August 1943.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 113.

LIQUOR AND CATERING TRADE, KIMBERLEY.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified, in terms of section sixteen (2) of the Wage Act, 1937, that the Minister under the powers vested in him by section sixteen (1) of the said Act, has made the Determination appearing in the Schedule hereto in respect of the Liquor and Catering Trade in the Municipal Area of Kimberley and has fixed the thirteenth day of September, 1943, as the date from which the provisions of the said Determination shall be binding.

(C.1069/171.)

BYLAE.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, KIMBERLEY.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers werksaam in die Drank- en Verversingsbedryf in die munisipale gebied Kimberley en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. WOORDBEPALINGS.

(1) Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het enige uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebruik word en wat in die Loonwet, 1937, bepaal is, dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

„kantienman”, ’n werknemer, behalwe ’n wynkelner, wat in ’n inrigting oor die toonbank van ’n kantien of uit die kantien drank verkoop, en sluit ’n kantienvrou in; „gekwalfiseerde kantienman”, ’n kantienman met minstens twee jaar ervaring;

„ongekwalfiseerde kantienman”, ’n kantienman met minder as twee jaar ervaring;

„los werknemer”, ’n werknemer wat by dieselfde werkgewer vir hoogstens drie dae per week in diens is;

„verversingsbedryf”, die handel wat ’n werkgewer dryf ingevolge ’n Restaurant-, Verversings- of Teekamerhouserslisensie onder item 20 van deel I van die Tweede Bylae by die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, en sy werknemers in die bedrywighede deur sodanige lisensie gemagtig, werksaam; en waar bovermelde werkgewer ook die houer is van ’n dranklisensie onder die Drankwet, 1928, wat die verskaffing van drank in sy restaurant, verversings-, of teekamer magtig, sluit dit sodanige verskaffing aan klante deur sodanige werkgewer en sy werknemers in;

„kamerbediende” of „kamerjong”, ’n werknemer wat slaapkamers, woonkamers of ander woongedeeltes van ’n inrigting afstof of aan die kant maak, beddens opmaak, in die behoeftes van gaste in slaapkamers voorsien en by die bediening van more- en middag-tee behulpsaam is;

„klerklike werknemer”, ’n werknemer wat skryf, tik of enige ander vorm van klerklike werk verrig en sluit ’n magasynmeester, kassier, versendingsklerk, telefoni en ontvangsklerk in;

„klerklike werknemer, gekwalfiseerde man”, ’n manlike klerklike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man”, ’n manlike klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;

„klerklike werknemer, gekwalfiseerde vrou”, ’n vroulike klerklike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou”, ’n vroulike klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;

„kok”, ’n werknemer wat in verband met die bereiding on/of kook van kos werksaam is; met dien verstande dat waar die werknemer alleenlik sodanige kos berei of kook as wat in die woordbepaling van kruier, assistent-kok of arbeider genoem word, hy nie as ’n kok beskou word nie;

„gekwalfiseerde kok, manlik”, ’n manlike kok met minstens drie jaar ervaring;

„ongekwalfiseerde kok, manlik”, ’n manlike kok met minder as drie jaar ervaring;

„gekwalfiseerde kok, vroulik”, ’n vroulike kok met minstens drie jaar ervaring;

„ongekwalfiseerde kok, vroulik”, ’n vroulike kok met minder as drie jaar ervaring;

„assistent-kok”, ’n werknemer, behalwe ’n arbeider, wat onder toesig van ’n hoofkok of ’n gekwalfiseerde manlike of vroulike kok, die kok behulpsaam is deur na kossoorte gedurende die gaarmaakproses te kyk en/of vleis of ander kossoorte wat bedoel is vir verbruik deur die werknemers van ’n inrigting, te kook;

„dag”, die tydperk van vier-en-twintig uur bereken vanaf die tyd waarop die werknemer begin werk;

„inrigting”, enige persele ten opsigte waarvan een of meer van die lisensies genoem in die bepaling van „drank- en verversingsbedryf” gehou word om daarin, daarop of daaruit drank te verkoop en waarin daar een of meer werknemers in verband met die drank- en verversingsbedryf werksaam is;

„ervaring”, met betrekking tot ’n kantienman, klerklike werknemer, kok, werknemer, graad I, buiterverkoopbediende, kruier, kelner en kelnerin die totale dienstrydperk of -tydperke wat die werknemer onderskeidelik as ’n kantienman, klerklike werknemer, kok, werknemer, graad I, buiterverkoopbediende, kruier, kelner of kelnerin gehad het, afgesien van die bedryf waarin sodanige ervaring opgedoen is;

„werknemer, graad I”, en is daarby ingeslote ’n kamerbediende, kamerjong en alle werknemers wat nie spesiaal in klousule 3 (1) vermeld word nie;

„gekwalfiseerde werknemer, graad I”, ’n werknemer, graad I, met minstens ses maande ervaring;

„ongekwalfiseerde werknemer, graad I”, ’n werknemer, graad I, met minder as ses maande ervaring;

„hoofkok”, ’n werkgewer wat verantwoordelik is vir en toesig hou oor een of meer ander kokke en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte deeglik uitvoer;

SCHEDULE.

LIQUOR AND CATERING TRADE, KIMBERLEY.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees employed in the Liquor and Catering Trade in the municipal area of Kimberley and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

„barman” means an employee, other than a wine steward, engaged in the sale of liquor over or from the bar in an establishment and includes a barmaid;

„barman, qualified”, means a barman who has had not less than two years’ experience;

„barman, unqualified”, means a barman who has had less than two years’ experience;

„casual employee” means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

„Catering Trade” means the trade carried on by an employer in terms of a Restaurant, Refreshment or Tea Room Keeper’s Licence, under item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, and his employees engaged in the activities authorised under such licence; and where the said employer is also the holder of a liquor licence under the Liquor Act, 1928, permitting the supply of liquor in his restaurant, refreshment or tea room, it includes such supply to the customers therein by such employer and his employees;

„chambermaid” or „bedroom-boy” means an employee engaged in dusting or tidying bedrooms, living rooms or other residential parts of an establishment, attending to the requirements of guests in bedrooms and assisting in serving morning and afternoon tea;

„clerical employee” means an employee engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a storeman, cashier, despatch clerk, telephone operator and a reception clerk;

„clerical employee, male, qualified”, means a male clerical employee, who has had not less than three years’ experience;

„clerical employee, male, unqualified”, means a male clerical employee who has had less than three years’ experience;

„clerical employee, female, qualified”, means a female clerical employee who has had not less than three years’ experience;

„clerical employee, female, unqualified”, means a female clerical employee who has had less than three years’ experience;

„cook” means an employee engaged in the preparation and/or cooking of food: Provided that where the employee prepares or cooks only such food as is specified in the definition of porter, cook’s assistant or labourer, he shall not be deemed to be a cook;

„cook, male, qualified”, means a male cook who has had not less than three years’ experience;

„cook, male, unqualified”, means a male cook who has had less than three years’ experience;

„cook, female, qualified”, means a female cook who has had not less than three years’ experience;

„cook, female, unqualified”, means a female cook who has had less than three years’ experience;

„cook’s assistant”, means an employee other than a labourer who, under the supervision of a head cook or a qualified male or female cook, assists the cook by attending to foodstuffs in the process of cooking and/or cooking meat or other foodstuffs intended for consumption by the employees of an establishment;

„day” means the period of twenty-four hours calculated from the time the employee commences work;

„establishment” means any premises in respect of which there is held for the sale of liquor therein, thereon or therefrom one or more of the licences specified in the definition „Liquor and Catering Trade” and in or in connection with which one or more employees are employed in the Liquor and Catering Trade;

„experience” means in relation to a barman, clerical employee, cook, grade I employee, off-sales attendant, porter, waiter and waitress the total period or periods of employment which the employee has had as a barman, clerical employee, cook, grade I employee, off-sales attendant, porter, waiter or waitress respectively, irrespective of the trade in which such experience was gained;

„grade I employee”, includes a chambermaid, bedroom boy and all employees not specifically referred to in clause 3 (1);

„grade I employee, qualified”, means a grade I employee who has had not less than six months’ experience;

„grade I employee, unqualified”, means a grade I employee who has had less than six months’ experience;

„head cook” means an employee who is in charge of and supervises one or more qualified cooks and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

„hoofkelner”, ’n werknemer wat verantwoordelik is vir en toesig hou oor kelners en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte deeglik uitvoer;

„arbeider”, ’n werknemer in verband met een of meer van die volgende bedrywighede werksaam:—

- (a) Kosware, gereedskap of ander artikels dra;
- (b) gereedskap, meubels, persele, voertuie, skoene, groente, vis, pluimvee of ander artikels skoonmaak;
- (c) vuurmaak of aan die brand hou en/of vuilgoed verwyder;
- (d) pluimvee pluk, vrugte of groente skil en/of opsay, kos vir werknemers, graad I, assistent-kokke en arbeiders kook, eiers kook, pap maak, brood rooster, tee, koffie, kakao of dergelike drankie maak;
- (e) diere of pluimvee versorg;
- (f) wyn bottel, bottels of ander artikels pak of sorteer;
- (g) enige handkar stoot of trek;
- (h) persele, bagasie of ander artikels oppas;
- (i) goedere te voet of deur middel van ’n fiets of handkar aflewer;

vir die toepassing van hierdie woordbepaling is by die uitdrukking „kosware, gereedskap en ander artikels dra” nie die etes of verversings na gaste dra, behalwe vroeë moretee, -koffie, -kakao of dergelike drankie en warm water, inbegrepe nie; en „gas” beteken enige persoon wat of vas of tydelik by die inrigting inwoon en sluit ’n besoeker of klant in, maar sluit nie die werkgewer of enige lid van sy gesin of enige persoon werksaam in die inrigting in nie;

(j) beddens opmaak;

„drank- en verversingsbedryf”, die handel wat deur werkgewers en werknemers gedryf word wanneer hulle hetsy vas of tydelik ’n besigheid dryf waarin drank verkoop word en in verband waarmee een of meer van die volgende lisensies, wat uitgereik is ingevolge die bepalinge van die

Drankwet, 1928, gehou word, naamlik—

- Restaurant-dranklisensie;
- Hotel-dranklisensie;
- Kantien-lisensie;
- Wyn- en bierlisensie;
- Teater- of sportgronde-dranklisensie;
- Tydlike dranklisensie;
- Laature-geleentheidslisensie;

„buiterverkoopbediende”, ’n werknemer wat drank vir verbruik buite die gelisensieerde persele verkoop;

„gekwalfiseerde buiterverkoopbediende”, ’n buiterverkoopbediende met minstens vier jaar ervaring;

„ongekwalfiseerde buiterverkoopbediende”, ’n buiterverkoopbediende met minder as vier jaar ervaring;

„page”, ’n manlike werknemer onder agtien jaar oud wat boodskappe ontvang en aflewer en/of boodskappe doen;

„deeltydse werknemer”, ’n werknemer wat per week in diens geneem word vir hoogstens drie uur op enige dag;

„kruier”, ’n werknemer van 18 jaar of ouer wat die aankoms van treine of ander vervoermiddels afwag, die bagasie van gaste na of van ’n inrigting vervoer, boodskappe ontvang, doen en/of sorg dat daaraan uitvoering gegee word, toesig hou oor die werknemers wat pap of eiers kook en geroosterde brood, tee, koffie, kakao en dergelike drankie maak en wat voor 6.30 v.m. ontbyt mag berei en sluit ’n wynkelner in;

„gekwalfiseerde kruier”, ’n kruier met minstens een jaar ervaring;

„ongekwalfiseerde kruier”, ’n kruier met minder as een jaar ervaring;

„werkdag”, die tydperk bereken vanaf die tyd wat ’n werknemer op enige dag begin werk totdat hy op daardie dag klaar gewerk het;

„kelner”, ’n manlike werknemer wat tafels dek of afneem, gaste bedien of etes of verversings behalwe vroeë moretee, -koffie, -kakao of dergelike drankie na gaste aandra;

„gekwalfiseerde kelner”, ’n kelner met minstens drie jaar ervaring;

„ongekwalfiseerde kelner”, ’n kelner met minder as drie jaar ervaring;

„kelnerin”, ’n vroulike werknemer wat tafels dek of afneem, gaste bedien of etes of verversings behalwe vroeë moretee, -koffie, -kakao of dergelike drankie na gaste aandra;

„gekwalfiseerde kelnerin”, ’n kelnerin met minstens een jaar ervaring;

„ongekwalfiseerde kelnerin”, ’n kelnerin met minder as een jaar ervaring;

„loon”, daardie deel van die besoldiging wat in geld aan ’n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure soos bepaal by Kousule 5.

(2) By die indeling van ’n werknemer vir die toepassing van hierdie Vastelling word hy beskou as behorende tot die kategorie waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is.

„head waiter” means an employee who is in charge of and supervises waiters and is responsible for the efficient performance by them of their duties;

„labourer” means an employee engaged in one or more of the following duties:—

- (a) Carrying foodstuffs, utensils or other articles;
- (b) cleaning utensils, furniture, premises, vehicles, footwear, vegetables, fish, poultry or other articles;
- (c) making or maintaining fires and/or removing refuse;
- (d) plucking poultry, peeling and/or cutting up fruit or vegetables, cooking rations for grade I employees, cook’s assistants and labourers, cooking eggs, making porridge, toast, tea, coffee, cocoa or similar beverages;
- (e) tending animals or poultry;
- (f) bottling wines; packing and sorting bottles or other articles;
- (g) pushing or pulling any manually propelled vehicle;
- (h) Guarding premises, luggage or other articles;
- (i) delivering goods on foot or by means of a bicycle or manually propelled vehicle;

for the purposes of this definition the expression “carrying foodstuffs, utensils and other articles” does not include carrying meals or refreshments to guests other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages and hot water; and “guest” means any person who resides either permanently or temporarily in the establishment and includes a visitor or customer, but does not include the employer or any member of his family or any person employed in the establishment;

(j) making beds;

„Liquor and Catering Trade” means the trade carried on by employers and employees when conducting, whether temporarily or permanently, a business where the sale of liquor is carried on and in connection with which one or more of the following licences issued under the provisions of the Liquor Act, 1928, are held:

- Restaurant Liquor Licence;
- Hotel Liquor Licence;
- Bar Licence;
- Wine and Malt Liquor Licence;
- Theatre or Sportsground Liquor Licence;
- Temporary Liquor Licence;
- Late Hours Occasional Licence;

„off-sales attendant” means an employee who is engaged in the sale of liquor for consumption off the licensed premises;

„off-sales attendant, qualified”, means an off-sales attendant who has had not less than four years’ experience;

„off-sales attendant, unqualified”, means an off-sales attendant who has had less than four years’ experience;

„page” means a male employee under the age of eighteen years who is engaged in receiving or delivering messages and/or running errands;

„part-time employee” means an employee who is employed by the week for not more than three hours in any day;

„porter” means an employee of the age of 18 years or over who is engaged in meeting trains or other conveyances, conveying the luggage of guests to or from an establishment, receiving, delivering and/or attending to messages, supervising employees engaged in cooking porridge or eggs and making toast, tea, coffee, cocoa and similar beverages and who may prepare breakfast before 6.30 a.m. and includes a wine steward;

„porter, qualified”, means a porter who has had not less than one year’s experience;

„porter, unqualified”, means a porter who has had less than one year’s experience;

„spreadover” means the period calculated from the time an employee first commences work on any day until he finishes work for that day;

„waiter” means a male employee, who sets or clears tables, serves or carries meals or refreshments to guests other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages;

„waiter, qualified”, means a waiter who has had not less than three years’ experience;

„waiter, unqualified”, means a waiter who has had less than three years’ experience;

„waitress” means a female employee, who sets or clears tables, serves or carries meals or refreshments to guests other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages;

„waitress, qualified”, means a waitress who has had not less than one year’s experience;

„waitress, unqualified”, means a waitress who has had less than one year’s experience;

„wage” means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5.

(2) In classifying an employee for the purposes of this determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly employed.

2. RESOLUTIONS.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondervermelde kategories van sy werknemers moet betaal, is as volg:—

	Per week.
(a) Gekwalifiseerde kantienman	£5 5 0
Ongekwalifiseerde kantienman—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	2 5 0
gedurende die tweede ses maande ervaring	3 0 0
gedurende die derde ses maande ervaring	3 15 0
gedurende die vierde ses maande ervaring	4 10 0
Hoofkok	5 10 0
Gekwalifiseerde kok, manlik	3 10 0
Ongekwalifiseerde kok, manlik—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	1 14 0
gedurende die tweede ses maande ervaring	2 0 0
gedurende die derde ses maande ervaring	2 6 0
gedurende die vierde ses maande ervaring	2 12 0
gedurende die vyfde ses maande ervaring	2 18 0
gedurende die sesde ses maande ervaring	3 4 0
Gekwalifiseerde kok, vroulik	2 15 0
Ongekwalifiseerde kok, vroulik—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	1 14 0
gedurende die tweede ses maande ervaring	1 17 6
gedurende die derde ses maande ervaring	2 1 0
gedurende die vierde ses maande ervaring	2 4 6
gedurende die vyfde ses maande ervaring	2 8 0
gedurende die sesde ses maande ervaring	2 11 6
Assistent-kok	1 12 6
Klerklike werknemer, gekwalifiseerde man	4 10 0
Klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man—	
gedurende die eerste jaar ervaring	2 0 0
gedurende die tweede jaar ervaring	2 16 6
gedurende die derde jaar ervaring	3 13 0
Klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou	3 0 0
Klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou—	
gedurende die eerste jaar ervaring	1 10 0
gedurende die tweede jaar ervaring	2 0 0
gedurende die derde jaar ervaring	2 10 0
Gekwalifiseerde manlike werknemer, graad I	1 17 6
Ongekwalifiseerde manlike werknemer, graad I	1 12 6
Gekwalifiseerde vroulike werknemer, graad I	1 12 6
Ongekwalifiseerde vroulike werknemer, graad I	1 7 6
Gekwalifiseerde buiterverkoopbediende	5 0 0
Ongekwalifiseerde buiterverkoopbediende—	
gedurende die eerste jaar ervaring	1 10 0
gedurende die tweede jaar ervaring	2 7 6
gedurende die derde jaar ervaring	3 5 0
gedurende die vierde jaar ervaring	4 2 6
Hoofkelner	3 15 0
Gekwalifiseerde kelner	3 0 0
Ongekwalifiseerde kelner—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	1 15 0
gedurende die tweede ses maande ervaring	1 19 0
gedurende die derde ses maande ervaring	2 3 0
gedurende die vierde ses maande ervaring	2 7 0
gedurende die vyfde ses maande ervaring	2 11 0
gedurende die sesde ses maande ervaring	2 16 0
Gekwalifiseerde kelnerin	2 10 0
Ongekwalifiseerde kelnerin—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	1 15 0
gedurende die tweede ses maande ervaring	2 2 6
Gekwalifiseerde kniier	2 15 0
Ongekwalifiseerde kniier—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	2 0 0
gedurende die tweede ses maande ervaring	2 5 0
Huishoudster	3 10 0
Page	1 15 0
Arbeider	1 6 6

Per uur of
deel daarvan.

- (b) Manlike deeltydse werknemer s. d. 2 6
Vroulike deeltydse werknemer 2 0
- (c) Los werknemer—vir elke dag of deel van 'n dag in diens, een-seste van die hoogste weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer wat dieselfde soort werk verrig as wat die los werknemer vereis word om te doen.

(2) *Kontrakbasis*.—Vir die toepassing van hierdie klousule is die kontrakbasis van indienstiening van 'n werknemer behalwe 'n los werknemer en 'n deeltydse werknemer weeklik en behalwe soos bepaal by subklousule (3) en klousule 4 (6) moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weeklikse loon, by subklousule (1) voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie, betaal word of hy in daardie week die maksimum getal gewone uur voorgeskryf by klousule 5 (1) of minder gewerk het.

(3) *Verskillende loonskale*.—'n Werkgewer wat van 'n lid van 'n afsonderlike kategorie van sy werknemers, behalwe 'n los werknemer, deeltydse werknemer en 'n arbeider vereis of hom toelaat om vir langer as 'n uur in die geheel op enige dag en 'n werkgewer wat van sy arbeider vereis of hom toelaat om vir enige tydperk op enige dag of behalwe sy eie werk of ter vervanging daarvan werk te doen van 'n ander soort waarvoor of—

- (a) 'n hoër loon as dié van sy eie kategorie; of
(b) 'n stygende loonskaal wat op 'n hoër loon eindig as dié van sy eie kategorie,

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

	Per Week.
(a) Barman, qualified	£5 5 0
Barman, unqualified—	
during the first six months of experience	2 5 0
during the second six months of experience	3 0 0
during the third six months of experience	3 15 0
during the fourth six months of experience	4 10 0
Head Cook	5 10 0
Cook, male, qualified	3 10 0
Cook, male, unqualified—	
during the first six months of experience	1 14 0
during the second six months of experience	2 0 0
during the third six months of experience	2 6 0
during the fourth six months of experience	2 12 0
during the fifth six months of experience	2 18 0
during the sixth six months of experience	3 4 0
Cook, female, qualified	2 15 0
Cook, female, unqualified—	
during the first six months of experience	1 14 0
during the second six months of experience	1 17 6
during the third six months of experience	2 1 0
during the fourth six months of experience	2 4 6
during the fifth six months of experience	2 8 0
during the sixth six months of experience	2 11 6
Cook's assistant	1 12 6
Clerical employee, male, qualified	4 10 0
Clerical employee, male, unqualified—	
during the first year of experience	2 0 0
during the second year of experience	2 16 6
during the third year of experience	3 13 0
Clerical employee, female, qualified	3 0 0
Clerical employee, female, unqualified—	
during the first year of experience	1 10 0
during the second year of experience	2 0 0
during the third year of experience	2 10 0
Grade I employee, male, qualified	1 17 6
Grade I employee, male, unqualified	1 12 6
Grade I employee, female, qualified	1 12 6
Grade I employee, female, unqualified	1 7 6
Off-sales attendant, qualified	5 0 0
Off-sales attendant, unqualified—	
during the first year of experience	1 10 0
during the second year of experience	2 7 6
during the third year of experience	3 5 0
during the fourth year of experience	4 2 6
Head Waiter	3 15 0
Waiter, qualified	3 0 0
Waiter, unqualified—	
during the first six months of experience	1 15 0
during the second six months of experience	1 19 0
during the third six months of experience	2 3 0
during the fourth six months of experience	2 7 0
during the fifth six months of experience	2 11 0
during the sixth six months of experience	2 16 0
Waitress, qualified	2 10 0
Waitress, unqualified—	
during the first six months of experience	1 15 0
during the second six months of experience	2 2 6
Porter, qualified	2 15 0
Porter, unqualified—	
during the first six months of experience	2 0 0
during the second six months of experience	2 5 0
Housekeeper	3 10 0
Page	1 15 0
Labourer	1 6 6

Per Hour or
part thereof.

- (b) Part-time employee, male s. d. 2 6
Part-time employee, female 2 0
- (c) Casual employee—for each day or part of a day of employment, one-sixth of the highest weekly wage prescribed for an employee performing the same class of work as the casual employee is required to perform.

(2) *Basis of Contract*.—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee other than a casual employee and a part-time employee, shall be weekly and, save as provided in sub-clause (3) and in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 (1) or less.

(3) *Differential Wage*.—An employer who requires or permits a member of one class of his employees, other than a casual employee, a part-time employee and a labourer, to perform for longer than one hour in the aggregate on any day and an employer who requires or permits his labourer to perform for any period on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor work of another class for which either—

- (a) a wage higher than that of his own class; or
(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

voorgeskrif is by subklousule (1) moet sodanige werknemer ten opsigte van die hele dag waarop hy sodanige werk verrig as volg betaal:—

(i) In die geval waarna in paragraaf (a) verwys word een-sewende van sodanige hoër loon;
(ii) in die geval waarna in paragraaf (b) verwys word, een-sewende van die loon by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf, plus dertig persent; met dien verstande dat waar die enigste verskil tussen kategorieë ingevolge subklousule (1) op ervaring, geslag of ouderdom berus, of waar 'n werknemer vir hoogstens een dag per week vereis word om die plek in te neem van 'n werknemer gedurende laasgenoemde se vrytydperk waarna in klousule 5 (4), verwys word, die bepaling van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Berekening van maandelikse loon.*—As die loon aan 'n werknemer verskuldig ingevolge klousule 4 (1) maandeliks betaal word, moet die bedrag van sodanige loon bereken word teen vier-en-n-derde maal die loon wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is.

(5) *Vervoertoelaag.*—Aan 'n los werknemer moet, tensy vervoer deur die werkgever kosteloos verskaf word, behalwe die loon by klousule 3 (1) (c) voorgeskryf, sy trein- of buskaartjie van sy woning na sy werkplek en terug betaal word.

(6) *Kleretoelaag.*—Wanneer 'n werkgever van 'n los werknemer vereis om 'n aandpak of 'n wit baadjie (tensy sodanige kledingsstukke deur die werkgever verskaf word) te dra, moet hy ten opsigte van elke sodanige geleentheid behalwe die loon soos voorgeskryf by klousule 3 (1) (c) 'n bedrag van minstens twee shillings en ses pennies ten opsigte van aandklere en een shilling ten opsigte van 'n wit baadjie betaal word.

(7) *Etes of etetoelae.*—Waar 'n los werknemer gedurende etenstyd van 'n inrigting op diens is, moet sy werkgever hom met 'n ete voorsien of moet bo en behalwe die loon voorgeskryf by klousule 3 (1) (c) aan hom 'n bedrag van minstens een shilling betaal as hy 'n werknemer behalwe 'n assistent-kok, werknemer, graad I, of arbeider is, en minstens ses pennies as hy 'n assistent-kok, werknemer, graad I, of arbeider is.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *'n Werknemer behalwe 'n los werknemer.*—Behalwe soos bepaal by klousule 6 (3) moet enige bedrag aan 'n werknemer verskuldig weekliks in geld of, indien die werkgever en werknemer skriftelik daartoe ooreengekom het, maandeliks gedurende die werkure op die gewone betaaldag van die inrigting of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag val, betaal word, en dit moet vervat wees in 'n koever of ander houder waarop die naam van die werkgever en dié van die werknemer, die beroep van die werknemer, die getal gewone- en oortydure gewerk, die verskuldigde besoldiging en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word, aangegee is.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgever moet die besoldiging aan sy los werknemer verskuldig binne vier-en-twintig uur na sy diensbeëindiging in geld betaal.

(3) *Onderriggelde.*—Geen betaling mag, hetsy regstreeks of onregstreeks aan 'n werkgever gedoen of deur hom aange- neem word ten opsigte van die indiensneming of opleiding van enige werknemer nie.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgever mag nie van sy werknemer vereis om enige goedere van hom of van enige winkel of persoon deur hom bemoen aan te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal by die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, en die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, mag 'n werkgever nie van sy werknemer vereis om by hom of by enige persoon of plek deur hom bemoen te eet en/of in te woon nie.

(6) *Boetes en kortings.*—'n Werkgever mag geen boetes van sy werknemer hef of enige kortings van sy werknemer se loon maak nie behalwe die volgende:—

(a) Met skriftelike toestemming van sy werknemer kortings vir vakansie, siekte, versekerings-, voorsiening- of pensioenfondse of ledelgelde aan 'n werknemersorgani- sasie;

(b) behalwe soos bepaal by klousule 7 indien sy werknemer van werk wegby of afwesig is weens ongeval of siekte 'n korting na verhouding van sodanige afwesig- heidstydperk;

(c) 'n korting van enige bedrag wat 'n werknemer, inge- volge enige wet of bevel van enige bevoegde hof, vereis of toegelaat word om te maak;

(d) (i) wanneer 'n werknemer inwillig of, ingevolge die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturelle- arbeid Regelingswet, 1911, vereis word om van sy werk- gewer kos en/of inwoning aan te neem, 'n korting van hoogstens die bedrae hieronder vermeld:—

	Werknemer, graad I, assistent-kok en arbeider.		Alle ander werknemers.	
	Per week.	Per Maand.	Per Week.	Per Maand.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Kos.....	0 6 11	1 10 0	0 16 2	3 10 0
Inwoning.....	0 2 4	0 10 0	0 6 11	1 10 0
Kos en Inwoning.....	0 9 3	2 0 0	1 3 1	5 0 0

(ii) waar volle losies nie deur 'n werkgever aan sy werknemer voorsien word nie, 'n bedrag van hoogstens ses pennies per ete in die geval van 'n werknemer, graad I, assistent-kok en arbeider en 'n bedrag van hoogstens een shilling per ete in die geval van alle ander werknemer.

is prescribed in sub-clause (1) shall pay to such employee in respect of the whole day on which he performs such work—

(i) in the case referred to in paragraph (a) one-seventh of such higher wage;

(ii) in the case referred to in paragraph (b) one-seventh of the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class; plus thirty per cent.;

Provided that where the sole difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on experience, sex or age, or where an employee is required, for not more than one day in any week to take the place of an employee during the latter's free period referred to in clause 5 (4), the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Calculation of Monthly Wage.*—Whenever the wage due to an employee is in terms of clause 4 (1) paid monthly the amount of such wage shall be calculated at the rate of four-and-one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

(5) *Transport Allowance.*—A casual employee shall, unless transport is provided by the employer free of charge, in addition to the remuneration prescribed in clause 3 (1) (c), be paid his train fare or bus fare from his residence to his place of employment and back.

(6) *Dress Allowance.*—Whenever a casual employee is required by his employer to wear evening dress or a white jacket (unless such garments are provided by the employer), he shall in respect of each such occasion and in addition to the remuneration prescribed in clause 3 (1) (c), be paid an amount not less than two shillings and sixpence in respect of evening dress and one shilling in respect of a white jacket.

(7) *Meals or Meal Allowance.*—Where a casual employee is on duty during the meal time of an establishment his employer shall provide him with a meal or shall pay to him in addition to the remuneration prescribed in clause 3 (1) (c) an amount not less than one shilling if he is an employee other than a cook's assistant, grade I employee or a labourer and not less than sixpence if he is a cook's assistant, grade I employee or a labourer.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *An Employee other than a Casual Employee.*—Save as provided in clause 6 (3) any amount due to an employee shall be paid in money weekly, or, if the employer and employee have agreed thereto in writing, monthly, during the hours of work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day, and shall be contained in an envelope or other container showing the employer's and employee's names, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in money within twenty-four hours of the termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deduction from his employee's remuneration other than the following:—

(a) with the written consent of his employee a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employees' organisation;

(b) save as provided in clause 7 when his employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health a deduction proportionate to the period of such absence;

(c) a deduction of any amount which an employer by any law or order of any competent court is required or permitted to make;

(d) (i) when an employee agrees, or in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the Natives Labour Regulation Act, 1911, is required to accept from his employer board and/or lodging, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Grade I Employee: Cook's Assistant and Labourer.		All Other Employees.	
	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Board.....	0 6 11	1 10 0	0 16 2	3 10 0
Lodging.....	0 2 4	0 10 0	0 6 11	1 10 0
Board and Lodging....	0 9 3	2 0 0	1 3 1	5 0 0

(ii) where full board is not supplied by an employer to his employee an amount not exceeding sixpence per meal, in the case of a grade I employee, cook's assistant and labourer and an amount not exceeding one shilling per meal in the case of all other employees.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, mag in enige week van sewe dae hoogstens die volgende wees:—

(a) In die geval van 'n arbeider, ses-en-vyftig uur in enige week;

(b) in die geval van 'n kantienman, vier-en-vyftig uur; met dien verstande dat 'n kantienman vereis kan word om op elke tweede Sondag vir 'n bykomende tydperk van hoogstens ses uur te werk;

(c) in die geval van alle ander werknemers, vier-en-vyftig uur in enige week.

(2) *Los werknemer*.—Die gewone werkure van 'n los werknemer mag hoogstens nege op enige dag wees.

(3) *Etenspouses*.—Wanneer 'n werknemer gedurende die etenstyd van 'n inrigting op diens is, moet sy werkgever hom gedurende sodanige etenstyd of binne 'n halfuur voor of na sodanige etenstyd 'n pouse van minstens dertig minute toestaan wanneer sodanige werkgever nie van sy werknemer mag vereis of hom mag toelaat om te werk nie en sodanige etenspouse word nie as 'n deel van die gewone werkure of oortyd beskou nie; met dien verstande dat die werktydperk tussen enige twee sulke etenspouses hoogstens ses opeenvolgende uur mag wees; met dien verstande verder dat werktydperke wat onderbreek word deur 'n pouse van minder as dertig minute as aaneenlopend beskou word.

(4) *Weeklikse rustyd*.—'n Werkgever moet die volgende toestaan:—

(a) Aan elk van sy werknemers, behalwe 'n kantienman en 'n kok, gedurende elke twee weke in diens 'n rustyd van minstens vier-en-twintig opeenvolgende uur in een week daarvan en minstens tien opeenvolgende uur beginnende vanaf 2.30 nm. op enige dag in die ander week daarvan; en

(b) aan sy kantienman en kok gedurende elke week in diens 'n rustyd van minstens sestien opeenvolgende uur beginnende om 2.30 nm. op enige dag, gedurende welke tydperke hy nie van sodanige werknemer mag vereis of hom mag toelaat om te werk nie.

(5) *Oortyd*.—Alle ure gewerk bo die gewone ure by subklousules (1) en (2) voorgeskryf, moet as oortyd beskou word.

(6) *Beperking van oortyd*.—'n Werkgever mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om vir meer as nege uur in enige week oortyd te werk nie.

(7) *Betaling vir oortyd*.—'n Werkgever moet aan sy werknemer ten opsigte van alle oortyd deur hom gewerk 'n loon betaal van minstens anderhalf maal die loon by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf.

(8) *Werkdag*.—Alle werkure en etenspouses moet binne 'n werkdag van veertien uur voltooi word.

(9) *Voorbehoud*.—Die bepaling van subklousule (4) is nie van toepassing op 'n kruier nie en die bepaling van subklousules (4) en (8) is nie op 'n los werknemer van toepassing nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderhewig aan die bepalinge by subklousule (2) moet 'n werkgever aan sy kantienman en kok drie opeenvolgende weke verlof en aan elk van sy ander werknemers twee opeenvolgende weke verlof ten opsigte van elke volle diensjaar by hom toestaan en moet ten opsigte van elke week daarvan aan sodanige werknemer 'n bedrag betaal van minstens die weeklikse loon wat hy onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof ontvang het.

(2) Die verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet toegestaan word op 'n tydstop wat die werkgever moet vasstel; met die verstande dat—

(i) behalwe soos bepaal by paragraaf (v) as sodanige verlof nie vroeër toegestaan is nie dit binne twee maande na die beëindiging van die betrokke diensjaar toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van sodanige verlof nie mag saamval met siekteverlof, wat ingevolge klousule 7 toegestaan is, of met enige tydperk wanneer die werknemer vereis word om ingevolge die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goede-Vrydag of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, 'n ander dag ter vervanging van elke sodanige dag as 'n verdere verloftydperk met volle betaling aan genoemde tydperk toegevoeg moet word;

(iv) 'n werkgever van sodanige verloftydperk enige dag geleentheidsverlof wat 'met volle betaling op skriftelike versoek van sy werknemer aan sy werknemer toegestaan is gedurende die diensjaar waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, mag aftrek;

(v) 'n werkgever en sy arbeider skriftelik mag ooreenkom dat jaarlikse verlof oor 'n diens tydperk van hoogstens twee opeenvolgende jare mag oploop.

(3) *Verlofbesoldiging*.—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet nie later as die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van sodanige verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer wat by dieselfde werkgever in diens was vir 'n tydperk van minstens vier opeenvolgende maande en van wie die dienskontrak in die eerste of enige daaropvolgende diensjaar by sodanige werkgever, voordat die verloftydperk, waarna in subklousule (1) verwys word, opgeloopt het en na verloop van genoemde tydperk van vier maande eindig, moet behalwe soos bepaal by die vierde voorbehoudsbepaling by subklousule (2) by 'n sodanige

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not in any week of seven days exceed—

(a) in the case of a labourer, fifty-six hours in any week;

(b) in the case of a barman fifty-four: Provided that a barman may be required on every alternate Sunday to work for an additional period not exceeding six hours;

(c) in the case of all other employees fifty-four hours in any week.

(2) *Casual Employee*.—The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed nine on any day.

(3) *Meal Breaks*.—When an employee is on duty during the meal time of an establishment, his employer shall grant to him during such meal time or within half-an-hour before or after such meal time a break of not less than thirty minutes during which such employer shall not require or permit his employee to work and such meal break shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that the period of work between any two such meal breaks shall not be longer than six consecutive hours: Provided further that periods of work interrupted by a break of less than thirty minutes shall be deemed to be continuous.

(4) *Weekly Time Off Duty*.—An employer shall grant—

(a) to each of his employees, other than a barman and cook, during each fortnight of employment, a free period of not less than twenty-four consecutive hours in one week thereof and not less than ten consecutive hours commencing at 2.30 p.m. on any day in the other week thereof; and

(b) to his barman and cook, during each week of employment, a free period of not less than sixteen consecutive hours, commencing at 2.30 p.m. on any day, during which periods he shall not require or permit such employee to work.

(5) *Overtime*.—All hours worked in excess of the ordinary hours prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime*.—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than nine hours in any week.

(7) *Payment for Overtime*.—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one-and-a-half times the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class.

(8) *Spreadover*.—All hours of work and meal breaks shall be completed within a spreadover of fourteen hours.

(9) *Savings*.—The provisions of sub-clause (4) shall not apply to a porter and the provisions of sub-clauses (4) and (8) shall not apply to a casual employee.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to his barman and cook three consecutive weeks' leave and to each of his other employees two consecutive weeks' leave in respect of each completed year of employment with him and shall in respect of each week thereof pay to such employee an amount not less than the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) save as provided in paragraph (v) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday or Christmas Day falls within the period of such leave another day shall in substitution for each such day be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates;

(v) an employer and his labourer may agree in writing that annual leave be accumulated over a period of employment of not more than two consecutive years.

(3) *Leave Remuneration*.—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than on the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee who has been in employment with the same employer for a period of not less than four consecutive months and whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with such employer, before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued and after the lapse of the said period of four months shall, save as provided in the fourth proviso

beëindiging in plaas van verlof en ten opsigte van elke volle maand van sodanige tydperk van minder as 'n jaar mistens die volgende betaal word—

- (a) in die geval van 'n kantienman en 'n kok een-kwart; en
- (b) in die geval van enige ander werknemer een-sesde; van die weeklikse loon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het.
- (5) 'n Werknemer wat ingevolge subklousule (1) op 'n verloftydperk geregtig geword het en van wie die dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van verlof die bedrae in subklousules (1) en (4) genoem, betaal word.
- (6) Vir die toepassing van hierdie klousule word beskou dat daar by die uitdrukking „diens” inbegrepe is enige tydperk of tydperke wanneer 'n werknemer—

- (a) ingevolge subklousule (1) met verlof afwesig is;
- (b) ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, vereis word om opleiding te ondergaan;
- (c) op bevel of versoek van sy werkgever van werk afwesig is;
- (d) ingevolge klousule 7 met siekteverlof afwesig is, wat in die geheel nie meer as tien weke in enige jaar mag bedra nie en beskou word as beginnende—

- (i) in die geval van 'n werknemer wat voor hierdie Vastelling van krag geword het ingevolge Vastelling No. 22 op verlof geregtig geword het, vanaf die datum waarop sodanige werknemer laas op verlof geregtig geword het;
- (ii) in die geval van enige ander werknemer vanaf die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgever in diens getree het of vanaf die datum waarop hierdie Vastelling van krag geword het, na gelang van die jongste datum;

met dien verstande dat as in enige jaar die opleidingstydperk ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, van enige werknemer minder as dertig dae is, die tydperk van tien weke verminder moet word met 'n tydperk gelyk aan dié waarmee die opleidingstydperk minder as dertig dae is.

(7) Voorbehoud.—Die bepaling van hierdie klousule is nie op 'n deeltydse werknemer van toepassing nie.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgever moet aan sy werknemer wat vier volle maande by hom in diens was en wat van werk afwesig is weens siekte of ongeval nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling betaalbaar is ingevolge die Ongevalwet, 1941, twaalf werkdae siekteverlof in die geheel gedurende enige afsonderlike diensjaar by hom toestaan en moet hom ten opsigte van elke sodanige dag een-sewende van die weeklikse loon, wat hy ontvang het onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof, betaal; met dien verstande dat die werkgever van die werknemer mag vereis om 'n sertifikaat wat deur 'n geregistreerde dokter geteken en waarop die aard en duur van die siekte aangegee is, ten opsigte van elke tydperk van afwesigheid waarvoor betaling geëis word, te vertoon.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukking „diens” dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

8. OPENBARE VAKANSIEDAE.

(1) 'n Werknemer behalwe 'n los werknemer en 'n deeltydse werknemer is geregtig op en aan hom moet verlof toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag en Kersdag en hy moet ten opsigte van elke sodanige dag minstens die weeklikse loon, wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, gedeel deur sewe betaal word; met dien verstande dat 'n werknemer vereis kan word om op enige sodanige dag te werk.

(2) Betaling vir werk op openbare vakansiedae.—As 'n werknemer behalwe 'n los werknemer en 'n deeltydse werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag of Kersdag werk, moet sy werkgever hom ten opsigte van die hele sodanige dag betaal teen 'n loon van minstens anderhalf maal die loon wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is.

9. VERHOUDING.

'n Werkgever moet die volgende in diens neem—

- (a) hoogstens een assistent-kok in enige inrigting;
- (b) 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer, graad I, of buiterverkoopbediende voordat onderskeidelik 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer, graad I of buiterverkoopbediende deur hom in diens geneem kan word en minstens een gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer, graad I, of buiterverkoopbediende deur hom in diens geneem;

met dien verstande dat—

(i) 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik die werk van 'n klerklike werknemer, kantienman, kok of buiterverkoopbediende doen as 'n gekwalifiseerde klerklike werknemer, kantienman, kok of buiterverkoopbediende beskou kan word, na gelang van die geval;

to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year not less than—

- (a) in the case of a barman and a cook one quarter; and

- (b) in the case of any other employee, one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) For the purposes of this clause the expression “employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

- (a) absent on leave in terms of sub-clause (1);
- (b) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
- (c) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

- (d) absent on sick leave in terms of clause 7; amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year, and shall be deemed to commence—

- (i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of Determination No. 22, from the date on which such employee last became entitled to such leave;

- (ii) in the case of an other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination whichever is the later;

Provided that, if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days, the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the period of training is less than thirty days.

(7) Savings.—The provisions of this clause shall not apply to a part-time employee.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee who has completed four months employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, twelve work days sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of each such day one-seventh of the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave: Provided that the employer may require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the illness in respect of each period of absence for which payment is claimed.

(2) For the purpose of this clause the expression “employment” shall have the same meaning as in clause 6 (6).

8. PUBLIC HOLIDAYS.

(1) An employee, other than a casual employee and a part-time employee, shall be entitled to and be granted leave on New Year's Day, Good Friday and Christmas Day and shall be paid in respect of each such day not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class divided by seven: Provided that an employee may be required to work on any such day.

(2) Payment for Work on Public Holidays.—Whenever an employee, other than a casual employee and a part-time employee, works on New Year's Day, Good Friday or Christmas Day, his employer shall pay to him in respect of the whole of any such day remuneration at a rate not less than one-and-a-half times the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class.

9. PROBATION OR RATIO.

An employer shall employ—

- (a) not more than one cook's assistant in any establishment;

- (b) a qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee, or off-sales attendant before an unqualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee, or off-sales attendant respectively may be employed by him and not less than one qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee or off-sales attendant for each unqualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee or off-sales attendant respectively employed by him:

Provided that—

- (i) an employer who is wholly or mainly engaged in performing the work of a clerical employee, barman, cook or off-sales attendant may be deemed to be a qualified clerical employee, barman, cook or off-sales attendant as the case may be;

(ii) vir die toepassing van hierdie klousule 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer, graad I of buiteverkoopbediende wat minstens die loon ontvang wat by klousule 3 (1) vir 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer, graad I of buiteverkoopbediende voorgeskryf is onderskeidelik as 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer, graad I, of buiteverkoopbediende beskou kan word.

10. UNIFORMS EN OORPAKKE.

'n Werkgewer wat van sy werknemer vereis dat hy 'n uniform of wit baadjie moet dra, moet sodanige kledingstukke kosteloos verskaf en hulle bly die eiendom van die werkgewer; en die werkgewer moet op eie onkoste sodanige wit baadjie was of laat was of moet in plaas van die verlening van sodanige wasgeriewe die son van een sjieling per week aan sy werknemer betaal.

11. VERBOD OP DIE INDIENSNEMING VAN PERSONE ONDER DIE OUDERDOM VAN SESTIEN JAAR.

'n Werkgewer mag niemand onder die ouderdom van ses-tien jaar in diens neem nie.

12. DIENSSERTIFIKAAT.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enige van sy werknemers behalwe 'n los werknemer sodanige werknemer voorsien van 'n dienssertifikaat waarop die volle naam van die werkgewer en dié van die werknemer, die aard van die werk, die aanvangs- en beëindigingsdatums van die kontrak en die loonskaal op die datum van sodanige beëindiging, aangegee word.

13. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer behalwe 'n los werknemer moet minstens een week in die geval van 'n werknemer wat weekliks betaal word en een maand in die geval van 'n werknemer wat maandeliks betaal word, skriftelik kennis gee van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig, of hy moet in plaas daarvan minstens 'n week of 'n maand se loon, na gelang van die geval, wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging, betaal of verbeur; met dien verstande dat dit die volgende nie sal raak nie—

(i) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om 'n dienskontrak te beëindig sonder kennisgewing om enige rede deur die Wet as genoegsaam erken;

(ii) enige geskrewe ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat weekliks betaal word, wat voorsiening maak vir 'n diensopseggingstermyn van gelyke duur aan albei kante en vir langer as 'n week.

(2) Indien tot 'n ooreenkoms ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling by subklousule (1) geraak word, moet die betaling of verbeuring in plaas van diensopsegging in verhouding wees met die diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing waarna in subklousule (1) verwys word, is met ingang van die dag waarop dit gegee word; met dien verstande dat die diensopseggingstermyn nie mag saamval met of gegee mag word gedurende 'n werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6, of siekteverlof ingevolge klousule 7 nie.

* No. 1513.]

[20 Augustus 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, JOHN HENRY LEWIS, Nywerheidsregistrator, maak hierby, ingevolge artikel vier (4) van die Nywerheid-versoeningwet, 1937, bekend dat ek 'n aansoek ontvang het vir die registrasie van 'n werkgewersorganisasie, besonderhede waarvan in onderstaande tabel uiteengesit is.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat teen sodanige registrasie beswaar het, word versoek om sy besware binne een maand vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, skriftelik by my, p/a die Departement van Arbeid, Uniegebou, Pretoria, in te dien.

TABEL.

Datum van aansoek	21 Julie 1942.
Naam van werkgewersorganisasie	„South African Electro-plating Industries Association.”
Belange verteenwoordig	Werkgewers in die elektro-galvaniseringsnywerheid.
Gebied ten opsigte waarvan registrasie verlang word	Unie van Suid-Afrika.
Adres van werkgewersorganisasie wat aansoek doen	Mutual-gebou 332, h/v. Commissioner- en Harrisonstraat, Johannesburg.

JOHN H. LEWIS,
Nywerheidsregistrator.

(ii) for the purposes of this clause an unqualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee or off-sales attendant receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee, or off-sales attendant as the case may be, may be deemed to be a qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee, or off-sales attendant respectively.

10. UNIFORMS AND OVERALLS.

An employer who requires his employee to wear a uniform or white coat shall supply such garments free of charge and they shall remain the property of the employer; and the employer shall at his own cost and expense launder or cause to be laundered such white coat or pay to his employee in lieu of rendering such laundering service the sum of one shilling per week.

11. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF SIXTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of sixteen years.

12. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and employee, the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

13. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, shall give not less than one week's notice in writing, in the case of an employee paid weekly and one month's notice in writing in the case of an employee paid monthly, of his intention to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof not less than the weekly or monthly wage, as the case may be, which the employee was receiving immediately before the date of such termination: Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee who is paid by the week which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) When an Agreement is entered into in terms of the second proviso to sub-clause (1) the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave in terms of clause 6 or sick leave in terms of clause 7.

* No. 1513.]

[20 August 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, JOHN HENRY LEWIS, Industrial Registrar, hereby give notice, in terms of section four (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for the registration of an employers' organization, particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered employers' organisation having any objection to such registration is invited to submit such objection, in writing, to me, c/o the Department of Labour, Union Buildings, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABEL.

Date of application	21st July, 1942.
Name of employers' organization	South African Electro-plating Industries Association.
Interests represented	Employers engaged in the Electro-plating Industry.
Area in respect of which registration is desired	Union of South Africa.
Address of applicant employers' organization	332 Mutual Buildings, or Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg.

JOHN H. LEWIS,
Industrial Registrar.

* No. 1514.] [20 Augustus 1943.
WERKLOOSHEIDSBYSTANDSWET 1937, SOOS GEWYSIG.
AANSTELLING VAN LID VAN DIE SENTRALE GESAG
VIR WERKLOOSHEID BYSTANDSFONDSE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid kragtens artikel vier-en-twintig van die Werkloosheidsbystandswet 1937, soos gewysig (Wet No. 25 van 1937 soos gewysig by Wet No. 17 van 1942), Brigadier Ferdinand Lindley Augustus Buchanan onder-Sekretaris, Departement van Arbeid, aangestel het as 'n lid van die Sentrale Gesag, en hom aangewys het om as Voorsitter van die Sentrale Gesag op te tree, met ingang van 10 Augustus 1943, in die plek van William Dixon Norval, wat bedank het.

* No. 1515.] [20 Augustus 1943.
VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.
KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE BOUNYWER-
HEID, PRETORIA.
VAKLEERLINGSKAPVOORWAARDES IN DIE UITGE-
BREIDE REGSGEBIED.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel vyftien van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in ooreenleg met die Komitee vir Vakleerlinge in die Bounywerheid, Pretoria, gee hierby kennis dat ek kragtens subartikel (1) van artikel dertien van genoemde Wet, soos gewysig, in die munisipale gebiede Middelburg (Transvaal) en Witbank, vir welke gebiede die aldus geraadpleegde Komitee by Goewermentskennissgewing No. 532 van 19 Maart 1943, ingestel is, die bepalings wat in Goewermentskennissgewing No. 74 van 10 Januarie 1941, vermeld word, voorskryf as bepalings betreffende vakleerlingskap in die vakke deur my aangewys in die Bounywerheid waarop die bepalings van genoemde Wet, soos gewysig, ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing sal wees.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

(1001/3).

* No. 1516.] [20 Augustus 1943.
VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.
MEUBELNYWERHEID, KAAPSE AFDELING.—VOOR-
GESTELDE VOORSKRIF VAN GETAL VAKLEERLINGE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel vyftien van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in ooreenleg met die Inspekteur van Vakleerlinge op wie die bevoegdheid, plig en funksie van die Komitee vir Vakleerlinge in die Meubelnywerheid, Kaapse Afdeling, rus, gee hierby kennis dat—

(a) ek, kragtens subartikel (1) van artikel dertien van genoemde Wet, voornemens is om die getal wat by elke aangewese vak in die Bylae hiervan verskyn, voor te skryf as die getal vakleerlinge wat in elke sodanige vak in die Kaapse afdeling van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, mag werk; met dien verstande dat dit nie beskou word van krag te wees om enige vakleerlingskapkontrak, geregistreer ingevolge die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, ten tye van hierdie kennissgewing, ongeldig te maak nie;

(b) ek, kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van genoemde Wet, voornemens is om Goewermentskennissgewing No. 1245 van 5 September 1941 te herroep.

Besware teen bostaande voorstel kan by die Inspekteur van Vakleerlinge, o/s Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Posbus 872, Kaapstad, ingedien word.

W. B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

(C. 1031/5/6.)

BYLAE.

Aangewese vakke.	Getal vakleerlinge.
Meubelmakery	63
Masjinaal maak van meubels	45
Politoer van meubels	27
Houtsnijwerk	2
Stoffeerwerk	24
Steelemaak	9
Ramemaak	10
Fineerwerk	3

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 1501.] [20 Augustus 1943.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edede die Minister van Volkswelsyn, kragtens artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), dr. P. A. Nieuwoudt as lid van die Piquetbergse Huurraad aangestel het vir die tydperk 20 Augustus 1943 tot 27 November 1945, in plek van J. C. Viljoen wat bedank het.

* No. 1514.] [20 August 1943.
UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937, AS AMENDED.
APPOINTMENT OF MEMBER OF CENTRAL AUTHORITY
—FOR UNEMPLOYMENT BENEFIT FUNDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour has in terms of section twenty-four of the Unemployment Benefit Act, 1937, as amended (Act No. 25 of 1937 as amended by Act No. 17 of 1942), appointed Brigadier Ferdinand Lindley Augustus Buchanan, Under Secretary, Department of Labour, as a member of the Central Authority and has designated him to act as Chairman of the Central Authority, with effect from 10th August, 1943, vice William Dixon Norval, resigned.

* No. 1515.] [20 August 1943.
APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.
PRETORIA BUILDING APPRENTICESHIP COMMITTEE.
CONDITIONS OF APPRENTICESHIP IN EXTENDED
AREA OF JURISDICTION.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section fifteen of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and, after consultation with the Pretoria Building Apprenticeship Committee, hereby give notice that in terms of sub-section (1) of section thirteen of the said Act, as amended, I prescribe in the Municipal Areas of Middelburg (Transvaal) and Witbank, for which areas the Committee so consulted was established by Government Notice No. 532 of the 19th March, 1943, the provisions specified in Government Notice No. 74 of the 10th January, 1941, as provisions in respect of apprenticeship in the trades designated by me in the Building Industry, to which, provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship, shall apply.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

(1001/3).

* No. 1516.] [20 August 1943.
APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.
FURNITURE INDUSTRY, CAPE DIVISION.—PROPOSED
PRESCRIPTION OF NUMBER OF APPRENTICES.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section fifteen of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Inspector of Apprenticeship in whom has been vested the powers, duties and functions of the Cape Division Furniture Apprenticeship Committee, hereby give notice that—

(a) in terms of sub-section (1) of section thirteen of the said Act, I propose to prescribe the number appearing opposite each designated trade in the Schedule hereto as the number of apprentices who may be employed in each such trade in the Cape Division of the Province of the Cape of Good Hope, provided that this shall not be deemed to invalidate any contract of apprenticeship registered in terms of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, as at the date of this notice;

(b) in terms of sub-section (3) of section fifteen of the said Act, I propose to withdraw Government Notice No. 1245 of the 5th September, 1941.

Objections to the above proposal may be lodged with the Inspector of Apprenticeship, c/o the Divisional Inspector, Department of Labour, P.O. Box 872, Cape Town.

W. B. MADELEY,
Minister of Labour.

(C. 1031/5/6.)

SCHEDULE.

Designated Trades.	No. of Apprentices.
Cabinet making	63
Furniture machining	45
Furniture polishing	27
Wood-carving	2
Upholstering	24
Chair-making	9
Frame-making	10
Veneering	3

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 1501.] [20 August 1943.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), has appointed Dr. P. A. Nieuwoudt as member to the Piquetberg Rent Board for the period 20th August, 1943, to 27th November, 1945, vice J. C. Viljoen, resigned.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 1492.] [20 Augustus 1943.
KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGENTIEN
(13) VAN WET No. 35 VAN 1908 VAN INTREKKING
VAN MYNHUURKONTRAK TOEGEKEN AAN W. S.
GLASS OP DIE PLAAS TWEEFONTEIN No. 24,
PELGRIMSRUS.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalinge van subartikel
(13) van artikel negentien van die Precious and Base Metals
Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), bekend-
gemaak dat Mynhuurkontrak No. 297, ingevolge gemelde-
artikel negentien aan Wilson Surrage Glass op die plaas
Tweefontein No. 24, distrik Pelgrimsrus, myndistrik Pel-
grimsrus, Provinsie Transvaal, toegeken, deur die Minister
van Mynwese beëindig is. M.M. 14/246.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 1517.] [20 Augustus 1943.
BROU VAN KAFFERBIER.—A. LARSEN, K. 23, DISTRIK
LAER UMFOLOZI.

Kragtens artikel een honderd sewe-en-twintig (1) van die
Drankwet, No. 30 van 1923, verleen ek, COLIN FRASER STEYN,
Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, hierby
magtig vir die brou en verbruik op die perseel van Arthur
Larsen, geleë op die plaas K. 23, in die distrik Laer Umfolozi,
Provinsie Natal, van redelike hoeveelhede kafferbier wat deur
gemelde werkgewer gratis aan sy naturelle- en kleurling-
werknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik
moet onder toesig van 'n verantwoordelike blanke manlike
persoon geskied.

C. F. STEYN,
Minister van Justisie.

* No. 1518.] [20 Augustus 1943.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE REGISTRATEUR
VAN PATENTE.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uit-
oefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens
artikel vyf (1) van die Wet op Patente, Modellen, Handels-
merken en Auteursrecht, Wet No. 9 van 1916, die aanstelling
van mnr. Carel Christian Philip Wagener as waarnemende
Registrateur van Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeurs-
reg, en om kragtens artikel drie (2) van die Maatskappijwet,
No. 46 van 1926, die aanstelling van mnr. Wagener as waar-
nemende Registrateur van Maatskappye, met ingang van 21
Junie 1943 en gedurende die afwesigheid op ander diens van
mnr. Charles Elmo Morris, goed te keur.

* No. 1519.] [20 Augustus 1943.
SPESIALE VREDEREGTER, PORT NOLLOTH.—AAN-
STELLING VAN.

Kragtens artikel een (1) van Wet No. 2 van 1918 het Sy
Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoerend van
die Uitvoerende Gesag, met ingang van 29 Julie 1943 en in
die plek van A. J. J. de Klerck wat verplaas is, Anthon
Meyer aangestel as Spesiale Vrederegter op Port Nolloth in
die distrik Namakwaland, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

* No. 1520.] [20 Augustus 1943.
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS
VAN VREDEREGTERS.

Kragtens artikel twee van Wet No. 16 van 1914, het Sy
Eksellensie die Goewerneur-generaal (1) die persone in deel I
van onderstaande Bylae genoem, vir solank dit hom behaag,
as vrederegters vir die wyke teenoor hul naam vermeld aan-
gestel, en (2) die aanstellings van die persone in deel II
daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Waterberg	Ruimte	Charles Kenelm Osborn	Amsterdam, No. 1056, Pk. Crecy.
Unionsdale	Onder- Langkloof	George Frederick Ferreira	Rianez, Pk. Heights.

DEEL II.

Distrik.	Wyk.	Persoon.
Waterberg	Ruimte	Thomas Francois Theron Retief.
Stutterheim	No. 4	Robert James Tidbury.
Middelburg	Willem Burgers- rivier	Pieter Walter van Blerk.
(Kaap)	Koffiefontein	Daniel Jacobus Smuts Koch.
Fauresmith	Vogelstruisfontein	Wilhelmus van Heusden.
Roodepoort		

* No. 1521.] [20 Augustus 1943.
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING
VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel ses van Wet No. 16 van 1914, het Sy
Eksellensie die Amptenaar belas met die uitvoering van
die Uitvoerende Gesag (1) vir solank dit hom behaag die
persone genoem in deel I van onderstaande Bylae aangestel
as kommissarisse van ede vir die gebied teenoor hul name
vermeld, (2) die persone genoem in deel II van die Bylae
aangestel as kommissarisse van ede vir die tydskedule en

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 1492.] [20 August 1943.
NOTICE IN TERMS OF SECTION NINETEEN (13) OF
ACT No. 35 OF 1908, OF CANCELLATION OF MINING
LEASE GRANTED TO W. S. GLASS ON THE FARM
TWEEFONTEIN No. 24, PILGRIM'S REST.

In accordance with the provisions of sub-section (13) of
section nineteen of the Precious and Base Metals Act, 1908
(Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is hereby notified
that Mining Lease No. 297, granted to Wilson Surrage
Glass in terms of the said section nineteen, on the farm
Tweefontein No. 24, District Pilgrim's Rest, Mining District
of Pilgrim's Rest, Transvaal Province, has been determined
by the Minister of Mines. M.M. 14/246.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 1517.] [20 August 1943.
BREWING OF KAFFIR BEER.—A. LARSEN, K. 23,
DISTRICT OF LOWER UMFOLOZI.

Under section one hundred and twenty-seven (1) of the
Liquor Act, No. 30 of 1923, I, COLIN FRASER STEYN, Minister
of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise
the brewing and consumption on the premises of Arthur
Larsen, situate on the farm K. 23, in the District of Lower
Umfolozi, Province of Natal, of reasonable quantities of
kaffir beer to be supplied gratis by the said employer to his
native and coloured employees; such brewing and consumption
to take place under the supervision of a responsible European
male person.

C. F. STEYN,
Minister of Justice.

* No. 1518.] [20 August 1943.
APPOINTMENT OF ACTING REGISTRAR OF PATENTS.

His Excellency the Officer Administering the Government
has been pleased, under and by virtue of the powers conferred
upon him by section five (1) of the Patents, Designs, Trade
Marks, and Copyright Act, No. 9 of 1916, to approve the
appointment of Mr. Carel Christian Philip Wagener to act
as Registrar of Patents, Designs, Trade Marks and Copy-
right, and in terms of section three (2) of the Companies
Act, No. 46 of 1926, of the appointment of Mr. Wagener to
act as Registrar of Companies, with effect from the 21st
June, 1943, during the absence on other duties of Mr. Charles
Elmo Morris.

* No. 1519.] [20 August 1943.
SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, PORT NOLLOTH.—
APPOINTMENT OF.

His Excellency the Officer Administering the Government
has, in terms of section one (1) of Act No. 2 of 1918, appointed
Anthon Meyer as Special Justice of the Peace at Port Nolloth,
in the District of Namaqualand, Province of the Cape of
Good Hope, with effect from the 29th July, 1943, vice A. J. J.
de Klerck, transferred.

* No. 1520.] [20 August 1943.
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF
APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of
section two of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons
mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices
of the Peace, during pleasure, for the wards indicated
opposite their names; and (2) cancelled the appointments held
by the persons named in Part II of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.

Distrik.	Ward.	Persoon.	Adres.
Waterberg	Ruimte	Charles Kenelm Osborn	Amsterdam, No. 1056, P.O. Crecy.
Unionsdale	Lower Langkloof	George Frederick Ferreira	Rianez, P.O. Heights.

PART II.

Distrik.	Ward.	Persoon.
Waterberg	Ruimte	Thomas Francois Theron Retief.
Stutterheim	No. 4	Robert James Tidbury.
Middelburg	Willem Burgers- rivier	Pieter Walter van Blerk.
(Kaap)	Koffiefontein	Daniel Jacobus Smuts Koch.
Fauresmith	Vogelstruisfontein	Wilhelmus van Heusden.
Roodepoort		

* No. 1521.] [20 August 1943.
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF
APPOINTMENTS OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Officer Administering the Government
has, in terms of section six of Act No. 16 of 1914, (1)
appointed the persons mentioned in Part I of the following
Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure,
for the area set opposite their names, (2) appointed the
persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to
be Commissioners of Oaths for the period and area set oppo-

gebied teenoor hul name vermeld, en (3) die aanstelling as kommissaris van ede van die persoon in deel III daarvan genoem ingetrek vir die gebied teenoor sy naam vermeld.

BYLAIE.

DEEL I.

<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>	<i>Gebied.</i>
Edmund Leslie Littlewood	Pk. Offantsbrug, Rustenburg	Distrik Rustenburg.
Isaac Frank	Hoofweg 165, Groenpunt, Kaapstad	Distrik die Kaap.
Jacob van der Westhuizen	Kareefontein No. 833, Pk. Kareefontein	Distrik Waterberg.
Edward James Kerswill	Rustenburgweg 192, Uithreiding Green-side, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Arthur Stanley Reed	P/a. mrs. A. en A. Reed, Beperk, Kaapstad	Distrik die Kaap.
Petrus Jacobus Pienaar	Haldonweg No. 18, Bloemfontein	Distrik Bloemfontein.

DEEL II.

<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>	<i>Gebied.</i>
Sidney Augustus Eston Martin	Vir solank hy Algemene Sekretaris van die Suid-Afrikaanse Telefoon- en Telegraafvereniging te Kaapstad is	Distrik die Kaap.
John Ravenscroft	Vir solank hy in die Departement van Douane en Aksyns op Paarl werk-saam is	Die Unie.
Emil Charles Keller	Vir solank hy in die Departement van Douane en Aksyns op Paarl werk-saam is	Provinsie Kaap die Goeie Hoop.
Jacob Jacobus Botha	Vir solank hy in die Departement van Douane en Aksyns op Paarl werk-saam is	Provinsie Kaap die Goeie Hoop.
Theodore Monod van der Meulen	Vir solank hy in die Departement van Douane en Aksyns in Kaapstad werk-saam is	Provinsie Kaap die Goeie Hoop.
William Wallace Rooms	Vir solank hy in die Departement van Douane en Aksyns in Kaapstad werk-saam is	Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

DEEL III.

<i>Naam.</i>	<i>Gebied.</i>
Jan Abraham Hattingh	Distrik Waterberg.

site their names, and (3) cancelled the appointment of the person mentioned in Part III of the said Schedule as Commissioner of Oaths for the area set opposite his name.

SCHEDULE.

PART I.

<i>Name.</i>	<i>Address.</i>	<i>Area.</i>
Edmund Leslie Littlewood	P.O. Offantsbrug, Rustenburg	Distrik Rustenburg.
Isaac Frank	165 Main Road, Green Point, Cape Town	District The Cape.
Jacob van der Westhuizen	Kareefontein No. 833, P.O. Kareefontein	District Waterberg.
Edward James Kerswill	192 Rustenburg Road, Green-side Extension, Johannesburg	District Johannesburg.
Arthur Stanley Reed	C/o. Messrs. A. and A. Reed, Ltd., Cape Town	District The Cape.
Petrus Jacobus Pienaar	18 Haldon Road, Bloemfontein	District Bloemfontein.

PART II.

<i>Name.</i>	<i>Address.</i>	<i>Area.</i>
Sidney Augustus Eston Martin	Whilst he is General Secretary of the South African Telephone and Telegraph Association at Cape Town	District The Cape.
John Ravenscroft	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise at Paarl	The Union.
Emil Charles Keller	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise at Paarl	Province of the Cape of Good Hope.
Jacob Jacobus Botha	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise at Paarl	Province of the Cape of Good Hope.
Theodore Monod van der Meulen	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise at Cape Town	Province of the Cape of Good Hope.
William Wallace Rooms	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise at Cape Town	Province of the Cape of Good Hope.

PART III.

<i>Name.</i>	<i>Area.</i>
Jan Abraham Hattingh	District Waterberg.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 583 VAN 1943.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

L. M. WALTON,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem voor 4 Oktober 1943 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

<i>Kaarte Nos.</i>	<i>Beskrywing van grond.</i>
<i>Diagram Nos.</i>	<i>Description of Land.</i>

3887-3/42..... Firraff No. 1 en/and Firraff No. 2.....

6-13-26-27

By Elgrovastie tussen die spoorlyn en... Heiderberg Sleeper Plantation... (At Elgrovastie Station between the railway line and Heiderberg Sleeper Plantation, Stellenbosch Afdeling/Division)

Grootte:
Area:
10,866 en/and 27,548
ek. of. respektiewe-
lik/Sq. ft., respec-
tively.

KENNISGEWING No. 616 VAN 1943.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

L. M. WALTON,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 11 Oktober 1943 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

<i>Kaartno.</i>	<i>Beskrywing van grond.</i>
<i>Diagram No.</i>	<i>Description of Land.</i>

1868/1943..... Mielies Valfel-nisspanning/Outspan

Aan die Somerset-Wes-Stellenbosch-hoofweg/On the Somerset West-Stellenbosch Main Road

Ligging:
Situation:
Afdeling:
Division:
Stellenbosch....

Grootte:
Area:
65-6862 morg/morgen.

13-20-27-3

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 610 VAN 1943.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynopmetersertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 10, 11 en 12 November 1943 op verskillende sentrums in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, ook tegelykertyd aldaar afgeneem sal word.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 583 of 1943.

The following notice is published for general information.

L. M. WALTON,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 4th October, 1943, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-quoted Act.

NOTICE No. 616 of 1943.

The following notice is published for general information:—

L. M. WALTON,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 11th October, 1943, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-quoted Act.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 610 of 1943.

MINE SURVEYOR'S EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Surveyor's Certificates of Competency will be held at various centres in the Union and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola, if there are any applicants from these centres, on Wednesday, Thursday and Friday, the 10th, 11th and 12th November, 1943.

Inskrywings moet voor of op 25 September 1943 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stellkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynewaardering.
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamen dag 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring ten effekte dat dit sy eie werk is, inlewer.

* KENNISGEWING No. 621 van 1943.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTRO-TEGNIESE INGENIEURS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieurcertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 20, 21 en 22 Oktober 1943 op verskillende sentrums in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo en Salisbury is, ook tegelykertyd aldaar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 22 September 1943 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURS.

- Regskennis.
Sterkte van materiaal en die ontwerp van strukture.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (Elementêre).

ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

- Regskennis.
Sterkte van materiaal.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (Gevorderde).

Kandidate vir die eksamens vir werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurs in beheer van masjinerie op myne sal, behalwe in bostaande vakke, ook in „Mynmasjinerie“ getoets word.

M.M. 57/3.

* KENNISGEWING No. 622 van 1943.

MIELIEREELINGSKEMA.

INTREKKING VAN SERTIFIKATE UITGEREIK KRAGTENS REGULASIE 2 VAN OORLOGSMAATREEL No. 20 van 1942 (PROKLAMASIE No. 47 van 1942), EN/OF ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 van 1939, SOOS GEWYSIG.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande sertifikate, uitgereik kragtens regulasie 2 van Oorlogsmaatregel No. 20 van 1942 (Proklamasie No. 47 van 1942), en/of artikel 28 van die Mieliereelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, ingetrek is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,

Bestuurder.

Entries must be submitted not later than the 25th September, 1943, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, algebra, Geometry and plane trigonometry.
3. Geology.
4. Mine valuation.
5. Legal knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

13-20-27

* NOTICE No. 621 of 1943.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mechanical and Electrical Engineers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 20th, 21st and 22nd October, 1943, and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 22nd September, 1943, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

MECHANICAL ENGINEERS.

- Legal Knowledge.
Strength of Materials and Design of Structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electrotechnics (Elementary).

ELECTRICAL ENGINEERS.

- Legal Knowledge.
Strength of Materials.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electrotechnics (Advanced).

Candidates for examination as Mechanical or Electrical Engineers to take charge on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "Mining Plant".

M.M. 57/3.

20-27-3

* NOTICE No. 622 of 1943.

MEALIE CONTROL SCHEME.

CANCELLATION OF CERTIFICATES ISSUED IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 20 of 1942 (PROCLAMATION No. 47 of 1942), AND/OR SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 of 1939, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that the undermentioned certificates, issued in terms of regulation 2 of War Measure No. 20 of 1942 (Proclamation No. 47 of 1942), and/or section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended, have been cancelled.

By order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,

Manager.

HANDELAARSINTREKKINGS—TRADERS' CANCELLATIONS.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat No. of Certificate	Naam Name	Handelsnaam Trading Name	Adres Address
M.T. 689	6115	F. W. Durheim	F. W. Durheim	Nobesa, Pk./P.O. Igithica, Middelburg.
M.T. 2603	4415	F. M. Kobus	F. M. Kobus	Zwartwater, Pk./P.O. Black Streams, oor/via Bailey, Glen Grey.

MEULENAARSINTREKKINGS.—MILLERS' CANCELLATIONS.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie No. of Certificate of Registration	Naam Name	Handelsnaam Trading Name	Adres Address
M.M. 1302	2759	P. W. Deutschmann	P. W. Deutschmann	Yellowwoods, Outspan, Pk./P.O. Poston.
M.M. 2809	5999	D. H. Kleynhans	D. H. Kleynhans	Pk./P.O. Reddersburg.
M.M. 2554	3825	P. W. en/and P. C. le Roux	Le Roux Moule	Doornpan No. 187, Pk./P.O. Ottosdal.

* KENNISGEWING No. 623 VAN 1943.

MIELIEREELINGSKEMA.

PERSONE AANGEWYS, KRAGTENS REGULASIE 2 VAN OORLOGSMAATREEL No. 20 VAN 1942 (PROKLAMASIE No. 47 VAN 1942), EN/OF GEREgistREER KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939, SOOS GEWYSIG.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone, kragtens regulasie 2 van Oorlogsmatreel No. 20 van 1942 (Proklamasie No. 47 van 1942), aangewys is, en/of geregistreer is vir die tydperk eindigende 30 April 1944, kragtens artikel 28 van die Mieliereelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Bestuurder.

* NOTICE No. 623 of 1943.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS DESIGNATED, IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 20 of 1942 (PROCLAMATION No. 47 of 1942), AND/OR REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 of 1939, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that the following persons have been designated, in terms of regulation 2 of War Measure No. 20 of 1942 (Proclamation No. 47 of 1942), and/or registered for the period ending 30th April, 1944, in terms of section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Manager.

PERSONE WAT KRAGTENS PARAGRAAF (a) VAN SUBARTIKEL 1 VAN ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREgistREER EN KRAGTENS REGULASIE 2 VAN OORLOGSMAATREEL No. 20 VAN 1942 (PROKLAMASIE No. 47) AANGEWYS IS OM MIELIES EN MIELIE-PRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY EN TE ONTVANG VIR DIE TYDPERK EINDIGENDE 30 APRIL 1944.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF PARAGRAPH (a) OF SUB-SECTION 1 OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME AND DESIGNATED IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 20 OF 1942 (PROCLAMATION No. 47) TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE OR RECEIVE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES FOR THE PERIOD ENDING 30th APRIL, 1944.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 2635	410	C. Adam	Carlin Adam	Posbus/P.O. Box 10, Oogies, Witbank.
M.T. 545	4993	W. H. v. d. Merwe en/and T. de Villiers	Bonnefoi Cash Store	Pk./P.O. Bonnefoi, Carolina.
M.T. 5991	6431	L. Kaplan	Caledon Roller Flour Mills	Newstraat/Street, Pk./P.O. Caledon.
M.T. 1156	6436	D. E. Durheim	D. E. Durheim	Zhubane, Pk./P.O. Umata.
M.T. 6012	6429	D. C. J. Peens	Boram Meule	Pk./P.O. Boram, Harri Smith.
M.T. 1216	5937	M. Freier	M. Freier	Insimbini, Pk./P.O. Port St. Johns.
M.T. 2976	4375	J. E. Giese	J. E. Giese	Driftstasie/Station, Pk./P.O. Butterworth.
M.T. 5194	5930	C. R. Hott	C. R. Hott	Mapusi, Pk./P.O. Mqanduli.
M.T. 5290	5334	M. M. Desai	Jolivet Trading Co.	Glennie, Privaat Sak/Private Bag, Umzinto.
M.T. 5003	6428	Karani	M. C. Karani	Posbus/P.O. Box 10, Marikana, Rustenburg.
M.T. 5680	6432	E. I. Kajee	Lundy's Hill Supply Store	Pk./P.O. Deepdale, Impendhle.
M.T. 1397	640	P. G. Minsker	P. G. Minsker	Posbus/P.O. Box 19, Winburg.
M.T. 3834	3173	J. D. en/and L. F. J. Nell	J. D. Nell & Seun	Doomfontein, Pk./P.O. Rykarts, Klerksdorp.
M.T. 3533	6434	D. J. Coetzee	Odendaalsrust Roller Meule	Pk./P.O. Odendaalsrust, Hoopstad.
M.T. 352	665	M. Sacks	M. Sacks	Pk./P.O. Welgeleë, Theunissen.
M.T. 5147	5501	J. L. en/and I. F. Sacks	Sacks General Agency	Posbus/P.O. Box 477, Bloemfontein.
M.T. 621	6424	B. Schwulst	B. Schwulst	Pk./P.O. Keiskamahoe.
M.T. 2427	6109	W. J. Sheppard	W. J. Sheppard	Ludaga, Pk./P.O. Ngqeleni.
M.T. 4518	6430	J. J. Nipgen	Small Bros & Co.	Posbus/P.O. Box 15, Umata.
M.T. 2641	2022	H. Sullivan	Hassim Sullivan	Posbus/P.O. Box 6, Grootvlei, Heidelberg.
M.T. 2303	1025	B. Sussman	Sussman Bros.	Pk./P.O. Mabalstad, Rustenburg.
M.T. 3434	2099	C. J. J. de Wet	Tarzan Winkel	Tarzan, Pk./P.O. Petrus Steyn.
M.T. 5851	6437	B. A. Kuun	Thakgaming Store	Pk./P.O. Thakgaming, Vryburg.
M.T. 6018	6438	H. F. E. Simes	Walker & Shmes	Rockdale, Pk./P.O. Herschel.
M.T. 1792	400	P. W. J. Behrens	Wartburg Mill	Pk./P.O. Wartburg, New Hanover.
M.T. 5954	6427	B. S. Wicks	B. S. Wicks	Upper Mayobo, Pk./P.O. Whitmore, Engcobo.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREgistREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK VIR DIE TYDPERK EINDIGENDE 30 APRIL 1944.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, CRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES FOR THE PERIOD ENDING 30th APRIL, 1944.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.M. 2762	5150	P. C. Atkins	P. C. Atkins	La Grange, Pk./P.O. Mafube.
M.M. 19	2765	N. en/and E. Kaplan	Balfour Milling Co.	Posbus/P.O. Box 42, Balfour, Heidelberg.
M.M. 25	2800	F. J. Beetge	Boschfontein Meule	Pk./P.O. Boschfontein.
M.M. 644	1544	M. L. Wessels	Edenville Roller Meule	Pk./P.O. Edenville.
M.M. 1711	6072	A. Gelb & Son (Pty.), Ltd.	A. Gelb & Son (Pty.), Ltd.	Posbus/P.O. Box 27, Stellenbosch.
M.M. 678	1109	L. D. Griesel	L. D. Griesel's Roller Meule	Erf No. 83, Pk./P.O. Bultfontein.
M.M. 1930	1995	R. E. C. Kreusch	R. E. C. Kreusch	Ngwulowa, Pk./P.O. Iqubica, Middelburg.
M.M. 734	2757	H. L. Viljoen en/and J. L. van Rooyen	Lindley Meule Maatskappy	Pk./P.O. Lindley.
M.M. 3275	6433	N. H. Marshall	N. H. Marshall	Thathings Stud Farm, Pk./P.O. Ifafa Beach.
M.M. 2063	1020	H. F. E. Meyer	H. F. E. Meyer	Zaathoek, Privaat Sak/Private Bag, Vaderland, Pk./P.O. Paul Pietersburg.
M.M. 2462	1810	A. J. Morkel	A. J. Morkel	Mount Morkel, Pk./P.O. Fouriesburg.
M.M. 2229	1427	G. J. Nel	G. J. Nel	Rustfontein, Pk./P.O. Helvetia, Dewetsdorp.
M.M. 3304	6165	F. Ngidi	Franz Ngidi	Lokasie/Location No. 2, Dumisa, St. Michael's Mission, Pk./P.O. Ndonwane.
M.M. 1068	6241	L. Mkize	Pumalanga Mill	Pumalanga of Denver, Pk./P.O. Umzumili.
M.M. 3142	6323	N. Rubin & Partners (Pty.), Ltd.	N. Rubin & Partners (Pty.), Ltd.	Posbus/P.O. Box 1765, Durban.
M.M. 2308	2303	H. J. A. Schoof	H. J. A. Schoof	Plaas/Farm A, Pk./P.O. Fort Jackson.
M.M. 2177	5690	C. en/and R. J. Schutte	Schutte's Meule	Pk./P.O. Lagersdrift, Middelburg, Tvl.
M.M. 2855	5267	C. J. Kotze	Standerton Roller Meule	Posbus/P.O. Box 27, Standerton.
M.M. 3263	6435	G. T. v. W. Smith	Tot u Diens Roller Meule	100-101 Voortrekker- en/and Vrystraat/Street, Vrededorp.
M.M. 3208	6426	J. J. N. van Zyl	J. J. N. van Zyl	Erfdele, Pk./P.O. Helvetia, Dewetsdorp.
M.M. 3274	6425	J. van Zyl	J. van Zyl	Kameelfontein, Pk./P.O. Kameelfontein.
M.M. 2670	3398	J. P. Swanepoel	Ventersdorp Water Meule	Posbus/P.O. Box 122, Ventersdorp.
M.M. 198	2319	A. J. Bosman en/and J. P. le Roux	Wes End Meule	51 Bulhestraat/Street, Pk./P.O. Lichtenburg.

* KENNISGEWING No. 624 VAN 1943.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van die ondervermelde gevangene wat uit die Ermelo Tronk op Donderdag, 22 Julie 1943, ontlug het:—

HENDRIK NJONDU.

Beskrywing: Naam van stam, Njundu; naam van stam van vader, Maketang Njundu; naam van Kaptein, Malube; kraal, geen vaste woonplek; -geboorteplek, Ermelo distrik; ras, Swazi; beroep, arbeider; ouderdom, 25 jaar; hoogte, 5 voet

* NOTICE No. 624 of 1943.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Ermelo Gaol on Thursday, 22nd July, 1943:—

HENDRIK NJONDU.

Description: Tribal name, Njundu; father's tribal name, Maketang Njundu; Chief's name, Malube; kraal, no fixed abode; birthplace, Ermelo District; race, Swazi; calling, labourer; age, 25 years; height, 5 feet 3 1/2 inches; hair, black

3½ duim; hare, swart wollerig; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; bou, proporsioneel; voorkop, nou; neus, plat; gesig, ovaal; baard en snorbaard, geen.

Onderskeidingsmerke: 2 Littekens op voorkop, klein litteken regterkant van mond, lang brandmerk linkerkant van maag.

By ontvlugting het hy gevangenisklere aangehad: Rooi flennie hemp; jersie, rooi en wit; molvel broek; wit dowlas hemp; en molvel pet.

Het 'n vonnis van £3 of 1 maand, £1 of 14 dae, 5s. of 4 dae, en £2 of 20 dae, gevangenisstraf met harde arbeid opgelê deur die Spesiale Vrederegter op Breyten op 18 Junie 1943.

H. A. VAN ROOYEN,
Magistraat.

* KENNISGEWING No. 625 VAN 1943.

HANDELDRYWE OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat 'n aansoek om die oordrag vir die sertifikaat in onderstaande Bylae aangetoon, ooreenkomstig artikel vyf van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal), ontvang is.

Hierdie aansoek sal ek om 10.30 voormiddag op Dinsdag, 7 September 1943, in my kantoor in Johannesburg in oorweging neem.

Almal wat teen hierdie aansoek besware wil opper, moet my en die applikante voor of op 31 Augustus 1943, skriftelik daarvan verwittig.

J. P. ELMERS DOUGLAS,
Mynkommissaris.
Johannesburg, 20 Augustus 1943.

BYLAE.

Nommer van Sertifikaat.	Oordraers.	Sessionarisse.	Nommer en Ligging van Handelsterrein.
D. 62208	Barney Jankelowitz van Vyfdestraat 50, Lower Houghton, Johannesburg; Hymie Sher, p/a Handelsterrein No. 23, Plas Mooifontein No. 14, Distrik Johannesburg; Simon Schneiderman van Voortrekkerweg 484, Brakpan, en Max Sher van „Capitol Outfitters“, Kinemageboue, Benoni	Barney Jankelowitz van Vyfdestraat 50, Lower Houghton, Johannesburg; Hymie Sher, p/a Handelsterrein No. 23, Plas Mooifontein No. 14, Distrik Johannesburg, en Simon Schneiderman van Voortrekkerweg 484, Brakpan.	Handelsterrein No. 23 op kleins Nos. 452/3, Crown Mines, Limited. Plaas: Mooifontein No. 14.

* KENNISGEWING No. 626 VAN 1943.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Estcourt, Weenen, Bergville en Kliprivier, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente, ens., voor of op 21 Oktober 1943 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande Lys voorkom, geleë is, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiestasie naaste aan die plekke in onderstaande Lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.
Pretoria, 13 Augustus 1943.

LYS.

Moorivier, Polisiestasie, van 9 vm. tot 1 nm., 14 September 1943.
Estcourt, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm., 20 September 1943, en van 9 vm. tot 12 middag, 21 September 1943.
Weenen, Polisiestasie, van 10 vm. tot 12 middag, 24 September 1943.
Moorleigh, mnr. Sigournay se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 28 September 1943.
Tabamhlope, Polisiestasie, van 2 nm. tot 3 nm., 28 September 1943.
Loskop, mnr. Sigournay se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 29 September 1943.
Frere, Polisiestasie, van 10 vm. tot 11 vm., 30 September 1943.

woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, proportionate; forehead, narrow; nose, flat; face, oval; beard, shaven.

Distinguishing Marks: 2 Scars on forehead, small scar right side mouth, long burn mark left side stomach.

At time of escape was wearing prison clothing: Shirt, flannel, red; jersey, red and white; breeches, moleskin; jumper, white duck; cap, moleskin.

Was undergoing sentence of £3 or 1 month and £1 or 14 days, 5s. or 4 days and £2 or 20 days imposed by Special Justice of the Peace at Breyten on 18th June, 1943.

H. A. VAN ROOYEN,
Magistrate.
20-27-3

* NOTICE No. 625 of 1943.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate shown in the Schedule hereunder annexed, in terms of section five of Act No. 13 of 1910 (Transvaal).

The said application will be considered by me in my office at Johannesburg, on Tuesday, 7th September, 1943, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons wishing to object to the said application must give notice thereof in writing to me and to the said applicants on or before the 31st August, 1943.

J. P. ELMERS DOUGLAS,
Mining Commissioner.
Johannesburg, 20th August, 1943.

SCHEDULE.

Number of Certificate.	Transferors.	Transferees.	Number and Situation of Trading Site.
D. 62208	Barney Jankelowitz of 50 Fifth Street, Lower Houghton, Johannesburg; Hymie Sher, c/o Trading Site No. 23, Farm Mooifontein No. 14, District Johannesburg; Simon Schneiderman of 484 Voortrekker Road, Brakpan; and Max Sher of Capitol Outfitters, Kinema Buildings, Benoni	Barney Jankelowitz of 50 Fifth Street, Lower Houghton, Johannesburg; Hymie Sher, c/o Trading Site No. 23, Farm Mooifontein No. 14, District Johannesburg; and Simon Schneiderman, 484 Voortrekker Road, Brakpan	Trading Site No. 23 on Claims Nos. 452/3, Crown Mines, Limited, Farm Mooifontein No. 14.

* NOTICE No. 626 of 1943.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Estcourt, Weenen, Bergville and Kliprivier, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 21st October, 1943.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.
Pretoria, 13th August, 1943.

SCHEDULE.

Mooi River, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 14th September, 1943.
Estcourt, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 20th September, 1943, and from 9 a.m. to 12 noon, 21st September, 1943.
Weenen, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 24th September, 1943.
Moorleigh, Mr. Sigournay's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 28th September, 1943.
Tabamhlope, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 28th September, 1943.
Loskop, Mr. Sigournay's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 29th September, 1943.
Frere, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 30th September, 1943.

Colenso, Polisiestasie, van 9 vm. tot 12 middag, 1 Oktober 1943.
 Winterton, Polisiestasie, van 10 vm. tot 12 middag, 5 Oktober 1943.
 Bergville, Polisiestasie, van 9 vm. tot 12 middag, 6 Oktober 1943.
 Oliviershoek, Polisiestasie, van 10 vm. tot 11 vm., 8 Oktober 1943.
 Acton Holmes, mnr. A. Coventry se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 11 Oktober 1943.
 Besters, mnr. Asmal se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 12 Oktober 1943.
 Van Reenen, mnr. Seedat & Kie se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 13 Oktober 1943.
 Elandslaagte, Polisiestasie, van 10 vm. tot 11 vm., 14 Oktober 1943.
 Meyershoek, Polisiestasie, van 2 nm. tot 3 nm., 14 Oktober 1943.
 Swartkloof, Polisiestasie, van 10 vm. tot 11 vm., 15 Oktober 1943.
 Wesselsnek, mnr. Duchon se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 15 Oktober 1943.
 Ladysmith, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm., 18 en 19 Oktober 1943.

* KENNISGEWING No. 627 VAN 1943.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Humansdorp, Knysna, George en Mosselbaai, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente, ens., voor of op 30 Oktober 1943 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande Lys voorkom, geleë is, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriktyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiestasie naaste aan die plekke in onderstaande Lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
 Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 13 Augustus 1943.

LYS.

Hankey, Polisiestasie, van 11 vm. tot 1 nm., 15 September 1943.
 Patentie, Bean & Doubell, van 2 nm. tot 3 nm., 15 September 1943.
 Quagga-Oos, H. Geisler, van 9 vm. tot 9.30 vm., 16 September 1943.
 Andriesskraal, J. J. Potgieter, van 2.30 nm. tot 3 nm., 16 September 1943.
 Jeffreysbaai, Polisiestasie, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 17 September 1943.
 Humansdorp, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm., 20 September 1943.
 Karreedouw, Polisiestasie, van 2 nm. tot 3.30 nm., 22 September 1943.
 Oudebosch, Geb. Kemp, van 10.30 vm. tot 12 middag, 23 September 1943.
 Witte-Els-Bosch, F. A. S. Gerber, van 10 vm. tot 10.30 vm., 24 September 1943.
 The Crags, Thesen & Kie., van 9.30 vm. tot 10 vm., 27 September 1943.
 Plettenbergbaai, Polisiestasie, van 2 nm. tot 4 nm., 27 September 1943.
 Forest View, Stanley Monk, van 9.30 vm. tot 10 vm., 28 September 1943.
 Knysna, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm., 29 September en van 9 vm. tot 1 nm., 30 September 1943.
 Ruigtevlei, A. J. J. Barnard, van 10 vm. tot 10.30 vm., 1 Oktober 1943.
 Barrington, T. A. Shardelow, van 12.30 nm. tot 1 nm., 1 Oktober 1943.
 Highway, C. C. M. Steele, van 3 nm. tot 3.30 nm., 1 Oktober 1943.
 Kruisvallei, Kruisvallei-handelaars, van 12.30 nm. tot 1 nm., 6 Oktober 1943.
 Nolls-halte, T. Martin, van 10.30 vm. tot 11 vm., 7 Oktober 1943.
 Blanco, J. J. Terblanche, van 9 vm. tot 11 vm., 8 Oktober 1943.
 Herold, Polisiestasie, van 3 nm. tot 4 nm., 8 Oktober 1943.
 Woodville, P. Stevens, van 10.30 vm. tot 11 vm., 11 Oktober 1943.

Colenso, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 1st October, 1943.
 Winterton, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 5th October, 1943.
 Bergville, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 6th October, 1943.
 Oliviershoek, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 8th October, 1943.
 Acton Holmes, Mr. A. Coventry's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th October, 1943.
 Besters, Messrs. Asmal's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 12th October, 1943.
 Van Reenen, Messrs. Seedat & Co.'s Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th October, 1943.
 Elandslaagte, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th October, 1943.
 Meyershoek, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 14th October, 1943.
 Swartkloof, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th October, 1943.
 Wesselsnek, Mr. Duchon's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 15th October, 1943.
 Ladysmith, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 18th and 19th October, 1943.

* NOTICE No. 627 of 1943.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Humansdorp, Knysna, George and Mossel Bay, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th October, 1943.

Any trader, whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
 Superintendent of Assize.

Pretoria, 13th August, 1943.

SCHEDULE.

Hankey, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 15th September, 1943.
 Patentie, Bean & Doubell, from 2 p.m. to 3 p.m., 15th September, 1943.
 Quagga East, H. Geisler, from 9 a.m. to 9.30 a.m., 16th September, 1943.
 Andriesskraal, J. J. Potgieter, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 16th September, 1943.
 Jeffrey's Bay, Police Station, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 17th September, 1943.
 Humansdorp, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 20th September, 1943.
 Karreedouw, Police Station, from 2 p.m. to 3.30 p.m., 22nd September, 1943.
 Oudebosch, Kemp Bros., from 10.30 a.m. to 12 noon, 23rd September, 1943.
 Witte-Els-Bosch, F. A. S. Gerber, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 24th September, 1943.
 The Crags, Thesen & Co., from 9.30 a.m. to 10 a.m., 27th September, 1943.
 Plettenberg Bay, Police Station, from 2 p.m. to 4 p.m., 27th September, 1943.
 Forest View, Stanley Monk, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 28th September, 1943.
 Knysna, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 29th September, and from 9 a.m. to 1 p.m., 30th September, 1943.
 Ruigtevlei, A. J. J. Barnard, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 1st October, 1943.
 Barrington, T. A. Shardelow, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 1st October, 1943.
 Highway, C. C. M. Steele, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 1st October, 1943.
 Kruisvalley, Kruisvalley Traders, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 6th October, 1943.
 Nolls Halt, T. Martin, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 7th October, 1943.
 Blanco, J. J. Terblanche, from 9 a.m. to 11 a.m., 8th October, 1943.
 Herold, Police Station, from 3 p.m. to 4 p.m., 8th October, 1943.
 Woodville, P. Stevens, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 11th October, 1943.

Rondevlei, B. C. Barnard, van 12 middag tot 12.30 nm., 11 Oktober 1943.
 Langvlei, J. J. Roelofse, van 1 nm. tot 1.30 nm., 11 Oktober 1943.
 Hoekville, M. J. Steele, van 2.30 nm. tot 3 nm., 11 Oktober 1943.
 Wilderness-Hoogte, P. J. Theron, van 3.30 nm. tot 4 nm., 11 Oktober 1943.
 George, Polisiestasie, van 9 vm. tot 4 nm., 12 en 13 Oktober 1943.
 Pacaltsdorp, P. H. Jordaan, van 9 vm. tot 9.30 vm., 15 Oktober 1943.
 Outeniqua, Mv. D. G. Botha, van 10 vm. tot 10.30 vm., 18 Oktober 1943.
 Sinksa-brug, A. M. Meyer, van 11 vm. tot 11.30 vm., 18 Oktober 1943.
 Gonnakraal, G. S. Terblanche, van 2 nm. tot 2.30 nm., 18 Oktober 1943.
 Groot-Brakrivier, Searles, Bpk. (Bioskoopzaal), van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 19 Oktober 1943.
 Klein-Brakrivier, J. P. Z. Pienaar, van 3 nm. tot 3.30 nm., 19 Oktober 1943.
 Mosselbaai, Doeanehuis, van 9 vm. tot 4 nm., 20 en 21 Oktober 1943.
 Herbertsdale, Polisiestasie, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Oktober 1943.
 Brandwacht, E. F. Munro, van 9.30 vm. tot 10 vm., 28 Oktober 1943.
 Ruiterbos, P. E. Pienaar, van 11 vm. tot 11.30 vm., 28 Oktober 1943.

* KENNISGEWING No. 628 VAN 1943.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK ALBANY.

Hierby word, ooreenkomstig artikel een-en-twintig van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering om 10 vm. op 30 Augustus 1943 in die magistraatskantoor te Grahamstad gehou sal word ter oorweging van 'n aansoek om die intrekking van die hoteldranklisensie, gehou deur Jacob Singer, ten opsigte van die Victoria Hotel, geleë in Newstraat, Grahamstad, in die distrik Albany.

C. P. TITTERTON,
Magistraat.

Grahamstad, 11 Augustus 1943.

* KENNISGEWING No. 629 VAN 1943.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK MIDDELBURG (KAAP).

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ooreenkomstig artikel een-en-twintig van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Middelburg (K.P.) om 10-uur voormiddag op 30 Augustus 1943, in die Magistraatskantoor te Middelburg (K.P.) gehou sal word ter oorweging van 'n aansoek om die tydelike oordrag van die Hoteldranklisensie, toegestaan ten opsigte van die Railway Hotel, Rosmead, Leeuwfontein, distrik Middelburg (K.P.), van James Edward Bruton aan Paul Johannes Venter. Hierdie aansoek is ooreenkomstig artikel vyf-en-veertig van die Drankwet na die Raad verwys.

M. R. HARTOGH,
Magistraat.

Middelburg (Kaap), 12 Augustus 1943.

* KENNISGEWING No. 630 VAN 1943.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK VEREENIGING.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ooreenkomstig artikel een-en-twintig van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Vereeniging om 2.15 nm. op 6 Oktober 1943 in die Magistraatskantoor te Vereeniging gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek deur Vowden Chievel O'Gorman kragtens artikel twee-en-dertig van die Wet ten opsigte van 'n hotel wat opgerig sal word op Erwe Nos. 126 en 128, Commercialweg en Margrietha Prinsloostraat, Evaton-dorp, distrik Vereeniging.

F. C. WOLLASTON,
Magistraat.

Vereeniging, 11 Augustus 1943.

* KENNISGEWING No. 631 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD OBERHOLZER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van ondergenoemde lede van die Besproeiingsraad Oberholzer op 31 Oktober 1943, verstryk.

Openbare hofsittings sal op onderstaande plekke, datums en ure gehou word vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang:—

Wyk.	Aftredende Lid.	Plek, Datum en Uur van Byeenkoms.
II	Hommies, J. E.	Huis van mnr. Ter Meer te Oberholzer, op 20 Oktober 1943, om 11 vm.
III	Rosenthal, M. W.	Welverdiend Hotel, op 20 Oktober 1943, om 10 vm.

H. J. VAN DER WALT,
Waarnemende Magistraat.

Potchefstroom, 11 Augustus 1943.

Rondevlei, B. C. Barnard, from 12 noon to 12.30 p.m., 11th October, 1943.
 Langvlei, J. J. Roelofse, from 1 p.m. to 1.30 p.m., 11th October, 1943.
 Hoekville, M. J. Steele, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 11th October, 1943.
 Wilderness Heights, P. J. Theron, from 3.30 p.m. to 4 p.m., 11th October, 1943.
 George, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th and 13th October, 1943.
 Pacaltsdorp, P. H. Jordaan, from 9 a.m. to 9.30 a.m., 15th October, 1943.
 Outeniqua, Mrs. D. G. Botha, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 18th October, 1943.
 Sinksa Bridge, A. M. Meyer, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 18th October, 1943.
 Gonnakraal, G. S. Terblanche, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 18th October, 1943.
 Great Brak River, Searles, Ltd. (Bioscope Hall), from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 19th October, 1943.
 Little Brak River, J. P. Z. Pienaar, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 19th October, 1943.
 Mossel Bay, Customs House, from 9 a.m. to 4 p.m., 20th and 21st October, 1943.
 Herbertsdale, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th October, 1943.
 Brandwacht, E. F. Munro, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 28th October, 1943.
 Ruiterbos, P. E. Pienaar, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 28th October, 1943.

* NOTICE No. 628 OF 1943.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF ALBANY.

It is hereby notified, in terms of section twenty-one of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Albany, will be held at the Magistrate's Court at Grahamstown, at 10 o'clock a.m. on the 30th day of August, 1943, for the consideration of an application for the cancellation of the Hotel Liquor Licence held by Jacob Singer in respect of the Victoria Hotel, situate in New Street, Grahamstown, in the District of Albany.

C. P. TITTERTON,
Magistrate.

Grahamstown, 11th August, 1943.

* NOTICE No. 629 OF 1943.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF MIDDELBURG (CAPE).

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section twenty-one of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the district of Middelburg (Cape), will be held at the Magistrate's Court at Middelburg (Cape) at 10 o'clock a.m. on the 30th day of August, 1943, for the consideration of an application for the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence, issued in respect of the Railway Hotel, Rosmead, Leeuwfontein, District Middelburg (Cape), from James Edward Bruton to Paul Johannes Venter, referred to it in terms section forty-five of the Liquor Act, 1928.

M. R. HARTOGH,
Magistrate.

Middelburg (Cape), 12th August, 1943.

* NOTICE No. 630 OF 1943.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section twenty-one of the Liquor Act of 1928, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Vereeniging will be held at the Magistrate's Court, Vereeniging, at 2.15 p.m. on the 6th October, 1943, for the consideration of an application by Vowden Chievel O'Gorman under section thirty-two of the Act in respect of an hotel to be erected on Erven Nos. 126 and 128, Commercial Road and Margrietha Prinsloo Street, Evaton Township, District Vereeniging.

F. C. WOLLASTON,
Magistrate.

Vereeniging, 11 August, 1943.

* NOTICE No. 631 OF 1943.

OBERHOLZER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned members of the Oberholzer Irrigation Board will expire on the 31st October, 1943.

Public courts for the election of members to replace those outgoing will be held at the following places, dates and times:—

Ward.	Retiring Member.	Place, Date and Time of Meeting.
II	Hommies, J. E.	House of Mr. Ter Meer, at Oberholzer, on 20th October, 1943, at 11 a.m.
III	Rosenthal, M. W.	Welverdiend Hotel, on 20th October, 1943 at 10 a.m.

H. J. VAN DER WALT,
Acting Magistrate.

Potchefstroom, 11th August, 1943.

* KENNISGEWING No. 632 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD HEXRIVIER.

Hiermee word bekendgemaak dat die ampstyd van die heer S. F. Bruwer, as lid van die Besproeiingsraad Hexrivier, op 7 Oktober 1943 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm. op Saterdag, 24 September 1943, in die magistraatskantoor, Worcester, gehou word, vir die verkiesing van 'n lid om die aftredende lid te vervang.

G. P. J. DU TOIT,
Agerende Magistraat.

Worcester, 10 Augustus 1943.

* KENNISGEWING No. 633 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD UPINGTON.—VERKIESING.

Hierby word, ooreenkomstig paragraaf 13 van deel IV van die regulasies opgestel ingevolge artikels *ses-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat daar op Woensdag, 25 Augustus 1943, tussen 8-uur vm. en 1-uur nm. 'n stemming in die Hofsaal, te Upington, gehou sal word om twee lede vir bogenoemde Raad te kies uit die volgende persone wat op 7 Augustus 1943 behoorlik genomineer is:—

- (1) Mnr. L. J. Kriel.
- (2) Mnr. W. A. Fletcher.
- (3) Mnr. J. A. J. Steenkamp.
- (4) Mnr. W. C. Coetzer.

Mnr. Adam Jurgens Johannes van Niekerk is aangestel as stembeampste.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Upington, Gordonia, 9 Augustus 1943.

* KENNISGEWING No. 634 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD BUFFELJAGTSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van ondergenoemde lid van bovermelde Besproeiingsraad op die datum teenoor sy naam vermeld, verstryk.

'n Openbare hofsitting sal op ondervermelde plek, datum en uur gehou word vir die nominasie en verkiesing van iemand om die aftredende lid te vervang.

Naam van raad.	Aftredende lid.	Datum van verstryking van ampstyd.	Plek, datum en uur van byeenkoms.
Buffeljagts-rivier	Swart, L. G.	25/10/43	Swellendam, om 10-uur vm. 2 Oktober, 1943.

V. A. WILMOT,
Magistraat.

Swellendam, 12 Augustus 1943.

* KENNISGEWING No. 635 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD SCHWEIZER RENEKE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnre. J. Kairuz en R. Stern as lede van bogenoemde Raad op 3 Oktober 1943 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm. op Vrydag, 24 September 1943, in die magistraatskantoor, Schweizer Reneke, gehou word vir die verkiesing van twee lede om die uit-tredendes te vervang.

C. W. SMUTS,
Magistraat.

Schweizer Reneke, 12 Augustus 1943.

* KENNISGEWING No. 636 VAN 1943.

BEWARINGSRAAD BREEDERIVIER.

Kennis geskied hiermee dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Saterdag, 25 September 1943, in die magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogemelde Raad in die plekke van mnere G. J. Rossouw en P. J. Marais wie se ampstyd op 17 Oktober 1943 verstryk.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Robertson, 10 Augustus 1943.

* KENNISGEWING No. 637 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD ANGORA.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. in die Magistraatskantoor, Robertson, op Saterdag, 25 September 1943, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogemelde Raad in die plekke van mnere D. H. Fourie en L. J. Joubert wie se ampstyd op 17 Oktober 1943 verstryk.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Robertson, 10 Augustus 1943.

* KENNISGEWING No. 638 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD BELLAIR.—AFDELING LADI-SMITH, KAAPPROVINSIE.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bepalings van artikel *honderd ses-en-twintig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, 'n besproeiings-belasting van 12s. 6d. per morg vir die jaar eindigende 31

* NOTICE No. 632 of 1943.

HEX RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Mr. S. F. Bruwer, as member of the Hex River Irrigation Board, will expire on the 7th October, 1943.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Saturday, the 24th September, 1943, at 10 o'clock a.m., for the election of one member to replace the one outgoing.

G. P. J. DU TOIT,
Acting Magistrate.

Worcester, 10th August, 1943.

* NOTICE No. 633 of 1943.

UPINGTON IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 13 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that on the 25th August, 1943, between the hours 8 a.m. and 1 p.m., in the Court-house, Upington, a poll will be held for the election of two members for the above-named Board, from the following persons who have been duly nominated on the 7th August, 1943:—

- (1) Mr. L. J. Kriel.
- (2) Mr. W. A. Fletcher.
- (3) Mr. J. A. J. Steenkamp.
- (4) Mr. W. C. Coetzer.

Mr. Adam Jurgens Johannes van Niekerk has been appointed to take the poll.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Upington, Gordonia, 9th August, 1943.

* NOTICE No. 634 of 1943.

BUFFELJAGTS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of the undermentioned Irrigation Board Member will expire on the date set opposite his name.

A public court will be held at the place, date and time stated below for the nomination and election of a member to replace the outgoing one.

Name of Board.	Retiring Member.	Date of Expiration of Period.	Place, Date and Time of Meeting.
Buffeljagts River	Swart, L. G.	25/10/43	Swellendam, at 10 a.m., on the 2nd October, 1943.

V. A. WILMOT,
Magistrate.

Swellendam, 12th August, 1943.

* NOTICE No. 635 of 1943.

SCHWEIZER RENEKE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. J. Kairuz and R. Stern as members of the above-mentioned Board will expire on the 3rd October, 1943.

A public court will be held in the Magistrate's Office, Schweizer Reneke, at 10 a.m. on Friday, the 24th September, 1943, for the election of two members to replace those outgoing.

C. W. SMUTS,
Magistrate.

Schweizer Reneke, 12th August, 1943.

* NOTICE No. 636 of 1943.

BREDE RIVIER CONSERVATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday, the 25th September, 1943, at 10 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. G. J. Rossouw and P. J. Marais, whose periods of office expire on the 17th October, 1943.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Robertson, 10th August, 1943.

* NOTICE No. 637 of 1943.

ANGORA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday, the 25th September, 1943, at 10 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. D. H. Fourie and L. J. Joubert, whose periods of office expire on the 17th October, 1943.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Robertson, 10th August, 1943.

* NOTICE No. 638 of 1943.

BELLAIR IRRIGATION BOARD.—DIVISION LADI-SMITH, CAPE PROVINCE.

It is hereby notified that, in terms of section *one hundred and twenty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, an irrigation rate of 12s. 6d. per morgen has been assessed for the year ending 31st December, 1943.

Desember 1943, opgelê is. Genoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op die kantoor van die Raad se Sekretaris in twee gelyke paaiemente, die eerste voor of op 1 September 1943, en die tweede voor of op 31 Desember 1943.

A. M. CONROY,
Minister van Besproeiing.
p.p. V. C. TAYLOR.

* KENNISGEWING No. 639 VAN 1943.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle, sterfgevalle en uitbrekings, gerapporteer gedurende die maand Mei 1943.

Provinsie—Province.	Tifuskoors. <i>Typhus Fever.</i>				Pokkies. <i>Smallpox.</i>				Pes. <i>Plague.</i>				Getaal uitbrekings gedurende die maand behandel. <i>Number of Outbreaks dealt with during Month.</i>					
	Blankes. <i>European.</i>		Nie-blanke. <i>Non-European.</i>		Blankes. <i>European.</i>		Nie-blanke. <i>Non-European.</i>		Blankes. <i>European.</i>		Nie-blanke. <i>Non-European.</i>		Vroeër voorgekom. <i>Pre-existing.</i>		Nuwe. <i>New.</i>			
	Gevalle <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Tifus. <i>Typhus.</i>	Pokkies. <i>Smallpox.</i>	Pes. <i>Plague.</i>	Tifus. <i>Typhus.</i>	Pokkies. <i>Smallpox.</i>	Pes. <i>Plague.</i>
Kaap—Cape.....	6	1	178	20	—	—	17	—	—	—	1	1	25	1	—	19	3	1
Transvaal.....	—	—	20	3	—	—	89	28	—	—	—	—	—	7	—	3	12	—
Oranje-Vrystaat—Orange Free State.....	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	3	1	—	1	—
Natal.....	1	—	1	—	—	—	13	—	—	—	—	—	—	2	—	—	6	—
TOTAAL—Totals.....	7	1	199	32	—	—	122	28	—	—	1	1	25	13	1	22	22	1

* KENNISGEWING No. 640 VAN 1943.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 33 VAN 1943, VIR DIE WEEK GEEINDIG 14 AUGUSTUS 1943.

KNAAGDIERPES.

In die bulletins vir die weke geëindig 24 en 31 Julie 1943, is die publiek gewaarsku dat pesbesmette knaagdiere op die Rand ontdek is. Sederdien is daar 'n uitgebreide veldtog teen knaagdiere deur beamptes van hierdie Departement, en deur die betrokke plaaslike bestuurs op tou gesit. Die gevaar is nog baie groot en die uiterste waaksaamheid moet deur huiseienaars en boere aan die dag gelê word ten einde te verseker dat knaagdierverspreiding tot 'n minimum beperk word. As enige dooie rotte gevind word, moet dit aan die naaste magistraat of mediese gesondheidsbeampte gerapporteer word, en as aanvullende maatregel by die rotdigmaking van persele, moet die ander voorsorgsmaatreëls, soos deur die Departement aanbeveel, deur alle belanghebbende persone uitgevoer word.

POKKIES.

Nuwe Uitbrekings.—Die gebied van die Raad van Gesondheid Kimberley, distrik Kimberley (Kaapland); die munisipale gebied Durban, distrik Durban (Natal); die plaas Zonderhout, distrik Amersfoort; die munisipale gebied en die plaas Zoutpan No. 16, distrik Bloemhof; die munisipale gebied Nelspruit, distrik Nelspruit; die plaas Zwartbank No. 494, distrik Rustenburg (Transvaal); die plaas Kiaora en Rooikrans, distrik Ficksburg; die plaas Ryswyk, distrik Harrismith (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Butts en Dikatholelokasie, distrik Aliwal-Noord; Geiningwes, Sigitis- en Tandabantuslokasie, distrik Bizana; die plaas Vogelvlou, distrik Dordrecht; Caban-Engxogilokasie, distrik Engcobo; Freemantle-skool, Edendale- en Tsembevilokasie, distrik Glen Grey; die plaas Langlaagte, distrik Molteno; die plaas Klipheuwel, distrik Steynsburg; Mtshingenilokasie, distrik St. Marks; Gogqora- en Sigungwenilokasie, distrik Tsolo; die plaas Oranje, distrik Ventersburg (Kaapland); die plaas Cleveland, distrik Howick (Natal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bizana, Cathcart, Elliot, Engcobo, Glen Grey, Kingwilliamstown, Lusikisiki, Maclear, Molteno, Mt. Ayliff, Mt. Frere, Mganduli, Nqamakwe, Port Elizabeth, St. Marks, Tabankulu, Tsomo, Victoria-Oos, Willowvale (Kaapland); Amersfoort, Ermelo, Volksrust (Transvaal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar—
Pokkies in Nigerië.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgeondheid.

The said rate is due and payable at the office of the Board's Secretary in two equal payments, the first on or before the 1st September, 1943, and the second on or before 31st December, 1943.

A. M. CONROY,
Minister of Irrigation.
p.p. V. C. TAYLOR.

* NOTICE No. 639 of 1943.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases, Deaths and Outbreaks reported during the month of May, 1943.

* NOTICE No. 640 of 1943.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 33 of 1943, FOR THE WEEK ENDED 14TH AUGUST, 1943.

RODENT PLAGUE.

In the bulletins for the weeks ended 24th and 31st July, 1943, the public was warned that plague infected rodents had been discovered in the Reef area and since then an extensive campaign against rodents has been carried on by this Department's officials and by the various local authorities concerned. The menace is still very great and the utmost vigilance should be exercised by householders and farmers to ensure that the rodent pest is reduced to the lowest possible dimensions. Any dead rats found should be reported immediately to the nearest Magistrate or Medical Officer of Health and in addition to rodent proofing of premises the other precautionary measures advocated by the Department should be taken by all concerned.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Kimberley Board of Health Area, Kimberley District (Cape); Municipal Area of Durban, Durban District (Natal); farm Zonderhout, Amersfoort District; Municipal Area and farm Zoutpan No. 16, Bloemhof District; Municipal Area of Nelspruit, Nelspruit District; farm Swartbank No. 494, Rustenburg District (Transvaal); farms Kiaora and Rooikrans, Ficksburg District; farm Ryswyk, Harrismith District (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Butts and Dikathole Locations, Aliwal North District; Sigitis and Tandabantus Locations, Bizana District; farm Vogelvlou, Dordrecht District; Caba and Engxogi Locations, Engcobo District; Freemantle School, Edendale and Tsembevi Locations, Glen Grey District; farm Langlaagte, Molteno District; farm Klipheuwel, Steynsburg District; Mtshingeni Location, St. Marks District; Gogqora and Sigungweni Locations, Tsolo District; farm Oranje, Ventersburg District (Cape); farm Cleveland, Howick District (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Cathcart, Elliot, Engcobo, Glen Grey, Kingwilliamstown, Lusikisiki, Maclear, Molteno, Mt. Ayliff, Mt. Frere, Mganduli, Nqamakwe, Port Elizabeth, St. Marks, Tabankulu, Tsomo, Victoria East, Willowvale (Cape); Amersfoort, Ermelo, Volksrust (Transvaal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—
Smallpox in Nigeria.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

Buy Union Loan Certificates

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Werkswinkels en pakhuise vir D.P.W., Johannesburg T.P. Tender No. D.P.W. 893	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	1943 13 Augustus	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	1943. 2 Sept.
Skool, pakhuise en kantoorblok by „Die Vlakte”-skool Standerton, T.P. Tender No. D.P.W. 894	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	13 Augustus	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	2 Sept.
Reparasies, vernuwings en nuwe klein werke, werkswinkels en pakhuise, Hyslopweg, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. D.P.W. 887	Tendervorms en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	20 Augustus	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	9 Sept.
★Inmaaklaboratoriums by Voedsel-produkte-laboratoriums, Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 903	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	27 Augustus	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	16 Sept.
★Om- en aanbouings by Tronk, Nelspruit, T.P. Tender No. D.P.W. 904	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	27 Augustus	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	16 Sept.
★Om- en aanbouings by Industriële skool, Paarl, K.P. Tender No. D.P.W. 905	Tendervorms, tekeninge, en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	27 Augustus	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	16 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sa word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Asonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koever moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement woen en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tender due 9 a.m.
Workshops and stores for the P.W.D., Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. 893	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	1943. 13th August	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	1943. 2nd Sept.
School, store and office block at „Die Vlakte School”, Standerton, T.P. Tender No. P.W.D. 894	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	13th August	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	2nd Sept.
Repairs and renovations and minor new works to Hyslop Road Workshops and Stores, Public Works Department, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. P.W.D. 887	Tender forms and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	20th August	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	9th Sept.
★Canning Laboratories at Food Products Laboratories, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 903.	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	27th August	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	16th Sept.
★Alterations and additions to Gaol, Nelspruit, T.P. Tender No. P.W.D. 904	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924)	27th August	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924)	16th Sept.
★Alterations and additions to Industrial School, Paarl, C.P. Tender No. P.W.D. 905	Tender forms, drawings and specification	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	27th August	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	16th Sept.

Tender to be addressed to The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-issued cheque, must be paid on each service which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN—

1. „MANILA”-TOU.
2. GESAAGDE SUID-AFRIKAANSE DENNEHOUT.
3. „EKKI”-PALE.
4. KLAPPERHAARTOU.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorwee en Hawens, Johannesburg, nie later nie as 9.30 vm. op die volgende datums vir die verskaffing van bostaande:—

1. Tender No. 4125: Terugsendingsdatum, 11 Oktober 1943.
2. Tender No. 4134: Terugsendingsdatum, 6 September 1943.
3. Tender No. 4135: Terugsendingsdatum, 25 Oktober 1943.
4. Tender No. 4126: Terugsendingsdatum, 11 Oktober 1943.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyn, Soutvriër, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* TENDER FOR THE SUPPLY OF—

1. „MANILA” ROPE.
2. SAWN SOUTH AFRICAN PINE.
3. EKKI PILES.
4. COIR ROPE.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 9.30 a.m. on the following dates for the supply of the above-mentioned:—

1. Tender No. 4125: Returnable date, 11th October, 1943.
2. Tender No. 4134: Returnable date, 6th September, 1943.
3. Tender No. 4135: Returnable date, 25th October, 1943.
4. Tender No. 4126: Returnable date, 11th October, 1943.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Port Elizabeth, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria, and the Office of the Chief Stores Superintendent, Headquarter Offices, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg.

4576—20

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924).

Dienste:

Lewering, aflowering en oprigting van 'n ventilasie-installasie vir die verspreiwinkel by die Nuwe Goewermentsgarage, Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 891.
Teer-macadamisering van werf, Poskantoor-werkswinkel, Braamfontein, Johannesburg, T.P. Tender No. D.P.W. 895.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Augustus 1943.

Lewering (uit plaaslik vervaardigde voorraad) van suigwaaiers (lagskroeffipe) aan magasyn van D.P.W. vir die H.P.K., Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 896.

Lewering en aflowering van spesiale houtmeubels vir die Werkmense-skadeloosstellinggebou, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 897.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 September 1943.

★ Lewering, aflowering en oprigting van 'n yskas van 30 kubieke voet vir die Nelspoort-sanatorium, Nelspoort, K.P. Tender No. D.P.W. 901.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 September 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).

Dienste:

Lewering en aflowering van timmerhout aan die magasyn van die D.P.W. te Portoria, T.P. Tender No. D.P.W. S.50.

Lewering en aflowering van standaardkantoormeubels vir die D.P.W. magasyn te Port Elizabeth, K.P. Tender No. D.P.W. S.51.

Lewering en aflowering van lynolie, verf, ens., by die pakhuis van die D.P.W., Minnaarstraat, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. S.52.

Lewering en aflowering van plathoekysters, ens., by die pakhuis van die D.P.W., Minnaarstraat, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. S.53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Augustus 1943.

Lewering en aflowering van timmerhout vir magasyn van die Departement van Publieke Werke, Johannesburg, T.P. Tender No. D.P.W. S.54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 September 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Postbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van droë bone, v.o.s. kontrakteur se stasie, gedurende die tydperk 1 Oktober 1943 tot 31 Desember 1943. Tender No. S.O. 145.

Lewering van droë lusern, v.o.s. tenderaar se stasie gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1943. Tender No. S.O. 149.

Lewering van kralmis, tuingrond, ens., aan inrigtings in die Transvaalprovincie. Tender No. S.O. 151.

Lewering van kruidentersware, proviand, ens., aan die Kamp vir Poolse Vluchtelingen, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 152.

Lewering van bytsoda aan die Departement van Gevangenisne. Tender No. S.O. 157.

Verskaffing van hyserbakke aan die Alluviale Staats-delwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1349.

Verskaffing van bakke, keteldels, sleutels vir handboei, ens., aan die Departement van Gevangenisne. Pretoria. Tender No. S.O. 1350.

Verskaffing van trollies aan die Hereford-nedersetting naby Marble Hall. Tender No. S.O. 1351.

Verskaffing van flapklepp, aan die Departement van Naturellesake, Pretoria en Taungs. Tender No. S.O. 1353.

Verskaffing van timmerhout, boumateriaal, sinkplat, ens., aan die Departement van Naturellesake, Zoeloland en Natal. Tender No. S.O. 1354.

Verskaffing van verf aan die Loskop-nedersetting. Tender No. S.O. 1357.

Verskaffing van bekleebsbenodigdhede aan die Ambagskool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1358.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Augustus 1943.

Verskaffing van garing, wol, rok materiaal, ens., aan die Industriële skool, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 577.

Lewering van seep en kerse gedurende die tydperk 1 Oktober 1943 tot 31 Desember 1943. Tender No. S.O. 147.

Lewering van landboukalk, ens., gedurende die tydperk 1 Oktober 1943 tot 30 September 1944. Tender No. S.O. 159.

Verskaffing van vliegspuite, verf, gegote panne, ens., aan die Departement van Gevangenisne, Pretoria. Tender No. S.O. 1359.

Verskaffing, aflowering en oprigting van motorgedrewe pompstelsel op die Vlekpoort-bewaringsgebied, Hofmeyer. Tender No. S.O. 1360.

Verskaffing van pantoffels, skoenveters, ens., aan die Sielsiekehospitaal, Pretoria. Tender No. S.O. 1361.

Verskaffing van landbougereedskap aan die Pongola-nedersetting. Tender No. S.O. 1362.

Verskaffing van ysterbeddens aan die Porter-verbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 1363.

Verskaffing van ertappelsakke en tou aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 1364.

Verskaffing van klapperhaarmatte aan verskeie departemente. Tender No. S.O. 1365.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 September 1943.

★ Lewering van dipstowwe gedurende die tydperk 1 Oktober 1943 tot 30 September 1944. Tender No. S.O. 578.

★ Lewering van matrasmateriaal aan die Valkenbergse Swaksinnigegestig, Observatory, Kaap. Tender No. S.O. 579.

★ Verskaffing van verf aan die Hereford-nedersetting naby Groblersdal. Tender No. S.O. 1367.

★ Verskaffing van trapmasjien aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg. Tender No. S.O. 1369.

★ Verskaffing van timmerhout aan die Ambagskool, Jacobsdal. Tender No. S.O. 1370.

★ Verskaffing van sentrifugebuis aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1371.

★ Verskaffing van timmerhout aan die Pretoriase Leprosiegestig. Tender No. S.O. 1372.

★ Verskaffing van graanbinders aan die Loskop-nedersetting naby Groblersdal. Tender No. S.O. 1373.

★ Verskaffing van stowe aan die Departement van Besproeiing, Groblersdal. Tender No. S.O. 1375.

★ Verskaffing van glaskasas aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1376.

★ Verskaffing van deure, vensters, ens., aan die Hereford-nedersetting. Tender No. S.O. 1377.

★ Verskaffing van staalvensters en boumateriaal aan die Vaal-Hartz-nedersetting. Tender No. S.O. 1379.

★ Verskaffing van staalvensters en boumateriaal aan die Loskop-nedersetting. Tender No. S.O. 1380.

★ Verskaffing van selfbinder aan die Departement van Naturellesake, Nebo. Tender No. S.O. 1382.

★ Begrafnisdienste vir die Departement van Gevangenisne gedurende die tydperk 1 Oktober 1943 tot 30 September 1944. Tender No. S.O. 1383.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 September 1943.

Tender Forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924)

Services:

Supply, delivery and erection of ventilating plant for the paint spray shop at the New Government Garage, Cape Town. C.P. Tender No. P.W.D. 891.
Tarmacadamising of yard, etc., Braamfontein Postal Workshop, Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. 895.

Tenders due 9 a.m., 26th August, 1943.

The Supply (ex local manufacture) of propeller type extract fans to P.W.D. Stores for the G.P.O., Pretoria. Tender No. P.W.D. 898.

Supply and delivery of special furniture in wood for the Workmen's Compensation Building, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 897.

Tenders due 9 a.m., 2nd September, 1943.

★ Supply, delivery and erection of 30 cubic foot refrigerator for the Nelspoort Sanatorium, Nelspoort, C.P. Tender No. P.W.D. 901.

Tenders due 9 a.m., 9th September, 1943.

Tender Forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-4723).

Services:

Supply and delivery of timber for P.W.D. Stores, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. S.50.

Supply and delivery of standard type office furniture for P.W.D. Stores, Port Elizabeth, C.P. Tender No. P.W.D. S.51.

Supply and delivery of linseed oil, paints, etc., for P.W.D. Stores, Minnaar Street, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. S.52.

Supply and delivery of angle flat iron, etc., for P.W.D. Stores, Minnaar Street, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.53.

Tenders due 9 a.m., 26th August, 1943.

Supply and delivery of timber for P.W.D. Stores, Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. S.54.

Tenders due 9 a.m., 2nd September, 1943.

Tender Forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of dried beans, f.o.r. contractor's station, during the period 1st October, 1943, to 31st December, 1943. Tender No. S.O. 145.

Supply of dried lucerne, f.o.r. tenderer's station, during the period ending 31st December, 1943. Tender No. S.O. 149.

Supply of manure, garden soil, etc., to institutions in the Transvaal Province. Tender No. S.O. 151.

Supply of groceries, provisions, etc., to the camp for Polish Refugees, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 152.

Supply of caustic soda to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 157.

Supply of elevator buckets to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1349.

Supply of basins, boiler spares, keys for handcuffs, etc., to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 1350.

Supply of trolleys to the Hereford Settlement, near Marble Hall. Tender No. S.O. 1351.

Supply of flap valves to the Department of Native Affairs, Pretoria and Taungs. Tender No. S.O. 1353.

Supply of timber, building material, galvanised iron, etc., to the Department of Native Affairs, Zululand and Natal. Tender No. S.O. 1354.

Supply of paint to the Loskop Settlement. Tender No. S.O. 1357.

Supply of upholstery material to the Trades School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1358.

Tenders due 9 a.m., 26th August, 1943.

Supply of cotton wool, dress material, etc., to the Industrial School, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 577.

Supply of soap and candles during the period 1st October, 1943, to 31st December, 1943. Tender No. S.O. 147.

Supply of agricultural lime, etc., during the period 1st October, 1943, to 30th September, 1944. Tender No. S.O. 159.

Supply of fly sprays, paint, cast iron pans, etc., to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 1359.

Supply, delivery and erection of engine driven pumping plant on the Vlekpoort Conservation Area, Hofmeyer. Tender No. S.O. 1360.

Supply of slippers, boot laces, etc., to the Mental Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 1361.

Supply of agricultural implements to the Pongola Settlement. Tender No. S.O. 1362.

Supply of iron bedsteads to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 1363.

Supply of potato bags and twine to the Department of Lands. Tender No. S.O. 1364.

Supply of coir mats to various departments. Tender No. S.O. 1365.

Tenders due 9 a.m., 2nd September, 1943.

★ Supply of dipping material during the period 1st October, 1943, to 30th September, 1944. Tender No. S.O. 578.

★ Supply of mattress material to the Valkenberg Mental Hospital, Observatory, Cape. Tender No. S.O. 579.

★ Supply of paints to the Hereford Settlement near Groblersdal. Tender No. S.O. 1367.

★ Supply of threshing machine to the Department of Native Affairs, Pietersburg. Tender No. S.O. 1369.

★ Supply of timber to the Trades School, Jacobsdal. Tender No. S.O. 1370.

★ Supply of centrifuge tubes to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1371.

★ Supply of timber to the Pretoria Leper Institution. Tender No. S.O. 1372.

★ Supply of grain binders to the Loskop Settlement near Groblersdal. Tender No. S.O. 1373.

★ Supply of stoves to the Department of Irrigation, Groblersdal. Tender No. S.O. 1375.

★ Supply of glass carboys to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1376.

★ Supply of doors, windows, etc., to the Hereford Settlement. Tender No. S.O. 1377.

★ Supply of steel windows and building material to the Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 1379.

★ Supply of steel windows and building material to the Loskop Settlement. Tender No. S.O. 1380.

★ Supply of selfbinder to the Department of Native Affairs, Nebo. Tender No. S.O. 1382.

★ Funeral services for the Department of Prisons during the period 1st October, 1943, to 30th September, 1944. Tender No. S.O. 1383.

Tenders due 9 a.m., 9th September, 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria

Dienste:

Lewering van dryfrieme. Besproeiingstender No. 130.
Lewering van rhinoboard, deure en vensters. Besproeiingstender No. 197.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Augustus 1943.

- * Lewering van Dryfrieme. Besproeiing Tender No. 144.
- * Lewering van grawe, pikke en kruiwaens. Besproeiing Tender No. 209.
- * Lewering van staalplate. Besproeiing Tender No. 227.
- * Lewering van stowe, tenks en baddens. Besproeiing Tender No. 228.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 September 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Sekste-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.

Sekste-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth.

Sekste-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.

Dienste:

Lewering van 18 dieseltrekkers. Besproeiingstender No. 182.

Lewering van twee handbeheerde skuinswiel-gradeerders. Besproeiingstender No. 183.

Lewering van vyf trektype-smeedmasjiene met dieselmotore. Besproeiingstender No. 184.

Lewering van 12 draagbare betonmengers. Besproeiingstender No. 185.

Lewering van agt ru-olie masjiene, koud-aansetting. Besproeiingstender No. 193.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Oktober 1943.

- * Lewering van 2 diesel-gedrewe delwers met graaf. Besproeiing Tender No. 181.
- * Lewering van 4 draagbare lugkompressors. Besproeiing Tender No. 191.
- * Lewering van 2 diesel-gedrewe graafdelwers. Besproeiing Tender No. 192.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Oktober 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekste-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 528, Bloemfontein, O.F.S.

Dienste:

* Uitgraving van 'n afseivoor op die Roodepoort-nedersetting, distrik Vrededorf, O.F.S. Besproeiing Tender No. 140 van 1943-44.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 September 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein en Durban.

Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.

Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoor-gebou, Pretoria.

Dienste:

* Lewering van batterye. Poskantoor Tender No. 153.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 November 1943.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Yenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.*** VAKATURE VIR 'N VERPLEEGSTER.**

Aansoeke word gevra van gediplomeerde en geregistreerde verpleegsters vir aanstelling in die pos van Distriksverpleegster op die Brakfonteinse Delwerye in die distrik Barkly-Wes.

Die salaris verbonde aan die pos is teen die bedrag van £15 per maand plus lewenskostetoelaag.

Die besit van kwalifikasies in Verloskunde sal 'n aanbeveling wees. Aansoeke, met vermelding van ouderdom, ondervinding, taalbevoegdheid, en vergesel van afskrifte van onlangse getuigskrifte, moet die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, nie later as 6 September 1943 bereik nie.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.*** VAKATURES VIR OPSIGTERS BY DIE ALLUVIALE STAATSDDELWERE, ALEXANDERBAAI.**

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bovermelde betrekkinge.

Die salaris aan die poste verbonde is £240 per jaar en styg, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £30 tot 'n maksimum van £360 per jaar. Vry rantsoene, inwoning, werksklere en geneeskundige behandeling word verskaf.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het; hulle moet tussen die ouderdomme 25 en 50 jaar wees. Ongetroude persone word verkies.

Sukkesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en geboortsertifikate indien en 'n dienskontrak aangaan.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

'n Kandidaat wat regstrecks of onregstrecks invloed werf om 'n aanstelling te verkry, sal as gediskwalifiseer beskou word.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 4 September 1943 bereik.

Tender Forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 377, Pretoria.

Services:

Supply of belting. Irrigation Tender No. 130.
Supply of rhino boards, doors and windows. Irrigation Tender No. 197.

Tenders due 9 a.m., 26th August, 1943.

- * Supply of belting. Irrigation Tender No. 144.
- * Supply of spades, picks and wheelbarrows. Irrigation Tender No. 209.
- * Supply of steel plates. Irrigation Tender No. 227.
- * Supply of stoves, tanks and baths. Irrigation Tender No. 228.

Tenders due 9 a.m., 9th September, 1943.

Tender Forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.

Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth.

Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban.

Services:

Supply of 18 diesel-engined track type tractor. Irrigation Tender No. 182.

Supply of two hand-controlled leaning wheel graders. Irrigation Tender No. 183.

Supply of five diesel-engined track type bulldozers. Irrigation Tender No. 184.

Supply of 12 portable concrete mixers. Irrigation Tender No. 185.

Supply of eight cold starting crude oil engines. Irrigation Tender No. 193.

Tenders due 9 a.m., 14th October, 1943.

- * Supply of 2-diesel driven excavator with shovel. Irrigation Tender No. 181.
- * Supply of 4 portable air compressors. Irrigation Tender No. 191.
- * Supply of 2 diesel driven shovel excavators. Irrigation Tender No. 192.

Tenders due 9 a.m., 21st October, 1943.

Tender Forms obtainable from:

Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 528, Bloemfontein, O.F.S.

Services:

* Excavation of a drain on the Roodepoort Settlement, District Vrededorf, O.F.S. Irrigation Tender No. 140 of 1943-44.

Tenders due 9 a.m., 2nd September, 1943.

Tender Forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban and Bloemfontein.

The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.

The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexure, Pretoria.

Services:

* Supply of batteries. Post Office Tender No. 153.

Tenders due 9 a.m., 18th November, 1943.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTMENT OF MINES.*** VACANCY FOR A NURSE.**

Applications are invited from certificated and registered nurses for appointment to the post of District Nurse on the Brakfontein Diggings in the Barkly West District.

The salary attaching to the post is at the rate of £15 per month plus cost of living allowance.

The possession of midwifery qualifications will be a recommendation. Applications stating age, experience, language qualifications and accompanied by copies of recent testimonials should be addressed to reach the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, not later than the 6th September, 1943.

20-27-3

DEPARTMENT OF MINES.*** VACANCIES FOR SUPERVISORS AT THE STATE ALLUVIAL DIGGINGS AT ALEXANDER BAY.**

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts.

The salary attaching to the posts is £240 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £30 to a maximum of £360 per annum. Free quarters, rations, working clothes and medical attendance are provided.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years; they must be between the ages of 25 and 50 years. Single men will be preferred.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Any candidate who directly or indirectly canvasses for appointment will be regarded as disqualified.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 4th September, 1943.

20-27-3

DELWERSVELDHOSPITAAL, BAKERVILLE.

* VAKATURE VIR SUSTER.

Aansoeke word ingewag van gediplomeerde en geregistreerde verpleegsters vir aanstelling in bovermelde betrekking. Die aanvangsalaris is £170 per jaar en styg, onderworpe aan bevredigende diens, met jaarlikse verhogings van £10 tot £190 per jaar plus 'n nadeletoelaag van £20 per jaar, skoen- en uniformtoelaag van £13. 5s. per jaar, lewens-kostetoelaag, vry inwoning, losies en wasgoed. Ondervinding in die verpleging van aansteeklike siektes sal 'n aanbeveling wees. Aansoeke, met vermelding van ouderdom, ondervinding, taalbevoegdheid en vroegste datum van diensaanvaarding, en vergesel van afskrifte van onlangse getuigskrifte en 'n gesondheidsertifikaat, moet so gou moontlik aan die Sekretaris, Posbus 113, Lichtenburg, gerig word.

NASIONALE PADRAAD.

* VAKATURES.—INSPEKSIE-INGENIEUR.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir poste van Inspeksie-ingenieur, volgens die salarisskaal £800×£25—£900, op die diensstaat van die Nasionale Padraad.

Kandidate moet in besit wees van minstens 'n B.Sc. (Siviele Ingenieurswese)-graad van 'n Suid-Afrikaanse Universiteit, of 'n gelykstaande kwalifikasie, en moet tweetalig wees. Die volgende bykomstige kwalifikasies is wenslik:—

- (a) Ondervinding van die aanbou en instandhou van alle soorte van paaie, die bou van brugge en die gebruik van moderne padmasjinerie.
- (b) Ondervinding van die opmeting en afbakening van paaie.
- (c) Algemene administratiewe ondervinding beide in die veld en op hoofkantoor.

Ingeval die suksesvolle kandidaat 'n amptenaar is van die Staatsdiens word hy aan die Raad geleen en behou hy sy Staatsdiensregte en voorregte terwyl hy onder die Raad diens doen. In hierdie verband word die aandag gevestig op artikel vyf-en-twintig van die Regeringsdiens Pensioenwet, 1936 (Wet No. 32 van 1936).

Enige ander persoon wat nie lid van die Staatsdiens is nie en wat as 'n amptenaar van die Raad in gemelde hoedanigheid aangestel word, is onderworpe aan sodanige diensvoorwaardes as wat volgens regulasie voorgeskryf mag word. Sodanige persoon moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid indien en moet 'n dienskontrak met die Minister van Binnelandse Sake aangaan volgens die vorm vervat in Aanhangel „A” van die regulasies kragtens die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935).

Aansoekvorms (tesame met bogemelde Aanhangel „A”) is verkrygbaar by die Sekretaris, Nasionale Padraad, Posbus 415, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Raad nie later as 30 Oktober 1943 bereik nie.

Oorspronklike getuigskrifte en sertifikate moet vereers nie ingestuur word nie.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* VAKATURES VIR TYDELIKE LEDE VAN DIE GENEESKUNDIGE BURO VIR MYNTERING, JOHANNESBURG.

Aansoeke word ingewag van bevoegde en ervare kandidate vir aanstelling in bovermelde poste.

Die aanstellings wat voltyds is, sal op 'n tydelike basis geskied. Die pligte verbonde aan die betrekking bestaan hoofsaaklik uit die ondersoek van aspirant-mynwerkers en mynwerknemers soos vereis by die Myntering Wetten Konsolidasie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), soos gewysig.

Die aanvangsalaris is £1,000 per jaar en styg, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £50 tot 'n maksimum van £1,200 per jaar.

Kandidate moet kwalifikasies besit wat in die Unie van Suid-Afrika geregistreer kan word en moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Invloedwerwing vir hierdie aanstelling is streng verbode en bewys daarvan sal die onmiddellike diskwalifikasie van die kandidaat tot gevolg hê.

Aansoeke moet die Kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 1 Oktober 1943 bereik en van die suksesvolle applikante sal vereis word dat hulle op 1 November 1943 of so gou moontlik daarna diens aanvaar.

VOLKSWELSYN.

VAKATURES VIR TYDELIKE VROULIKE VOLKSWELSYNBEAMPTES.

1. Aansoeke word ingewag vir bogenoemde betrekking in die Departement van Volkswelsyn.

2. Kandidate moet Britse onderdane wees, tweetalig, en moet minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Die aanvangsalaris aan die betrekking verbonde is £200 per jaar. Oorweging sal verleen word aan die betaling van 'n hoër aanvangsalaris waar kwalifikasies en ervaring dit

DIGGERS' FIELD HOSPITAL, BAKERVILLE.

* VACANCY FOR SISTER.

Applications are invited from certificated and registered nurses for appointment to the above-mentioned post. The commencing salary is at the rate of £170 per annum, rising, subject to satisfactory service, by annual increments of £10 to £190 per annum, plus a disability allowance of £20 per annum, a shoe and uniform allowance of £13. 5s. per annum, cost of living allowance, free quarters, board and laundry.

Experience in the nursing of infectious diseases will be a recommendation. Applications stating age, experience, language qualifications and earliest date duty can be assumed and accompanied by copies of recent testimonials and a certificate of health should be addressed to the Secretary, P.O. Box 113, Lichtenburg, as soon as possible.

20-27-3

NATIONAL ROAD BOARD.

* VACANCIES.—INSPECTING ENGINEERS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for posts of Inspecting Engineer, on the scale £800×£25—£900, on the establishment of the National Road Board.

Candidates must be in possession of at least a B.Sc. (Civil Engineering) degree of a South African University, or its equivalent, and must be bilingual. The following additional qualifications are desirable:—

- (a) Experience in all classes of road construction and maintenance, bridge construction and the use of modern road machinery.
- (b) Experience in rural road survey and location.
- (c) General administrative experience in the field and at head office.

A successful candidate, if a member of the Public Service, will be seconded to the service of the Board and will retain his Public Service rights and privileges whilst so serving. In this connection attention is invited to the provisions of section twenty-five of the Government Service Pensions Act, 1936 (Act No. 32 of 1936).

Any person other than a member of the Public Service appointed as an officer of the Board in the capacity indicated will be subject to such conditions of service as may be prescribed by regulation. Such person will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to enter into a contract of service with the Minister of the Interior in accordance with the form of contract contained in Annexure "A" of the regulations framed under the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935).

Application forms (together with Annexure "A" mentioned above) are obtainable from the Secretary, National Road Board, P.O. Box 415, Pretoria, and applications must reach the Board's office not later than the 30th October, 1943.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

DEPARTMENT OF MINES.

* VACANCIES FOR TEMPORARY MEMBERS OF THE MINERS' PHTHISIS MEDICAL BUREAU, JOHANNESBURG.

Applications are invited from qualified and experienced candidates for appointment to the above-mentioned posts.

The appointments, which are whole-time, will be made on a temporary basis. The duties consist chiefly in the examination of candidate miners and mine employees, as required by the Miners' Phthisis Acts, Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), as amended.

The commencing salary is £1,000 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £50 to a maximum of £1,200 per annum.

Candidates must hold qualifications registrable in the Union of South Africa and must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Canvassing for this appointment is strictly prohibited and proof thereof will result in the immediate disqualification of a candidate.

Applications will be received up to and including the 1st October, 1943, and the successful applicants will be required to assume duty on the 1st November, 1943, or as soon as possible thereafter.

20-27-3

SOCIAL WELFARE.

VACANCIES FOR TEMPORARY FEMALE SOCIAL WELFARE OFFICERS.

1. Applications are invited for the above-mentioned vacancies in the Department of Social Welfare.

2. Candidates must be British subjects, bilingual, and must have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

3. The commencing salary attaching to the positions is £200 per annum. Consideration will be given to the payment of a higher commencing salary, where qualifications

regverdig. Aanstellings sal egter op 'n suiwer tydelike basis geskied en onderworpe wees aan beëindiging na kennisgewing van vier-en-twintig ure aan beide kante.

4. Kandidate wat 'n graad of diploma in maatskaplike werk besit sal voorkeur geniet.

5. Die pligte aan die betrekkings verbonde bestaan uit allerlei soorte werksaamhede ingevolge die Kinderwet, wat gewoonlik deur Proefbeampies waargeneem word asook werksaamhede van 'n algemene maatskaplike welsynaard.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volks-welsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoek moet hierdie adres voor of op 31 Augustus 1943 bereik.

7. Oorspronklike sertifikaat en getuigskrifte moet vireers nie ingedien word nie. 13-20-27

VAKATURES VIR VERPLEEGSUSTERS.

Aansoek word gevra van gediplomeerde en geregistreerde verpleegsters vir poste van Suster by die ondergemelde inrigtings onder die Unie-Volksgesondheidsdepartement:—

Leprose-inrigting, Pk. Emjanyana, K.P.
Leprose-inrigting, Pk. Amatikulu, Natal.
Leprose-inrigting, Privaatsak, Pretoria.
Sanatorium vir Teringlyers, Pk. Nelspoort, K.P.

Kandidate moet Britse onderdane wees.

Die aanvangsalaris is £150 per jaar, op die salarisskaal £150×£15—£195, plus vry woning, rantsoen, brandstof, lig en wasgoed en, na drie maande bevredigende diens, vry uniform en 'n nie-pensioendraende skoentoele van £2. 10s. per jaar. Bo en behalwe salaris is daar 'n plaaslike toelae van £30 per jaar aan poste by die Nelspoortse Sanatorium verbonde.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien, en moet twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar van die Mediese Superintendente van die betrokke inrigtings, aan wie alle aansoek gerig moet word.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Aansoek om die betrekking in bygaande skedule vermeld, word ingewag tot op en met inbegrip van die datum daarin aangedui.

Kandidate moet twaalfjarige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien.

Oorspronklike sertifikaat en getuigskrifte moet vireers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Opmerkinge.	Sluitingsdatum.
★Tydelike Assistent Vakkuudige Beampte (Ekonomie)	£250 p.j. volgens skaal £250 × £25—£300 × £20—£500	Kandidate moet in besit wees van minstens 'n B.Sc.-graad (Landbou) van 'n erkende Universiteit, met Ekonomie as hoofvak en 'n kursus in Statistiek sal 'n aanbeveling wees	4 Sept. 1943.
★Plaasassistent, Landbounavorsings-instituut, Pretoria	Aanvangsalaris £240 p.j. en styg, by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £15 tot £300 p.j.	Kandidate moet bevoeg wees om gewone smids- en hand-langerwerk te onderneem. Kennis van hoefsmidwerk sal 'n aanbeveling wees. Gewaarmerkte afskrifte van sertifikaat en getuigskrifte van bevoegdheid en ervaring in smid-handlanger- en hoefsmidwerk moet ingedien word. Kandidate moet aantoon of hulle bereid is om op eie koste 'n demonstrasie van hulle bekwaamheid by die Instituut te gee	4 Sept. 1943.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

Applications for the post specified in the appended Schedule will be received up to and including the date indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South-West Africa for at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary, Department of Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
★Temporary Assistant Professional Officer (Economics)	£250 p.a. according to scale £250 × £25—£300 × £20—£500	Candidates must possess at least a B.Sc. (Agric.) degree of a University of recognised standing with Economics as major subject and a course in statistics will be a recommendation	4th Sept., 1943.
★Farm Assistant, Agricultural Research Institute, Pretoria	Commencing salary £240 p.a. rising subject to satisfactory service and good conduct by annual increments of £15 to £300 p.a.	Candidates must be qualified to undertake work as blacksmiths and handymen. Knowledge of farrier's work will be a recommendation. Certified copies of certificates and testimonials of proficiency and experience in blacksmith's, handymen's and farrier's work must be submitted. Candidates must indicate whether they will be prepared to demonstrate their efficiency at the Institute at their own expense.	4th Sept., 1943. 3-20-27

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoek om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstelling en, in geval van benoeming, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word ingewag deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 8 September 1943 bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil hê dat dit goed verstaan moet word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks invloed vir sy benoeming werf.

Benoeëning geskied vir die duur van die oorlog, is deelyds en private praktyk word toegelaat; die aanstelling kan egter na drie maande kennisgewing deur een van beide partye beëindig word. By die beëindiging van ryandelikhede sal aansoek weer om hierdie poste gevra word.

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned districts and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 8th September, 1943. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle bekwaam is om melaatsheid en veneriese siektes te diagnoseer, en om die moderne binnearse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes toe te pas.

Applikante moet ook meld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeamptes of as bekleërs van soortgelyke poste gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plak.	Salaris per jaar.	Toelae vir Medisyne per jaar.
<i>Kaapland.</i>	£	£
Klipdam (Barkly-Wes), D.G.	250	25
Port Nolloth (Springbok), A.D.G.	360	—
Rhodes (Barkly-Oos), A.D.G.	250	—
Enskeni (Umzimkulu), A.D.G.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.G.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.G.	90	—
Vosburg (Victoria-Wes), D.G.	240	15
Barrydale (Swellendam), A.D.G.	150	—
Mount Fletcher, D.G.	300	20
Strydenburg (Hopetown), A.D.G.	160	—
Herschel, D.G.	330	15
Deben (Kuruman), A.D.G.	360	—
Grabouw (Caledon), A.D.G.	100	—
Nqeleni, D.G.	350	15
Herbert, D.G.	280	20
<i>Transvaal.</i>		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.G.	225	—
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.G.	250	—
Greylingstad (Heidelberg), A.D.G.	150	—
Leydsdorp, D.G.	250	30
Middelburg, D.G.	420	65
<i>Oranje-Vrystaat.</i>		
Luckhoff (Fauersmith), A.D.G.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.G.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.G.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.G.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.G.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.G.	250	—
Heilbron, D.G.	250	50
<i>Natal.</i>		
Colenso (Estcourt), A.D.G.	100	—
Impendhle, D.G.	325	15

*Van die addisionele distriktgeneesheer sal ook verwag word om as geneeskundige beampte vir die Leprosegeestig, Bochem, op te tree, waarvoor hy 'n salaris van £350 per jaar sal ontvang.

In die geval van die distriktgeneesheer dek die salaris alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

In die geval van die addisionele distriktgeneesheer sluit die salaris alles in en dek dit alle dienste, behalwe spesiale werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van 10 myl vanaf die hoofkwartier word betaal; geen betaling geskied vir reise binne 'n omtrek van 10 myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorms word op aansoek verstrek.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 1535.] [20 Augustus 1943.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om—

die heer Ernest Beardmore, K.C., as Voorsitter; en
die heer John David Rheinallt Jones,
die heer Albert Pieter Brugman,
die heer Sylvester Cornelius Quinlan,
die heer Stephanus Johannes Bezuidenhout,

as lede aan te stel van 'n Kommissie wat ondersoek moet instel na en verslag uitbring oor die bestuur van die busdienste vir nie-blanke in werking in die gebied bekend as die Witwatersrand en in die distrikte Pretoria en Vereeniging, met spesiale verwysing na die volgende kwessies:—

(a) Of die reisgelde wat gevra word, die roetes wat gevolg word en die algemene toestande van diens billik en redelik is, en watter veranderinge, indien enige, nodig is; en

(b) of die reisgelde wat gevra word binne die vermoë is van die passasiers wat van die dienste gebruik maak.

Dit het Sy Eksellensie behaag om kragtens artikel vyf van Ordonnansie No. 30 van 1902 (Transvaal) die Kommissie, terwyl hy in Transvaal ondersoek instel, te beklee met die bevoegdhede, jurisdiksie en voorregte wat in vermolde Ordonnansie beskryf word.

Mnr. L. Meyer, van die Departement van Naturellesake, is as Sekretaris van die Kommissie aangestel.

conclusion of hostilities applications will again be invited for these appointments. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic techniques in the treatment of venereal diseases. Applicants should also state whether they have had any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
<i>Cape.</i>		
Klipdam (Barkly West), D.S.	250	25
Port Nolloth (Springbok), A.D.S.	360	—
Rhodes (Barkly East), A.D.S.	250	—
Enskeni (Umzimkulu), A.D.S.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.S.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.S.	90	—
Vosburg (Victoria West), D.S.	240	15
Barrydale (Swellendam), A.D.S.	150	—
Mount Fletcher, D.S.	300	20
Strydenburg (Hopetown), A.D.S.	160	—
Herschel, D.S.	330	15
Deben (Kuruman), A.D.S.	360	—
Grabouw (Caledon), A.D.S.	100	—
Nqeleni, D.S.	350	15
Herbert, D.S.	280	20
<i>Transvaal.</i>		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.S.	225	—
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.S.	250	—
Greylingstad (Heidelberg), A.D.S.	150	—
Leydsdorp, D.S.	250	30
Middelburg, D.S.	420	65
<i>Orange Free State.</i>		
Luckhoff (Fauersmith), A.D.S.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.S.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.S.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.S.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.S.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.S.	250	—
Heilbron, D.S.	250	50
<i>Natal.</i>		
Colenso (Estcourt), A.D.S.	100	—
Impendhle, D.S.	325	15

* The additional district surgeon will also be required to act as medical officer to the Bochem Leprosy Institution, for which work he will receive a salary of £350 per annum.

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of the additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of 10 miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the 10 mile radius. Fees for attendance at courts and inquests, in accordance with the tariff of the Department of Justice, will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 13-20-27-3

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 1535.] [20 August 1943.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to appoint—

Ernest Beardmore, Esq., K.C., as Chairman; and
John David Rheinallt Jones, Esq.,
Albert Pieter Brugman, Esq.,
Sylvester Cornelius Quinlan, Esq.,
Stephanus Johannes Bezuidenhout, Esq.,

as members of a Commission to inquire into and report upon the running of the non-European bus services operating in the area known as the Witwatersrand and in the Districts of Pretoria and Vereeniging with particular reference to the following matters:—

(a) Whether the fares charged, the routes followed and the general conditions of service are fair and reasonable, and what readjustments, if any, are necessary; and

(b) whether the fares charged are within the means of the passengers using the services.

His Excellency has, under section five of Ordinance No. 30 of 1902 (Transvaal), been pleased to confer on the Commission, while holding inquiry in the Transvaal, the powers, jurisdiction and privileges described in that Ordinance.

Mr. L. Meyer, of the Department of Native Affairs, has been appointed Secretary to the Commission.

SPoorwEE, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.—RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.
STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1943 TOT 30 JUNIE 1943.—STATEMENT OF EXPENDITURE, 1 APRIL, 1943, TO 30 JUNE, 1943.

Diens.	Begroting, Estimates, 1943-44.	Maand Junie. Month of June.		Totaal April tot Junie. Total April to June.		Service.
		1943.	1942.	1943.	1942.	
Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—	£	£	£	£	£	Working Expenditure (Railways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Algemene koste.....	664,737	59,577	57,035	158,650	174,550	General Charges.
Onderhoud van spoorbaan en werke.....	4,844,001	446,565	346,773	1,157,001	1,006,119	Maintenance of Permanent Way and Works.
Onderhoud van rollende materiaal.....	5,279,261	460,269	423,073	1,265,018	1,184,331	Maintenance of Rolling Stock.
Treinlooptkoste.....	7,820,122	708,064	617,750	1,983,428	1,818,080	Running Expenses.
Verkeersuitgawe.....	6,920,551	654,194	552,688	1,814,110	1,621,784	Traffic Expenses.
Superannuasie.....	813,500	67,229	64,320	201,258	191,528	Superannuation.
Besteldienste.....	684,220	63,270	56,453	174,711	161,040	Cartage Services.
Waardevermindering.....	3,735,131	306,153	301,424	928,680	914,319	Depreciation.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Verversings- en beddegoeddienste.....	1,054,115	110,531	88,448	334,701	272,569	Catering and Bedding Services.
Boekwinkels, advertensies en outomate.....	274,483	31,953	30,365	99,656	88,726	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuiers.....	220,667	19,032	16,003	56,531	50,536	Grain Elevators.
Padmotordienste.....	1,177,824	100,238	87,313	314,733	251,371	Road Motor Services.
Toeristediens.....	75,150	8,472	8,310	33,858	26,470	Tourist Service.
Rente op kapitaal.....	5,251,846	424,710	432,646	1,289,093	1,310,760	Interest on Capital.
Rente op superannuasie- en ander fondse.....	1,651,450	130,175	129,461	406,933	382,608	Interest on Superannuation and other Funds.
Koste ten opsigte van gehuurde lyne.....	13,500	1,125	1,125	3,375	3,375	Charges in respect of Lines Leased.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	3,766,442	304,775	198,823	940,999	602,151	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWEE.....£	44,056,000	3,911,387	3,412,610	11,162,830	10,030,317	TOTAL—RAILWAYS.....
Bedryfsuitgawe (Hawens)—						Working Expenditure (Harbours)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Onderhoud van bate.....	477,566	49,681	33,163	124,461	103,648	Maintenance of Assets.
Bedryfsuitgawe.....	625,343	58,649	54,703	174,867	152,955	Operating Expenses.
Algemene koste.....	49,662	3,938	2,708	12,440	8,292	General Charges.
Superannuasie.....	24,000	2,320	1,363	6,638	5,864	Superannuation.
Waardevermindering.....	203,115	17,059	15,430	51,745	40,831	Depreciation.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Vuurtorings, lugbakens, sinjaalklokke en seinstasies.....	62,651	2,951	5,274	12,298	14,814	Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.
Rente op kapitaal.....	675,971	54,463	51,734	164,586	157,698	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	292,662	23,527	17,270	72,702	51,046	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS.....£	2,416,000	212,588	182,159	619,797	543,148	TOTAL—HARBOURS.....
Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—						Working Expenditure (Steamships)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Eksplorasie en onderhoud.....	1,666,490	34,782	120,025	208,414	174,748	Working and Maintenance.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	2,510	167	141	522	385	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE.....£	1,669,000	34,949	120,166	208,936	175,133	TOTAL—STEAMSHIPS.....
Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—						Working Expenditure (Airways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Eksplorasie en onderhoud.....	24,602	1,709	4,036	5,042	6,877	Working and Maintenance.
Rente op kapitaal.....	2,502	208	184	639	719	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	23,896	3,249	2,605	7,449	7,099	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS.....£	56,000	5,166	6,825	13,130	14,695	TOTAL—AIRWAYS.....
Spesiale aanwendings—						Special Appropriations—
Verbeteringsfondse.....	1,200,000	98,361	128,288	298,361	373,973	Betterment Fund.
Tekort in pensioen- en superannuasiefondse.....	487,000	39,918	40,027	121,085	121,416	Deficiency in Pension and Superannuation Funds.
TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGE.....£	1,687,000	138,279	163,315	419,446	495,389	TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.....
TOTAAL—UITGAWE.....£	49,914,000	4,302,369	3,885,075	12,424,139	11,288,632	TOTAL EXPENDITURE.....

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 20 Augustus 1943.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 20th August, 1943.

W. A. DOBLE { Waarnemende Hoofrekenmeester.
Acting Chief Accountant.

SPOORWEE, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.—RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.
STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1943 TOT 30 JUNIE 1943.—STATEMENT OF REVENUE, 1 APRIL, 1943, TO 30 JUNE, 1943.

Diens.	Begroting, Estimates, 1943-44.	Maand Junie. Month of June.		Totaal April tot Junie. Total April to June.		Service.
		1943.	1942.	1943.	1942.	
Inkomste (Spoorwee)—	£	£	£	£	£	Revenue (Railways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Passasiers.....	9,897,000	898,978	801,207	2,865,722	2,372,080	Passengers.
Pakkette.....	748,000	64,370	59,857	203,927	179,921	Parcels.
Possakke.....	193,000	16,548	16,056	49,649	48,614	Mails.
Goedere.....	22,399,000	2,059,039	1,775,735	5,735,649	5,360,990	Goods.
Steenkool.....	5,024,000	381,427	445,701	1,184,572	1,265,634	Coal.
Lewende hawe.....	1,808,000	107,375	115,686	321,912	335,600	Live Stock.
Huurgeld en opslagkoste.....	716,000	67,842	56,129	196,073	170,090	Rents and Storage.
Diverse.....	486,000	36,225	33,434	124,051	114,664	Miscellaneous.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Verversings- en beddegoeddienste.....	1,150,000	124,258	106,978	405,693	331,296	Catering and Bedding Services.
Boekwinkels, advertensies en outomate.....	206,000	34,848	32,945	115,255	103,311	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuiers.....	184,000	3,915	6,087	21,558	22,634	Grain Elevators.
Padmotordienste.....	1,087,000	103,920	88,831	306,389	269,599	Road Motor Services.
Toeristediens.....	78,000	8,806	8,955	35,469	28,135	Tourist Service.
Rente op beleggings.....	1,900,000	159,093	147,943	476,870	442,331	Interest on Investments.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	147,000	93,783	12,674	103,952	24,185	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWEE.....£	45,703,000	4,160,427	3,708,218	12,146,741	11,077,934	TOTAL—RAILWAYS.
Inkomste (Hawens)—						Revenue (Harbours)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Dokgeld vir skepe.....	257,000	15,770	24,484	51,244	62,000	Port Dues on Ships.
Kaaisgeld vir goedere en lewende hawe.....	1,361,000	112,862	121,210	239,664	355,517	Wharfage Dues on Goods and Live Stock.
Sleepbote en ligters.....	200,000	18,193	18,625	40,915	52,919	Tugs and Lighters.
Krane.....	206,000	20,100	17,355	55,047	46,551	Cranes.
Droogdokke en sleepheffings.....	143,000	7,376	27,423	32,513	37,798	Dry Docks and Slipways.
Steenkooltoestelle.....	98,000	5,073	7,763	15,833	25,638	Coaling Apparatus.
Diverse.....	142,000	8,569	15,526	28,965	35,014	Miscellaneous.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Vuurtorings—Liggeld.....	96,900	4,777	8,930	17,411	25,614	Lighthouses—Light Dues.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	100	—	—	—	202	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS.....£	2,504,000	188,020	239,322	530,212	641,203	TOTAL—HARBOURS.
Inkomste (Stoomskepe)—						Revenue (Steamships)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Vrag.....	1,170,000	65,272	70,470	115,002	141,041	Freight.
Diverse.....	537,000	31,128	11,629	30,030	21,198	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	5,000	893	379	1,188	1,146	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE.....£	1,712,000	96,793	82,488	146,270	163,385	TOTAL—STEAMSHIPS.
Inkomste (Lugdiens)—						Revenue (Airways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Passasiers.....	800	—	7	—	737	Passengers.
Possakke.....	—	—	—	—	—	Mails.
Vrag.....	—	—	—	—	—	Freight.
Diverse.....	200	111	—	457	—	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	—	—	—	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS.....£	1,000	111	7	457	737	TOTAL—AIRWAYS.
TOTAAL—INKOMSTE.....£	49,920,000	4,445,351	4,030,035	12,823,680	11,883,259	TOTAL—REVENUE.
Bedryfsresultate—						Results of Working—
Totale inkomste—Alle dienste.....	49,920,000	4,445,351	4,030,035	12,823,680	11,883,259	Total Revenue—All Services.
Totale uitgawe—Alle dienste.....	49,914,000	4,302,369	3,885,075	12,424,139	11,288,682	Total Expenditure—All Services.
Surplus.....	6,000	142,982	144,960	399,541	594,577	Surplus.
Tekort.....	—	—	—	—	—	Deficit.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 20 Augustus 1943.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 20th August, 1943.

4524-20

W. A. DOBLE { Waarnemende Hoofrekenmeester,
Acting Chief Accountant.

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 14 AUGUSTUS 1943.

NOTE.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededeelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of wegstatings of die gevolge daarvan.

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 14TH AUGUST, 1943.

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

C. E. MORRIS,
Registrateur van Patente en Handelsmerke.
Registrar of Patents and Trade Marks.

PATENTERIEWE GESEEL—LETTERS PATENT SEALED.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Seëling. Date of Sealing.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
390	14/4/43	13/8/43	African Explosives and Industries, Limited.....	Improvements in and relating to sulphur compounds.
392	4/6/42	13/8/43	Otto Popper.....	Improvements in and closures of tubular paper and like containers.
393	16/4/43	13/8/43	Max Mayer.....	Improvements in or relating to link belts.
393	16/4/43	13/8/43	Andrew des Fountain Sampson.....	Improvements in or relating to wool-baling means.
403	17/4/43	13/8/43	Specialloid, Limited.....	Improvements in and relating to pistons for internal-combustion engines.
404	17/4/43	13/8/43	Specialloid, Limited.....	Improvements in and relating to the production of piston for internal-combustion engines and the like.
418	19/4/43	13/8/43	Betts & Company, Limited.....	Improvements in collapsible tubes.
420	19/4/43	13/8/43	J. Stone & Company, Limited.....	Improvements in and connected with pile regulators for electric circuits.
436	4/7/42	13/8/43	John Price Rees.....	Improvements in conditioning the atmosphere in subterranean excavations.
526	11/7/42	13/8/43	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Wave translation.
827	2/10/42	13/8/43	George Gale.....	Hinged concrete roofs.
845	8/10/42	13/8/43	Arthur Lansworth Millar.....	Improvements in and relating to blades for airscrews, propellers or screw fans.
940	15/12/41	13/8/43	Leo Katz.....	Improvements in or relating to preserving containers for food and the like.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die Staatskoerant onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseel sal word nie;

Patente en Handelsmerke verval omdat die hernuwingsfoeie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalte patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1933:—411, 419, 421. 1936:—537, 537A, 549, 550. 1940:—413, 423, 426.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

AMENDEMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT—AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED.

No.
No.
812

Gedateer.
Dated.
7/10/41

Datum van advertensie van aansoek vir amendement.
Date of Advertisement of Application for Amendment.
7/5/43

PATENT APPLIKASIES WAARVAN AFSTAND GEDOEN IS—PATENT APPLICATIONS ABANDONED.

No. 273/42 (open).

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van ls. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van ls. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van ls. 6d. per bladsy.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of ls. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of ls. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of ls. 6d. per page.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned application for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

No. No.	Datum van Aansoek Date of Application.	Datum van Aanneming Date of Acceptance.	Naam van Applikant Name of Applicant.	Adres Address.	Aard van Uitvinding Title of Invention.
622	10/8/42	9/8/43	American Optical Company.....	14 Mechanic Street, Southbridge, State of Massachusetts, United States of America	Respirators and method of making same.
627*	12/8/42	11/8/43	Combustion Processes Company....	901 Bingham Street, Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improved method and means for the direct reduction of iron from its ores.
664	19/8/42	13/8/43	Babcock & Wilcox, Limited.....	Babcock House, Farringdon Street, London, E.C. 4, England	Improvements in or relating to atomizers.
813	1/10/42	13/8/43	Associated Electric Laboratories Inc.	1033 Van Buren Street, Chicago, Illinois, United States of America	Improvements in or relating to selective electrical circuits.
854	13/10/42	13/8/43	Martin Wehlburg Eckard.....	Bultenzerg, Sea Point, Cape Town, South Africa	Improvements in flotation reagents and the segregation recovery or separation of mineral or other concentrates therewith.
950	10/11/42	13/8/43	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to thermionic feedback amplifiers.
951	10/11/42	13/8/43	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric signaling systems.
952	10/11/42	13/8/43	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to joints and terminations for electric power cables.
953	10/11/42	13/8/43	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Thermistor circuits.
954	10/11/42	13/8/43	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to remote control systems.
969	17/11/42	13/8/43	George South Rowe.....	1 Delta Place, Glenosh, Johannesburg.....	Improvements in sandals, shoes and the like.
981	20/11/42	13/8/43	(1) Norris Barker.....	(1) 22 Trust Buildings, Fox Street, Johannesburg	Improvements in valves and the like.
77	1/2/43	13/8/43	(2) H. Alers Hankey, Limited.....	(2) 19 Harrison Street, Johannesburg	Asbestos treatment.
109A	10/2/43	13/8/43	Johnson's Company.....	Thetford Mines, Province of Quebec, Dominion of Canada	Improvements in or relating to reciprocating pumps.
145	24/2/43	13/8/43	(1) Robert John Charles Henderson	Both of Elandsfontein Rail, Germiston....	Steering-drive axle.
183	9/3/43	13/8/43	(2) Stanley Frederick Frielick	Detroit, Michigan, United States of America	Steering-drive axle.
407	17/4/43	13/8/43	The Timken-Detroit Axle Company	Detroit, Michigan, United States of America	Improvements in road or like percussive drills.
446	23/6/43	22/7/43	The Timken-Detroit Axle Company	"Whiteway", North Cerney, near Cirencester, Gloucestershire, England	Improvements in tipping tippler.
470	4/5/43	13/8/43	Frank Leslie Douglas.....	Elandsfontein Station, Germiston District, Transvaal	Improved process and apparatus for producing laminated bodies and articles therefrom having a basis of vegetable fibres.
583	25/5/43	13/8/43	Heilet Francios Bezuidenhout.....	(1) Royal Exchange, 2 Clive Street, Calcutta, Bengal, British India	A new or improved device for carrying milk bottles and similar receptacles or articles.
724	3/7/43	13/8/43	(2) Angelo Bros., Limited.....	(2) 6 Lyons Range, Calcutta, Bengal, British India	An improved pump.
725	5/7/43	13/8/43	Leon Berman.....	60 Macdonald Street, Kensington, Johannesburg	The manufacture of moulded articles.
742	6/7/43	13/8/43	Dudley Russell Dowling.....	Oxley Road, Graceville, near Brisbane, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia	An improved process for rendering wool unshrinkable.
743	6/7/43	13/8/43	C.D. Patents, Limited.....	9 Rickett Street, Fulham, S.W. 6, England..	Improvements in the manufacture of pyrethrum extracts.
744	6/7/43	13/8/43	Wolsey, Limited.....	31 King Street, Leicester, England.....	Improvements in and relating to parting or dividing and tapering wire rope.
745	6/7/43	13/8/43	Stafford Allen & Sons, Limited...	Wharf Road, London, N. 1, England.....	Improvements in and relating to the treatment of electro-galvanised goods and particularly electro-galvanised wire.
746	6/7/43	13/8/43	British Ropes, Limited.....	Doncaster, Yorkshire, England.....	Improvements in or relating to radiators used on motor vehicles and for like purposes.
747	6/7/43	13/8/43	British Ropes, Limited.....	Doncaster, West Riding, Yorkshire, England	Improvements relating to remote control systems.
748	6/7/43	13/8/43	The Austin Motor Company, Limited	Longbridge Works, Northfield, Birmingham, England	Improvements relating to implements especially horticultural and agricultural implements.
749	6/7/43	13/8/43	Westinghouse Brake and Signal Company, Limited	82 York Way, King's Cross, London, N. 1, England	Improvements in or connected with electric regulators of the carbon-pile type.
752	6/7/43	13/8/43	(1) George Harry Gascoigne.....	(1) Queensmere, Wokingham, Berkshire, England	Improvements in electric regulators of the carbon-pile type.
753	6/7/43	13/8/43	(2) Joseph Rogers Knox.....	(2) Flat 5, 41 Bath Road, Reading, Berkshire, England	Improvements relating to electric regulators of the carbon-pile type.
754	6/7/43	13/8/43	(3) Jonas Arthur Kingston.....	(3) 214 Norcot Road, Reading, Berkshire, England	
755	6/7/43	13/8/43	(1) George Harry Gascoigne.....	(1) Queensmere, Wokingham, Berkshire, England	
756	6/7/43	13/8/43	(2) Joseph Rogers Knox.....	(2) Flat 5, 41 Bath Road, Reading, Berkshire, England	
757	6/7/43	13/8/43	J. Stone & Company, Limited.....	Deptford, in the County of Kent, England..	
758	6/7/43	13/8/43	J. Stone & Company, Limited.....	Deptford, in the County of Kent, England..	
759	6/7/43	13/8/43	J. Stone & Company, Limited.....	Deptford, in the County of Kent, England..	

* And cognate No. 824/1942.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die Staatskoerant bekend gemaak was.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the Gazette.

ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.

(Vir week eindigende 14 Augustus 1943.)

UNPAID RENEWAL FEES.

(For week ending 14th August, 1943.)

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
898-4/29	6/12/29	Orchestrat Gramophones Limited.
896/29..	13/12/29	The Condensed Milk Company of Ireland (1928) Limited.
897/29..	20/9/29	The Condensed Milk Company of Ireland (1928) Limited.
898/29..	20/9/29	The Condensed Milk Company of Ireland (1928) Limited.
903/29..	14/3/30	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.
904/29..	13/9/29	T. W. Beckett and Company Limited.
905-6/29	29/11/29	Naamloze Vennootschap „Splendor" Gloeilampenfabriek.
910/29..	4/10/29	Petersen Limited.
911/29..	20/2/29	Petersen Limited.
916-917/29	18/10/29	The United Tobacco Companies (South) Limited.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 14 Augustus 1943.)
TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 14th August, 1943.)

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
705/29..	22/5/31	Defiance Spark Plugs Incorporated.
887-8/29	20/9/29	Barlow & Jones Limited.
1156/29.	8/11/29	Prestige Limited.
1343/29.	26/12/29	Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited.
111/80..	14/3/30	David McMillan, trading as D. McMillan & Company.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 14 Augustus 1943.)
TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 14th August, 1943.)

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
772-3/29	11/10/29	Geuschow & Co. Aktiengesellschaft.
774/29..	9/8/29	Courtaulds Limited.
778/29..	11/4/30	R.K.O. Radio Pictures Inc., a Delaware Corporation.
780/29..	29/11/29	The American Polish Company, an Illinois Corporation.
782/29..	27/9/29	George Nicolet, trading as Stanifer Son & Co.
783/29..	9/8/29	Dunlop Rubber Company Limited.
785/29..	13/9/29	Western Wheeled Scraper Company, an Illinois Corporation.
799/29..	29/11/29	Whitney Windows Limited.

**DIE HANDELSMERKEKANTOOR.
AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN
HANDELSMERKE.**

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koorante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

No. 862/43, in Class 6, in respect of pumping machinery, heat exchange apparatus and heat engines, not included in other classes, in the names of James Laurence Turner and Louis Laurence Turner, trading in partnership as L. & L. L. Turner, incorporating J. M. Rogers and Company, of 204 Main Street, Johannesburg.

VERSATILE

Filed 3rd August, 1943. 4557—20

No. 800/43, in Class 3, in respect of fish oil, and compounds with extract of malt, for human use, to furnish dietary vitamins, included in this class, in the name of D. E. Bernard & Company (Proprietary) Limited, of corner of Berea Road and Botanic Gardens Road, Durban.



The description of goods appearing on the mark will vary in use.

Filed 24th July, 1943. 4519—20

No. 720/43, in Class 48, in respect of perfumes, lotions,

COSMEDIN

Eau de Cologne, face and hand creams, powder, rouges, lipsticks, mascara, eye shadows, hair tonics, in the name of Ulrike Brigitte Wild, of 22 Hannah Court, Eloff Street, Johannesburg, trading as “Cosmedin, Beauty Specialist”.

Filed 8th July, 1943. 4544—20

No. 35/43, in Class 48, in respect of lipsticks, rouges, lip pomades, eye-brow pencils, eye shadow, mascara, face creams and lotions, face and body powders, beauty clay, facial oils, hand creams and lotions, shampoos, preparations for colouring and giving lustre to the hair, wave setting preparations, nail polish and nail polish remover, perfumes and toilet waters, astringents, deodorants, and depilatories; all in so far as they are included in this class, in the name of Affiliated Products, Inc., a corporation organized under the laws of the State of Illinois, located at 257 Cornelson Avenue, Jersey City, State of New Jersey, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Fairbridge, Ardenne & Lawton, Colonial Orphan Chambers, Parliament Street, Cape Town.



Filed 15th January, 1943. 4566—20

**THE TRADE MARKS OFFICE.
APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.**

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T.M. No. 6” contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

No. 299/43, in Class 1, in respect of all goods included in this class, in the name of Timbrol Limited, a company incorporated in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia, of Walker Street, Rhodes, New South Wales, Australia.

Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the device of a glass container and delivery rod or the letter “T” apart from the mark.

Filed 6th April, 1943. 4590—20



No. 294/43, in Class 42, in respect of cereal foods, in the name of Kellogg Company, a company incorporated under the laws of the State of Delaware, of Porter Street, City of Battle Creek, State of Michigan, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 5th April, 1943.

WAXTITE

No. 294/43 associated with No. 5085, Cape. 4585—20

No. 896/43, in Class 4, in respect of resins, synthetic resins, resinoids and resin substitutes in a raw or partly prepared state for use in manufactures; raw or partly prepared moulding powders; and substances and materials for making adhesives, in the name of I.C.I. (Plastics) Limited, of Wexham Road, Slough, Buckinghamshire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 9th August, 1943.

PERSPEX

Associated with No. 258/42 (22nd May, 1942). 4586—20

Nos. 837-8/43 respectively. No. 837/43, in Class 3, in respect of scabicide; No. 838/43, in Class 3, in respect of surgical anaesthetics, in the name of Imperial Chemical (Pharmaceuticals) Limited, a British company, of Wexham Road, Slough, Buckinghamshire, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 837/43. **TETMOSOL**

No. 838/43. **KEMITHAL**

No. 837/43 associated with No. 836/43.

Filed 29th July, 1943. 4587—20

No. 868/43, in Class 50, in respect of household-cleaning soap, household polishes, window cleaners and metal polishes, included in this class, in the name of Montague Lipman, 8 Second Road, Hyde Park, Johannesburg, trading as “Lippy” Products.

ZEL

Filed 5th August, 1943. 4573—20

Nos. 850/43 and 853/43, both in Class 3, in respect of pharmaceutical preparations for the treatment of vitamin deficiency conditions, in the name of Nicholas Proprietary Limited, a company incorporated under the laws of the State of Victoria, Australia, of 10 City Road, South Melbourne, Victoria, Australia. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 850/43. **AKTATONE**

No. 853/43. **UMGVITA**

Filed 30th July, 1943. 4588—20

Nos. 854/43 and 855/43, both in Class 45, in respect of all goods included in this class, in the name of Saffani Alagirisami Naiker, trading as Model Manufacturing Company, of Umgeni Road, Durban.

No. 854/43. **SEASIDE**

No. 855/43. **NECTAR**

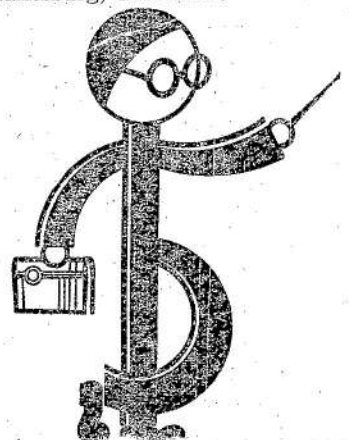
Filed 30th July, 1943. 4589—20

No. 894/43, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Neuss Hesslein Kempton Limited, a British company, of Orient House, Granby Row, Manchester, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Friedland & Hart, 6, 7, 8 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

ACCOLADE

Filed 9th August, 1943. 4607—20

No. 727/43, in Class 39, in respect of periodicals, publications, lectures stationery, books, pamphlets and leaflets, in the name of Efficiency Correspondence Colleges (Proprietary) Limited, carrying on business as a correspondence college at Estromin House, 47A Simmonds Street, Johannesburg, Transvaal.



Filed 9th July, 1943. 4649—20

NOTICE.

Notice is hereby given that the tea-room business, situated at 13 Pritchard Street, Johannesburg, carried on by O. MORAITES as OMONIA CAFE, has been sold to SPYROS KOUTSOURIDAS as from the 1st August, 1943.

4486—13-20-27

The general dealer's business carried on by ESSACK ESSOP DHALER at 60 Main Reef Road, Denver, has been transferred to AHMED ISMAIL from 9th August, 1943.—I. I. Hazaree, Attorney for Parties, 25 Fox Street, Johannesburg.

4466—13-20-27

The dairy business carried on by G. H. PISTORIUS at No. 10 Plot, Grootvalley Small Holdings, Springs, known as BLESBOK DAIRY, has been sold and transferred to TSALAVOUTAS JOHN NICLAS as from 1st August, 1943.

4470—13-20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat die algemene en verspreide handelaarsbesigheid gedryf deur ANDRIES PETRUS CORNELIUS JOUBERT onder die firmaam van METRO TEEKAMER, te Boomstraat, Klerksdorp, verkoop is aan ANNA MARIA PRETORIUS, 'n weduwe, tesame met die bate van gemelde besigheid, vanaf die 1ste Augustus 1943. Gedateerd te Klerksdorp, hierdie 9de dag van Augustus 1943.—J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Prokureurs vir die Partye, Boomstraat, Klerksdorp.

4494—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SAMUEL PANTANOWITZ under the style or firm of WESTERN REEF TRADING STORE, Eastleigh, District Klerksdorp, has been abandoned as from the 15th June, 1943. Dated at Klerksdorp, this 9th day of August, 1943.—J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Attorneys for Party, Boom Street, Klerksdorp.

4495—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAX MILLER on the farm Ontevrede No. 519, District Pietersburg, has been sold to TEUNIS ALBERS, who will carry on the said business for his own account and benefit under the style of ALBERS CASH STORE, as from the 5th August, 1943.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, P.O. Box 55, Pietersburg.

4496—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, that the ironmongery, hardware and crockery business, carried on by JAMES LYNCH WATERSON on Lot No. 1244 (34b Prince's Avenue), Benoni, under the style of WATERSON BROS., has been sold to OLIVER ALEXANDER THOMSON MOWAT and NORMAN HAROLD GARDINER, who will, from the 1st day of September, 1943, carry on the same in co-partnership under its present style for their own account and benefit. Dated at Benoni, this 10th day of August, 1943.—A. E. Cook, Attorney for the Parties, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.

4500—13-20-27

The business carried on by ALGERNON GRUPEL as CENTRAL OUTFITTERS at 139 Church Street West, Pretoria, will be transferred to ISAAC LEIBMAN, who will trade under the same style or firm as and from the 9th day of August, 1943.—A. Cooper, Attorney for the Parties, 11 Security Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

4506—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer and photographer's business, heretofore carried on by STANLEY GOLD SMITH WHITAKER under the style of WHITAKER'S STUDIO, at 99 Kerk Street, Ermelo, has been abandoned as from the 1st August, 1943.—M. M. Nolte, Attorney for Party, P.O. Box 114, Ermelo.

4497—13-20-27

Notice is hereby given that the tea-room and general dealer's business known as ARROW TEAROOM, carried on by JOHN ISSARIS at 374a Jules Street, Malvern, will be abandoned as from 31st August, 1943.

4487—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer, heretofore carried on by EDUARDO RODRIGUES DA SILVA at Stand No. 301, West Krugersdorp (being 9 Dekker Street, West Krugersdorp), will, as from the date of the last publication of this notice, be transferred to FRANCIS SANTANA, who will carry on the said business as heretofore. Krugersdorp, this 13th day of August, 1943.—A. G. Blake & Miller, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp.

4501—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the boarding-house business, heretofore carried on by DAVID ROUX under the name of RUVILLE PRIVATE HOTEL at 385 Pretorius Street, Pretoria, has been sold and transferred to GERARDUS VERWAYEN as and from the 1st August, 1943, and that, as from that date, the said GERARDUS VERWAYEN has carried on and will continue to carry on the said business for his own benefit under the same name and at the same address.—Hill & Veale, Attorneys, Trysa Buildings, Pretoria.

4503—13-20-27

NOTICE.

The partnership between ISAAC STEIMAN and MOSES MEDIN, heretofore trading under the style of STEIMAN'S CARTAGE at 11 Miller Street, New Doornfontein, Johannesburg, was dissolved on the 31st July, 1943. The said ISAAC STEIMAN will continue trading under the same style and at the same address as heretofore on his own account, and the said MOSES MEDIN will hereafter trade on his own account under the style of MEDIN'S CARTAGE at 28 Fifth Street, Orange Grove, Johannesburg.—Charles Croock, Attorney for the Parties, Maritime House, Johannesburg.

4509—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that NOCHUM SEGAL, trading as PRESIDENT DRESS COMPANY at 118 President Street, Johannesburg, has admitted POLLY BRICKER and LEIZER SHEFFTEL BRICKER as partners in the said business as from the 1st day of July, 1943. The said NOCHUM SEGAL, POLLY BRICKER and LEIZER SHEFFTEL BRICKER shall carry on in partnership the business known as PRESIDENT DRESS COMPANY at the same address.—Averbuch & Segal, Attorneys for the Parties, A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.

4513—13-20-27

The business of general dealer and dealer in patent medicine carried on by FRED MILTON RICHARD MORIARTY under the style of F. MORIARTY at 172a Meyer Street, Germiston, will as from the 31st day of July, 1943, be abandoned.

4370—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that GEORGE ENGEL, carrying on a mineral water business at 27 Hathorn Avenue, Sydenham, Johannesburg, under the style or firm of MARYVALE MINERAL WATER WORKS, has admitted into partnership RALPH PAUL ENGEL and LOUISE MATHILDA PAGE (born ENGEL), from the 1st day of July, 1943, and the said mineral water business will be carried on by the said GEORGE ENGEL, RALPH PAUL ENGEL and LOUISE MATHILDA PAGE, trading in partnership under the style of MARYVALE MINERAL WATER WORKS at the same address.—Morris Alexander, Attorney for the Parties, 12-15 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.

4356—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The boarding-house carried on by Mr. THOMAS CAMERON HALLIDAY at 7 Princess Place, Parktown, Johannesburg, has been sold to Mr. W. O'BRIEN REEVE as from 1st September, 1943.—Barnabas Plein Company, Business Property Consultants, His Majesty's Building, Johannesburg.

4373—6-13-20

General dealer's business carried on by NARSI KHOOSAL at 199 Main Road, Martindale, Johannesburg, will be transferred to MAHOMED ISMAIL BANOO as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkley Arcade, corner Market and Diagonal Streets, Johannesburg.

4380—6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that FRED BLECHMAN, trading at 11 Second Street, Booysens Reserve, Johannesburg, has abandoned the said business as from the 16th day of June, 1943, and has sold his stock-in-trade to MINES STORES (NATAL), LIMITED.—Emanuel Gluckmann & Son, Victory House, Harrison Street, Johannesburg.

4382—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of hairdressers and general dealers carried on by MAISON STELLA (PT.), LTD., at 143 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, has been transferred to FRANK MARSICANO, who will carry on the business at the same address as from the 1st day of July, 1943.—Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for Parties, 521/6 Escom House, Rissik Street, Johannesburg.

4384—6-13-20

Notice is hereby given that WILLIAM THEODORE GUILLEAUME, trading as MARITIME HARDWARE SUPPLY COMPANY at 114 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, has admitted KURT HEPNER as a partner in the said business as and from the 1st day of August, 1943, and the said WILLIAM THEODORE GUILLEAUME and KURT HEPNER shall carry on in partnership the said business which has been removed from 114 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, to 45/46 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, as from the 1st day of August, 1943.—H. M. Basner, Attorney for the Parties, Somerset House, Johannesburg.

4383—6-13-20

Notice is hereby given that the personnel of the partnership business carried on by GUSTAV WOLPERT, BARNEY WOLPERT, HAROLD WOLPERT and ISAAC GADD under the firm or style of ALLIED COAL SUPPLIERS at Steyler's Buildings, Johannesburg, has been altered by the retiral from the said partnership of the said ISAAC GADD. The said business will henceforth be carried on in partnership by the said GUSTAV WOLPERT, BARNEY WOLPERT and HAROLD WOLPERT.

4360—6-13-20

NOTICE.

The general dealer's business carried on by PATRICK O'BRIEN on the farm Rhenosterboom No. 170, District Rustenburg, will be transferred to DANIEL LODIEWIKUS CRONJE as from the 1st July, 1943.—D. J. Kotze, Attorney for the Parties, Steen Street, Rustenburg. 4277—6-13-20

General dealer's business carried on by KANJEE DHANA at 22 Seventeenth Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to BALA BAPOO as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkley Arcade, Johannesburg. 4278—6-13-20

AH KAM will be admitted into partnership in the businesses of butchery and general dealer carried on by HO SHUE at Stand No. 484, Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkley Arcade, corner Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 4279—6-13-20

General dealer's business carried on by LUK FONG at 72 Good Street, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to HO CUN as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkley Arcade, corner Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 4280—6-13-20

AH SING will be admitted into partnership in the businesses of butchery and general dealer carried on by PUI KING at Stand No. 473, corner Kroesus and Staytler Streets, Newclare, Johannesburg, as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Johannesburg. 4281—6-13-20

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die groentehandelaarsbesigheid gedryf deur HENDRIK JACOBUS WOLFSWINKEL onder die naam van LETABA TUINE te Myburghstraat 490, Oriongebou, Capital Park, Pretoria, oorgegee sal word aan EMMERENTIA ROELPHINA GREY-LING op die 26ste Julie 1943 en die besigheid sal dan voortgesit word deur EMMERENTIA ROELPHINA GREY-LING op dieselfde adres en onder dieselfde naam.—Cousyn & Hertzog, Posbus 125, De Villiersgebou, Bureaustraat, Pretoria. 4297—6-13-20

REGISTRATION OF BUSINESS ACT.

Notice is hereby given that the business of a milk depot carried on by DANIEL JACOBUS THEODORUS DU PREEZ and his wife, Mrs. J. M. DU PREEZ, under the style or firm of VLAKLAAGTE MILK DEPOT, has been sold to CHRISTIAAN STEFANUS COMBRINK with effect from the 22nd day of July, 1943, and will be transferred to him immediately after the last publication hereof. Dated at Witbank, this 6th day of August, 1943.—E. A. Harvey, Attorney for Parties, Rand Provident Buildings (P.O. Box 61), Witbank. 4299—6-13-20

REGISTRATION OF BUSINESS ACT.

The business of a garage keeper and service station heretofore carried on by GARAGE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of the GREAT EASTERN GARAGE AND SERVICE STATION on Stands Nos. 379 and 380, being 150 Commissioner Street, Boksburg, has been sold to CHARLES GREENBERG, who will carry on the business under the style or firm of the GREAT EASTERN GARAGE AND SERVICE STATION as and from the 28th day of July, 1943. Dated at Boksburg, this 28th day of July, 1943.—Masset & Massel, Attorneys for the Parties, 64A Commissioner Street, Boksburg. 4286—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur J. H. BARNARD op die plaas Kromrivier No. 590, distrik Rustenburg, verkoop en oorgemaak is aan RAMJAN-KHAN HOOSAN KHAN vanaf 21 Augustus 1943, wie die besigheid op dieselfde plek sal drywe onder die naam KROMRIVIER CASH STORE.—Van Velden & Lategan, Prokureurs vir die Partye, Posbus 71, Rustenburg. 4305—6-13-20

The business of general dealer, provision dealer, milk purveyor, fresh produce dealer and seller of patent medicines, carried on by LENE SARKY, a woman married out of community of property to Jack Sarky, under the style of STATION CAFE, at 1 Railway Street, Braamfontein, Johannesburg, will, on the expiration of these notices, be sold and transferred to PERCY SIFFMAN and MAIRIM KATZ, who will carry on the said business under the style and at the address aforesaid. Johannesburg, this 6th day of August, 1943.—Louis Sachs & Cumes, Attorneys for the Parties, 619-623 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 4310—6-13-20

NOTICE.

The business of general dealer and tea-room and milk purveyor carried on by MYER DAVID SHER under the style of SHER'S TEAROOM at 183 Main Street, City and Suburban, Johannesburg, will, on the expiration of these notices be sold and transferred to ETTA BRICKMAN, married out of community of property to Jack Brickman, who will carry on the said business at the said address under the style of BRICKMAN'S TEAROOM. Johannesburg, this 6th day of August, 1943.—Louis Sachs & Cumes, Attorneys for the Parties, 619-623 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 4311—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the outfitter's business carried on by HERBERT HOOPER at Stanley House, corner of Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg, has been abandoned and that the stock-in-trade, fixtures and fittings, have been sold to ALBERT JAN JURIE WESSELS and CHRISTIAAN FREDERICK HOOGENDYK, who will carry on the business under the style or firm of HOWARD HILTON at the same address with effect as from 2nd August, 1943.—Stegmann & Able, Solicitors for Parties, P.O. Box 3768, Johannesburg. 4320—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by EMANUEL PAPADAKIS under the style of TUDOR CAFE at 76A Troy Street, Johannesburg, under licences of general dealer, restaurant keeper, fresh produce dealer, milk purveyor and ice cream vendor, has been sold with all its assets but no liabilities to TUDOR CAFE (PTY.), LTD., a Company in the course of formation, or whatever other title may be approved of by the Registrar of Companies, with effect from the 1st August, 1943, and the said licences will be transferred to the said Company on the expiration of these advertisements.—I. Maltz, Attorney for Parties, 23/25 Howard House, Johannesburg. 4322—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MORRIS AIZEN as DORCHESTER WATCH WORKS at 234 Bree Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 31st July, 1943.—Shenker & Shenker, Attorneys for the Party, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4338—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that LEWIS HERMAN is retiring from the business known as L. HERMAN & COMPANY at 41 and 43 Van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg. The business will now be carried on by JACK SIDNEY ZLOT-NICK and LAZAR KATZ for their sole benefit.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, Johannesburg. 4342—6-13-20

The business of wholesale merchants carried on at 142 Market Street by EDWIN STABLEFORD and the late GEORGE REED WOOD under the style of the WOODFORD COMPANY, has been transferred to EDWIN STABLEFORD and FREDERICK JAMES STABLEFORD, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Johannesburg, this 30th July, 1943.—McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg. 4336—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and green grocer heretofore carried on by MARY FAGRI at 55 Sivewright Street, Krugersdorp (Stand No. 159, Luipaardsvlei), under the style or firm of WINDSOR FRUIT SHOP, will, as from the date of the last publication of this notice, be transferred to EDUARDO RODRIGUES DA SILVA, who will carry on the said businesses under the same style or firm as heretofore. Krugersdorp, this 6th day of August, 1943.—A. G. Blake & Miller, Attorneys for the Parties, 51A Human Street, Krugersdorp. 4343—6-13-20

NOTICE.

The partnership heretofore existing between PAUL DAVIDS and HERMAN DAVIDS, trading under style of CHEAPERMAN'S at 3a Third Street, Springs, has been dissolved from 30th June, 1943.

The said HERMAN DAVIDS has retired from the said business and the said PAUL DAVIDS will in future carry on the said business under same style and at same address for his sole account and benefit.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, Court Chambers, Springs. 4344—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

General dealer, provision dealer and fresh produce dealer's business carried on by MAGAN NARAN at Stand No. 22, being 84 End Street, Doornfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PRAGJI LALBHAI upon final publication hereof.—D. U. Mistry, Attorney for Parties, 29A Commissioner Street, Johannesburg. 4347—6-13-20

NOTICE.

The general dealer's business carried on by GEORGE STRASSBURG as OPTICAL APPLIANCES at Stand No. 1009, 72 Loveday Street, Johannesburg, has been abandoned as from 30th June, 1943. 4348—6-13-20

The assets of the business conducted by the late LUDOLF ALTMANN as STARLIGHT BAZAAR at 93a Twist Street, Johannesburg, have been sold to M. H. & A. MANN, trading under the same style as from 30th July, 1943. 4349—6-13-20

The partnership carried on by LENA BLECHMAN and MAX WOLPE as UNION FURNITURE MART, 49 Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 21st August, 1943, and the said business will be carried on for the sole account of LENA BLECHMAN.—Max Franks, Solicitor, Johannesburg. 4350—6-13-20

Notice is hereby given that the business of general dealer and eating house-keeper, carried on by TONY DEVOTO, trading as BIG BEN BAZAAR, at Stand No. 23, Witpoortjie No. 44, Krugersdorp, has been abandoned as from 31st July, 1943. 4387—13-20-27

Notice is hereby given that as from the 1st July, 1943, CHONA YACH has admitted AARON HARRY SAACKS as a partner in the business of general dealer conducted by him at 63 Quebec House, Smal Street, Johannesburg, under the style of ASTRA AGENCIES, which said partnership will be conducted at the said address and under the same style.—N. Werksman, Attorney for the Parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4389—13-20-27

Die algemene handelaarsbesigheid geregistreer in die naam van PAUL STEPHANUS BOTHA, te Knoppieslaagte No. 140, distrik Pretoria, word oorgeneem deur CHRISTOFFEL LODEWIKUS BOTHA vanaf 1 September 1943, wie daarna alle verantwoordelikhed aanvaar.—C. L. Botha, Pk. Knoppieslaagte, Pretoria, 7 Augustus 1943. 4397—13-20-27

Die meul liksensie, geregistreer in naam van PAUL STEPHANUS BOTHA, te Knoppieslaagte 140, distrik Pretoria, word oorgeneem deur CHRISTOFFEL LODEWIKUS BOTHA en MAGGIE LILLIAN WEBBER vanaf 1 September 1943, wie daarna alle verantwoordelikhed aanvaar.—C. L. Botha, Pk. Knoppieslaagte, Pretoria, 7 Augustus 1943. 4398—13-20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid gedryf deur EMANUEL CHOLVIS, onder die naam van TERMINUS CAFE, van Standplaas No. 170, Stanhopeweg, Malvern, Johannesburg, oorgedra is aan IGNATIUS COENRAAD VAN ROOYEN op die 1ste dag van Augustus 1943, en die besigheid sal voortgesit word deur die koper op dieselfde standplaas en onder dieselfde naam.—Leonardus Malan, Prokureur vir die Partye, Inspangebou No. 1, Presidentstraat 281, Germiston, 13 Augustus 1943. 4399—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, heretofore carried on by HENDRIK PETRUS BOTHA, junior, on the farm Eksteen, District Potgietersrust, under the style or firm of STERKRIVIER WINKEL, is being removed, as from the 1st of September, 1943, to the farm Murchison, in the District of Potgietersrust, where business will be carried on under the style or firm of MURCHISON WINKEL.—E. R. Chapman, Attorney for H. P. Botha, P.O. Box 42, Potgietersrust. 4440—13-20-27

The partnership between MAURICE SPITZ and SPENCE & WEEDON (SOUTH AFRICA), LIMITED, carrying on business as PROGRESS INDUSTRIES at 9 Simmonds Street, Johannesburg, has been dissolved as at the 30th June, 1943, and the business, together with all its assets and liabilities, will be transferred to the said SPENCE & WEEDON (SOUTH AFRICA), LTD., on the expiration of this notice according to law. 4438—13-20

Notice is hereby given that the ladies' outfitter's business carried on by COLOSSEUM FASHIONS (PTY.), LIMITED, under the style of ELEGANT at 39 Ockerse Street, Krugersdorp, has been abandoned as from the 31st day of July, 1943.—Averbuch & Segal, Attorneys for the Party, A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 4456—13-20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by SPIROS LECATSAS under the style of UNIFIED CAFE at 181 Goldman Street, Florida Extension No. 1, Florida, was sold on 30th July, 1943, to EMANUEL MANOPOULOS, who will carry on the business under the same name at the same address.—Routledge & Douglas Wilson, Solicitors for Purchaser, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg. 4449—13-20

The business of general dealer carried on by ISAAC BULKIN at 30 Station Street, Germiston, was abandoned on the 31st July, 1943, and the stock removed to 2 Railway Street, Germiston.—Abe Dinner, Attorney for Party, Provident Buildings, President Street, Germiston. 4416—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer, hitherto conducted by W. J. MASTERSON under the style of MASTERSON & COMPANY at the corner of Main and Browning Streets, Jeppe, has been sold to JANIE SHAPIRO, married out of community of property to ISAAC SHAPIRO, who will carry on business under the name of MASTERSON & COMPANY on her own account.

This transaction takes effect from the 5th July, 1943. Dated at Johannesburg, this 6th day of August, 1943.—E. F. K. Tucker, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, Simmonds and Commissioner Streets, Johannesburg. 4450—13-20-27

NOTICE.

The business registered by NDHLOZI and KUZWAYO at Stand No. 962, Ninth Avenue, Alexandra Township, will be transferred to MORRIS SHEZONZA, trading as SHEZONZA STORE, as from third insertion hereof. 4451—13-20-27

The estate agency business carried on by B. M. SHOUL and L. SOLOMON as SELWYN & CO., at 137 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to L. SOLOMON, of the same address, as from 6th July, 1943. 4452—13-20-27

The business registered by ISRAEL MAYEDI at Stand No. 1426, 120 Twelfth Avenue, Alexandra Township, will be removed to Stand No. 946, 131 Ninth Avenue, Alexandra Township, as from third insertion hereof. 4453—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business, heretofore carried on by JAN DANIEL HERHOLDT and MARTINUS NICHOLAS VAN LOGGERENBERG under the style of the UNION BUTCHERY, at Warmbaths, has been sold and is being transferred to JACOBUS ARNOLDUS SCHEEPERS, who will carry on the business for his own account as from date hereof. Dated at Johannesburg, this 5th day of August, 1943.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 4454—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL.

The ladies' hairdressing business known as GELLE, carried on by OTTO KOSTER at Dorehester Mansions, 73 Rissik Street, Johannesburg, has been removed to Roehampton Court, Bree Street, Johannesburg, as from 1st August, 1943.—J. Urdang, 304 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4455—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID LESLIE GERMAN under the style of B.M. AGENCIES at Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st day of July, 1943.—Averbuch & Segal, Attorneys for the Party, A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 4457—13-20-27

The furniture manufacturing business carried on by HAROLD WATSON under the style of N. F. MOLL AND COMPANY at 302 Fox Street, Jeppe, Johannesburg, was transferred on 22nd March, 1943, to PETER PETERSEN and ISRAEL BENTEL, trading in partnership under the style of N. F. MOLL AND COMPANY. The said partnership has since been dissolved and the business has been taken over as from 1st August, 1943, by the said ISRAEL BENTEL, who is carrying on the business for his own account under the style of EFFICIENT FURNITURE MANUFACTURERS. 4458—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on by A. H. GILL at 12 Virginia House, 32 President Street, Johannesburg, is being removed to 6th Floor, Toronto House, 110 President Street, Johannesburg, as from 1st August, 1943. 4459—13-20-27

Notice is hereby given that the business of beerhall and restaurant-keeper, carried on by SAMUEL REGINALD FALLICK, as Manager for OHLSSON'S CAPE BREWERIES, LIMITED, in the premises known as the GERMISTON BEERHALL, situate on Stand No. 20, President Street, Germiston, has been leased and will be transferred to MARTINUS NICOLAAS HENDRIK SCHUTTE on the 1st September, 1943, subject to the temporary transfer of the wine and malt liquor licence in respect of the premises into his name. Johannesburg, this 4th August, 1943.—H. Heilmann, Solicitor for Parties, P.O. Box 1289, Johannesburg. 4460—13-20-27

NOTICE

The business of butchery carried on in the name of GEORGE THAL at Kafferskraal, will be transferred to MORRIS GREEN upon the expiration of the requisite publications. Pretoria, 3rd August, 1943. 4361—6-13-20

The business carried on by RAPHAEL and JACK MARKS, trading as MACCABEE WHOLESALERS at Montreal House, 113 President Street, Johannesburg, has been removed to 26 Market Street as from 1st June, 1943. 4464—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by the late LUDOLF EWALD ALTMANN, under the name of STARLIGHT, THE HOUSEHOLD BAZAAR, at 93b Twist Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold to Mr. MOSES HESEL MANN and Mrs. ANNIE MANN, and will henceforth be carried on by them in co-partnership under the same name and at the same address, the sale having taken place on the 30th day of July, 1943.—Benno Tennet, Attorney for Seller, 43/44 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 4465—13-20-27

Die algemene handelaarsbesigheid deur ERNEST JOSEPH AUBERT gedrywe op Uyenvley No. 348, word verplaas na Clermont No. 1109, distrik Waterberg, met effek vanaf 16 Augustus 1943.—Odendaal en Viljoen, Prokureurs vir E. J. Aubert, Posbus 37, Nylstroom. 4493—13-20-27

SALE AND REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by **WOOLF BRAND** under the style of **BRAND'S FISHERIES** at 38 Commissioner Street, Boksburg, has been sold and will be transferred as from the 1st September, 1943, to **BESSIE RESNICK**, married out of community of property to Morris Resnick, and **IDA GORDON**, a spinster of full age.

As from the 1st September, 1943, the said business of **BRAND'S FISHERIES** will be removed from 38 Commissioner Street, to 42A Commissioner Street, Boksburg.

As from the 1st September, 1943, the said **BESSIE RESNICK** and **IDA GORDON** will carry on in partnership the business of fish-mongery and fish-fryer under a general dealer's licence at 42A Commissioner Street, Boksburg, under the style of **BRAND'S FISHERIES**.—S. Dentele, Attorney for the Parties, 48 Commissioner Street, Boksburg.

4554—20-27-3

NOTICE.

The partnership between **MARIE GERSTLE** and **MIRIAM COHEN**, trading as **ESTELLE**, Temple Court, Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved as from 30th June, 1943, and the business, with all its assets and liabilities, will be transferred to **MIRIAM COHEN** on the expiration of this notice according to law.

4555—20-27-3

REGISTRATION OF BUSINESS ACT.

Notice is hereby given that the business of miller, carried on by **HENDRIK NICOLAAS PIETERSE** at Lot No. 266, Leeuwoordstad, has been abandoned with effect from 30th June, 1943.—J. G. M. Loubser, Agent for the Party, P.O. Box 10, Leeuwoordstad.

4540—20-27-3

REGISTRASIE VAN BESIGHEIDS-
WET.

Die besigheid van slagter (kleinhandel), gedryf deur **FRANS HENDRIK BOSCH** onder die naam van **BOSCH SE SLAGTERY** op Lot No. 258, Leeuwoordstad, is gesluit vanaf 1 Augustus 1943.—J. G. M. Loubser, Agent vir die Party, Posbus 10, Leeuwoordstad.

4541—20-27-3

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that **JERRY KAPLAN**, trading as a fresh produce dealer, fish restaurant, restaurant keeper and general dealer at 41 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, under the style of **LAURIE'S FISH, CHIP AND DELICACY STORE**, intends selling and transferring the said businesses, after expiration of the statutory notices, to **SOLOMON WISE**, who will carry on the said businesses at the same address under the same style. Pretoria, 12th August, 1943.—J. Janover, Attorney for Parties, 23 Bureau Lane, Pretoria.

4549—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **VERNON WILLIAM JOHN COETZER** under the style of **WHEATLANDS MOTOR AND CYCLE WORKS** at Portion No. 4 of the farm Elandsrlei No. 23, District Krugersdorp, has been removed to Stand No. 860, being 11A Union Street, Randgate Township, District Krugersdorp, as from the 15th August, 1943.—Miller & Wright, Attorneys for the Party, 45 Village Street, Randfontein.

4582—20-27-3

KENNISGEWING VAN OORDRA
VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee, in terme van Wet No. 33 van 1909, saam gelees met Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat die vars produkte besigheid, gedryf deur **WILLIAM BARTLETT CULBERT**, van 55 Louis Bothalaan, onder die naam en styl van **TAKE A CHANCE** op Perseel No. 55, geleë aan Louis Bothalaan, Riviera, Pretoria, oorgedra sal word op die 10de September 1943 aan die eienaar, **DANIEL JACOBUS VENTER**, van 87 Van Heerdenstraat, Capital Park, en die besigheid sal dan voortgesit word deur genoemde **DANIEL JACOBUS VENTER**, op dieselfde adres en onder die naam en styl van **JAKARANDA TUINE**.—Reitz & Van der Merwe, Prokureurs vir Eienaar, 160 Pretoriusstraat, Pretoria.

4571—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies' Act, 1926, as amended, that the Registered Office of **GOTHAM AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED**, will be changed from Arthurs Chambers, West Street, Durban, to 301 Ottawa House, President Street, Johannesburg, with effect from the date of publication hereof.

4583—20

Notice is hereby given that the business of ladies' hairdressers carried on by **ESTHER CLARKE STOKER** and **PERCY DANIEL** as **MAISON ESTLYN** on Stand 808 Burger Street, Roodepoort, will on the expiration of the last publication hereof be transferred to **BERTHA CHARLOTTE STEPHENS**, who will carry on the aforesaid business for her own benefit and account as **CENTRAL LADIES' HAIR STYLISTS**.—M. Schwartz, Attorney for the Parties.

4578—20-27-3

The business of apothecary and general dealer carried on by **RUPERT VINCENT POWELL** at 89 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to **SOLLY FLEISHMAN**, who will carry on the said business under the style of **POWELL'S PHARMACY** with effect from the final publication of this notice.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102/3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

4592—20-27-3

The business of general dealer carried on by **DAVID SELIKOW** under the style of **D. SELIKOW AND COMPANY** at 60 Becker Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to **D. SELIKOW AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, who will continue to carry on business at the same address as and from the date of the last publication hereof. Dated at Johannesburg, this 12th day of August, 1943.—D. R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Johannesburg.

4593—20-27-3

The general dealer's business carried on by **JANE SALOMON**, trading as **MARTITA** at 263c Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold to **MARTITA (PROPRIETARY), LIMITED**, with effect from 1st July, 1943.—Morris L. Goodman & Galasko, Mutual Buildings, Johannesburg.

4602—20-27-3

NOTICE OF ABANDONMENT
OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the cobbler's business heretofore carried on in co-partnership by **WILLIAM NEVILLE WINDELL** and **STEPHEN WINDELL** under the style of **S. WINDELL & CO.**, at 155 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as from the 11th day of August, 1943.—D. Isserow, Attorney, Sauer's Buildings, Johannesburg.

4594—20-27-3

TRANSFER OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by **AH CHONG** under the style of **KLIP-TOWN BAZAAR AND BUTCHERY**, situate at Portion "A" of Plot No. 2, Klipriversoog, Johannesburg, has been sold and will be transferred to **ESSOP HASSEN VALLY** on final publication hereof.—A. I. Momoniat, Agent for the Parties, 48A Donnelly Street, Turfontein, Johannesburg.

4597—20-27-3

UNION EXPLORATION IMPORT (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on a general dealers business at 117 Marshall Street, Johannesburg, have removed to 42 Eloff Street, Johannesburg, from 3rd July, 1943.—Morris L. Goodman & Galasko, Attorneys, Mutual Buildings, Johannesburg.

4595—20-27-3

The business of butcher carried on by **IVO BAJIC** as **RAILWAY BUTCHERY** at 85 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, will be transferred as from the 1st September, 1943, to **ANNIE SACKS**, who will continue at the same address and under the same style.

4596—20-27-3

NOTICE.

M. FALKENSTEIN has retired as a partner in the business known as **HOLLYWOOD FASHIONS** at 292 Main Street, Jeppe, Johannesburg, and the business will be carried on solely by **E. MIEDZINSKI** under the same style as from 11th August, 1943.

4598—20-27-3

Notice is hereby given that the goodwill and assets of the business carried on by **GEORGE ROSENBERG** under the style of **CHANELLE** at 178 Jeppe Street, Johannesburg (other than the liabilities thereof), have been sold to **HYMAN FRIEDMAN**, who will continue to carry on under the same style and at the same address as from the 16th August, 1943.—John Cohen & Shapiro, 16/19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.

4599—20-27-3

NOTICE.

The partnership existing between **COMET MANONG**, **PAUL NDLEBE** and **WHITE MPOLOKENG**, trading as **ABYSSINIAN MEAT MARKET** and **ABYSSINIAN FISH AND CHIP RESTAURANT** at 6 Roberts Avenue, Western Native Township, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the date of the last publication hereof, from which date **COMET MANONG** shall take over the **ABYSSINIAN FISH AND CHIP RESTAURANT** and **WHITE MPOLOKENG** shall take over the **ABYSSINIAN MEAT MARKET**, and each shall continue to carry on the business so taken over by him for his sole benefit and account under the same style as heretofore.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys for Parties, P.O. Box 3971, Johannesburg.

4600—20-27-3

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general and provision dealer and tea-room proprietor, carried on by **VAIOS CATSIKOS** under the style or firm of **FORTUNA STORES AND TEAROOM** at 80 High Street, Mayfair West, Johannesburg, has been sold and as from the 1st day of August, 1943, will be transferred to **LOIZOS GEORGIU** and **HARRY MICHAEL TYMBIOS**, who will conduct the said business in equal co-partnership at the same address under the same style or firm. Dated at Johannesburg, this 31st day of July, 1943.—Moodie & Robertson, Attorneys for the Parties.

4619—20-27-3

Notice is hereby given that **EDWARD JAMES DONALDSON** was admitted as a partner in the Stockbroking business carried on by **JAMES DONALDSON** at 411 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, on the 1st March, 1943, and that the business will be carried on under the style of **J. DONALDSON** as heretofore.

4616—20-27-3

TRANSFER OF BUSINESS.

The stockbroking business carried on by **JOHN JARDINE MENZIES** at Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, will be removed to A.B.C. Chambers (First Floor), Simmonds Street, Johannesburg, on the 1st September, 1943. 4617—20-27-3

Notice is hereby given that the business formerly carried on by **JACOB LEVIN**, trading as **RAILWAY SUPPLY STORES** at Watervalboven, has been abandoned as and from the 31st day of July, 1943.—**Johan Smit** and **Terblanche**, Attorneys for Party, P.O. Box 24, Waterval Boven, 9th August, 1943. 4618—20-27-3

The partnership existing between **LUDWIG ENGLEITNER** and **HARRY LUBBE**, carrying on business as **MOIR BROS.**, general engineers, 156 Alberts Street, City and Suburban, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of **HARRY LUBBE** with effect as from the 31st August, 1943, from which date the said business will be carried on by **LUDWIG ENGLEITNER** under the same style as heretofore for his sole benefit and account.—**L. W. Ritch** & **Burland**, Attorneys, P.O. Box 3971, Johannesburg. 4603—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of the **TRANSVAAL HOTEL**, carried on by **PIETER GERHARDUS HERBST** on Erf No. 878, Belfast, has, together with all the assets thereof, been sold to **HAROLD SUTCLIFFE**, who will carry on the said business at the same address and under the same style or firm with effect from the 27th day of August, 1943, provided the consent of the Belfast Liquor Licensing Board to such transfer is obtained.—**Liesching & Mortimer**, Attorneys for the Parties, Market Street, Middelburg. 4622—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between **LESLIE GORDON** and **KENNETH KRAWITZ**, trading together at 26 Grahams-town Street, Johannesburg, as the **WOODWARE MANUFACTURERS**, has been dissolved by the retirement therefrom of the said **LESLIE GORDON**. The said **KENNETH KRAWITZ**, who is taking over all the assets of the partnership and assuming liability of all its debts and obligations, will continue to carry on the said business at the said address as the **WOODWARE MANUFACTURERS**. Dated at Johannesburg, this 20th day of August, 1943.—**I. Cooper**, Attorney for Parties, 303 Lewis and Marks Building, President Street, Johannesburg. 4621—20-27-3

NOTICE.

The partnership business heretofore carried on by **J. R. VAN BREDa** and **P. D. F. DU PLESSIS** at Trichardt Street, Louis Trichardt, under the style of **ZOUTPANSBERG SLAGTERY**, has been dissolved with effect from the 1st May, 1943. The said **J. R. VAN BREDa** retires and the said **P. D. F. DU PLESSIS** continues on his own account.—**Snyman & Leach**, Attorneys for the Parties, Louis Trichardt. 4623—20-27-3

SALE OF BUSINESS.

HELENA ALETTA LAUBSCHER, carrying on business as a dealer in ladies' dresses at 27 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, under the style or firm of **HELENAS**, has sold to certain **LUDWIG STERNFELS** certain of the fixtures, fittings and appliances of the said business, together with portion of the stock-in-trade thereof, with effect from the 24th day of August, 1943, and, with effect from that date, will abandon the said business.—**I. Mendelow & Browde**, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 4624—20-27-3

NOTICE.

Kindly take notice that the business of clothing and toy manufacturers carried on by **LOTE MARION FREUND** under the style of **LENINA FASHIONS**, 48 Smal Street, Johannesburg, has been transferred to **EGON EDWARD BARTH**. Dated at Johannesburg, this 17th day of August, 1943.—**D. H. Epstein & Epstein**, Attorneys, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 4626—20-27-3

The business carried on by **TEDDY BER ALTSHULL** as **CORNERS** at 51 Harrison Street, Johannesburg, will be transferred to **MINNIE ALTSHULL** as and from the expiry of the last publication hereof. Dated at Johannesburg, this 20th August, 1943. 4627—20-27-3

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die meulenaars- en algemene handelaarsbesigheid gedryf deur **JACOBUS VAN DER WALT** op Erf No. 152, Devon, Transvaal, onder die firma-naam **VAN DER WALTS ROLLER MEULE** verkoop is tesame met al die bates daarvan (boekskulde uitgesonderd) aan **JOHANNES FREDRIKUS WILHELMUS BEKKER**, wie die besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel by dieselfde adres onder die naam van **BEKKER'S ROLLER MILL** vanaf 15 Augustus 1943.—**J. J. M. Curlewis**, Prokureur vir Partye, Posbus 2, Pk. Devon. 4641—20-27-3

Notice is hereby given that the business of manufacturers of shoes and leather goods heretofore carried on by **GEORGE ROWE (PROPRIETARY), LIMITED**, in Siverwright Avenue, New Doornfontein, Johannesburg, has been sold to **SYDNEY SEEFF**, **MORRIS SEEFF**, **NINA KAPLAN** and **RAY RESNICK**, with effect from the 1st July, 1943.—**N. Werksman**, Attorney for Parties, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4647—20-27-3

The business of general dealer and dealer in mining materials carried on at Stand No. 116 End Street, Johannesburg, by the late **ROBERT BURNETT HINE** under the style or firm of **R. B. HINE & CO.**, has been transferred to **DOUGLAS BURNETT HINE** and the Manager of the Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., in their capacity as Executors in the Estate of the late **ROBERT BURNETT HINE**, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Johannesburg, this 17th day of August, 1943.—**McEwan, Fearnhead & Pinkerton**, Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg. 4650—20-27-3

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Ordinance No. 36 of 1909 (Transvaal), and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business known as **BELGRAVE HOTEL**, carried on by **PIET CRONJE GREEFF** under a Hotel Liquor Licence and under Municipal Licences on Erf No. 2196, situate in Railway and Loop Streets, Pretoria, together with the goodwill and assets thereof, will be transferred to **ETHEL MILLICENT DISLER** (married out of community of property to **Willie Disler**), **GEORGE WALMSLEY** and **DAVID CRAWFORD ROXBURGH**, together trading in partnership under the style of **BELGRAVE HOTEL** as from the 1st day of September, 1943. Pretoria, this 18th day of August, 1943.—**Podlas-huc, Meintjes & Liebson**, Attorneys for P. C. Greeff, 222a Pretorius Street, Pretoria. 4651—20-27-3

Notice is hereby given that **BEREL KLONER**, carrying on business as **MASTER MODES**, Roodepoort, ladies' outfitters and general dealers, has admitted into co-partnership **RUBIN SEGEL** and **EDMUND WOLFF** as from 1st July, 1943, and that the partnership concern will be carried on by all three partners aforesaid under the name of **MASTER MODES**. 4655—20-27-3

MAIDMENT ESTATES, LIMITED.**CHANGE OF REGISTERED OFFICE.**

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the Registered Office of the Company is being transferred from 301 Smith Street, Durban, Natal, to 704/6 Surrey House, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg, Transvaal.—**D. MacGregor**, Secretary. 4525—20

The agreement whereby **SAM FEINBLUM** and **MORRIS TABAKIN** were admitted as partners in **RAND BOOT FACTORY** as from 1st July, 1943, has been cancelled by mutual consent and the said business will be carried on with retrospective effect from 1st July, 1943, by **ISRAEL FEINBLUM** and **CHARLIE FEINBLUM** as formerly.—**Max Goodman**, Attorney for Parties, 35 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 4652—20-27-3

The general dealer's business carried on by **SOLOMON KRAMER** at 34 Harrison Street, Johannesburg, has been transferred to **ABRAHAM JUDA FINE-STONE** from 1st July, 1943.—**Max Goodman**, Attorney for the Parties, 35 Exploration Buildings, Johannesburg. 4653—20-27-3

Notice is hereby given that **RUBIN SEGEL**, carrying on business as **MASTER MODES**, Randfontein, ladies' outfitters and general dealers, has admitted into co-partnership **BEREL KLONER** and **EDMUND WOLFF** as from 1st July, 1943, and that the partnership concern will be carried on by all three partners aforesaid under the name of **MASTER MODES**. 4656—20-27-3

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by **JAMES ALEXANDER BREMNER** under the style or firm of **ROWSE & SIMPSON** at 41 Rissik Street, Johannesburg, has been sold and is about to be transferred to **J. A. BREMNER (PTY.), LTD.**, with effect as from the 1st day of September, 1943. Dated at Johannesburg, this 17th day of August, 1943.—**Weston & Porter**, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 4657—20-27-3

Notice is hereby given that the business of furniture dealers known as **NORWOOD FURNITURE STORES** carried on by **FANNY BAYZMAN** at 77 Grant's Avenue, Norwood, Johannesburg, will be sold and transferred to **JACOB DAVID BAYZMAN**,—**Hoffmann & Levitan**, Attorneys for the Parties, 811 Winchester House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 4658—20-27-3

Notice is hereby given that the business carried on by **ABE ETTIN** and **JOHN EDMUND MORRISON** under the style or firm of **LAUNDARY BLUE DISTRIBUTORS** at 404 Ottawa House, 94 President Street, Johannesburg, together with all assets thereof will at the expiration of this notice be sold and transferred to **INDUSTRIAL TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, with effect from the 1st day of August, 1943. Dated at Johannesburg, this 3rd day of August, 1943.—**Miss G. Horvitch**, Attorney for Parties, 302/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 4351—6-13-20

Kindly take notice that **JOYCE BEHRMANN** and **LEON COHEN** have entered into partnership and will carry on the business known as **FLOWER** at 97 Eloff Street, Johannesburg, as and from the 1st August, 1943.—**Harry Goss**, Attorney for the Parties, P.O. Box 8070, Johannesburg. 4353—6-13-20

The business registered by **BARNETT STARKOWITZ**, trading as **COMMERCIAL GROCERS** at 36 Commercial Road, Fordsburg, was removed to Stand No. 292, 49 Lillian Road, Fordsburg, trading as **COMMERCIAL CASH STORES** as from 1st May, 1943. 4355—6-13-20

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between **GEORGE LEWSEN** and **BENNY LEWSEN**, trading as general dealers at Central City Buildings, Joubert Street, Johannesburg, under the style or firm of **LEWSEN BROTHERS** was dissolved on the 30th July, 1943, by the retirement of the said **BENNY LEWSEN** therefrom. It is intended on the date of final publication hereof to transfer all the assets and liabilities of the said business to the said **GEORGE LEWSEN**, who will continue to trade at the same address and under the same firm name for his own account.—**B. Guinsberg & Myers**, Solicitors to the Parties, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

4352—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by **DOUGLAS OSBERT LINDEQUE** and **WILLIAM GIBSON** under the style or firm of **MOUNT STUART** at 15 Sutherland Avenue, Johannesburg, has been dissolved as from the 28th day of July, 1943. The said **WILLIAM GIBSON** will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—**Felix v. Zwicklitz**, Attorney for the Parties, Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg.

4354—6-13-20

EAST NIGEL TRIBUTE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 4136).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and those of the Magistrate, Springs, for a period of fourteen days from the 21st August, 1943.—**Kenneth Fowler**, Liquidator, 900/908 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, 20th August, 1943.

4654—20

5s. Revenue Stamps duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Barry.)

Johannesburg, Monday, 16th August, 1943.

In the *ex parte* Application of **LOVE MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED**.

Upon the motion of Mr. V. Rosenstein, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 30th day of August, 1943, why the alteration of the Company's Memorandum of Association in respect of the objects of the Company proposed to be effected by Special Resolution passed at an Extraordinary General Meeting of the Company on 16th July, 1943 (particulars whereof may be inspected at the Office of the Registrar of this Court), shall not be confirmed, pursuant to the provisions of Section 11 of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—**Geert Hartzberg**, Registrar.

4591—20

MAGISTRATE'S COURT ACT (No. 32 of 1917)

(With amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

Re Insolvent Estate **GEORGE PHILIPIDES**, trading as **LOULOUS CAFE**, Pretoria.

Messrs. Lezard & Company, duly instructed thereto by the Trustee in the above Estate, will sell a quantity of groceries, etc., at their Salerooms, 292/6 Paul Kruger Street, on Wednesday, 25th August, at 10 a.m.—**Lezard & Company**, Auctioneers and Property Salesmen, Phone 2—5415, and at Johannesburg.

4611—20

MAIN DAIRY (PROPRIETARY), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 4086).

Notice is hereby given, in terms of Section 141 (1) of the Companies Act, that after expiry of three weeks from date of publication hereof, we intend to make application to the Master of the Supreme Court, Pretoria, for our release from office as Liquidators of the above Company.—**John Cameron**, 64 N.B.S. Buildings, Rissik and Market Streets, Johannesburg; **I. Leveton**, 53 National Mutual Buildings, Rissik and Market Streets, Johannesburg, Joint Liquidators.

4515—20

Life Policy No. 73704, effected with the Northern Assurance Company, Ltd., for the amount of £83. 6s. 8d. (paid up) by **WALTER WILLIAM MEUMANN** on his own life.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original being lost, notice is hereby given, in terms of Section 22 of the Insurance Act, 1923, that, unless the original Policy be produced at this office within three months of the date hereof, a certified copy will be issued, which certified copy shall hereafter take the place of the Policy so lost or destroyed. By Order of the Company.—**W. Rawson**, Manager for South Africa.

3223—18 J.-16 J.-20 A.

VOORTREKKERS, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogemelde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 6318, gedagteken 11 Februarie 1943, vir 25 Aandeel, genummer vanaf 174961 tot en met 174985, geregistreer op naam van **Willem Petrus Jordaan**, van Rouxville.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van gesegde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike Sertifikaat of beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif daarvan, op of voor 10 September 1943 by hierdie kantoor ingedien word.—**A. J. van Zyl**, Sekretaris, Hoekstraat 18, Johannesburg, 20 Augustus 1943.

4604—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 7114/37, dated 13th July, 1937, passed by Witwatersrand Gold Mining Company, Limited, in favour of **Peter Tankum** and **Esther Tanchum** and under which the said **Peter Tankum** holds an undivided half-share in certain Lot No. 1797, Township of Primrose, District of Germiston; and the said **Esther Tanchum** holds an undivided half-share in certain Lots Nos. 1795 and 1909, Township of Primrose, District of Germiston.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Germiston, this 20th day of August, 1943.—**Abe Dinner**, Attorney for Parties, Germiston.

4523—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that **Charles Joffe**, Executor Dative in the Estate of the late **Eleanor Mary Partridge**, acting under and by virtue of letters of Administration No. 20261, issued under the hand of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division at Pretoria on the 16th July, 1943, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. A.442/07, registered on the 25th March, 1907, by **Rod Dykstra**, in favour of **Eleanor Mary Partridge** (born **Neville**), married to **Percy Hubert Partridge** under Antenuptial Contract excluding community of property, in respect of certain Lease, dated the 16th day of July, 1897, of Stand (or Lot) No. 1459, situated in the Township of Turfontein and in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication hereof. Dated at Johannesburg, this 20th day of August, 1943.—**Louis Sachs & Cumes**, Attorneys for the Applicant, 619-623 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg.

4529—20

SPOORBONDKAS, BEPERK.

Kennis word hiermee gegee dat Aandeelsertifikaat No. 6, gedateer 11 April 1940, vir 50 Aandeel, genummer 251 tot 300, geregistreer op die naam van **Johannes Hendricus de Vos**, van Posbus 1, Maanhaarstrand, oor Magaliesberg, in bogemelde Maatskappy verlore is. Aansoek om 'n duplikaat van gesegde Sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike Sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n duplikaat voor of op 21 Augustus 1943 by hierdie kantoor ingedien word.—**P. J. van Heerden**, Sekretaris, Spoorbondkas, Beperk, Kamer No. 103, De Villiersstraat 15, Johannesburg.

4379—6-13-20

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 12895/1927.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 12895/1927, gedateer 1 November 1927, gegee deur **Petronella Margaretha van Aswegen** (gebore **Erasmus**), getroud in gemeenskap van goedere met **Abraham Stephanus van Aswegen**, 'n verkwyter, en **Barend Izaak Jacobus van Heerden**, in sy hoedanigheid as *Curator Bonis* van die genoemde **Abraham Stephanus van Aswegen**, 'n verkwyter, kragtens 'n bevel van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), gedateer te Pretoria op 29 Januarie 1906, ten gunste van **Susanna Carolina Emmarensia Eloff** (gebore **Van Aswegen**), getroud buite gemeenskap van goedere met **Michiel Christiaan Eloff**, ten aansien van—

(1) sekere Gedeelte No. 1 van daardie gedeelte „A” van gedeelte van die plaas **Rhenosterfontein** No. 71, distrik **Ventersdorp** (vroecr No. 71, distrik **Potchefstroom**), groot tweehonderd drie-en-veertig (243) morge eenhonderd vier-en-sestig (164) vierkante roede;

(2) sekere Gedeelte No. 1 van daardie gedeelte „E” van die oostelike gedeelte genoem **Klipfontein** van die plaas **Rhenosterfontein** No. 71, distrik **Ventersdorp** (vroecr No. 71, distrik **Potchefstroom**), groot driehonderd drie-en-veertig (353) morge twee-en-sewentig (72) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie hiervan. Gedateer te Koster, hierdie 16de dag van Augustus 1943.—**Van der Merwe & Jooste**, Prokureurs vir Applikante, Brinkstraat, Posbus 51, Koster.

4625—20

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 8984/1931, gedateer 11 September 1931, gegee deur Moritz John Plen en Foley Samuel, handelende onder die styl of firma van Plen & Samuel, ten gunste van Theunis Naudé Hattingh, ten aansien van sekere eiendomme, naamlik—

- (1) Lot No. 213, geleë aan Von Geusaustraat, in die dorp Nigel, distrik Heidelberg, groot 69 (nege-en-sestig) vierkante roede 64 (vier-en-sestig) vierkante voete;
- (2) Lot No. 215, geleë aan Van Geusaustraat en Vierdelaan, in die dorp Nigel, distrik Heidelberg, groot 69 (nege-en-sestig) vierkante roede 64 (vier-en-sestig) vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Nigel op 11 Augustus 1943.—Lockett & Van den Heever, Prokureurs van Aanvrager, Posbus 99, Nigel.

4521—20

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 5588/1937, dated 7th April, 1937, which has been lost and which was passed by Benedictus Auret, in favour of Jacobus Johannes Nell, for an amount of one hundred and fifteen pounds over Lot No. 257, situate in Fountain and Smit Streets, in the Township of Silverton, District Pretoria.

Persons having objection to the issue of a certified copy are called upon to lodge such objection with the Registrar of Deeds at Pretoria within twenty-one (21) days from the date of publication hereof.—Niemeyer, Steyn & Metelkamp, Attorneys for Parties, 30-38 Burlington House, Pretoria. 4613—20

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van:—

1. Akte van Transport No. 9745/1913, gedateer 25 November 1913, gegee deur Petrus Jacobus Bosman, ten gunste van Carl Menning, ten aansien van die volgende drie gedeeltes van die plaas Paardeplaats No. 44, geleë in die distrik Belfast, naamlik:—

- (a) Gedeelte No. 1, groot 103 morge 372 vierkante roede;
- (b) Gedeelte No. 2, groot 118 morge 396 vierkante roede;
- (c) Gedeelte No. 5, groot 519 morge 100 vierkante roede;

2. Akte van Transport No. 4751/1919, gedateer 12 Mei 1919; gegee deur Jan Lugtenburg, ten gunste van die gesegde Carl Menning, ten aansien van—

Gedeelte No. 4 van die gesegde plaas Paardeplaats No. 44, groot 120 morge 441 vierkante roede; en

3. Akte van Transport No. 1020/1921, gedateer 4 Februarie 1921, gegee deur Johannes Hieronimus Brink, ten gunste van gesegde Carl Menning, ten aansien van—

Gedeelte B van Gedeelte No. 13 van die gesegde plaas Paardeplaats No. 44, groot 201 morge 115 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hede die 18de Augustus 1943.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs vir Applikant, Kerkplein, Pretoria. 4639—20

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 110540, for £1,000, on the life of SIDNEY WOHLMAN.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg. 4579—20

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 229141, for £350, on the life of JACOBUS DANIEL MOSTERT.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg. 4580—20

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons voornemens is aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van verlore Akte van Transport No. 45/1933, gedateer 9 Januarie 1933, geregistreer ten gunste van Pieter Ignatius Pavier, ten opsigte van—

- (1) Gedeelte „L” van die suidwestelike gedeelte van Nooitgedacht No. 135, distrik Pretoria, groot 77 morge 14,257 vierkante roede; en
- (2) Gedeelte „D” (bestaande uit twee gedeeltes, groot respektiewelik 8 morge 342 vierkante roede en 2 morge 181 vierkante roede) van gesegde suidwestelike gedeelte van gesegde plaas, groot 10 morge 523 vierkante roede;

aan hom getransporeer deur Joachim Petrus Prinsloo en die afgestande Boedel van Elias Lorge en Solomon Lorge, handelende in vennootskap as „Lorge and Company”.

Persone wie beswaar mag hê teen die uitreiking van sodanige afskrif, moet hulle besware indien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne een-en-twintig (21) dae vanaf datum van publikasie hiervan.—Niemeyer, Steyn & Metelkamp, Prokureurs vir Applikant, Burlington-gebou, Pretoria. 4612—20

LOST DEED OF TRANSFER
No. 7005/1910.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7005/1910, dated 14th day of October, 1910, passed by Estate of the late Christian Ludolph Neethling, Senior, in favour of Harry Curtis, in respect of the following property, namely:—

Certain remaining extent of the freehold farm Eikenhof No. 7, situate in the District of Johannesburg, measuring as such 1,075 morgen 64.2 square rods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 17th day of August, 1943.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Applicant, 23 Bank Street, Pretoria. 4614—20

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Policies Nos. 786100, on the lives of SIDNEY and DOROTHEA WOHLMAN, and 841363 and 700909, on the life of SIDNEY WOHLMAN, of Springs, Transvaal.

Application having been made for duplicates of the above Policies, the originals having been lost, notice is hereby given that, unless the originals be produced at this office within three months from the date of the first advertisement, certified copies, in accordance with the Act, will be issued. By Order.—C. B. Murray, Manager for South Africa, St. Andrew's Building, Johannesburg, 11th August, 1943. 4630—20

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Savings Pass Book No. 5929, in the name of Mrs. E. J. H. Ihlenfeldt, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original Pass Book is returned to this office, 222 Pretorius Street, within 10 days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 4615—20

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 92522, for £750, on the life of (Mrs.) HELENA ANTONETTA BRAND.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg. 4543—20

LOST POLICY OF INSURANCE.

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 526198, for £300, on the life of HENRY ERSKINE BELL.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a certified copy, in accordance with the Act, will be issued. By Order of the Board.—Bertram Dockrall, Joint Manager for S.A., Norwich Union Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 4517—20

VERLORE SERTIFIKAAT VAN VERDELINGSTITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Verdelingstitel No. 4169/1927, gedateer die 11de dag van April 1927, gemaak ten gunste van Ester Aletta Jacomina Simpson (gebore Fourie), ten aansien van—

seker een-sesde (4de) aandeel van en in die resterende gedeelte van die plaas Wildebeesthoek No. 611, geleë in die distrik Pretoria, groot 957 morge 232 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 17de dag van Augustus 1943.—De Villiers & Pickard, Applikant se Prokureur, Maraisgebou, Bureaustraat 45, Pretoria. 4640—20

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 18549/1920.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 18549/1920, gedateer die 20ste Desember 1920, gepasseer deur die Boedel van wyle Josephus Daniel Lourens Botha, ten gunste van Maria Magdalena Fourie (gebore Botha), getroud buite gemeenskap van goed met Roelof Andries Fourie, ten opsigte van—

- (1) sekere gedeelte van die eiendomsplaas Kafferskraal No. 93, distrik Marico, groot 1 morg; en
- (2) sekere resterende gedeelte van die eiendomsplaas Kafferskraal No. 93, distrik Marico, groot as sodanig 971 morg 196 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Pretoria, hierdie 17de dag van Augustus 1943.—Rooth & Wessels, Prokureurs vir Applikant, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria. 4638—20

LOST CROWN GRANT.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 115/38, dated the 7th April, 1938, in favour of (1) Julius Blieden, (2) Samuel Schmulow and (3) Jacob Orlek and Hyman Orlek, trading together as Orlek Bros., under which (a) certain Erf No. 549, situate on Sutter Road and Marx Street, Warmbaths, measuring 103 square rods 118 square feet; and (b) certain Erf No. 550, situate on Potgieter Road and Marx Street, Warmbaths, measuring 103 square rods 118 square feet; are held.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 18th day of August, 1943.—A. Cooper, Attorney for Applicant, 11 Security Buildings, Pretoria. 4636—20

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. F. 1975/1936, gedateer 3 Maart 1936, gepasseer deur Jan Andries Venter, ten gunste van Jan Jonathan Durandt, ten aansien van—

„certain Lot No. 222, situate in Dartmoor Avenue and Epsom Avenue, on that portion known as Nancefield Township, of the freehold farm Olifantsvlei No. 53, District of Johannesburg, measuring 566 square rods 53 square feet.”

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Johannesburg binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Johannesburg, hierdie 20ste dag van Augustus 1943.—Mnre. Terblanche & Brighish, Prokureurs vir Applikant, 6/8 Nederlandse Bankgebou, Foxstraat 82, Johannesburg. 4628—20

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Account Pass Book No. 610/433, in the name of Samuel Moroke, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—R. B. Brown, Manager, 20th August, 1943. 4633—20

LOST CROWN GRANT.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 32/1924, dated the 21st day of January, 1924, in favour of Samuel Schmulow under which certain Erf No. 553, situate on the corner of Pretoria and Potgieter Roads, Warmbaths, measuring 505 square rods 106 square feet, is held.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 18th day of August, 1943.—A. Cooper, Attorney for Applicant, 11 Security Buildings, Pretoria. 4635—20

LOST POLICY OF ASSURANCE.
THE YORKSHIRE INSURANCE CO., LIMITED.

Life Policy No. 72322, for £500, on the life of HARRY COHEN.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.—Hemphill, Quinton (Tvl.), (Pty.), Ltd. R. Hemphill, Director, Principal Representatives, Third Floor, Surrey House, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 4631—20

SWORN APPRAISER.**CERTIFICATE OF APPOINTMENT.**

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed CHRISTIAN KENNETH DEMPERS, Esquire, of P.O. Box 1, Ottosdal, to act as Sworn Appraiser for the District of Lichtenburg.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 3rd day of August, 1943. 4634—20

SALE IN EXECUTION.**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.**

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FLORIS PETRUS JACOBUS DE MEYER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 6th day of July, 1943, the following goods will be sold in execution on Friday, 3rd day of September, 1943, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Office, Brakpan, to the highest bidder, viz.:—

Freehold Residential Lot No. 366, situate in Gladstone Avenue, Brakpan, with all buildings and erections thereon, on the following terms and conditions:—

1. The property shall be sold to the highest bidder.
2. The purchase price shall be paid as to 10 per cent. thereof on date of sale and the balance shall be paid or secured within 14 days thereafter together with interest at 6 per cent. per annum.
3. The purchaser shall pay all costs of transfer such as transfer-duty, taxes, sanitary fees, etc.
4. Transfer shall be passed by Messrs. Bowman, Giffillan and Blacklock.

G. J. Rabie, Messenger of the Court. 4660—20-27

Case No. 183/43.

SALE IN EXECUTION.

In re F. WATSON, Plaintiff, versus G. C. NEL, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution, dated 19th May, 1943, the undermentioned property will be sold at the Magistrate's Court Office, Pietersburg, on the 28th August, 1943, at 11 o'clock a.m.:—

All the Defendant's right, title and interest in and to a certain Erf No. 868, Pietersburg.

K. Nandé, Messenger of R. M. Court, Pietersburg, 8th July, 1943. 4439—18-20

Case No. 149/43.

SALE IN EXECUTION.

In re THE TOWN COUNCIL OF PIETERSBURG, Plaintiff, versus ELIAS MALITANE, CHARLIE MACHETE, JOHN MAKUTU and PHINCAO HLOZANE, Defendants.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution, dated 8th June, 1943, the undermentioned goods will be sold at the Magistrate's Court, Pietersburg, on the 1st day of September, 1943, at 11 o'clock a.m.:—

All the Defendants' right, title and interest in and to a certain Erf No. 164, New Pietersburg, in the District of Pietersburg.

K. Naude, Messenger of R.M. Court, Pietersburg, 21st July, 1943. 4581—20-27

KENNISGEWING VAN VERGADE-RING VAN BALJU.

In die saak tussen FREDERICK CHARLES PLUMMER, Eiser, en JOHANN ERHARDT SCHOLTZ, Verweerder.

In Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 30ste dag van Augustus 1943, om 9 uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

1. Sekere Perseel No. 618, geleë aan Frederikastraat, Gezina, Pretoria.
2. Sekere Perseel No. 627, geleë aan Krugerstraat, Gezina, Pretoria.

M. W. Human, Balju, Baljuskantoor, Transvaal, Pretoria, 17 Augustus 1943. 4648—20

RHODESIAN ANGLO-AMERICAN, LIMITED.

(Incorporated in England.)

DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that the Directors of Rhodesian Anglo American, Limited, declared on the 10th August, 1943, an Interim Dividend of 2½ per cent., equivalent to 3d. per 10s. Unit of Stock, less Income Tax.

The rate of Income Tax to be deducted will be 5s. 11d. in the £1, being the standard rate of 10s. in the £1, less 4s. 1d. in the £1 in respect of Dominion Income Tax Relief.

Warrants will be posted on or about 20th September, 1943, to members registered at the close of business on the 23rd August, 1943.

The Dominion Transfer Register will be closed for one day on the 24th August, 1943. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin, 44 Main Street, Johannesburg, 11th August, 1943. 4522—20

M.C.A. 35/3483.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.KENNISGEWING VAN AANSOEK OM
OPPERVLAKTEREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat CYRIL LORRAIN COLES, Stadsklerk, namens en ten behoeve van die STADS-RAAD VAN SPRINGS, ingevolge Seksie 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het vir die reg om 'n riool-pyplyn te lê en te onderhou. Hierdie riool-pyplyn sal geproklameerde grond deurkruis, gehou onder die volgende myn-titel, as kleins bepaal deur Diagram R.M.T. No. 4502, gehou deur Daggafontein Myne, Bpk., geleë op die plaas Daggafontein No. 9 (vry-erfpaghouer: Daggafontein Myne, Bpk.).

Die voorgaande is geleë in die distrik van Springs, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, soos aangetoon op die plan getrek deur die Waarnemende Stadsingenieur, A. R. Hector, en gedateer 1 Junie 1943.

Volle besonderhede in verband met voorgaande kan verkry word van 'n plan (R.M.T. No. 1161), wat in my kantoor deur die Applikant ingedien is.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal deur my oorweeg word by my kantoor om 10 uur vm., op die 21ste dag van September 1943.

Alle persone wat beswaar maak teen die toestaan van sulke regte word versoek om besonderhede daarvan skriftelik in te dien by die Mynkommissaris, Nuwe Gereghowe, Johannesburg, en dien sulke besonderhede op die genoemde Cyril Lorrain Coles, Stadhuis, Springs, voor of op die 14de dag van September 1943.

Gedateer te Johannesburg, hede die 10de dag van Augustus 1943.—J. P. Elers Douglas, Mynkommissaris.

M.C.A. 35/3483.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CYRIL LORRAIN COLES, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a sewer pipe track which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title, as claims defined by Diagram R.M.T. No. 4502, held by Daggafontein Mines, Ltd., situate on the farm Daggafontein No. 9 (freehold owner: Daggafontein Mines, Ltd.).

The foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Acting Town Engineer, A. R. Hector, and dated 1st June, 1943.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1161) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 21st day of September, 1943, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Cyril Lorrain Coles, of Town Hall, Springs, on or before the 14th day of September, 1943.

Dated at Johannesburg, this 10th day of August, 1943.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 4575—20-27-3

M.C.A. 35/3489.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ROBERT JOHN CRAWFORD-BRUNT, acting for and on behalf of THE WORCESTER TRIBUTORS (PTY.), LTD., has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a pipe line for the disposal of slimes residues, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title: Claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 14, 27 and 33, situate on farm Turfontein No. 21, and held by Ferreira Estate Company, Limited (freehold owner: Ferreira Estate Co., Ltd.). The foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor C. P. Tompkins, and dated February, 1943.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

- (a) Surface Right Permit No. A.44/32, held by the Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd., for pilot and telephone cables.
- (b) Surface Right Permit No. 61/14, held by the Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd., for an underground pilot and telephone cable.
- (c) Concession Power Line, held by the Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.
- (d) Surface Right Permit No. A.30/36, held by the New Robinson Gold Mining Co., Ltd., for a compressed air pipe line.
- (e) Surface Right Permit No. A.99/39, held by the New Robinson Gold Mining Co., Ltd., for a compressed air pipe line.
- (f) Surface Right Permit No. A.19/34, held by the Rand Mines Power Supply Co., Ltd., for compressed air pipe line.
- (g) Surface Right Permit No. A.86/35, held by the City Council of Johannesburg, for a sewer pipe line.
- (h) Surface Right Permit No. A.34/32, held by Robinson Deep, Ltd., as a shaft equipment area with fencing.
- (i) Surface Right Permit No. A.111/12, held by Ferreira Estate Co., Ltd., as a tailings dump.
- (j) Surface Right Permit No. A.125/31, held by Rand Mines, Ltd., for a water pipe line.
- (k) Surface Right Permit No. A.160/38, held by Ferreira Estate Co., Ltd., as an area for depositing sand and slimes.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1117) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 21st day of September, 1943, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Robert John Crawford-Brunt, of Worcester Tributors (Pty.), Ltd., Wolluter Street, Ferreiratown, Johannesburg, on or before the 14th day of September, 1943. Dated at Johannesburg, this 12th day of August, 1943.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 4620—20-27-3

**CRIMINAL PROCEDURE AND
EVIDENCE ACT, 1917
(Act No. 31 of 1917)**
(with amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOHN GEORGE ROSCHER CAIRN-CROSS, Esquire, of Burg Street, Standerton, to act as Sworn Appraiser for the District of Standerton.—P. W. Scholtz, Assistant Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 7th day of August, 1943. 4518—20

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed EDWIN VAN REENEN SCHLEMMER, Esquire, of Kerk Street, Standerton, to act as Sworn Appraiser for the District of Standerton.—P. W. Scholtz, Assistant Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 7th day of August, 1943. 4516—20

THE AFRICAN LAND AND INVEST-
MENT COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-first Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Boardroom, Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, 7th September, 1943, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st March, 1943, and the Reports of the Directors and Auditors; to elect Directors; to determine the remuneration of the Auditors for the past audit and to transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed from 3rd to 7th September, 1943, both days inclusive. By Order of the Board.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per B. Malraison. Head Office: Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street (P.O. Box 1167), Johannesburg, 16th August, 1943. 4632—20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, ALEXANDER GOLDSTEIN, residing at corner Bradford and Bedford Roads, Bedfordview, Johannesburg, a soldier on full-time active service with the Union Defence Forces, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GOLD, for the reason that I am South African born and the name GOLDSTEIN is foreign; that should I become a Prisoner of War, my present surname will cause undue hardship to me.

I previously bore the name ALEXANDER GOLDSTEIN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, FRANCES GOLDSTEIN, to FRANCES GOLD.

Any person who objects to our assumption of the said name of GOLD should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate, Johannesburg.—A. Goldstein, 4th August, 1943. 4436—13-20-27-3

Insolvent Estate MARTINUS GERHARDUS VAN ONSELEN, married in community of property to Maria Theresa van Onselen (born Brunette), a general dealer and butcher, of Hankey (No. 8720).

Notice is hereby given, in terms of Section 82 (1) of Act No. 24 of 1936, that the following assets in the above Estate will be sold by public auction for cash money to the highest bidder at Hankey, District Humansdorp, on Saturday, 11th September, 1943, at 10 o'clock in the forenoon:—

- (a) Stock-in-trade, comprising usual general dealer's merchandise.
- (b) Chevrolet Tourer Motorcar, 1933 model (dismantled).
- (c) Outstanding Book Debts due to the Estate.
- (d) 5 fully paid-up £1 Shares in "Die Oostelike Winkels, Bpk."
- (e) Lots Nos. 4 and 5, Block No. 35, Hankey, measuring 136 sq. rods.

Dated at Hankey, this 11th day of August, 1943.—Watkins, Heyns & Auret, Auctioneers, Humansdorp; M. H. Heyns, Sole Trustee, Hankey. 4560—20

P. GLUECK & COMPANY (PROPRIETARY), LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C. 904).

(Members' voluntary winding up in accordance with Section 160*bis* of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and of the Magistrate, Port Elizabeth, for a period of fourteen days from the 31st August, 1943.—P. J. Glueck, Liquidator, P.O. Box 763, Port Elizabeth. 4551—20

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying to the Registrar of Deeds, Cape Town, for the cancellation of the entry relating to Mortgage Bond No. 8648, dated 7th November, 1927, for £350, passed by Johannes Everhardus Martinus van Schalkwyk, in favour of the Estate of the late Edward Sharpe, in terms whereof the undermentioned property was bound as a First Mortgage:—

Certain piece of land, situate in the Municipality of Vredenburg, being Lots Nos. 173 and 174, measuring 82 square rods 192 square feet.

All persons having objections to the aforesaid cancellation are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Cape Town within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Vredenburg, this 12th day of August, 1943.—Swemmer & Levin, Attorneys for Executrix Testamentary and Administratrix Estate of the late Edward Sharpe, Vredenburg, C.P. 4570—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11720, dated 2nd December, 1925, passed by Putumani Nono, in favour of Jaji Nono, in respect of—

certain one-third (1/3rd) share in certain land, situate in the Division of Peddie, on the River Umnulatz, called River Bank, marked on the General Plan Lot "G", measuring 310 morgen 169 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Peddie, this 10th day of August, 1943.—Bennett & Mears, Attorneys for Applicant. 4533—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12962, dated 31st December, 1913, passed by Mary Gail Roux, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Johannes Jozua Roux, in favour of Mary Gail Roux (born Fraser), widow, in respect of—

- (1) certain piece of perpetual quitrent land, being Building Lot No. 1, Block A, situate in the Township of Daniels Kuil, Division of Barkly West, in extent 150 square rods;
- (2) certain piece of land, being Building Lot No. 2, Block A, situate in the Township of Daniels Kuil, Division of Barkly West, in extent 150 square rods;
- (3) certain piece of perpetual quitrent land, being Building Lot No. 3, Block A, situate in the Township of Daniels Kuil, Division of Barkly West, in extent 150 square rods;
- (4) certain piece of land, situate in the Township of Daniels Kuil, in the Division of Barkly West, being Water Erf No. 29, in extent 587 square rods 18 square feet;
- (5) certain piece of land, situate in the Township of Daniels Kuil, in the Division of Barkly West, being Water Erf No. 30, in extent 528 square rods 59 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley, this 11th day of August, 1943.—Elliott & Maris, Applicant's Attorneys. 4534—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the following Deed of Transfer, registered in the name of Lodewijk Rudolph Fries and Stephanus Daniel Fries, carrying on business under the style or firm of Fries Brothers, in respect of—

certain piece of quitrent land (now abolished), situate in the Division of Stockenstrom, being Lot C of Lot No. 15, in the Location called Upper Blinkwater, measuring one (1) morgen three hundred and forty-six (346) square rods;

conveyed to Lodewijk Rudolph Fries and Stephanus Daniel Fries, carrying on business under the style or firm of Fries Brothers by Deed of Transfer No. 4290, dated 14th May, 1919.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Seymour, this 16th day of August, 1943.—V. G. Fenner-Solomon, Applicant's Attorney, Seymour, C.P. 4637—20

DIE PERELSE BOEDEL EN AGENTS-KAP MAATSKAPPY, BEPERK, PAARL.

VERLORE DEPOSITO KWITANSIE.

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen is vir 'n gesertifiseerde afskrif om die plek te neem van die oorspronklike vaste deposito kwitansie No. A.450, gedateer 29 Mei 1943, groot vierhonderd pond (£400), uitgereik deur bostaande Maatskappy, in guns van Mev. C. M. Marais, van La Motte, Simondium, welke kwitansie verlore of vernietig is; en alle persone wat beswaar het teen die uitreik van sodanige afskrif moet sodanige beswaar in geskrif inlewer by die ondergetekende binne drie (3) weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Paarl, hierdie 16de dag van Augustus 1943.—W. P. Roussseau, Sekretaris, Posbus 236, Paarl. 4643—20

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 193445, effected for the sum of £1,000, on the life of EUGENE LUSCHER.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original Policy be produced at this office within three months from date hereof, an official copy will be issued. By Order of the Board.—J. M. Macfarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 20th August, 1943.

4568—20

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 162722, effected for the sum of £500, on the life of JOHANNES LODEWICUS DU PLESSIS, known as JEAN LOUIS DU PLESSIS.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original Policy be produced at this office within three months from date hereof, an official copy will be issued. By Order of the Board.—J. M. Macfarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 20th August, 1943.

4569—20

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING-GENOOTSCHAP.

Polis No. 140455, vir £100, op die lewe van MARIA LOUW GROBBELAAR.

Daar aansoek gedoen is vir 'n afskrif van bogemelde Polis, waarvan die oorspronklike verlore is, word kennis hiermee gegee dat, tensy die oorspronklike getoon word by die Kantoor van hierdie Genootskap binne drie maande vanaf die datum waarop hierdie advertensie eers verskyn het, 'n afskrif uitgegee sal word. Op las van die Direksie.—C. Cosmo Monkhouse, Hoofbestuurder, Kaapstad, 13 Augustus 1943. 4569—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3246, dated 12th May, 1917, passed by the Sheriff of the Province of the Cape of Good Hope, in execution of a judgment in the matter between Johan Hendrik Durr, Plaintiff, and Fredrik Pieter Willemsse, Defendant, in favour of Wilhelm Bruckner de Villiers, in respect of—

- (1) certain piece of perpetual quitrent land marked No. 6, situate in the Township of the Paarl, being part of the land transferred to J. F. S. Malan on the 13th January, 1874 (Audit Folio No. 148/380), measuring 2 morgen 497 sq. rods 110 sq. feet;
- (2) certain piece of perpetual quitrent land, situate as above, being part of a piece of ground originally transferred to Tobias Louw on 14th February, 1854 (Folio No. 56/148), measuring 213 sq. rods 24 sq. feet;
- (3) certain piece of quitrent land, situate as above, being Lot No. 36 of Lots Nos. 35 and 36 of the place "De La Roche" (Audit Folio No. 58/150), measuring 225 sq. rods.

[Portion of property held under paragraph (1) and properties held under paragraphs (2) and (3) have been transferred.]

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 14th day of August, 1943.—D. P. de Klerk & Van Gend, Applicant's Attorneys, Grootekerk-Gebou, Adderley Street, Cape Town. 4567—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4747, dated 13th May, 1937, passed by Cernelis Tobias Verwey, in favour of Nicolaas Janse van Rensburg Ferreira, in respect of—

certain piece of extinguished quitrent land, situate in the Division of Beaufort West, being the remaining extent of a portion of the farm Brakfontein, measuring as such 1,473 morgen 1 square rood.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Beaufort West, this 13th day of August, 1943.—Kretzen & Co., Attorneys for Applicant, P.O. Box 6, 61 Donkin Street, Beaufort West. 4574—20

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 177950, for £500, on the life of FREDERICK BLATCHFORD.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued. By Order of the Board.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager, Cape Town. 4532—20

VERLORE AANDEELCERTIFIKAAT.

Indien geen beswaar geopper word nie, binne 'n tydperk van 30 dae vanaf hierdie datum bereken, sal 'n nuwe Aandeelcertifikaat uitgereik word in die plek van Certifikaat No. 153, vir 3 Aandeel, genommener 5196 tot en met 5198, ten gunste van Johannes Jacobus v. d. Linde, vroeër boer van Klipplaat, Molteno, Kaapprovinsie. Namens Wool Growers' Auctions, Ltd., Port Elizabeth.—O. J. Roux, Sekretaris, 13 Augustus 1943. 4553—20

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelcertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelcertifikaat No. 1451, gedagteken 26 Mei 1939, vir 50 Aandeel, genommener van 103186 tot en met 103235, geregistreer op naam van Thomas Francois Theron Kok, van Wynandsfontein, Pk. Theron, O.V.S.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van gesegde Certifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking op of voor 10 September 1943, by hierdie kantoor ingedien word.—H. J. Otto, Sekretaris, Kaapstad, 20 Augustus 1943. 4546—20

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 16 in respect of 25 Shares Nos. 4791/4795 inclusive, of the Wellington Board of Executors, Ltd., Wellington, registered in the name of Willem Boon, are declared to be lost or destroyed, and a duplicate of the above Certificate has been applied for. Notice of objection to the issue of such duplicate must be lodged with the Secretary, The Wellington Board of Executors, Limited, 33 Church Street, Wellington, within 30 days after publication hereof. Dated at Cape Town, this 11th day of August, 1943.—J. M. Klessner & Co., Applicant's Attorneys, 31 Burg Street, Cape Town. 4536—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8227, dated the 24th October 1916, passed by the London Missionary Society, in favour of Christian Roberts, W/Son, married in community of property to Lizzie Roberts (born George), in respect of certain quitrent Lot No. 7, in Block No. 5 of the Village of Hankey, Municipality of Hankey, Division of Humansdorp, measuring 76 square roods 9 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth, this 11th day of August, 1943.—Lawson, Brown & Brown, Attorneys for Applicant, Netherlands Bank Buildings, Main Street, Port Elizabeth. 4535—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5594, dated 2nd July, 1934, passed by Harry Percy Hudd, in favour of Harold Laurence Sumner, in respect of certain piece of land, situate at Mowbray, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 3, Block K, part of the Estate "Bloemendal", measuring thirty-six (36) square roods sixty-six (66) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 10th day of August, 1943.—Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Applicant, 118 St. George's Street, Cape Town. 4531—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 11122, dated 7th November, 1927, passed by Alfreda Sharpe, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Edwards Sharpe, in favour of Johannes Everhardus Marthinus van Schalkwyk, in respect of—

certain piece of land, situate in the Municipality of Vredenburg, being Lots Nos. 173 and 174, measuring 82 square roods 192 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Vredenburg, this 9th day of August, 1943.—Swemmer & Levin, Attorneys for Applicant, Vredenburg, C.P. 4520—20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, read with Section 21 of Ordinance No. 19 of 1930 (Cape), that the partnership heretofore existing between DIXON CHARLES PAKENHAM BEAN and HENRY JONES DOUBELL, trading as general dealers and butchers at Patentie and Quagga, District Humansdorp, has been dissolved by mutual consent with effect from the 5th day of June, 1943, and that the said HENRY JONES DOUBELL has from the date aforesaid carried and will in the future carry on the said business under the same style at his own risk and for his own benefit. Dated at Hankey, this 12th day of August, 1943.—M. H. Heyns, Attorney for the Parties. 4561—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5543, dated 3rd September, 1896, passed by David Horwell, John Brown Shearer and William Clifton Bold Price, in their capacity as Joint Trustees of the Insolvent Estate of George Hay, in favour of Ernest Charles Wood, in respect of—

- (1) certain Erf or Lot of ground marked No. 544, situate in the Town of Queenstown, measuring 150 square roods;
- (2) certain Erf or Lot of ground, situate as above, marked No. 554, measuring 150 square roods;
- (3) certain Erf or Lot of ground, situate as above, marked No. 555, measuring 150 square roods.

[NOTE.—Paragraph (1) was transferred to C. M. Manyengeza on 27th May, 1914 (No. 4237).]

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 17th day of August, 1943.—Syfret, Godlonton & Low, Applicant's Attorneys, 42 Burg Street, Cape Town. 4661—20

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 205, gedateer 25 Januarie 1933, ten gunste van Daniel Gideon Hugo, ten aansien van—

„certain piece of quitrent land, situate in the Division of Tulbagh, being Halfmansgraf, portion of the land granted to D. J. Malan on the 27th December, 1827 (Worcester Quitrents Vol. 3, No. 4) and lastly transferred to the Appearer's Constituent on the 21st May, 1929, No. 4984, measuring 35 morgen.”

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes in Kaapstad binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—A. E. Erlank, Prokureur vir Applikant, Nieuwoudtville, 16 Augustus 1943. 4662—20-27-3

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 223724, vir £300, op die lewe van HENDRIK CORNELIUS BEZUIDENHOUT.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan, kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris, Waalstraat 28, Kaapstad, 16 Augustus 1943. 4663—20

Hiermee word kennis gegee dat die algemene handelaarsbesigheid wat tot dusver deur ERNST JOHANNES ROUSSEAU te Ashton, in die distrik Montagu, gedryf is, oorgemaak sal word aan DIE AERO VERVERSINGS-KAMERS (KOÖPERATIEF), BEPERK, 'n koöperatiewe vereniging, geregistreer kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings van 1939, wat die bates oorneem en die besigheid onder die naam AERO VERVERSINGSKAMERS (KOÖPERATIEF), BEPERK, vir sy eie voordeel sal voortsit. Gedagteken te Robertson, hierdie 6de dag van Augustus 1943.—Carol Swart & Van Niekerk, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Robertson. 4433—13-20

BODE SE VERKOPING VAN VASTE EIENDOM.

In die saak tussen M. J. VILJOEN, Eiser, en ABRAHAM WELCOME, Verweerder.

Voor die Magistraatskantoor, Burgersdorp, distrik Albert, om 11 uur vm., op Saterdag, 4 September 1943, in uitvoering van 'n vonnis van die Magistraatskantoor vir die distrik Heidelberg, sal die volgende eiendom, sonder voorbehoud, per publieke veiling verkoop word, naamlik:—

Seker stuk grond, geleë in die munisipaliteit van Burgersdorp, afdeling Albert, synde die restant van Erf No. 212, groot as sulks 23 vk. roede 63 vk. voete.

VOORWAARDES VAN VERKOOP.

Die koopsom is betaalbaar by verlenging van Transport 30 dae na datum van verkoping. Koper moet 'n waarborg vir die koopsom besorg aan Eiser of Eiser se prokureurs. Rente sal betaalbaar wees op die koopsom teen 6 persent per jaar vanaf datum van verkoop tot datum van betaling.

Die koper betaal die transportkoste sowel as alle belasting wat verskuldig en betaalbaar mag wees voordat Transport gepasseer kan word. Koper sal ook 2½ persent kommissie en koste van die Verkoopsakte betaal.

Transport sal gepasseer word deur die here Bergh, Venter & Whitehead, van Burgersdorp, wat ook die verkoping namens die Eiser sal waarneem.

Gedateer te Burgersdorp, K.P., hierdie 16de Augustus 1943.—J. J. Schoeman, Bode van die Hof. 4606—20-27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

To JOHN McNAB, of Pietermaritzburg, Natal, thereafter Leouenco Marques, and subsequently, care of Messrs. Fox & Co., Kerk Street, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and interdict issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 1st day of October, 1943, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 15th day of October, 1943, in an action in which EVELYN FRANCIS McNAB (born KENNEY), claims—

- (a) an Order that you restore conjugal rights to her, failing which,
- (b) a decree of divorce,
- (c) a division of the joint Estate,
- (d) alternative relief,
- (e) costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Wednesday, the 3rd day of November, 1943.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Stakol & Meyer, of 148 St. George's Street, Cape Town, as the address at which she will accept notice and service of all process in these proceedings, and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings. Dated at Cape Town, this 10th day of August, 1943.—W. C. Lund, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Stakol & Meyer, per M. Stakol, Plaintiff's Attorneys, 148 St. George's Street, Cape Town. 4550—20

NOTICE.

Notice is hereby given that the Estate Agency business conducted by GERHARDUS CORNELIS FOURIE, LAMBERTUS FRANCIS BOTHA and THEODOR MANFRED MASKE in partnership at Standard Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, has been dissolved and the business with all its assets and liabilities was taken over by a Company P. E. ESTATE AND INVESTMENT CO. (PTY.), LTD. 4539—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that KIMLIN LEE FONG, trading as LEE FONG'S CASH STORES, intends selling and disposing of the goodwill and assets of the general dealer's business carried on by him at corner Wright Street and Sutton Road, to SON HEE LEE, who will carry on the aforesaid business for his own account and benefit. Dated at Port Elizabeth, this 19th day of July, 1943.—Son Hee Lee, Agent for above Parties, corner Wright Street and Sutton Road, Sidwell. 4528—20

ORDER FOR RESTITUTION OF CONJUGAL RIGHTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Sutton.)

Between WILLIAM THEUNISSEN, Plaintiff, and ELLEN THEUNISSEN (born WILLIAMS), Defendant.

Be it Remembered:

That the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage between them.

And be it further Remembered:

That on Wednesday, the 4th day of August, 1943, before the said Court came the said Plaintiff, his Counsel, Attorney and witnesses; and the said Defendant, although duly summoned and forewarned, comes not but makes default;

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff,

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to the Plaintiff on or before the 8th day of September, 1943, failing which to show cause, if any, to this Court on the 16th day of September, 1943, why the bonds of marriage now subsisting between her and the Plaintiff shall not be dissolved.

Service to be effected by one publication in the *Natal Mercury* newspaper. By the Court.—W. C. Lund, Assistant Registrar. 4538—20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RUTH FRIEDA SCHROEDER and WILHELMINE SCHROEDER, who carried on business at 3 Maclean Street, Kingwilliamstown, under the style of RENDEZVOUS TEAROOM, have dissolved partnership, and that RUTH FRIEDA SCHROEDER will continue to trade under the same style at 5 Maclean Street, Kingwilliamstown, for her own account and benefit. Dated at Kingwilliamstown, this 11th day of August, 1943.—Squire Smith & Laurie, Attorneys for the Parties, Taylor Street, Kingwilliamstown. 4545—20-27

The general dealer's business carried on by EVA OSSER and WALTER SALOMON, trading as MARTITA, 47 Regent Road, Sea Point, Cape Town, has been sold to MARTITA (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from 1st July, 1943.—Morris L. Goodman & Galasko, Mutual Buildings, Johannesburg. 4601—20-27-3

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OMAR MOHAMED ALLIE intends disposing of the general dealer's business carried on by him in premises in Palmboom Road, Newlands, Cape, to ESSOP AMIEN. Dated at Cape Town, this 11th day of August, 1943.—Centlivres & De Villiers, Attorneys for the Parties, 4 Wale Street, Cape Town. 4547—20-27

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BALA GOOLAM intends disposing of the general dealer's business and café business carried on by him under the style of the CORONATION SUPPLY STORES and EXHIBITION CAFE in premises at the corner of Park and Coronation Roads, Walmer Estate, Woodstock, Cape, to BAWA PETKAR and SHAIK ALLIE AMIEN, who will carry on the aforesaid businesses under the style of the CORONATION SUPPLY STORES and EXHIBITION CAFE in partnership. Dated at Cape Town, this 11th day of August, 1943.—Centlivres & De Villiers, Attorneys for the Parties, 4 Wale Street, Cape Town. 4548—20-27

SALE OF TRADING BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale and transfer by ELSTON CHARLES JOHN WRIGHT to ELVIRA MYRTLE CARROLL, major spinster, of the MAHLAKE TRADING SITE, situate in the District of Mount Fletcher, Cape Province, and of the stock-in-trade, goodwill and other assets (except book debts) of the general trader's business carried on by him on such site.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiela. 4431—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAMUEL McDOWELL, who is carrying on the business of a general dealer in the premises situate at 383 Main Road, Sea Point, Cape Town, intends to sell his business to the M.K. BAZAARS (PTY.), LTD., with effect as and from the 27th August, 1943. Dated at Cape Town, this 4th day of August, 1943.—Levy, Berman & Co., Attorneys for Seller, 48 St. George's Street, Cape Town; C. & A. Friedlander, Attorneys for Purchasers, 40 Burg Street, Cape Town. 4406—13-20

THE ALIENS ACT, 1937.**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, ARTHUR STUART MAGGOTT, residing at 58 Upper Hill Street, Port Elizabeth, and carrying on business as a taxi proprietor, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MURRAY, for the reason that I find my present surname unsuitable and a hindrance socially and in business.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, NOLA MADGE MAGGOTT, and minor child, ERROL DAVID MAGGOTT, to MURRAY.

Any person who objects to our assumption of the said name of MURRAY, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Port Elizabeth.—Arthur Stuart Maggott, 4th August, 1943. 4530—20-27-3-10

KENNISGEWING.

Hierby word kennis gegee, in terme van Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, dat **PIETER JOHANNES BOSHOFF** voornemens is om sy besigheid deur hom gedryf onder die naam van **SENTRALE GARAGE**, Hornstraat, Albertinia, tesame met die bate daarin, by wyse van verkoop oor te maak aan **HENRY RICHARD STANFORD**, wat gesegde besigheid vir eie rekening sal dryf vanaf die 11de Augustus 1943. Gedateer te Albertinia, hierdie 12de dag van Augustus 1943.—Dan W. van Wyk, Prokureur vir die Partye, Hoofstraat, Albertinia.

4572—20-27

NOTICE TO CREDITORS.

In terms of Section 41 of Act No. 24 of 1936, Estate late **ANNIE CATHERINE BERRY**, No. 35474, widow, who died at Rengoley, State of Maine, United States of America.

Please take notice that a Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate, Durban, on the 2nd day of September, 1943, at 10 o'clock in the forenoon, for the purpose of giving the Executor directions in connection with the realization and administration of the above-mentioned Estate. Dated at Durban, this 17th day of August, 1943.—J. M. Calder, Executor Dative. W. B. Calder, Woodhead & Calder, Attorneys for Executor Dative, Old Well Court, Smith Street, Durban. 4646—20

LOST DEED OF TRANSFER No. 780/1932, dated 6th April, 1932.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 780/1932, dated 6th April, 1932, passed by Durban North Estates, Limited, in favour of Ernest Hunsdon Green, in respect of certain two pieces of land, namely:—

1. Lot No. 888 of Lot 16 No. 1545, situated in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent one rood decimal eight nine perches (1 rood .89 perches).
2. Lot No. 889 of Lot 16 No. 1545, situated in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent one rood three decimal two nought perches (1 rood 3.20 perches).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, this 17th day of August, 1943.—Goodricke & Son, Attorneys for Applicant, Ernest Hunsdon Green.

4644—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 1288/1922, dated 18th April, 1923, passed by Alexander Hunter Barclay, in favour of Hubert Campbell Gilchrist, of certain two (2) pieces of land therein described as—

- (1) Sub-division No. 1 of Sub-division F of the farm Steinkool Spruit No. 1191, in the District and County of Klip River, Province of Natal, in extent forty-seven (47) acres three (3) roods thirty-six (36) perches; and
- (2) Sub-division Glenburn of the said Sub-division F, in extent twelve (12) acres and four (4) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Ladysmith, Natal, this 13th day of August, 1943.—Walton & Tatham, Agents for Hubert Campbell Gilchrist. 4645—20

NOTICE.**In the matter of the Insolvent Estate RAGADU MUTHUSAMY, No. 3425.**

Notice is hereby given that the Supplementary First Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, on the 13th August, 1943, and that a Dividend to Creditors is being paid.—Norman W. Lancashire, C.A. (S.A.), Trustee, P.O. Box 34, Durban. 4608—20

NOTICE.**In the matter of B. & B. MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C/486).**

Notice is hereby given that the Second Supplementary First Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, on the 13th August, 1943, and that a Dividend to Creditors is being paid.—Norman W. Lancashire, C.A. (S.A.), Liquidator, P.O. Box 34, Durban. 4609—20

LOST DEEDS OF TRANSFERS Nos. 2632/1904, 2708/1904 AND 1706/1906.

Notice is hereby given that George Ward Mack, of Durban, in the Province of Natal, intends applying for certified copies of Deeds of Transfers Nos. 2632/1904, dated 3rd November, 1904, and 1706/1906, dated 25th September, 1906, which Deeds are registered in the name of the said George Ward Mack; and for a certified copy of Deed of Transfer No. 2708/1904, dated 14th November, 1904, which Deed is registered in the names of the said George Ward Mack and William Dain, of Durban, aforesaid, held by them in equal shares, in respect of the properties hereinafter more fully set out under their various Deeds of Transfer Nos.:—

1. Property held by the said George Ward Mack under Deed of Transfer No. 2632/1904 being—
Sub-division No. 2 of Lot No. 4 of Bluff Lands No. 2695, in extent one (1) acre nought (0) roods eight decimal four nought four (8.404) perches;
2. Property held by the said George Ward Mack under Deed of Transfer No. 1706/1906, being—
(a) remainder of Lot XI of Lot A of 40, Block A, of the Town Lands of Durban, Natal, in extent two decimal one three four (2.134) perches;
(b) remainder of Lot Y of Lot A of 40, Block A, of the Town Lands of Durban, Natal, in extent ten decimal nine six five (10.965) perches;
(c) remainder of Lot X of the remainder of Lot No. 40, Block A, of the Town Lands of Durban, Natal, in extent fifteen decimal two seven nine (15.279) perches;
3. Property held by the said George Ward Mack and the said William Dain in equal shares under Deed of Transfer No. 2708/1904, being—
Sub-division No. 17 of Lot No. 4 of Bluff Lands No. 2695, in extent one (1) acre nought (0) roods eighteen decimal nought one (18.01) perches.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.—Clarkson & Dryer, Attorneys for George Ward Mack and William Dain, Lex Chambers, Parry Road, Durban. 4565—20

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Paid-up Permanent Share Certificate No. 2688, for £250, issued to Mr. Randall Elliott Moore, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen days from date.—Wm. Palmer & Son, Secretaries, 306 Smith Street, Durban, 21st August, 1943. 4537—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2247/1930, dated 28th June, 1930, passed by Sarah Maud Carter, in my favour, in respect of a certain piece of land known as Lot No. 110, of Pine-town, in the County of Durban, Province of Natal, in extent six (6) acres one (1) rood five decimal five nine (5.59) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pinetown, this 13th day of August, 1943.—F. Ernest Tarlton. 4584—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 906/1943, dated 25th February, 1943, with diagram annexed, passed by Sidney Edward Cattell, in favour of George Maughan Taylor, in respect of Sub No. 32 of Bay View of Tragedy Hill No. 8921, situate in the Baven-on-Sea Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent one (1) acre two decimal three nine (2.39) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 16th day of August, 1943.—Clemmans & Johnston, Applicant's Attorneys, Permanent Buildings, Durban. 4610—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 9 of Act No. 35 of 1906 (Natal), that on the 31st day of July, 1943, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of **KHAN'S BARGAIN BAZAAR**, 106/8 Church Street, Pietermaritzburg, that is to say, **HAYETH KHAN** retired from the firm.

The said business will be carried on by the remaining partner, **AMOD BADROO-DEEN SAHIB**.—Caminsky & Kennedy, Solicitors to the Parties. 4556—20

SIR J. L. HULETT & SONS, LIMITED.
(Incorporated in Natal.)**NOTICE OF PAYMENT OF INTEREST ON 5½ PER CENT. 20 YEAR REGISTERED NOTES.**

Notice is hereby given that the Seventeenth Half-Yearly payment of interest on 5½ per cent. Twenty Year Registered Notes, due on 1st September, 1943, will be paid to all Noteholders registered as such in the Company's Books on that date.

The relative Transfer Books will be closed from the 18th to the 31st August, 1943, both days inclusive. By Order of the Board.—B. Freskes, Secretary, Durban, 17th August, 1943. 4527—20

EKSEKUTARIALE VERKOPINGS

Van vaste eiendom deur die Meester
(No. S. 19/10).

In die saak **JOHN JONES**, Eiser, en
TOM SMITH, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Distribusieskema in hierdie saak opgestel is en dat dit by my kantoor ter insage sal lê vir 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van publikasie.—G. G. G. Haybittel, Meester van die Hooggeregshof, Pietermaritzburg, 20 Augustus 1943.

MASTER'S SALES IN EXECUTION.

Of Immovable Property (No. S. 19/10).

In the matter of **JOHN JONES**, Plaintiff, and **TOM SMITH**, Defendant.

Notice is hereby given that the plan of Distribution herein has been prepared and that it will lie for inspection at my office for a period of fourteen days from date of publication.—G. G. G. Haybittel, Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, 20th August, 1943. 4605—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that **PAULINE COX**, carrying on business as the **CORNER HOUSE TEAROOM** at 589 Point Road, Durban, intends to dispose of her business of refreshment-room, general dealer, fresh produce dealer and milk purveyor, as a going concern, to **CHRISTIE LEWIS** and **SAMUEL LEWIS**, of Durban, as from the 1st day of September, 1943. Dated at Durban, this 20th day of August, 1943.—A. Leslie Leon, Attorney to the Parties, 25/23 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban. 4542—20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **WESTVILLE BUTCHERY AND SUPPLIES (PROPRIETARY), LTD.**, carrying on business at Main Road, Westville, have disposed of their butcher, general dealer and fresh produce dealer business to **DUNCAN MACFARLANE HANNAN** and **MARGARET ELLEN HANNAN**, who will carry on business on their own account under the name of **WESTVILLE BUTCHERY**. Dated at Durban, this 11th day of August, 1943.—Stoeken & McLean, Attorney for the Parties, 392 West Street, Durban. 4564—20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of **THE MARIDENE HAIRDRESSING SALOON**, to dispose of the business of the restricted general dealer carried on by them at Scott Street, Scottburgh, with effect from the 19th July, 1943, to **WILLIAM MEEK**, who will carry on the said business at the same address under the style of **MARIDENE HAIRDRESSING SALOON**. Dated at Umzinto, this 13th day of August, 1943.—J. Levin, Attorney for the Parties, Opposite Post Office, Umzinto. 4562—20-27

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906.**NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.**

Notice is hereby given that on the 1st day of July, 1943, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of **COMMERCIAL SERVICES**, carrying on business at Salisbury House, Smith Street, Durban, that is to say, **FRANK MASON BLUNDEN** retired from the firm. **JOHN HERBERT ARNOLD MATHEWS** became a member of the firm. Dated at Durban, this 11th day of August, 1943.—Thorpe & Hands, Solicitors to the Firm, 34 Gardiner Street, Durban. 4526—20

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act,
No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that **THE NATAL EUROPEAN AND COLOURED CIVILIAN BLIND ASSOCIATION** has notified me that it has changed its name from **OUR OWN BLIND FUND ASSOCIATION OF NATAL** to **THE NATAL EUROPEAN AND COLOURED CIVILIAN BLIND ASSOCIATION**, and has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deed registered in its name, namely:—

Deed of Transfer No. 739/1940, dated the 20th day of February, 1940.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Title Deed are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 22nd day of July, 1943.—F. v. Copenhagen, Registrar of Deeds, Natal. 4301—6-13-20

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act,
No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that **WILHELM HEINRICH SCHROENN**, of Bishoptowe, Pietermaritzburg District, farmer, has notified me that he has changed his name from **WILHELM RUDOLPH JULIUS HEINRICH SCHROENN** or **WILHELM RUDOLF JULIUS HEINRICH SCHROENN**, to **WILHELM HEINRICH SCHROENN**, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of Ante-Nuptial Contract No. 343/1908, dated 14th December, 1908, and registered 19th December, 1908.

All persons having objection to the endorsement of the change of name on the said Ante-Nuptial Contract are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office, Pietermaritzburg, within one (1) week after the last publication of this notice. Dated at the Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 9th day of August, 1943.—F. v. Copenhagen, Registrar of Deeds, Natal. 4552—20

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act,
No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that **KAMAL RAMCHURAN MANNIE** has notified me that he has changed his name from **KAMAL RAMCHARAN** to **KAMAL RAMCHURAN MANNIE**, Colonial-born Indian, Birth Register No. 3125/1912, born 16th June, 1898, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deed registered in his name:—

Deed of Transfer No. 2126/1929, dated 29th May, 1929.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Title Deed are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 7th day of August, 1943.—F. v. Copenhagen, Registrar of Deeds, Natal. 4563—20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of the **WASCHBANK HOTEL**, of Waschbank, Dundee District, is to be sold to **ALEXANDER JOHN MATHESON**, of Durban. Dated this 14th day of August, 1943.—Wynne & Wynne, Solicitors to Parties, P.O. Box 22, Dundee, Natal. 4558—20-27

SALE OF BUSINESS: SPRINGFIELD TEAROOM.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, **ISAAC WEINRONK**, of Durban, intends selling his business at 47 Stanley Copley Drive, Sydenham, Durban, to **JOHANNA BERENDINA SALOMINA SYMONS**, of Helpmakaar, as from 1st October, 1943. Dated at Durban, this 17th day of August, 1943.—E. d'Hotman, Agent for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 4659—20-27

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepaling van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die (a) restaurant-, (b) vars produkte handelaar- en (c) marskramersbesighede, gedrywe deur **HENDRIK RUDOLPH COMBRINCH** onder die naam **OU STAD-SAAL KOFFIEHUIS**, verkoop word aan **JOHANNES PETRUS LODWIKUS VAN JAARSVELD**, restauranthouer, van Wepener, wie vanaf 1 September 1943 genoemde besighede oorneem en drywe onder die naam van **OU STAD-SAAL KOFFIEHUIS** vir sy uitsluitlike voordeel.—Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Partye, Wepener, 13 Augustus 1943. 4642—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of **ABRAM WALSH SPARKS**, of Swinburne, District Harrismith, to sell—

(a) the business known as **HOTEL SWINBURNE**, situate on the farm Streatham Hill No. 1112, District Harrismith, as a going concern; and

(b) the stock-in-trade, plant, goodwill and licence of the general dealer's business, situate on the farm Homelands No. 1168, District Harrismith;

to the partnership consisting of **BARNARD GORDON**, **BERTHA GORDON** (born **UNTERHALTER**), married out of community of property to **Barnard Gordon**, and **JACK RUBIN**, all care of Royal and Regent Dairies, 65 Umbilo Road, Durban, who will carry on the same as from 1st September, 1943, for their own account and benefit. Dated at Harrismith, this 16th day of August, 1943.—Philip D. Wright, Attorney for the Parties, 53 Stuart Street, Harrismith. 4577—20-27

OORLOGSMAATREELS

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmatreels, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmatreels-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940).

(Met wysigings tot op 13 Maart 1942.)

DELE I EN II.

Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

WAR MEASURES

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).

(With amendments up to the 13th March, 1942.)

VOLUMES I AND II.

Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer,
Pretoria and Cape Town.

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING,

1917 (Wet No. 31 van 1917)

(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 8d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms betel word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjarige van vader- en moederse, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die nre, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those persons may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time, and Place of Meeting.	Byeenkoms betel vir Verkiezing van. Meeting convened for Election of.
1630/23	Pienaar, Jacobus, Arnold, farmer.....	26/6/23, Mossel Bay.....	8/9/43, 10 a.m., Mossel Bay.....	Executor.
87116	Meyerowitz, Charles, licensee.....	Cape Town.....	26/8/43, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
89732	Walrand, John Duford, on active service.....	8/12/42, on Active Service.....	2/9/43, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
87129	van der Westhuysen, Petrus Johannes, farmer.....	2/7/43, Mahabury.....	1/9/43, 10 a.m., Mahabury.....	Executor.
43169	Fourie, Wessel Johannes Jacobus.....	10/8/34, Caledon.....	3/9/43, 10 a.m., Caledon.....	Executor.
86345	Laage, Max.....	29/11/42, at Sea.....	8/9/43, 10 a.m., Worcester.....	Executor.
87166	Kruger, Fiechtel Louisa.....	25/6/43, Pretoria.....	8/9/43, 10 a.m., Worcester.....	Eksekuteur.
52616	Kilfer, Gert Dietrik.....	9/6/31, East London.....	8/9/43, 10 a.m., East London.....	Executor.
88935	Jaffar, Abdallah Dawood, general dealer.....	6/2/43, Grassy Park, Cape.....	26/8/43, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
87188	Hoare, Alfred Percival.....	30/7/43, Mowbray, Cape.....	31/8/43, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
87071	Aucamp, Lesca, scholar.....	14/5/43, Colesburg.....	1/9/43, 10 a.m., Colesburg.....	Executor.
87098	Breen, Edward, carpenter.....	7/7/43, Uitenhage.....	1/9/43, 10 a.m., Uitenhage.....	Executor.
87157	Charles, Kenneth Charles Douglas.....	9/6/43, Bellville.....	31/8/43, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
87158	Charles, Muriel Linor, general merchant.....	9/6/43, Bellville.....	31/8/43, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
87184	Dysel, Pieter Johannes, cafe proprietor.....	29/7/43, Somerset West.....	1/9/43, 10 a.m., Somerset West.....	Executor.

TRANSCAAL.

3561/43	Duncan, Andrew, major, S.A.A.F.....	31/5/42, Middle East.....	25/8/43, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
3475/43	Ebrahim, Ahmed (also known as Sultan), traveller.....	10/6/43, Johannesburg.....	27/8/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
89144	Campbell, Ethel Mary, housewife.....	9/7/35, Benoni.....	25/8/43, 10 a.m., Benoni.....	Executor.
3583/43	Beith, Margaret Joan, accountant.....	21/7/43, Johannesburg.....	27/8/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
3587/43	van Rensburg, Jacob Francois Janse, boer.....	18/7/43, Wolmaransstad.....	27/8/43, 10 a.m., Wolmaransstad.....	Eksekuteur Datief.
3583/43	Murrik, Rina, housewife.....	24/7/43, Johannesburg.....	27/8/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor Datief.
2300/42/529	Milburn, Elizabeth, housewife.....	10/5/42, Johannesburg.....	27/8/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor Datief.
18951	Prinsloo, Helena Catharina, huisvrou.....	24/5/11, Middelburg.....	3/9/43, 10 a.m., Belfast.....	Eksekuteur Datief.
26051	Prinsloo, Joachim Johannes, boer.....	12/3/15, Middelburg.....	3/9/43, 10 a.m., Belfast.....	Eksekuteur Datief.
2091/42	Roberts, Lushington Roman, prospector and baker.....	8/6/42, Pretoria.....	8/9/43, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Datief.
3597/43	Pearce, Sidney Frank, carpenter.....	30/7/43, Germiston.....	26/8/43, 10 a.m., Germiston.....	Executor Datief.
32143	Hannaford, Thomas Madden, labourer.....	13/7/43, Boksburg.....	3/9/43, 10 a.m., Germiston.....	Executor.
67544	Lamont, James Louden, retired.....	1/11/28, Rustenburg.....	1/9/43, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
3591/43	Kingsma, Jemima.....	22/6/43, Johannesburg.....	3/9/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
3484/43	Steinberg, Julia, housewife.....	19/7/43, Johannesburg.....	27/8/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
3590/43	Underhay, Everardus Johannes Francois, boer.....	29/11/42, on Sea.....	27/8/43, 10 a.m., Bethal.....	Eksekuteur.
3290/42	Smith, Eileen Dodson, housewife.....	21/11/42, Hanberg, Transvaal.....	27/8/43, 10 a.m., Roodepoort.....	Executor.
2784/39	Trevaskis, Charles Oswald, shift boss.....	26/7/39, Benoni.....	27/8/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
2751/43	Trydom, Willem Johannes, ploegbaas.....	29/4/43, in die Middel-Oos.....	27/8/43, 10 a.m., Lydenburg.....	Eksekuteur.
3567/43	Silpert, Feige, housewife.....	7/7/43, Johannesburg.....	27/8/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
3462/43	Swart, Adelaide May, saleswoman.....	26/7/43, Johannesburg.....	27/8/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
3635/43	Watkinson, Mildred, housewife.....	24/7/43, Waverley.....	3/9/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.

NATAL.

37296	van Niekirk, Johannes Wilhelmus, farmer.....	29/11/42, at Sea.....	26/8/43, 10 a.m., Newcastle.....	Executor Datief.
37422	Rawlins, Gwendoline, housewife.....	25/7/43, Pietermaritzburg.....	25/8/43, 10 a.m., Pietermaritzburg.....	Executor Datief.
8909	Hoskison, Mary Ann Carrick, housewife.....	30/8/23, Malvern.....	26/8/43, 10 a.m., Durban.....	Executor Datief.
37448	Ford, Emily, housewife.....	5/7/43, Durban.....	25/8/43, 10 a.m., Pietermaritzburg.....	Executor Datief.
37425	Giles, Emma, housewife.....	31/7/43, Pietermaritzburg.....	25/8/43, 10 a.m., Pietermaritzburg.....	Executor Datief.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

35393	van Tonder, Gideon Willem, boer.....	21/7/43, Lusthof, Distrik Dewetsdorp.....	1/9/43, 11 a.m., Dewetsdorp.....	Eksekuteur.
-------	--------------------------------------	---	----------------------------------	-------------

GRIQUALAND WES/WEST.

2756	Benon, Florence Alice (born O'Reilly), housewife.....	20/9/42, Mafeking.....	8/9/43, 10 a.m., Mafeking.....	Executor Datief.
3103	Henning, Petrus Abel Johannes, landbouer.....	19/7/43, Kakamas.....	2/9/43, 10 a.m., Kakamas.....	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LE.

ARTIKEL ag-en-estig WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sa. 13 van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf genoemde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
84602/150	Isaacs Roszkey (also known as Isaac Isaacs), retired, of Cape Town; First and Final	20/8/43	Cape Town	—	Levy, Berman & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 48 St. George's Street, Cape Town.
66430/333	John Tiekner Guildford, of Glencairn Road, Mowbray; Supplementary	20/8/43	Cape Town	Wynberg.....	Templeman, MacDonald & Conradie, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 13, Durbanville.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
85264	Joint Estate Hermann Schroeder, a retired farmer, who died at East London on the 10th day of April, 1943, and surviving spouse, Elizabeth Schroeder (born Schroeder); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	East London...	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London.
83531/ 353	Ernest Trevor Cowlin, S.A. Air Force officer, of 12 Dyason Street, Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
85494	Maggie Constance Cadwallader Bennett (born Bradford), married out of community of property, to Thomas Gordon Bennett, and who died on the 28th April, 1943; First and Final Liquidation and Distribution	21/8/43	Cape Town	Peddle.....	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executor Testamentary.
80401	Bernard Gruskin, shipping clerk; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Daniel Gruskin, 7 Princes Street, Port Elizabeth.
84174	Maud Marion (or Marian) Elton, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/8/43	Cape Town	Port Elizabeth.	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
82341/ 323	Johannes Michael Riekert, formerly of the South African Police, of East London, who died on active service on the 24th October, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executor Testamentary, 32 Union Street, East London.
77361	Martha Rose Moyle, formerly Kirkman (born Kent), widow; First and Final	20/8/43	Cape Town	—	E. L. Reilly, Attorney to Executor Testamentary, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.
84055	Margaret Nicolson, housewife, and surviving spouse, Malcolm Nicolson, of 50 Bellevue Street, Gardens, Cape Town; First and Final	20/8/43	Cape Town	—	Malcolm Nicolson, Executor Testamentary, 60 Bellevue Street, Gardens, Cape Town.
83558	Claude Wilmer Curtis, minister of religion, and surviving spouse, Mary Alma Curtis; First and Final	20/8/43	Cape Town	Wynberg.....	Douglas Alfred Webster, Executor, Grove Avenue, Claremont, Cape.
82398	Sarah Rachel Cotton (born Horwitz) and surviving spouse, Seely David Cotton, a general dealer, of Somerset West; First and Final	20/8/43	Cape Town	Somerset West	S. Frank & Co., Agents for Executor Testamentary, Chartered Accountant (S.A.), 88 St. George's Street, Cape Town.
82125	Myer Chanarin, bachelor, shopfitter, of "Limba", Chesterfield Road, Cape Town; First and Final	20/8/43	Cape Town	—	S. Frank, Executor Dative, c/o S. Frank & Co., Chartered Accountants (S.A.), 88 St. George's Street, Cape Town.
84016/ 708	Alice Austen Bagnall (born Stoyke), widow; First and Final Liquidation and Distribution	23/8/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Roginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth, Attorney to Executrix Testamentary.
82371	Alice Ada Crooks, widow, housewife; First and Final	20/8/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Pagden & Christian, Attorneys for Executors Dative, P.O. Box 132, Port Elizabeth.
84041	Adriaan (of Adrian) Johannes Jacobus Bester, rustende boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Kaapstad..	Jansenville.....	Prokureur G. P. Steyn, Posbus 35, Jansenville.
152/123	Anna Maria Elizabeth Gouwes (born Crouse), formerly Pourde, a widow; Second Liquidation and Distribution	23/8/43	Cape Town	Jansenville.....	Bosman & Krige, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.
85057/ 126	Walter John Geary, a military pensioner, of Cape Road, Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	21/8/43	Cape Town	Mossel Bay....	Thiney, Meyer & Roberts, Solicitors, P.O. Box 3, Mossel Bay.
80961	Gilbert Frederick Walter Batho, retired civil servant; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Wynberg.....	Mrs. Clementia Batho, "Roscranna", Woolstack Road, Rosebank, Cape Town.
165/715/ 4031/ 1918	Helena Hester Jacoba Joubert (born Rossouw), housewife; Second and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Wellington.....	James Philcox Babie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Agent for Executor Dative.
83649	Kenneth Hyatt, merchant, of Southfield Road, Plumstead, Cape, and surviving spouse, Mary Violet Hyatt (born Pinkney); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Wynberg.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
84550	Hendrina Johanna Conradie (gebore Booyens), weduwe, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Kaapstad..	Aberdeen.....	J. A. Smit, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
85265/ 271	Martinius Willem Jacobus Stoffberg, late foreman carriage cleaner, S.A. Railways, and surviving spouse, Maud Beatrice Stoffberg (born Kingswood); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	—	M. B. Stoffberg, c/o 2 Cambridge Road, Observatory, Cape.
85124	Bernardus Petrus Jacobus Badenhorst, boer, en nabylwende eggenote Johanna Magdalena Badenhorst (gebore Gijonjee), van Langverwacht, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Kaapstad..	Bredasdorp....	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekutestamer, Voogdy en Assuransie Maatskappij, Bpk., Agent vir die Eksekutrisse Testamentêr.
2816	Anna Catharina Combrink (born Nel) and surviving spouse, Andries Johannes Combrink, farmer; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Kimberley.	Douglas.....	Andries Johannes Combrink, Lefontein, Herbert.
83671	Beryl Cassian Steel Turner (born Girding), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	—	A. D. Ward, Attorney for Executor Testamentary, Barclays Bank Chambers, Adderley Street, Cape Town.
84381	Petrus Jacobus Buys, shop manager, of Station Street, Indwe; First and Final	20/8/43	Cape Town	Indwe.....	E. J. Nurse, Attorney for Executor, P.O. Box 20, Indwe.
83990	Jessie Peacock, major spinster, who died at East London on the 27th January, 1943; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	East London...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Dative, Permanent Buildings, East London.
85871/ 58	Patrick Joseph Singleton, retired insurance official, and surviving spouse, Elizabeth Singleton (born Walters); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	—	J. P. Singleton, Agent for Executrix Testamentary, 4 Prestwich Street, Cape Town.
80040	John Joseph Askew, sapper, 2nd Field Company, S.A.E.C., of Port Elizabeth, who was killed up North on active service; First and Final Liquidation and Distribution	23/8/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
85795	Johan George Stadler, a bachelor, retired farmer, of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Stellenbosch....	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
85250/ 103	Johanna Wilhelmina Josina Lategan, weduwe, van Die Conradie Tuis, Pinelands, Kaaprovinsie; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad..	Wynberg.....	G. P. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad.
81078	Dirk Hendrik Prins, retired postal official, and surviving spouse, Dora Frances Prins (born Brown); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	East London...	F. W. Cooper, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 135, East London.
83559	Mary Elizabeth Cross, formerly Quin (born Niland), widow, retired housewife; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Queenstown....	George Harold Newsam Maclear, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 142, Queenstown, Cape Province, Executor Testamentary.
84371	Johannes Frederick Jansen van Rensburg, general dealer and farmer; First and Final	20/8/43	Cape Town	Grahamstown..	C. W. Whiteside, Solicitor, Grahamstown.
82348	James Naylor Smith, bank clerk, of Colchester, near Port Elizabeth, who died on active service on 24th October, 1942; First and Final	20/8/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Fergus Dean, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd. (A.B.C.) Branch, Executor Testamentary.
81923	Bryan Murrell Slater, formerly bank clerk, on active service; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Barend Smullen, Attorney for Executor Dative, 14 Lovell House, Main Street, Port Elizabeth.
81503	Olive Mary Emma Miles (born Poulton) and subsequently deceased spouse, Lewis Miles, who were married in community of property, of Beaufort Street, Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for Executors, 100 High Street, Grahamstown.
2838	Douglas Victor Hadfield Thomas, a Lieutenant in the Union Defence Force; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Kimberley.	Uplington.....	J. H. Thomas, captain, Executor Dative, "Swarthmore", Louisvale.
80822/ 851	George Stephens, of Simonstown; First and Final Liquidation and Distribution	23/8/43	Cape Town	Simonstown....	Barnard M. Cohen, Attorney for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
3017	Fred William Rose, skilder, en nagelate eggenote Susanna Maria Rose (gebore van Nickerk), van Kaanogeland, Afdeling Kenhardt; Eerste en Finale	24/8/43	Kimberley.	Uplington.....	Malan & Malan, Posbus 27, Uplington.
84504/ 823	Dirk Cornelius Swart, a houseman, of De Doorns, in the District of Worcester, and surviving spouse, Maria Elizabeth Johanna Swart (born Piem); First and Final Liquidation and Distribution	23/8/43	Cape Town	Worcester.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
68036	Sophia Sakone An Why (born van Nickerk), widow, who died at East London, Cape Province, on 18th February, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	24/8/43	Cape Town	East London...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London.
81099	Impestate Estate Harty Ashton Randall, a farmer, of East London, who died at Kougha on 16th January, 1943, and surviving spouse, Josephine Ann Randall (born Poole); First and Final Liquidation and Distribution	24/8/43	Cape Town	East London...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 44, East London.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
82420	Anna Christina Helena Maria van Zyl (gebore Visser) en nabywende eggenoot Jan Harmse van Zyl, boer, van Rietvlei, Distrik Clanwilliam; Eerste en Laaste	20/8/43	Kaapstad..	Clanwilliam....	R. A. Louw, Prokureur vir die Boedel, Clanwilliam.
84620	David Marshall, pensioner, Department of Posts and Telegraphs, and surviving spouse, Maria Elizabeth Marshall (born Barnard); First and Final	20/8/43	Cape Town	Wynberg.....	Mrs. Maria Elizabeth Marshall, Acushla, Heseldon Road, Rondebosch.
79953/ 802	Johnson Andrew Weisue Spence, algemene handelaar, en nagelate eggenote Aletta Maria Spence (gebore Brink), van Lambertsbaai, Distrik Clanwilliam; Eerste Likwidasie en Distribusie	20/8/43	Kaapstad..	Clanwilliam....	J. H. Slabbert, Posbus 1, Clanwilliam, Eksekuteur van die Boedel.
213887	James John Muller, R. and H. Tank Workshops; First and Final	23/8/43	Cape Town	Wynberg.....	O/o South African Legion of The British Empire Service League (Cape Town Branch), 118 Plein Street, Cape Town.
82668	Roland Herbert Attwell, of Kenilworth, Cape, and London; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
82514	Anrabella Bruce Kriel (born Marchand), retired, of Rondebosch; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
83748	Cecil Hamilton Ellis, a company director, of Oakridge, Lovers Walk, Kenilworth; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
85945	Lukas de Jodee, draftsman and carpenter, of "Infanta", Wyndover Road, Claremont; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
81421	Percy Visser Bam, farmer, of Grootfontein, Durbanville; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Bellville.....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
82741/ 710	Seth Marsden, retired, and surviving spouse, Jeannie Jack Marsden (born Battray), of Woodstock, Cape; First and Final	24/8/43	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
85624	Bessie Davidson and surviving spouse, Fatima Davidson, of Claremont; First and Final	20/8/43	Cape Town	Wynberg.....	Clarke & Co., Attorneys for Executor Dative, 100 Long Street, Cape Town.
83688/ 729	Ella (of Ellen) Carolina Haumann (gebore Hugo) en nagelate eggenoot Daniel Hugo Haumann, 'n boer, van "La Terra de Luc", Franschhoek, Distrik Paarl; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	21/8/43	Kaapstad..	Paarl.....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Paarl.
84683	Albert Glass; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	—	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town.
85125/ 178	Clarence Arnold Percy Bridgford, a S.A.R. and Harbours pensioner, who died at East London on the 5th April, 1943; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	East London..	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executor Testamentary, 32 Union Street, East London.
83849	Johannes Jacobus Groenewald, tuinboer, van Greyton, Distrik Caledon, en nagelate eggenote Petronella Pauline Groenewald (gebore de Villiers); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/8/43	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 24, Caledon.
76588	Robert Dyason Scheepers, a railway employee, and surviving spouse, Cornelia Johanna Catharina Scheepers (born Naude), of Queenstown (administered under Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913); First and Final Amended Liquidation and Distribution	21/8/43	Cape Town	Queenstown...	J. W. Dower, Attorney for Executrix, P.O. Box 136, Queenstown.
81981	Cornelius Petrus de Boer, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Burgersdorp..	Groch & Co., Attorneys for the Executor, 32 Taylor Street, P.O. Box 40, Burgersdorp.
65845/ 858	Aletta Jacoba Louw, spinster, of Stellenbosch. Second and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Stellenbosch...	Bosman & Schlemmer, P.O. Box 26, Standerton, Transvaal, Attorneys to Executors Dative.
80033	Herbert Philip Masterton Smith, bachelor, private, No. 4568, Natal Carbineers, killed in action on 5th June, 1942, of Johannesburg, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Johannesburg..	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
84430	Jan Abraham du Plessis, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Susanna Catharina du Plessis (born du Plessis), of Aarkolk, District of Fraserburg; First and Final	20/8/43	Cape Town	Fraserburg....	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg.
83875	Hendrik Petrus van Heerden (born Bothma), who died on the 1st September, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	21/8/43	Cape Town	Aliwal North..	Alger & Kotze, Solicitors, P.O. Box 54, Aliwal North.
80355	Nicholas Pieter Frederik Booyens, farmer, and surviving spouse, Magdalena Maria Booyens (born Janzen), of Brandvlei, District of Calvinia; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Calvinia.....	M. M. Booyens, c/o P.O. Box 2, Brandvlei, address, Swartkop. P.O. Verneukpan.
84718	Lewis Anthony Vincent, Lieut.-commander, R.N., of Northumberland, England, and surviving spouse, Margaret Monchamp Vincent; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent of Executor Testamentary.
77379	Ockert Keyser, boer, en nabywende eggenote Sarah Elizabeth Keyser (gebore Botha), van Grootfontein, Afdeling Unionsdale; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/8/43	Kaapstad..	Unionsdale.....	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Unionsdale.
83701	Christian Lodewyk van der Westhuysen, wewenaar, van Riebeeck Kasteel, Distrik Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	20/8/43	Kaapstad..	Malmesbury...	J. M. Slabbert, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
2060	Henry Damelin, a general dealer, of 4 South Circular Road, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Kimberley.	—	Parkin & Cohen, Attorneys for Joint Executors Testamentary, 31 Stockdale Street, P.O. Box 169, Kimberley.
78344/ 557	Heinrich Friederich Gustav Parow, retired sea captain, of High Street, Woodstock, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	24/8/43	Cape Town	—	W. K. Dose and H. L. Schramberg, Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town, Cape Province.
78809	Gabriel Daniel Joubert, a farmer, of Leuw River, Wellington, and surviving spouse, Anna Maria Joubert (born le Roux); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Wellington....	James Philcox Rable, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington.
84950	Spasie Mentor (born Jacobs), a housewife, and surviving spouse, Adam Mentor; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	—	James Philcox Rable, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, for Self and Co-Executor Testamentary.
81157	Maria Constable (born Breda), housewife, and subsequently deceased spouse, Andries Constable; First and Final	20/8/43	Cape Town	Wynberg.....	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
86151	Christoffel Jacobus Beukman, retired farmer, and surviving spouse, Susanna Maria Beukman (born Steyn), of Long Street, Riversdale; First and Final	20/8/43	Cape Town	Riversdale....	J. H. Versfeld, c/o Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 12, Riversdale, Agent for Executor Testamentary.
84551	Christoffel Johannes Daniel Duminy (O's son), a bachelor, retired farmer, of Novo, District of Riversdale; First and Final	20/8/43	Cape Town	Riversdale....	J. H. Versfeld, c/o Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 12, Riversdale, Agent for Executor Testamentary.
1092	Margaretha Stoffelina Kleinhans (born Kleinhans), of Kloigat, Division of Riversdale, and subsequently deceased spouse, Evert Philippus Kleinhans, farmer; Supplementary First and Final	20/8/43	Cape Town	Riversdale....	J. H. Versfeld, Manager, Riversdale Branch of Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Agent for Executors Testamentary.
84634/ 417	Henry James Banks, farmer, and surviving spouse, Lillian Constance Banks (born Smith), in the District of Bathurst; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Cape Town	Port Alfred....	Dold & Stone, Attorneys for Executrix, 100 High Street, Grahamstown.
84611	Jacob Peyo Frolich, of Jansenville; First and Final Liquidation	31/8/43	Cape Town	Jansenville....	Sid Fourie & Co., Agents for Executor, Jansenville, Cape Province.
2818	Marion Rome, spinster, of Colwyn Bay, Denbigh, North Wales; First and Final	20/8/43	Kimberley.	—	John Christopher Rome and Aileen Margaret Rome, Executors Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Kimberley Branch.
84665	Louisa Catharina (or Catharina) Meyer (born Trigaardt), farmer's wife, and surviving spouse, James Ludwig (or Ludwig) Meyer, a farmer, of Aloe Grove, Hankey, District of Humansdorp; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Humansdorp...	M. H. Heyns, Hankey, Cape.
82147	Andrew Back Cunningham, solicitor, who died at Uitenhage on 28th September, 1942 (estate administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Uitenhage....	Kotze, De Jager & McGregor, Attorneys for Executor Dative, 88 Caledon Street, Uitenhage.
84123	Cornelis Christoffel Froneman, cartage contractor, and surviving spouse, Elizabeth Susanna Froneman; First and Final	20/8/43	Cape Town	Elliot.....	H. B. Dampier, Attorney, Elliot.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
41873	William Oswald Mackesy, pensioner, of Umtata; First Administration and Distribution	20/8/43	Cape Town	Umtata.....	G. K. Hemming, Executor Testamentary, P.O. Box 38, Umtata, Cape Province.
79164	Robert Newton King, farmer, of Newtondale, Division of Tarka; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Tarkastad.....	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford, Attorneys for Executor Testamentary.
35534	Henry Charles Hull, retired; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	19/8/43	Cape Town	Johannesburg..	J. C. Macintosh, Executor Dative, 56 Prudential Assurance Building, 90 Fox Street, Johannesburg.
84453	Henry George Powell, admiralty officer; First and Final	20/8/43	Cape Town	—	L. F. Powell, Executrix Dative, 44 Warren Street, Cape Town.
7367	Justus Simon Hunlun, farmer, and his predeceased spouse, Magdalena Maria Hunlun (born Nel); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Laingsburg....	J. G. Hunlun, c/o A. Ettmann, Esq., P.O. Box 16, Laingsburg.
82176	John Lamond Kydd, trader, and surviving spouse, Marguerite Angela Patricia Kydd (born Braine), of Port Hook, District of Herschel; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Sterkspruit....	Douglas & Botha, Attorneys for Executrix Dative, Somerset Street, Aliwal North.
84040	Victor Leonard Giffins, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Wynberg.....	H. L. Giffins, Executor Testamentary, 11 Bolus Avenue, Kenilworth, Cape.
78375	Johannes Scholtz, a municipal employee, who died at Newlands, Cape, on 28th March, 1942, and surviving spouse, Sarah Scholtz (born Prins)	20/8/43	Cape Town	—	Olegorn, Brinton & Baker, Attorneys for Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
84940	Henry James Bedford, retired nurseryman, and surviving spouse, Jane Bedford (born Worker), the marriage being in community of property, of Wreath House, Melrose Avenue, Claremont, Cape; Amended First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Wynberg.....	C. H. Brand, 117 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
74432	Dela Davids (born Roode), formerly Kermis, and the then surviving spouse of the late November Kermis, labourer; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Cape Town	Paarl.....	R. P. Gain, Master's Representative, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

TRANSVAAL.

5283/1942/781	Johannes Petrus Kruger, pensioner, and surviving spouse, Maria Johanna Magdalena Kruger (born Conradie); First and Final	20/8/43	Pretoria...	—	M. J. M. Kruger, c/o Kraut, Hazelhurst, Wagner and Hutchinson, Attorneys, 36 Bureau Lane, P.O. Box 1216, Pretoria.
45074/189	Jacob Thobane, labourer, and subsequently deceased spouse, Andie Thobane, of Evaton, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Vereeniging...	J. G. Smit, Attorney for Executor Dative, Loumoor Court, Voortrekker Street, P.O. Box 165, Vereeniging.
5146/42/420	Henry Marks, optician, and surviving spouse, Hannah Hilda Marks (born Cohen) (administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Springs.....	H. Hammerschlag & Co., 27 Court Chambers, Second Street, Springs.
460/42/332	Marthinus Johannes Jacobus Prinsloo, farmer, and surviving spouse, Maria Elizabeth Prinsloo (born Lotter); Addendum to the First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Volksrust.....	Archie Blomerus, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Volksrust Branch, Executor Testamentary, P.O. Box 102, Volksrust.
1250/43/115	Sidney Roberts, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	H. S. Bloomer, Executor Testamentary, P.O. Box 3570, Johannesburg.
3808/42/320	Emilio Jane Skead (born Chapman), widow, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	D. Jackson, P.O. Box 146, Ermelo, Executor Testamentary.
701/43/604	Anna Alida Cissila Kruger, housewife; Eerste en Finale	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4802/42	John Eric Fieldhouse Stanford, on active service; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Springs.....	B. F. Hewitt, Daggafontein Mines, P.O. Box 1, Daggafontein, and B. W. Hewitt, East Daggafontein Mines, P.O. Box 6, Daggafontein.
3025/42/140	Johannes Jacobus Frederick Botha, spoorwerker, en nagelate eggenote Anna Catrina Botha (gebore Parsons); Likwidasie en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Germiston....	S. J. Naude, Majuba Huis, Derdelaan, Alberton.
286/43/546	Cecilia Jacoba Prinsloo en nagelate eggenoot Barend Jacobus Prinsloo, boer, van Oogiesfontein; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Witbank.....	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
1948/43/353	Lionel John Parker, soldier, formerly of 920 Arcadia Street, Pretoria, who died on active service; First and Final Liquidation and Distribution	21/8/43	Pretoria...	—	Ater Steyn, Executor Dative, c/o Niemeyer, Steyn and Metelerkamp, Burlington House, Pretoria.
1662/42/141	Yetta Myers, retired; Liquidation and Distribution...	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	I. Mendelow & Browde, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
1457/42	Millicent Dorothy Alisa Burton, a spinster, school teacher, in her lifetime of 3 Tulbagh Mansions, Edith Cavell Street, Hillbrow, Johannesburg; First and Final	23/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Orphan Chamber and Trust Co., Ltd., 24 Union Street, East London, Agent for Executor Testamentary.
1371/42/638	Jan Daniel Hendrik Michau, boer, en nagelate eggenote Aletha Catharina Michau (gebore Steinberg), van Diepsloot, Distrik Waterberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Nylstroom....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, vir Eksekutrisse Testamentêr.
725/43/161	Jacoba Jansen van Vuuren (gebore Jansen van Vuuren), huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Petrus Jansen van Vuuren, van Doelkraal No. 68, Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Potchefstroom..	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom.
1750/43/10	Daphne Irene Lange, housewife, of Benoni; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Benoni.....	J. Silke, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 347, Benoni.
4432/42	Benjamin, Poord, soldier; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	M. Marks & Partners, Attorneys for the Executrix, 50 Victory House, Johannesburg.
256/42/106	Heester Lauretta Elizabeth du Toit, voorheen Groenewald (gebore Grieve) en nagelate eggenoot Hermanus Carel du Toit, boer, van Sandeshof, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.
4396/42/682	Brian Alexander Gardon, salesman; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	A. D. Ward, Attorney for Executrix Testamentary, Barclays Bank Chambers, Adderley Street, Cape Town.
84/43	Ethel Epstein, housewife; Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Adolph Epstein, c/o Philip Gratus & Goldberg, 11 Corporation Buildings, Risak Street, Johannesburg.
1087/43/71	Frans Thomas Ignatius Grobler, miner, and surviving spouse, Susara Corlina Grobler (born Dreyer); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Roodepoort....	Susara Corlina Grobler, Executrix Testamentary, c/o Savoy Estate Agency, P.O. Box 109, Roodepoort.
620/43	Frederick Johannes Scheepers, carpenter, of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	21/8/43	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executor Dative, 4 Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
423/43/652	Ernest Albert Adams, miner, and surviving spouse, Catharina Maria Aletha Adams (born van Deventer) (styled Katie in the Will), of 29 Gorst Avenue, Primrose, Germiston; First and Final	20/8/43	Pretoria...	Germiston....	Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston, Agents for Executrix Testamentary.
2102/42/1	Max Brandt, jeweller, and surviving spouse, Bertha Brandt (born Solomon); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Middelburg...	J. C. S. van Woudenberg, P.O. Box 125, Middelburg.
3900/42/61	Lourens Petrus van der Merwe, boer, van Elandsbosch No. 787, Distrik Waterberg, en nagelate eggenote Anna Christina Hendrina Franca van der Merwe (gebore van Staden); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Nylstroom....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 37, Nylstroom.
1513/43/9	Beisazer Johannes Kloppers (ook bekend as Baltazer Johannes Kloppers), transport-drywer, en nagelate eggenote Margaretha Elizabeth Kloppers (gebore Botes), van Hoofdistraat, Christiana; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Christiana.....	D. B. Harrison, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 33, Christiana.
57/43/371	Minnie Ethel Honey, widow, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Witbank.....	C. L. Honey, Esq., Executor, Master of the High Court, Salisbury, Southern Rhodesia, and Mrs. M. C. Chiappini, Agent, P.O. Box 5, Witbank, Transvaal.
1650/43/587	Maria Frances Symons (born Gray), widow, housewife, of 24A South Street, Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Boksburg.....	Massei & Massei, Attorneys for the Executor Testamentary, 61A Commissioner Street, P.O. Box 141, Boksburg.
5316/42/515	Rubia Lewis, tailor, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., Agents for Executor Testamentary, 31 Quebec House, Small Street, P.O. Box 3423, Johannesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
797/43/ 394	Cato Joubert (gebore Kirchner) en nagelate eggenoot Johannes Petrus Joubert, predikant, van Lake Chrissie, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Ermelo.....	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
263/43/ 583	Edward William Layton, pensioen, S.A. Railways; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	—	Jacobus Francois van der Westhuizen, Nominasie of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Pretoria Branch, Executor Testamentary.
9274/42/ 478	Samuel Hay, telegraphist, G.P.O., and surviving spouse, Rosetta E. Hay; First and Final Distribution and Liquidation	20/8/43	Pretoria...	—	Mrs. R. E. Hay, Executrix Testamentary, 145 Rey Street, Muckleneuk, Pretoria.
1947/ 42/8	Charles Stephen Ceronio, managing director; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Piet Retief....	Deas & Ferreira, P.O. Box 29, Piet Retief, Solicitors for Executors Testamentary.
1306/43	Maarten Wellem Dietrich, shaft timberman, and surviving spouse, Susarra Magdalena Dietrich (born Coetzee), of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for Executrix, P.O. Box 28, Brakpan.
4125/42/ 266	Pieter Hendrikus Gysbertus van Wyk, compound manager, and surviving spouse, Magdalena Elizabeth van Wyk (born Pienaar); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Klerksdorp....	M. E. van Wyk, P.O. Box 11, Klerksdorp.
891/43/ 83	William Hugh Buchanan, mason; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Rodepoort....	Sim Schutz, Executor Dative, Schutz Building, Van Wyk Street, Rodepoort.
2259/42/ 365	Anna Catharina Otto (gebore Herman), huisvrou, en nagelate eggenoot Lodewicus Jacobus Otto, van Ermelo; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
4443/42/ 579	James Norman Percival Wishart, minor, of Johannesburg, and surviving spouse, Margaret Dorothy Wishart (born Hennop); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	H. S. Marks, Attorney for Executrix Dative, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
2666/42/ 555	Sidney Richard Brown, widower; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Warmbaths....	P. J. Haarhoff, P.O. Box 16, Warmbaths.
4401/42/ 31	Petrus Johannes de Jager, boer, van Tweedevoort, Distrik Amersfoort (vroeger Distrik Wakkerstroom); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Amersfoort....	Gert de Jager, Posbus 55, Amersfoort.
201/43/ 589	Gilseth Landrud, bitter, of Springfield Colliery, P.O. Rodan, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Vereeniging...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5337/42/ 346	Thomas Walter Hayden, old-age pensioner; Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Louis Trichardt	Maria Jacoba van Vuuren, 38 Andries Street, Pretoria.
542/43/ 63	Margaret Cawc Grieve and surviving spouse, Peter McDonald Grieve; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	—	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executor Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg.
4375/42/ 397	Edwin Richard Forder, retired; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Miss I. E. Forder, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executrix Dative.
4906/42/ 239	John Percy Robertson, retired bank official; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. L. M. Robertson, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executrix Testamentary.
2037/41/ 669 90693	Saboor Nanjee Khoja, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	—	N. Kessel, Executor Testamentary, 142 Erasmus Buildings, Church Square, Pretoria.
	Jacobus Adriaan Gerhardus Fourie, farmer, and surviving spouse, Anna Maria Catharina Lovina Fourie (born Ras); Amended First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Brits.....	Maurice M. Sive, Attorney, P.O. Box 9, Brits.
92/43/ 214	Adrianus van de Ruit, carpenter, and surviving spouse, Gretha van de Ruit (born Koene), who were married in community of property, during his lifetime residing at 51A Third Avenue, Geduld Township, Springs, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Springs.....	W. J. H. Burton, Attorney to Executor Testamentary, Murray Street, P.O. Box 42, Tarkastad, Cape Province.
1020/43/ 573	Harry McCollan, retired; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Dative, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
856/42/ 38	Thomas Norman Ballard Tremear; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2611/42/ 618	Edward Arthur Wilter Goodspeed, joiner, and surviving spouse, Elizabeth Goodspeed (born Findlay); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	M. Handelsman, Attorney for Executrix Dative, 73-75 Shakespear House, Commissioner Street, Johannesburg.
1862/43/ 290	Walter Sadler, retired miner, and surviving spouse, Emma Louisa Sadler; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. Emma Louisa Sadler, 53 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg.
90860/ 376	Willem Jan Harm Coetzee; Amended First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	L. J. McCarthy, Attorney for Executrix Testamentary, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
1262/43/ 439	Herbert Samuel Darlins, storeman, and surviving spouse, Magdalena Tenešina Darlins (born van Eeden); First and Final Liquidation	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 901-905 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
4446/42/ 166	Charles James Frost, cooper, and surviving spouse, Sadie Lydia Frost, formerly Crosby (born Lourenzo); Supplementary Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
4634/42/ 580	Ellen Garland Sauer (born Bray); widow; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
261/43/ 459	Joseph Kendall, carpenter, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Testamentary, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.
1306/43/ 192	Cecil Starr Featherstone Mitchell, civil servant, G.P.O.; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Beil, Buissand & O. R. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
4855/42/ 347	Richard Page, a packing department manager, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
5312/42/ 323	Hewitt Edward Mervyn Wimble, secretary, of 31 Geraldine Court, Berea, Johannesburg; First and Final	21/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Van Hulssteyn, Feldham & Ford, Attorneys for Executrix Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
1487/43	Samuel Ernest Birch and surviving spouse, Elizabeth Eliza Birch (born Mackinnon); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Rodepoort....	E. Birch, Executrix Testamentary, c/o Sam Rom, 9-10 Bank Chambers, West Street, Johannesburg.
3056/40/ 123	David Blumberg, merchant; Supplementary Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Sloot & Broido, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
1164/43/ 577	Lottie Levist (born Kline), housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Deneys Reitz, Jacobson & Effane, Attorneys for Executor Testamentary, Anglovaal House, Johannesburg.
5374/42/ 301	Christoffel Johannes Petrus Behr, miner, of Springs, and surviving spouse, Doreen Adeleen Behr (born de Vries); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Springs.....	Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for Executrix Dative, 521-523 Escam House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg.
2258/42/ 743	Frederik Daniel Botes, miner; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	C. P. Botes, c/o J. M. Steytin, 308 Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.
608/43	Morris Gordon, commercial traveller; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Sasto & Louis, Attorneys for Executrix Dative, 90 Security Building, Commissioner Street, Johannesburg.
672/43/ 636	Oscar Heyder, boer, en nagelate eggenote Anna Petronella Heyder (gebore Nortjé); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Zwartruggens..	Henny & Van der Merwe, Posbus 4, Zwartruggens.
97016/ 437	Philipp Sechoff, retired merchant, of Johannesburg; Supplementary Liquidation	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Executors Testamentary, Aegis Buildings (Sixth Floor), Loveday Street, Johannesburg.
1677/43/ 385	Johannes Jacobus Roos, ambagsman, van Klipfontein, Distrik Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië	20/8/43	Pretoria...	—	T. Tippet, Bankstraat 17, Pretoria.
1072/42/ 342	Charles Herbert Barton Rainey, invalid; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Geo. Mackenzie, P.O. Box 2437, Johannesburg.
116/43/ 692	Anna Susanna Knox (gebore Kics), 'n weduwe, huisvrou, van Zandelsfontein No. 76, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/8/43	Pretoria...	Klerksdorp....	J. A. Naser, Oosthuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekutêre Testamentêr.
3022/42/ 453	Alexis Carinus Op't Hof, S.A. Pollie, en nagelate eggenote Johanna Catharina Op't Hof (gebore Malan); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Potchefstroom..	Rabie & Roux, Prokureurs vir Eksekutêre, Posbus 65, Lydenburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1872/43/ 63	Jakoba Paulina Coetzee (gebore Schoeman), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Stephanus Coetzee, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Lydenburg....	Rabie & Roux, Prokureurs vir die Eksekuteur, Posbus 65, Lydenburg.
3389/42/ 637	Robert Smith, member of Army Pay Corps, and surviving spouse, Clarice Veronica Smith (born Creed); First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	Lance, G. Fuller, q.g. Executrix Dative, P.O. Box 485, Bloemfontein.
4356/42/ 140	Charles Hood, chemist; First and Final.....	20/8/43	Pretoria...	Middelburg....	Joubert & V. d. Merwe, P.O. Box 34, Middelburg, Transvaal.
1371/42/ 623	Jan Daniel Hendrik Michau en nagelate eggenote Aletta Catharina Michau (gebore Stelnberg); Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Pretoria...	Nylstroom....	Odendaal & Viljoen, vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 37, Nylstroom.
2903/41	Anthony George Amiradakis, native eatinghouse-keeper, of 29 Smal Street, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	Johannesburg..	A. Mendelow, 29 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executors Testamentary.
4560/42	Lucy Edith Louisa Taylor Browne; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	—	Henry Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for Executrix, Old Arcade Building, Market Street, Johannesburg.
1050/43/ 273	Lucy Jane York, widow, housewife, of Pretoria; First Liquidation and Distribution	20/8/43	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, Pretoria, Attorneys for Executors Testamentary.

NATAL.

33787/ 860	Bakus Bapoo Mahomed, merchant; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Harding.....	F. Becker, Executor's Attorney, Change Lane, Pietermaritzburg.
36370/ 814	Testate Estate Kadar Nath, Indian immigrant, No. 148818, farmer, of Braemar, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Umzinto.....	H. Kisson, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo, Natal.
30214/ 275	Harinarain (also known as Harinarain Rajkumar), colonist-born Indian, No. 10774/11009/7231/Passenger, teacher, of 17 Crabbe Street, Durban; Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency (J. S. Roopnarain), Madolire Buildings, 439 Smith Street, Durban, Agent for Executor Dative.
35032	Testate Estate Edwin Henry Wilson, farmer, of Paul's Rust, Kranskop; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Kranskop.....	Forder & Forder, Attorneys to Executrix Testamentary, P.O. Box 28, Greytown.
36944/ 77	Herbert Cecil Dove, transfer secretary; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Shephstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
36905/ 953	Mary Anne Sinclair Blair Wood, retired music teacher; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Shephstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
34274/ 111	Frances Amy Butcher; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Shephstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
34437/ 651	Henry Harold Rodgers, health inspector; Second and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Renard & Mooney, Attorneys for Executrix Testamentary.
34308/ 1027	Sanjhari, Indian immigrant, No. 90815, housewife, and surviving spouse, Narku; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Blamey & Holgate, 31-34 Cato House, Smith Street, Durban.
35561/ 1826	Mary Agatha Butler, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne & Bonamour, United Buildings, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
32967	Narku, Indian immigrant, No. 76708; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Blamey & Holgate, 31-34 Cato House, Smith Street, Durban.
36741/ 1230	Bertie Evelyn Goodwin, salesman; Administration and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Hilton & Goodwin (Pty.) Ltd., United Buildings, Devonshire Place, Durban, Agents for Mrs. L. Goodwin, Executrix.
35062/ 851	John James Nicholls, cemetery curator, of Eldorado Mansions, West Street, Durban; First Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis, Attorney for Executrix Testamentary, 31-34 N.B.S. Building, 306 Smith Street, Durban.
34902/ 969	Robert Hugh Skillington, store manager; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Esshowe.....	C. C. Foxon, P.O. Endulindi, Zululand.
35894/ 249	Arthur Stewart Levy, principal clerk, S.A.R. and Harbours; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Shephstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
37056/ 480	Testate Estate Frederick Joseph David, pensioner, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	—	Andrew Fox, Solicitor for Executor Testamentary, P.O. Box 281, Pietermaritzburg.
35633/ 24	Clement van Vos Lens, in lewe van Utrecht; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shaw & Bosman, Agents vir Eksekuteur Dative, Posbus 13, Utrecht.
36060/ 844	Gustav Diedrich Hermann Schütze, messelaar, en nagelate eggenote Dorothea Bertha Schütze (gebore Meyer), van Surreyvale, Distrik Vryheid, Natal; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	20/8/43	Pietermaritzburg	Vryheid.....	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg, Agent vir Eksekutrisse.
35671/ 1233	Joseph Usher Bell, farmer, and surviving spouse, Susanna Catharina Bell (born Uys); First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle, q.g. Executor Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid.
36585/ 424	Samuel Bell, retired, of 50 Nicolson Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Taylor, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
35839/ 633	James McGregor (known as James Arnold McGregor), manufacturers' representative, of 34 Menin Road, Sea View, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Taylor, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
35966	Munsamy, Indian immigrant, No. 105631, and surviving spouse, Govindamma, passenger Indian; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	W. T. Clark, Solicitor for Estate, Caxton Hall, Beach Grove, Durban.
36099/ 605	Overbeek Kadya Nel, member of parliament; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Greytown.....	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown.
36923/ 20	John Griffiths, retired, of Hillcrest; First and Final Administration and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Pinetown.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 208 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
34075/ 1053	Ramsamy, No. 89505, barman, of 437 Randles Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executors and Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban.
36858/ 698	Toolsee colonial born, Birth Register No. 264/1888, born January, 1888, hawk, of Mayville, Durban, and surviving spouse, Kabutree, passenger Indian woman; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Sepaul, Executor Dative, c/o Indian Society, Isipingo, Natal.
37102/ 142	Soni Kanjee Dosa, passenger Indian, retired goldsmith, of 179 Umzini Road, Durban Natal; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executrix Testamentary, 15-17 Foundry Lane (off West Street), Durban.
35983/ 456	Lewis Guy Stanhope Harrington, bank clerk; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Alfred Harrington, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 945, Durban, Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

34025	Willem Adriaan Nel, spoorweg beampte, S.E. Huis 5, Bethlehem; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Bloemfontein	Bethlehem....	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.
34888	Frans Cornelis Joachim Jacobus Grobbelaar, boer, van Kareepoort, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	—	J. P. Preiss, q.g. Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
35075	Hermanus Bernardus Pieters, boer, en nagelate eggenote Margaretha Maria Pieters (gebore Pieters); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Bloemfontein	Lindley.....	Pieter Jacobus Coetzer, Posbus 25, Lindley, Oranje-Vrystaat.
34733	Salomina Johanna Susara Potgieter (gebore Botha) en nagelate eggenoot Lourens Marthius Potgieter, boer, van Tweespruit, Distrik Zastron; Verbeterde Eerste en Finale Liquidation and Distribution	20/8/43	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.
35115	Hendrik Johannes Coetzer, boer, van Zevenjaarsfontein, Distrik Rouxville, en nagelate eggenote Isabella Cornelia Petronella Coetzer (gebore Horn); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Bloemfontein	Rouxville.....	P. de V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
34031	Kenneth Russel (also described as Kenneth Stanley Russell), bank clerk, of Cloepan; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Bloemfontein	Cloepan.....	Barekays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
35275	Catharina Petronella Opperman (gebore van Zyl), huisvrou, en nagelate eggenoot Gottlieb Rudolph Opperman, hoefsmid, van Excelsior, Distrik Winburg; Eerste en Laaste Likwidasië en Uitdelings	21/8/43	Bloemfontein	Winburg.....	Coetzer & Van Rooyen, Posbus 20, Excelsior, Oranje-Vrystaat, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.

Boede- No. Estate No.	Boedel van wyle. en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
35202	Aletta Sophia Maria du Plessis (born Bean), widow, of Ladybrand; First and Final Liquidation and Distribution	21/8/43	Bloemfontein	Ladybrand.....	L. du Preez & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 106, Ladybrand.
35043	William Wilfred Amm, station master; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Bloemfontein	Heilbron.....	Heyman E. Gersohn, P.O. Box 101, Kroonstad, g.g. Executrix Dative.
34572	William Robert Louis Nel, wewenaar, boer, van Groot Taalbosfontein, Distrik Senekal; Eerste en Finale	23/8/43	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., g.g. Eksekuteur Dative, Posbus 49, Senekal, Oranje-Vrystaat.
34766	Cornelius Tobias van Schalkwyk, boer, en nagelate eggenote Christina Johanna van Schalkwyk (gebore Fourie); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	23/8/43	Bloemfontein	Winburg.....	B. S. de Kok, Posbus 63 Winburg, Oranje-Vrystaat.
35266	Gesamentlike Boedel Diederik Arnoldus Hetzel, boer, en nagelate eggenote Magdalena Susanna Hetzel (gebore Kruger), van Holvakte, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	—	J. P. Preiss, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 14 Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
34763	Susanna Hendrika Hattingh (gebore Jacobs), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Lodewikus (in die testament beskrywe as Lodewicus) Hattingh, van Union, Distrik Smithfield; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/8/43	Bloemfontein	Smithfield.....	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield, Agent vir die Boedel.
34851	Rudolph Jacobus Heine, boer, van Vyclaagte, Distrik Frankfort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Bloemfontein	Frankfort.....	G. F. van L. Froneman, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Brandstraat, Frankfort.
35176	Frederick Johannes Jordaan, book-keeper; First and Final Liquidation and Distribution	20/8/43	Bloemfontein	Thaba Nchu...	Champion, Hill & Reid, Attorneys for Executrix Testamentary, Florence Buildings, Upper Church Street, Bloemfontein.
35201	Hendrik Johannes Venter, rustende boer, van Henrystraat 62, Bloemfontein; Eerste Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Bloemfontein	—	Wardhaugh & Ashman, Agente vir Eksekuteur, Elizabethstraat 26, Bloemfontein.
33785	Robert Chapman, compositor, and surviving spouse, Winifred Esther Chapman (born Smith), of Bloemfontein; Supplementary Liquidation and Distribution	20/8/43	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, Attorneys for Executor Testamentary, 75 Maitland Street, Bloemfontein, Orange Free State.
34648	Jacobus Hendrik Johannes Groenewald, boer, van De Dam, Distrik Jacobsdal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Bloemfontein	Jacobsdal.....	Pretorius & Gordon Fraser, Aliwalstraat 20, Posbus 202, Bloemfontein.
33417	Ignatius Marthinus van Rooyen; Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Bloemfontein	Zastron.....	J. D. K. Saayman, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 44, Zastron.
34771	Gesamentlike Boedel Magdalena Catharina Smith (gebore Simpson), huisvrou, en nagelate eggenoot Thomas Francis Smith, van Olfantshoek, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/8/43	Bloemfontein	Kroonstad.....	Lourens R. Botha, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat.
34937	Magdalena Adriana Jacoba Behr, huisvrou; Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Bloemfontein	Winburg.....	J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen, g.g. Eksekutrisse.
34749	Pieter Barendse Botha, boer, van Olyfhoek, Distrik Edenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/8/43	Bloemfontein	Edenburg.....	H. P. Klerck, Posbus 30, Edenburg.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SCHEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binnē 'n Tydperk van Within a Period of	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
35920	Gertrude Agnes Bester (born Moir), housewife.....	30 days...	Faure & Faure, Attorneys for Executors, 210 Main Street, Paarl	Cape.
37026	Jan Hendrik van Heerden, 'n boer, van Soutfontein, Distrik Malmesbury, en oorlewende eggenote Helena Wilhelmina Johanna van Heerden (gebore van Lill)	30 dae...	Carolin & Luyt, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 4, Moorreesburg	Kaap.
35250	Johanna Wilhelmina Josina Lategan (gebore van der Westhuizen), weduwe, van die Conralie Te Huis, Pinelands	30 dae...	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 23, Kaapstad	Kaap.
35935	Sarah Elizabeth Gurney, widow, housewife.....	30 days...	W. B. Gurney, Reserve Bank Chambers, 6 Wale Street, Cape Town	Cape.
36937	Johannes Mossyn Pfaff, prison warden, of Queenstown, and surviving spouse, Maria Magdalena Pfaff, who were married in community of property	30 days...	E. A. Visser, Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
37037	Lena Pelem (born de Jongh), widow, housewife, who died at Kimberley on 29th June, 1943	30 days...	Barnes & Ross, P.O. Box 29, Kingwilliamstown, Attorneys for Estate	Cape.
37052	Rosanna Fanny Wingrave (born Trembling) and surviving spouse, Sydney Hugh Wingrave, pensioner, of Highgate, East London	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Orphan Chamber and Trust Co., Ltd., 24 Union Street, East London, Agent for Executor Testamentary	Cape.
37029	James Cameron Hutcheson, a chemist, of East London, who died at East London on the 25th day of July, 1943	30 days...	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London	Cape.
37031	Alec Kurland, employed at Boxes & Shooks (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	30 days...	J. Janover, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 1066, Pretoria	Cape.
37027	Maria Magdalena van Heerden (born Schoeman), who died at Spekboomberg, District of Cradock, Cape Province, on the 6th July, 1943	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary.....	Cape.
37023	Charles Griffin Groves, bookbinder, who died at Port Elizabeth on the 30th June, 1943 and surviving spouse, Alice Mary Groves (born Joshua)	30 days...	Francis William Andre Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary	Cape.
33734	Charlotte Eamonson Muskett (born Pakeman), widow, housewife, who was domiciled in England and who died in London, England, on the 7th November, 1941	21 days...	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys, Cape Town, Attorneys for the Executrices	Cape.
35157	John (or Johannes) Cornelius Maneveld (also known as John Maneveld), a storeman, of Maitland, who died on 1st April, 1943, and surviving spouse, Katherine Maneveld (born Peterson)	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for Executrix Testamentary, 101 Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town	Cape.
35756	Jessie May Tweedie (born Houston), housewife, wife of trader	45 days...	Arthur Walter Livingstone Tweedie, c/o Seymour & Seymour, P.O. Box 10, Mafatiele	Cape.
36642	Cornelius Koenraad Abraham Bezuidenhout (also described as Cornelius Konrad Adriaan Bezuidenhout), stoker, employed by S.A.R. & Harbours, and surviving spouse, Nellie Susanna Bezuidenhout (born Lee)	30 days...	East London Estates (Pty.), Ltd., Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 163, East London	Cape.
37044	Robert Sterling, retired port coxswain, of East London West	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, 32 Oxford Street, East London	Cape.
34314	Lieutenant George Stoddard Travers Warren (also known as George Studdart Travers Warren), a bachelor, in the employ of the East London Municipality, whose death has been presumed in action over Libya	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor and Executrix, 32 Oxford Street, East London	Cape.
37021	Frank Vyvyan Galpin (also known as Frank Vivian Galpin), farmer, of "Pax", Cove Rock, East London District, and surviving spouse, Anna Carolina Una Galpin (born Bolze)	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 32 Oxford Street, East London	Cape.
37073	Max Golden, furniture dealer, of "Glenberrie", Epsom Road, Kenilworth	30 days...	Pineus & Matz, Attorneys for Executrix, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
36091	Edouarde Adolphe Joseph Jenkins Laume (also known as Edouarde Adolphe Jenkins Laume), pensioner, of Ardbennie, Salisbury, Southern Rhodesia, and surviving spouse, Minnie Laume	30 days...	Nora Theresa Mary Weigall, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.

Boedel No. Estate No	Boedel van wyke. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
79116	Henry Havelock Stephens, manufacturer's representative, of South Croydon, Surrey, England, and surviving spouse, Bertha Eliza Stephens	14 days...	Albert Rolfe Voller, Nominee of Standard Bank of South Africa, Ltd., London, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
85983	Beate Marcus (born David) and surviving spouse, Frederick Marcus, sales manager	30 days...	Leighton, Ashmead & Co., Attorneys for Executor Dative, Lincoln House, St. George's Street, Cape Town	Cape.
87131	Auguste Maria Sophie Kreft, 'n oujenskool, rustende huis-houdster, van Kerkstraat, Tulbagh	30 dae....	J. P. Esslin, Bestuurder van die African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Tak Tulbagh, Posbus 14, Tulbagh, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
86621	Wilhelmina Magdalena de Kock (gebore Roux), weduwe, rustende	30 dae....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Ouderling Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
87193	Sophia Maria de Kock (gebore Erasmus) en nagelate eggenoot Floris Johannes de Kock, 'n boer, van Blaauwbank, Distrik Caledon	30 dae....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon	Kaap.
86452	William James Doyle, widower, pensioner, of 78 Crawford Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
86388	Magdalena Elizabeth Johanna Prins (gebore de Wet), weduwe, huisvrou, en vooroorledene eggenoot Johannes Earend Francois Prins, rustende boer, van Ceres, Kaap-provinsie	30 dae....	Krige & De Wet, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Hoofstrant, Ceres	Kaap.
86513	Maurice Edward Whitaker, lieutenant-col., S.A. Forces.....	30 days...	Jan. S. de Villiers & Son, 23 Wale Street, Cape Town.....	Cape.
86023	Una Kidson (born Miles), who died at Witbank, Cape Province, on the 15th March, 1943	30 days...	Squire Smith & Laurie, P.O. Box 21, Kingwillamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
86235	Christoffel Paul Wolhuter Theron, a foreman, South African Railways & Harbours, stationed at De Wet Station, District of Worcester, and surviving spouse, Elizabeth Maria Jacoba Theron (born Troostheide)	30 days...	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon	Cape.
86393	Johan Christian Fritz, carpenter, of Elies River, Cape...	30 days...	Charles Barnett & Co., Attorneys for Executrix Dative, 97 Victoria Road, Woodstock, Cape	Cape.
8114	Martha Johanna Kruger (gebore Graham) en nagelate eggenoot Koelof Theunis Kruger, boer, van Sheerness, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg....	Kaap.
87023	Fred Hoare, retired, and surviving spouse, Ethel Elizabeth Hoare (born Sparks), of Four Pillars, Gabriel Road, Plumstead	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
86388	John Andrew Peter Pannack, in his lifetime an artisan in the employ of the S.A. Railways, and surviving spouse, V. A. G. Pannack, of 13 Kent Street, Woodstock	30 days...	E. L. Reilly, Attorneys for Executrix Testamentary, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
86986	Jessie Paxton (born Kettle), widow of retired railway official	30 days...	Alex. C. Mathieson, Secretary, Eastern Province Guardian Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown	Cape.
87093	Charles William Cockcroft, master plumber, of 38 Bathurst Street, Grahamstown	30 days...	Esplin & Esplin, Attorneys for Executor Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
86815	Minnie Haid and surviving spouse, Frederick William Haid, merchant, of Kokstad trading as Stevenson, Mitchell & Co.	6 weeks...	Elliot & Walker, Kokstad, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
85559	Joint Intestate Estate Isobel Jeanne Treasure (born Laing) and surviving spouse, Herbert James Treasure, Librarian, of Adelaide	30 days...	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for Executor Dative	Cape.
8099	Barend Willem Ludik, landbouer, van Die Erwe, Douglas	14 dae....	Neethling & Abbott, Douglas.....	Kaap.
8044	Jacobus Barnard, boer, en nagelate eggenoot Johanna Magdalena Barnard (gebore Lemmer), van Koppieslaan, Distrik Mafeking	30 dae vanaf 21/8/43	Louw & Van der Walt, Posbus 123, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrisse Dative	Kaap.
86769	John William Hammond, watchman, and surviving spouse, Hester Ellen Hammond (born Tilladams), of Myrtledene, Upper Chester Road, Woodstock	30 days...	Hester Ellen Hammond (born Tilladams), Executrix Testamentary, Myrtle Dene, Upper Chester Road, Woodstock, Cape Province	Cape.
8120	Mary Ann Susan Kerr (born Palmer), widow, housewife, of 32 St. Augustine's Road, Kimberley	30 days...	Haarhoff & Hertog, Attorneys for the Executor Testamentary, 4 Market Street, Kimberley	Cape.
86708	Elizabeth Johanna du Toit (born Deetlefs) and surviving spouse, Daniel Ernst Stephanus du Toit, farmer	30 days...	J. E. Krige, J.P., 16 Baring Street, Worcester, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
87047	Ernest Lionel Vice, farmer, and surviving spouse, Kathleen Purvis Vice (born Kettles)	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwillamstown	Cape.
83189	Gladys Schupie (born Nelson), housewife, and surviving spouse, Daniel Schupie (or David Schupie)	30 days...	Alfred Markman, Attorney for Executor Dative, 80 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
85203	Charles Thaddeus (also known as Charles Anthony) Ryan, a sergeant air gunner, South African Air Force, No. 102421, of Seardeen, South Kynsna, Cape Province	90 days from 24/8/43	Raubenheimer & Tidswell, Attorneys to Executor, Main Street, Kynsna, Cape Province	Cape.
87058	Erica Erna Gertrud Horn, spinster, of Brooklyn, Cape....	30 days...	O. K. Doss, Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
86759	Cecil Hyman Fisher, a general dealer, of 32 Oxford Street, East London, and surviving spouse, Amelia Fisher (born Nick) (also known as Millie Fisher and Amelia Millie Fisher)	30 days...	Davidson, Addleson & Shapiro, Perseverance Building, 29 Terminus Street, East London, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
86718	Gert Matthys (of Mathys) van Wyk, algetree, en nagelate eggenoot Margaretha Gertruida van Wyk (gebore Pot-sietter)	30 dae....	Albert H. Abbott, Posbus 34, Hopetown, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
8118	Margaret Troup, spinster, housewife, of Beaconsfield, Kimberley	30 days...	Elliot & Maris, Attorneys for Executor Dative, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
8110	Gaupath Haroo Hawker, of Kimberley.....	30 days...	Elliot & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
85447	Daniel Benjamin van Staden, kroegman.....	30 dae....	Die Oos-Kaaplandse Trust- en Finansiële Maatskappy, Bpk., Adderleystraat 18, Port Elizabeth, Agente vir Eksekutrisse Dative	Kaap.
86607	Susanna Jacoba van Romburgh (born Liebenberg) and surviving spouse, Willem Johannes van Romburgh, retired, of Maitland, Cape	30 days...	H. Immerman, Attorney for Executor Testamentary, Voortrekker Road, Maitland	Cape.
85318	Jan Cecil van Zyl van Heerden, farmer, on active service with S.A. Air Force	30 days...	Berning & Zietsman, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 11, Kokstad	Cape.
87079	Francina Christina Venter (gebore Swanepoel) en naby-wedde eggenoot Christian Hendrik Venter, boer	30 dae....	S. P. S. Luttig, Posbus 15, Prins Albert.....	Kaap.
86918	Philomena Teresa Mons (born van den Broeck) and surviving spouse, John Albert Mons	30 days...	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executor Dative	Cape.
86987	Stanley Hunter Houston, a minor, of the farm Gowanica, Umzimkulu District, who died on 13th September, 1912	30 days...	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executor Dative	Cape.
87054	Gaelia Mohsena Attatoullah Bey (born Abdurahman) (also described as Mohsena Attatoullah Bey), widow, landed proprietress	30 days...	Stakol & Meyer, Attorneys for Executors Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
86951	Frederick George Bullock, retired engineer, and surviving spouse, Emma Ann Bullock, of Claremont, Cape	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
85338	Father Henriens Petrus Maria van Geest, of Malmesbury, Cape, who died at St. Joseph's Sanatorium, Pinelands, 20th May, 1943	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Agent for Executor Dative, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
86491	Anna Margarita (or Magritia of Margarieta) Botha (gebore Engelbrecht), van Krantzloof, Distrik Somersd-Oos, en nagelate eggenoot Theunis Louis Botha, boer	30 dae....	J. D. Krige, 35A Agtestraat, Vrededorp, Johannesburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
81033	Robert William Menmuir, civil engineer.....	30 days...	Anellie Margaret Neumuir, Executrix Dative, 3 Marazion Road, Oranjezicht, Cape Town	Cape.
86386	Peter (or Pieter) Nicolaas Jacobs, market gardener.....	1 month...	A. Wagner de Villiers, 17-18 Marais Court, 16 Wale Street, Cape Town, Attorney for Executor Dative	Cape.
86778	Frederick Johannes Voges, boer, en nagelate eggenoot Maria Petronella Voges (gebore Laing), van Slent, Paarl Afdeeling	30 dae....	D. W. Ackermann, Bestuurder, Afrikaanse Ouderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Paarl Tak	Kaap.
87066	Maria Elizabeth Furter, 'n vrygesellin, 'n sieksie pasiënt, van die Alexandra Inrigting, Maitland, Kaap	30 dae....	J. H. Hofmeyr, Eksekuteur Dative, Posbus 4, Paarl.....	Kaap.
83426	Anna Catharina Janse van Vuuren (born de Klerk), of Aliwal North, who died on the 9th January, 1942, predeceased spouse, of Jan Abraham Janse van Vuuren, of Buffels-baden, Aliwal North	30 days...	Alger & Kotze, P.O. Box 54, Aliwal North.....	Cape.
86094	Charles Harrison Turpin, a chemist, of Bredasdorp.....	1 month...	J. J. A. Swart, Managing Director and Secretary of the Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Bredasdorp, Executor Dative	Cape.
86975	Martin Luther de Waal-Davies, pensioner.....	30 days...	Centlivres & De Villiers, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
87046	James Thomas, farmer, and surviving spouse, Letitia Oake Thomas (born Gush)	30 days...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Attorney for the Executors Testamentary	Cape.
86576	Nellie Elizabeth Lyons, widow, housewife.....	21 days...	Edith Lyons, "Montdore", Bata Road, Wynberg, Cape..	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
85704	Anna Sophia Maritz, vroeër Burger (gebore van der Merwe), huisvrou, van De Aar	30 dae...	Raath & De Villiers, Prokureurs, Voortrekkerstraat, Posbus 7, De Aar	Kaap.
87088	Jan Hendrik Joachim Theron, railway pensioner, and surviving spouse, Martha Johanna Alfetta Theron (born Hendriks), of De Aar	30 days...	Raath & De Villiers, Attorneys, Voortrekker Street, P.O. Box 7, De Aar	Cape.
86762	Elizabeth Martha Kriel (born-Johnson), widow, housewife, who died at East London, Cape Province, on the 16th June, 1943	30 days...	I. Duncan Brown & Aronson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 421, East London	Cape.
86830	John Tudor, a civil servant pensioner, of Gordons Bay....	30 days...	Chas. L. Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Murray's Chambers, Main Road, Strand	Cape.
86205/43	Martin Cornelius Sedeman, chauffeur.....	30 days...	S. G. M. Bam, Authorised Agent, c/o Booth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria	Cape.
86355	Robert James Fildes, retired builder, and subsequently deceased spouse, Martha Anne Fildes, of Woodstock, Cape	30 days...	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
86356	Martha Anne Fildes, housewife, of Woodstock, Cape.....	30 days...	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
86655	Charlotte Tunbridge (born Park), widow, housewife, who died at Kenilworth, Cape, on the 7th July, 1943	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, Cradock	Cape.
86702	Johanna Hendrina Hattingh (gebore van der Walt), huisvrou, en nagelate eggenote Johannes Petrus Hattingh, boer, van Drieheek, Afdeling Wodehouse	1 maand...	W. C. Poseman, Greysstraat, Posbus 23, Dordrecht.....	Kaap.
3109	Rosa (or Rachel) Herman, a widow, of 19 Milner Street, Kimberley	21 days...	Wm. Dickens, Attorney for the Executors Testamentary, 17 Main Street, Kimberley	Cape.
86634	Johannes Petrus Terblanche, during his lifetime a foreman in the forest department, of Blanco, District of George, and surviving spouse, Katrina Magrieta Terblanche (born Muller)	30 days...	Miller & Miller, P.O. Box 35, George.....	Cape.
87107	Alexander Coghill Moodie, bookseller and stationer, and surviving spouse, Ethel Trelawney Moodie	30 days...	R. G. Barnes, P.O. Box 137, Queenstown.....	Cape.

TRANSVAAL.

3051/43	Erasmus Johannes Kruger, boer, en nagelate eggenote Isabella Hendrika Jacoba Kruger (gebore de Beer)	30 dae...	Henny & Van der Merwe, Posbus 4, Zwartkops.....	Transvaal.
2742/43	Peter Glen, farmer, of Brankhorstfontein, District of Marico	30 days...	Warren & Van der Spuy, P.O. Box 83, Zwartkops.....	Transvaal.
3033/42	Mary Galloway Muir (born Kerr), housewife, married out of community of property to William Nicol Muir, of 33 Oval, State Mines, Brakpan	30 days...	Alexander Whyte Muir, Executor, 55 Village Street, Randfontein	Transvaal.
2374/43	Edward Claud Savage, accountant, on active service at time of death, married in community of property to Francis Charlotte Savage, widow	21 days...	Francis Charlotte Savage, 3 Glenesk Court, Donnelly Street, Kenilworth, Johannesburg	Transvaal.
2142/43	Petrus Lukas Daniel Abrie, retired.....	30 days...	M. E. Abrie, c/o K. Couzyn, P.O. Box 144, Randfontein....	Transvaal.
8428/43	Erens Philippus Nienaber, station master, and surviving spouse, Johanna Petronella Nienaber (born O'Reilly)	30 days...	W. E. Vardy, Attorney for Executrix Testamentary, 4-5 Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 424, Germiston	Transvaal.
1114/43	Rudolph Johannes Adolph Willems, gepensioneerde spier, en nagelate eggenote Hendrika Hendrika Willems (gebore Smit), van Unitas Park, Vereeniging	30 dae...	Vorster, Carter & Steyn, Dickinsonsgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 53, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
1775/43	Johannes Gerhardus Barkhuizen, boer, van Evaton, en nagelate eggenote Petronella Margaretha Barkhuizen (gebore Labuschagne)	30 dae...	Vorster, Carter & Steyn, Dickinsonsgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 53, Vereeniging	Transvaal.
3073/43	Hendrik Petrus Bezuidenhout, retired law agent.....	30 days...	J. E. Tvdeman, P.O. Box 8, Boksburg.....	Transvaal.
5423/42	Jan. Hendrik Ferdinand van Zyl, boer.....	30 dae...	Gert Johannes van Zyl, Varkenskrad, Pk. Rysmervult...	Transvaal.
8208/43	Hendrik Johannes Lodewikus Horn en nagelate eggenote Aletta Catharina Elizabeth Horn (gebore Yssel)	30 dae...	De Villiers & De Kock, Posbus 203, Pretoria.....	Transvaal.
2490/43	Francis Crosbie, retired.....	30 days...	D. G. Dallas, Secretary, Germiston Board of Executors and Trust Co., Ltd., 111 Victoria Street, Germiston	Transvaal.
3323/43	Hermanus Louis Mostert and surviving spouse, Magdalena Maria Mostert (born Mostert)	30 days...	De Kock & Duffey, P.O. Box 37, Schweizer-Reneke, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1980/43	Gert Maritz de la Rey en nagelate eggenote Anna Elena de la Rey (gebore Pretorius), van Lutitgstraat, Pretoria-Wes	30 dae...	J. M. v. H. Brink, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr, Bureau 15-17, Pretoria	Transvaal.
3386/43	Agnes Mary Hill-Lewis (born Quinn), formerly Critchley-Salmonson, housewife, of 45 Wargrave Avenue, Auckland Park, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustees Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1893/41/202	Catharina Elizabeth Koekemoer (gebore Botha) en nagelate eggenoot Andries Johannes Gerhardus Lodewyk Koekemoer, van Varkenskrad No. 93, Distrik Ventersdorp	30 dae...	M. Hayman, Posbus 54, Ventersdorp.....	Transvaal.
4606/42	Ebrahim Virji.....	30 days...	Edward Nathan & Friedland, Attorneys for Executrices Testamentary, His Majesty's Buildings, Eloff Street, P.O. Box 8370, Johannesburg	Transvaal.
3273/43	Gezina van den Berg (born Vrey), housewife.....	30 days...	Jacobus Petrus van den Berg, 61 Fifth Street, District Township, Krugersdorp	Transvaal.
3343/43	Minnie Mary Katherine Cox (born Moore), housewife, and surviving spouse, Ernest Percival Cox, of Roodepoort, Transvaal	30 days...	Israel & Doring, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
3194/43	Johannes Jacobus Engelbrecht, boer, en nagelate eggenote Elizabeth (of Elizabetha) Johanna Engelbrecht (gebore Lourens), van Kameeldrift-Cos, Pk. Corona	30 dae...	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 1, Brits	Transvaal.
2814/43	Johanna Cleland Hale, minner.....	30 days...	D. L. Joseph, 44-46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2487/43	Anna Susanna de Wet (gebore Steenkamp), huisvrou, van Roodepoort, Distrik Bethal	30 dae...	Hoogland & Louw, Prokureurs vir Eksekuteur, Eenfeesstraat 23, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
2754/43	Pincus Bobrov (also known as Bobrow), retired.....	30 days...	I. C. Shapiro, Attorney for Executor Dative, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2544/43	Aletta Sophia van Heerden (gebore van der Walt) en nagelate eggenoot Willem Hendrik van Heerden, bestuurder, van Standerton	30 dae...	Dosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir Eksekuteur Dative	Transvaal.
4925/42/210	Susanna Sophia de Beer (gebore Engelbrecht) en nagelate eggenoot Daniel Cornelius de Beer, van Spitskop No. 756, Distrik Rustenburg	30 dae...	D. Wessels, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Pleinstraat, Posbus 54, Rustenburg	Transvaal.
3084/43	Aletta Gertruida Muller (gebore Viljoen), weduwe, van Doornbult, Distrik Witbank, Transvaal	30 dae...	Tim. du Toit & Rorich, R.S.E.-gebou 7, Bureauaan, Pretoria	Transvaal.
2551/43	Philip William Koen, minner, of 3 Hercules Road, Homelake	30 days...	Karel Couzyn, P.O. Box 144, Randfontein.....	Transvaal.
3307/43	Robert Thomas Brown.....	30 days...	Savage & Page, P.O. Box 735, Pretoria.....	Transvaal.
2875/43	Sarel Johannes Andriaan Venter en nagelate eggenote Susanna Aletta Venter (gebore Schutter)	30 dae...	S. A. Venter, Eksekutrisse Dative, Tweedestraat 54, Greyfont, Pk. Newville	Transvaal.
3132/43	Stephanus Marthinus Venter, boer, en nagelate eggenote Isabella Johanna Saggryja Venter (gebore Duvchago), van Paardekood, Distrik Letaba	21 dae...	Jonbert & May, Posbus 35, Tzaneen.....	Transvaal.
3390/43	Jan Adrian Pelsier, hairdresser, and surviving spouse, Catharina Maria Magdalena Pelsier (born du Plessis)	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
2527/43	Michael Pieter Burke, pensioner.....	30 dae...	Cornelia Maria Burke, Voortrekkerstraat 12, Pk. Maraisburg	Transvaal.
2422/43	Cornelia Johanna de Witt (gebore van der Westhuizen), huisvrou, van Vereeniging	30 dae...	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Loumar Court, Voortrekkerstraat, Posbus 135, Vereeniging	Transvaal.
3324/43	Johannes Paulus van der Merwe, arbeider, van Ermelo...	21 dae...	C. W. Adendorff, Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
3158/43	Lewis Jeremiah Cornelius Alberts, farmer, of Langzekeogat, Distrik Nigel	30 days...	Mistelin & Milstein, Attorneys for Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel	Transvaal.
3531/43	John Palmer, retired bank official, of 16 Anderson Street, Brooklyn, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1999/43	Paulus Jacobus de Bruyn, boer, en nagelate eggenote Hester Maria de Bruyn, van Paarlusrust, Rustenburg	30 dae...	Mev. H. M. de Bruyn, Paarlusrust, Pk. Dwaalboom, Distrik Rustenburg	Transvaal.
3237/43	Willem Hendrik Janse van Rensburg, boer, en nagelate eggenote Zacharia Gertruida Janse van Rensburg (gebore Swart), van Elandsfontein, Distrik Volksrust	30 dae...	F. J. H. Landsberg, Hoogstraat 260B, Volksrust, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
3339/43	John Williams, farmer, of Brakfontein, Distrik of Ermelo	30 days...	D. Jackson, P.O. Box 146, Ermelo, Executor Testamentary	Transvaal.
2947/43	Wilhelmina Aletta Malan (gebore Steyn), voorheen Malan, en nagelate eggenoot Jacob Cornelius Malan, boer, van Boschkrans, Distrik Bethal	30 dae...	Nirood Smit & Teichmann, Posbus 47, Bethal, Prokureurs vir die Boedel	Transvaal.
2121/43	Charles William Theunissen, policeman, and surviving spouse, Johanna Catharina Theunissen (born Murray)	30 days...	J. C. Theunissen, Executrix Dative, 69 Douglas Street, Colbyn, Pretoria	Transvaal.
2331/43	Izak Johannes Breytenbach, myner, en langsewende eggenote Charlotte Yvonne Hilda Mary Breytenbach (gebore Hobbs), van Elandsfontein No. 13, Pk. Lawley	21 dae...	C. V. van Leggelo, Sauergebou 19-20, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
2441/43	John Philippe Carlisle, secretary.....	30 days...	Lennon & Tindall, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
3039/43	Hendrik Francois du Plessis, boer, en nagelate eggenote Johanna Christina du Plessis (gebore Geldenhuys)	30 dae...	Mort. Jooste, Prokureur van die Boedel, Voortrekkerstraat, Posbus 23, Ventersdorp, Transvaal	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3271/43	Alida Barendina Botha (gebore Steenekamp), huisvrou, en oorbywende eggenoot, Benjamin Levi Botha	30 dae....	G. M. J. Botha, Longstraat 5A, Delarey, Maraisburg.....	Transvaal.
3331/43	Katrina (also known as Katherine) Reeksting (born Palei), housewife, and surviving spouse, Otto Reeksting	30 days...	Mallierbe, Rigg & Rauwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
675/43	Jacobus Johannes Hendrikus Langeveld, spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote, Johanna Martie Langeveld	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Volkskasgebou, Markstraat 76, Posbus 5892, Johannesburg	Transvaal.
2402/43	Sarah Woolfovitz (born Kavnat), housewife, and surviving spouse, Phillip Woolfovitz	30 days...	Phillip Woolfovitz, Executor Dative, c/o Sasto & Louis, 90 Security Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2326/43	Oecilia Jacoba Smit (gebore Vorster), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Abraham Smit, van Carolina	21 dae....	H. J. Grobler, Posbus 28, Carolina, Prokureur vir Boedel...	Transvaal.
3350/43	Sara Johanna Lotz (gebore Pieterse), weduwe, huisvrou, van Amersfoort	30 dae....	H. Oudhoff, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 34, Amersfoort	Transvaal.
2885/43	Petrus Jacobus van der Vyver, park attendant, and the surviving spouse, Johanna Catharina van der Vyver	30 days...	F. A. Hull, Executor Testamentary, 237 President Street, Germiston	Transvaal.
3309/43	Gert Jeremias Cornelius Combrink, gepensioneerde.....	30 dae....	Gert Jeremias Cornelius Combrink, Agstelaan 651, Mayville, Pretoria	Transvaal.
1371/43	Rebecca Peltz, general dealer.....	30 days...	Abe Harold Cohen, Solicitor, 33 National Mutual Buildings, Rissik Street Johannesburg	Transvaal.
1856/43	Alfred Francis Pollock, shipping clerk, of Johannesburg...	30 days...	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Street, Johannesburg	Transvaal.
3262/43	Eveline Patterson (born Wheatley), retired sister.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
3336/43	Joseph Wood, turner, and surviving spouse, Emily Wood, of Johannesburg	30 days...	Emily Wood, Executrix Testamentary, 5 Berg Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
3345/43	Rosa Catherine Day, formerly Johnson (born Butler), housewife, and surviving spouse, William Henry Day	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
3421/43	Grace Edith Blaine (also known as Grace Blaine), widow...	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
3330/43	William Gladstone Roff, retired merchant, of Johannesburg	30 days...	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
3062/43	John Henry Treloar, merchant tailor.....	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
3019/43	Ludwig Robert Heilmann, baker, and surviving spouse, Eline Marie Heilmann	30 days...	Eline Marie Heilmann, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Commissioner Street Branch, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
3141/43	Pieter Willem Jacobus Coetzee, miner.....	30 days...	Leon S. Sapire, Attorney for Executrix Testamentary, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
2172/43	Philippus Andrias van den Berg, formerly a railway employee and at the time of death of Iscor, and surviving spouse, Maria Magdalena van den Berg, of 37 Stand Street, Goede- hoop, Pretoria	1 month...	Niemeyer, Steyn & Metelkamp, Attorneys for the Executrix Dative, 20-38 Burlington House, Pretoria	Transvaal.
2130/43	Edward Arthur Nebel, a foreman carpenter, and at death a soldier on active service, and surviving spouse, Agnes Sutherland Nebel, of 3 Hill Terrace, Riviera, Pretoria	1 month...	Niemeyer, Steyn & Metelkamp, Attorneys for the Executrix Dative, 20-38 Burlington House, Pretoria	Transvaal.
3406/43	Isabella Catharina Griesel (born de Lange), housewife, and surviving spouse, Gert Abram Jacobus Griesel	30 days...	Rosenthal & Rubenstein, 17B Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3501/43	Harris Plotkin, general dealer.....	30 days...	Rosenthal & Rubenstein, 17B Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3278/43	Jan Hendrik Joubert, boer, en nagelate eggenote Anna Margaretha Elizabeth Joubert, van Boshock, Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Olivier & Coetzee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
2131/43	Agnes Stevens, a widow, mental patient of Braamfontein, Johannesburg	30 days...	Herman Lionel van der Linde, Curator, 9 Netherlands Bank Building, 82 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
3442/43	Anna Maria Katharina Booysen (born Kruger), housewife, and surviving spouse, Frederik Johannes Booysen	30 days...	Bredell & Badham, Attorneys for Executor Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Johannesburg	Transvaal.
3500/43	Adolf Christian Plath, nurseryman, of Johannesburg.....	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
3514/43	Annie Margaretha Frances Dyason (gebore Grimbeek), huisvrou, van De Kockstraat 396, Pretoria	30 dae....	De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria.....	Transvaal.
2426/43	William Hargreaves Hulley, traveller.....	30 days...	Joyce Doreen Hulley (born Smith), "Highbank", S Park Lane, Parktown, Johannesburg	Transvaal.
3144/43	Marguerita Edith Drimie (born Malmhout), housewife.....	30 days...	Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Executor Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3075/43	Anna Fisher (also known as Rebecca Hannah Frumah Fisher) (born Fisher), a widow, housewife, of Johannesburg	30 days...	Israel Katz, Attorney for Executor Testamentary, 55 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3148/43	Anna Jacoba Hammond (born Grove).....	30 days...	H. A. Damant, Attorney for Executor Testamentary, 44 Alliance Buildings, Johannesburg	Transvaal.
3455/43	William Henry Neaves-Little (also known as Henry Neaves), engineer	30 days...	Mary Catherine Neaves-Little (born Harley), formerly Trenoveth, 311A Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
2700/43	Henry Wiltshire, bricklayer, of Johannesburg, and surviving spouse, Elizabeth Wiltshire	30 days...	Moodie & Robertson, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
2909/43	Isabella Hay Wishart, housewife.....	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executor, Union-Castle Buildings, Johannesburg	Transvaal.
3268/43	Jacoba Johanna Petronella van Vuuren (born Bruyns), housewife	30 days...	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
3314/43	Benjamin Isaac Foote (also known as Benjamin Isaac Voet), merchant	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Testamentary, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1031/43	Ethel Lyell (born Lowe), a housewife, and surviving spouse, Charles William Lyell	30 days...	Duthie & Duthie, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1603/42	Maria Magdalena Rademan (gebore Stadler) en nagelate eggenoot Frederik Coenraad Rademan, boer, van Sunnyside Distrik Ermelo	30 dae....	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteur Dative	Transvaal.
2204/43	Abraham Solomon Stein, shop assistant.....	21 days...	Sarah Stein, Executrix Dative, c/o Bowen, Sessel & Goudvis, P.O. Box 6434, Johannesburg	Transvaal.
3139/43	Ludolf Ewald Altmann, shopkeeper.....	30 days...	Beno Tennes, Attorney for Executrix, 43-44 Magor House, Johannesburg	Transvaal.
4387/42	Paulus Stephanus Botha, farmer, and Martha Johanna Botha (born Berry)	21 days...	Martha Johanna Botha, Welgevonden, P.O. Rooibosbult, van Warmbaths	Transvaal.
3453/43	Adriaan Jacobus Louw, boer, en nagelate eggenote Johanna Maria Louw (gebore Naude), van Naudefontein, Distrik Bethal	30 dae....	Nimrod Smit & Teichmann, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 47, Bethal	Transvaal.
3110/43	Camillo Panizza, farmer.....	30 days...	E. L. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust.....	Transvaal.
3454/43	Christiaan Johann Lorentz, miner.....	30 days...	Geus & Poord, P.O. Box 149, Rooipoort, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
3161/43	Louis (also known as Laibe Cooper and as Yehuda Laibe Cooper), collector	30 days...	Israel Cooper, 303 Lewis & Marks Building, President Street, P.O. Box 950, Johannesburg	Transvaal.
3311/43	Annie Daitz, housewife.....	30 days...	E. Schalowitz, 70 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, and John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
3128/43	William T. Norris (also known as William Norris), engineer	30 days...	Hugh A. Wilford, Executor, 26 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3200/43	Jane Livingstone Tyack (born Gardner), widow.....	30 days...	George Foster, c/o African Board of Executors and Trust Co., Ltd., 82 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1910/42	Charles Edward Edwards, mynwerker, van Plot No. 28, Van Rhyn- kleinheoves, oor Benoni	30 dae....	Annie Johanna Edwards, Eksekutrisse, p/a Volkskas Koop., Bpk., Prinslaan 90, Posbus 518, Benoni	Transvaal.
3310/43	Max Cohn (also known as Max Adolf Cohn), book-keeper, of Johannesburg	30 days...	Max Cohn, Attorney for the Executrix Testamentary, Aegle Building, Loveday Street, P.O. Box 953, Johannesburg	Transvaal.
27323	Gregory John Faux, retired.....	30 days...	C. Faux, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
2609/43	Robert Turner Band, engineer.....	30 days...	James Chapman, Executor Testamentary, 17 Wargrave Avenue, Auckland Park, Johannesburg	Transvaal.
3325/43	Holena Catharina Dorothea Olivier, voorheen Venter (gebore Coetzee), huisvrou, en nagelate eggenote Johannes Lodewicus Olivier, van Tweedelaan 118, Melyville, Johannesburg	30 dae....	M. M. Roux & Wapenaar, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Union-Castle-gebou 195-197, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
2847/43	Emelia Johanna Louisa Peters.....	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Dative, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
2696/43	Kate Kay (born Nichol), housewife, and surviving spouse, Geoffrey Donald Kay	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binnin Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3407/43	Bertha Goldin, housewife.....	30 days...	Clark, Solomon & Nicolson, Attorneys for Executors Testamentary, N.B.S. Buildings, 251 Pretorius Street, P.O. Box 645, Pretoria	Transvaal.
2040/43	George Edmund Ensor, radiographer.....	30 days...	Alice C. A. Ensor, 431 Maple Avenue, Pretoria, c/o Clark, Solomon & Nicolson, N.B.S. Buildings, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3513/43	Johan Godfried Bam, pensioner, of Pretoria.....	30 days...	Rooth & Wessels, Attorneys for Executrix Testamentary, Barclays Bank Building, P.O. Box 208, Pretoria	Transvaal.
3335/42	Lourens Abram Petrus Albertus Schoeman, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Getruida Zagryda (of Segrada) Magdalena Schoeman (gebore Gouws), van Ohrigstad, Distrik Lydenburg	30 dae....	G. H. Kuit, Posbus 69, Lydenburg, Gemagtigde Agent....	Transvaal.
372/43	Maria Elizabeth Susara Joubert (gebore de Lange), huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Johannes Jacobus Joubert, van Steelpoortdrift, Pk. Burgersfort, Lydenburg	30 dae....	C. J. J. Joubert, Eksekuteur, Lydenburg.....	Transvaal.
3347/43	Edwin Ebenezer Franck, clerk, and surviving spouse, Mary Elizabeth Franck (born Brown)	30 days...	Rabie & Roux, Attorneys for Executrix, P.O. Box 65, Lydenburg	Transvaal.
3323/43	Caroline Abigail Page, housewife, of Johannesburg.....	30 days...	The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., Trust Buildings, 98 Fox Street, P.O. Box 155, Johannesburg	Transvaal.
3123/43	Andries Albert de Greef (also known as Andrew Albert de Greef and as Andrew de Greeff), phthisis pensioner, and surviving spouse, Anna Elizabeth de Greeff (born Malherbe), of Johannesburg	30 days...	Stegmann & Able, 210 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1079/41	Adrian Lategan and surviving spouse, Kathleen Regina Lategan (born Lucas)	30 days...	T. Brand, Attorney for Executrix Testamentary, 4-5 Hichen's Buildings, 172 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
58128	Joe Setapi Ramputa, Native, labourer.....	21 days...	Percy Allen Linington, Native Commissioner's Office, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

37174	Johannes Nicolas Reyneke, quarryman, and surviving spouse, Jacoba Magdalena Reyneke	30 days...	Jacoba Magdalena Reyneke, Palma Glen, P.O. Margate, Natal	Natal.
36387	Wilfred Henry Calderwood, retired civil servant.....	6 weeks...	R. L. Calderwood, Executor Dative, 6 Wilford, Miller Grove, Durban	Natal.
37431	Charles Reed, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Reed (born Wilkinson), of Welgelegen, in the Division of Klip River, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2735/7/43	Jugumanden Sing, No. 14025/14026, labourer, of Durban, Natal	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
37289	Kanakiah Modamma, free Indian woman immigrant, No. 147397, and surviving spouse, Doddi Kanakiah, of Selborne Grove, Sea View, Durban	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
37320	James Clark Crockett, formerly collector of customs, of Durban, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
36938	Ottile Elizabeth Chambers (born Fibiger), widow, housewife, of Umlaas Road, Natal	6 weeks...	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Transkei, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
36320	Willem Daniel Johannes Pienaar, boer.....	30 dae....	Chris. S. Cadie, Posbus 44, Vryheid, g.g. Eksekuteur Datief	Natal.
37390	Ghai, Indian immigrant, No. 129908, labourer.....	21 days...	Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith.....	Natal.
37416	Testate Estate Arthur Hirst, retired, of Durban, Province of Natal	30 days...	Livingston, Doull & Dumat, 12 Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate	Natal.
37407	Harry Farber, director of commercial firm, late of Empress Hotel, Durban, whose death has been presumed by order of court as at 23rd November, 1942	30 days...	H. Moss-Morris & Greenberg, Attorneys for Executor Testamentary, 24-29 South British Buildings, Field Street, Durban	Natal.
37213	Trevredyn Benjamin Dunbar Wynne, estates manager....	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor	Natal.
D.E.	Elizabeth Dunigan Banfield and surviving spouse, William Banfield, clerk, General Post Office	14 days...	William Banfield, 47 Clancy Avenue, Durban.....	Natal.
37443	Denis James Bullimore, acting Lieutenant, Royal Naval Volunteer Reserve, South Africa	30 days...	Garlicke & Bousfield, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, for Executor Testamentary	Natal.
37390	Gouree, colonial-born Indian woman, No. 33051/33052, widow, housewife	30 days...	Thorpe & Hands, Solicitors for Executors Testamentary, 34 Gardner Street, Durban	Natal.
37454	Reginald Arthur Haysom, schoolmaster.....	30 days...	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban, for Executrix Testamentary	Natal.
37357	Frederick Herbert Everitt, bricklayer.....	30 days...	Fovle & Fovle, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1514, Durban	Natal.
37401	Anna Catrina Boers (born Fuhr), widow, of Ladysmith, Natal	21 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executor Dative	Natal.
134112	Sirangan.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
37336	Stephen du Toit Melville, retired.....	30 days...	Mrs. Kathleen Melville, c/o Forder & Forder, P.O. Box 38, Greytown, Natal	Natal.
36927	Marie Sol, formerly Belman (born Jones), housewife, and surviving spouse, Harry Sol	21 days...	Harry Sol 34 Field Street, Durban, Natal.....	Natal.
37455	Henry Hunsdon Carey, pensioner, of Amanzimtoti, and surviving spouse, Agnes Fredericka Carey	30 days...	Staley Jackson & Co., 14 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
37095	Henry Edwin Cato, retired merchant, of Durban.....	30 days...	M. E. Rood, Standard Bank Chambers, Klerksdorp, Attorney for Executor Testamentary	Natal.
—	Ganda Bhagwan, passenger Indian, labourer.....	14 days...	Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith, Agents for Executrix	Natal.
37366	George William Ward, retired, and surviving spouse, Minnie Lavinia Ward (born Corstorphin), of Durban, Natal	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4085, Johannesburg	Natal.
37397	Kathesah, colonial-born Indian woman passenger, domestic Subbammal, No. 2719/2132/1528, clerk, of Umzinto, and surviving spouse, Dorasamy, No. 3235/3236/21526	21 days...	Darby & Higgs, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
37458	Alvin Stanley Garland, farmer, of Blythedale Farm, Stanger, Natal, and surviving spouse, Hilda Garland (born Walker)	14 days...	J. Levin, Attorney for Executor Dative, opposite Post Office, Umzinto	Natal.
37127	Shaik Mofdeen, colonial-born Indian, No. 23235/21117, foreman, of 72 Lower Bridge Road, Durban North, and surviving spouse, Rosun Ji	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
37090	Mohamed, colonial-born Indian, No. 7963/7564, farmer, of Springvale, Avoca, Natal	21 days...	C. S. Nafker, Executor Dative, 40A Cathedral Road, Durban	Natal.
36273	Andrew Forbes, farmer, of Dannhauser, Natal, and surviving spouse, Margaret Ann Gordon Forbes (born McConachie)	30 days...	A. Goldberg & Co., Redforde Buildings, Parry Road, Durban, Attorneys for Estate	Natal.
37351	Heinrich Ludwig Ferdinand Gustav Albers, magistrate, and surviving spouse, Doratheia Magdalena Agnes Albers (born Muller)	30 days...	Lyons & Thorold, P.O. Box 82, Dundee, Natal, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
D.E.	Frank Newnes, club steward.....	21 days...	Mrs. D. M. A. Albers, c/o Volkskas Kooperatief, Bpk., P.O. Box 836, Durban	Natal.
33/43	Latchmi (also known as Lutchmee), Indian immigrant woman, No. 59752, domestic servant, of 49 Richburgh Road, Rossburgh, Durban, Natal	14 days...	Mrs. Catherine Margaret Booth, 52 Gordon Road, Durban..	Natal.
37321	Jane Siddall, housewife.....	30 days...	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 1230, Durban	Natal.
37363	Richard Steven Hunt, retired stoker, of Durban.....	30 days...	R. A. Dix, P.O. Box 78, Pietermaritzburg.....	Natal.
37395	Bhagni, free Indian woman, No. 46417, and surviving spouse, Darshan, free Indian immigrant, No. 53850, farmer, of Makakal, District of Isipingo, Natal	21 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
36495	Minnie Comrie, widow, of Bulwer District.....	14 days...	John Gordon, 7 Murray Court, Durban, Attorney for the Executor Testamentary	Natal.
37323	Barbara Ethel Carmichael, bookstall attendant, S.A.R. & Harbours, of 65 Grandborough Court, Durban	14 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor	Natal.
37094	Mary Anne Dixon (born Larney), widow, of Dudley House, Musgrave Road, Durban	30 days...	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
36336	Bujrang, Indian immigrant, No. 57475, Hindu priest....	30 days...	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
37471	Frederick William Thorpe, pensioner, of Ecclesford, Wessels Nek, District of Klip River, Natal	14 days...	R. B. Mahataj, 355 Church Street, Pietermaritzburg, Agent for Executor	Natal.
37440	Claude Rigby Heenan, planter.....	30 days...	Walton & Tatham, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal	Natal.
36934	William Edward Crossen, clerk, S.A.R. & Harbours, of 39 Botanic Garden Road, Durban, and surviving spouse, Natalie Blanche Ellen Crossen	30 days...	W. Murray Smith & Berend, Agents for Executor Testamentary, 388 Smith Street, Durban	Natal.
37400	Florence Emily Owens, widow, of 34 Bishop Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
37352	Arthur Parton, postal official, of 380 Umbilo Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
37370	Fred Smith, pensioner, of 61 Henwood Road, Durban....	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
37404	Martin Adolf Rode, pensioner, S.A.R. & Harbours, of 21 Fairfield Road, Hillary, Durban, and surviving spouse, Ada Gertrude Rode	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
37373	Lesof Ndhlovu, farmer.....	3 weeks...	Reginald Tomlinson, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
34906	Marthinus van der Merwe, padwerker, in lewe van Laingsnek, Distrik Newcastle	21 dae....	Shawe & Bosman, Agente vir Eksekuteur Dative, Utrecht..	Natal.
37148	Herbert John Holford, medical student.....	21 days...	L. S. Reynolds, Executrix Dative, Broomcliffe, Esteourt, Natal	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

35381	Susanna Catharina Foster (gebore de Lange) en nagelate eggenoot Barand Jacobus Foster, munisipale amptenaar, van Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.	Oranje-Vry-staat.
35376	Selma Lucy Morgan, formerly Johnson (born Dawes), housewife, of 66 King Edward Road, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Co., g.g. Executor Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
35195	Rosina Elizabeth Grootboom, unemployed.....	21 days...	Manuel Broomberg, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Orange Free State.
35383	Cornelius Johannes Snyman Human, 'n sersant in die Suid-Afrikaanse Polisie, van Bothaville, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Human (gebore Pelsler)	30 dae....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vry-staat.
35390	Francina Stephina Lubbe (gebore van der Walt), boer, en oorblywende eggenoot Jan Hendrik Lubbe, wonende Geluk, Distrik Thaba 'Nchu	30 dae....	Faustman & Paver, Posbus 13, Thaba 'Nchu, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vry-staat.
35357	Jan Louis Nel, boer, en nagelate eggenote Susanna Catharina Francina Nel (gebore Badenhorst)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vry-staat.
35372	Christoffel Johannes de Wet van der Merwe, rustende boer, van Theunissenstraat, Smithfield, Distrik Smithfield, en nagelate eggenote Christina Jacomina Wilhelmina van der Merwe (beskryf in die testament as Christina Jacomina van der Merwe) (gebore Smith)	30 dae....	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield, Agent vir die Boedel	Oranje-Vry-staat.
35371	Leo (also known as Leon) Robert Troxler, retired, and surviving spouse, Johanna Troxler (born van Dijk), of Bloemfontein	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Testamentary, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
35359	Lesaya Christina van Tonder (gebore Kruger), weduwee, van Sterkfontein, Distrik Dewetsdorp	30 dae....	C. O. Carroll, Dewetsdorp.....	Oranje-Vry-staat.
35341	Anna Alettha (ook beskrywe as Aletta) Sophia van den Berg (gebore Fourie), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Willem van den Berg, van Kleinfontein, Pk. Tweeling	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vry-staat.
35346	Jacob Johannes Francois Nel, boer.....	30 dae....	Jacoba Maria Nel, Eksekutrisse Testamentêr, p/a Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Senekal	Oranje-Vry-staat.
35388	Carl Heinrich Ernst Rabe, butcher, and surviving spouse, Sophie Louisa Alwine Rabe (born Meldau), of Jagersfontein	30 days...	H. P. van der Post, g.g., P.O. Box 105, Jagersfontein.....	Orange Free State.
35142	Jacobus Frederik Nel, polisiebeampte, getroud in gemeenskap van goedere met Edna Nel-(gebore Leschinsky) van Bloemfontein	21 dae....	J. G. Kriek & Kie., g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 209, Bloemfontein	Oranje-Vry-staat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *seventien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet 1936. Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermeld die Boedels voorlopig geëkwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

FORM No 1—FORM No 1.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
8730	Anderson, James Sutherland, hotel-keeper, Grosvenor Hotel, Cathcart	9/8/43, Eastern Districts Local.....	Castle Wine & Brandy Co., Ltd.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-estig*, subartikel (3), artikel *seventy*, en artikel *neg-en-derf*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *ses-en-veertig*, subartikel (3), artikel *seveny-seven*, en artikel *reentig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936. Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as geskwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels gold skuld, hulle skulde moet betaal by die vermeldde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat geskwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustees' or Assignees' report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

FORM No. 3—FORM No. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Geskwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Ur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
8724	Insolvent Estate of Archie John Arthur Baker and Reginald Baker, trading in partnership as Baker Brothers.	—	Leibbrandt van den Berg, Grey Street, Aliwal North	Wed., 1/9/43, 10 a.m., Aliwal North	—

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *niet-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-neg* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasterekening en Plan van Distribusie of/ea Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

FORM No. 5—FORM No. 5.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
C.A./3950	Ismail Suliman & Co. (Pty.), Ltd. (in Compulsory Liquidation)	F. H. Jennings, William Dick	6/5/43	Six months, Master, Pretoria.
C.A./4104	West End Diamonds, Ltd. (in Voluntary Liquidation).	McFarlane, Ivor Bloch, 27/8/40	30/7/43	Four months, Master, Pretoria.
C.A./3931	Clarendon Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation), motor garage business, of Springs	Clarence Edgar Roberts, 22/12/41. Tom A. Holmes, 23/7/40.	23/7/43	Six months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappijwet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/ea kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal 16 vir skuldelders in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

FORM No. 6—FORM No. 6.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
6132	Assigned Estate of C. H. Langley, government land surveyor, 4 Wale Street, Cape Town	Supplementary Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 21/8/43.....	—
C/877	Modern Floors (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	Third Liquidation and Distribution	Cape Town, 21/8/43.....	—
8650	Insolvent Estate G. W. P. Oliver, partner in the firm trading as Oliver & Salomon, general dealers, of Welgemoed, District of Prince Albert	First and Final Liquidation	Cape Town, Prince Albert, 23/8/43...	—
3457	Insolvent Estate D. A. Foord, of Dannhauser.....	First and Final Liquidation and Distribution	Durban, Pietermaritzburg, 21/8/43...	—
8658	Insolvent Estate of V. Salomon, partner in the firm trading as Oliver & Salomon, general dealers, of Welgemoed, District of Prince Albert	First and Final Liquidation and Contribution	Cape Town, Prince Albert, 23/8/43...	—
8053	Insolvent Estate Lynette Mary Fraser (born Metcalfe).....	Third Supplementary.....	Cape Town, 20/8/43.....	—
C/21336	Insolvent Estate Gideon Schoonbee, farmer and drilling contractor, of Boskop, District of Pretoria, or of Babfontein, District of Pretoria	Amended First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 20/8/43.....	—
C.A./4161	Ridge Holdings, Ltd. (in Liquidation).....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 21/8/43.....	—
F.A./329	Johannes Cornelius du Preez, a farmer, of Andrieskraal, P.O. Heroncliff, District of Humansdorp, administered in terms of the Farmers' Assistance Act, 1935.	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Humansdorp, 20/8/43.....	—
C.A./4160	Danaster Investments, Ltd. (in Liquidation).....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 21/8/43.....	—
C/13991	Petrus Benhardus van Deventer, a miner, of Benoni Small Farms, Benoni	Fifth Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 21/8/43.....	—
C/326	Van der Merve & Bezuidenhout (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Third and Final Liquidation and Distribution	Colesberg, Cape Town, 21/8/43.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/ea kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, at 'n diwidend uitkeer of/ea 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldelders die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

FORM No. 7—FORM No. 7.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Diwidend uitkeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C.A./4127	Sheba Dumps (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	16/7/43	Dividend being paid.....	Walter Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
C.A./4150	Diamond Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	11/8/43	Dividend being paid.....	Charles Isaac Effune, 110 Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg.
C.A./3970	Capital Reinforcement Supply Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	11/8/43	Dividend being paid.....	Gustav Niemeyer, 34 Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria.
C.A./4122	New Robinson Gold Mining Co., Ltd., gold mining, Meischkes Buildings, cor. Harrison and Market Streets, Johannesburg	17/8/43	Final Dividend to Creditors and First Dividend to Contributors	Lewis Berman, 11 Meischkes Buildings, cor. Harrison and Market Streets, Johannesburg.
C.A./4142	A.F.A. Batteries (S.A.) (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	11/8/43	Dividend paid.....	C. M. Stuart, P.O. Box 2536, Johannesburg.
C/20443	Insolvent Estate William Murray Marais.....	13/8/43	Dividend paid.....	C. G. Thompson, P.O. Box 5107, Johannesburg, and V. Toker, P.O. Box 535, Benoni.
C/960	Die Buitenvervachting Trust Society, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	13/8/43	First and Final Dividend being paid	E. G. Cooper, 117 St. George's Street, Cape Town.
8695	Sixth and Final Liquidation and Distribution Account, Insolvent Estate of William John Cupido, principal of the D.R. Church School, Porterville, District of Piquetberg	11/8/43	Dividend being paid.....	C. L. Short, 24 Wale Street, Cape Town.
3663	Insolvente Boedel Gottlieb Rudolf Venter.....	11/8/43	Dividend word betaal....	D. P. du Plessis, Middelburg, Kaaprovinsie.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-af van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

FORM No. 8—FORM No. 8.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Ge-sekwestreer is. Date when Estate Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
C/11246	John Abraham de Swardt, formerly carrying on business as a commercial traveller, of 45 Beaumont Street, Booyseus, Johannesburg	2/11/25	Tues., 5/10/43, 10 a.m., Witwaters-rand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 30/4/23.
C/10190	Sarah Osrin (born Shapiro), a housewife, of 32 Francis Street, Yeoville, Johannesburg	1/7/24	Tues., 5/10/43, 10 a.m., Witwaters-rand Local	Final Account confirmed on 13/10/26.
C/19962	Leslie Leventhal, general dealer, of Bank, residing at 130 Derby Road, Kensington, Johannesburg	29/12/33	Thurs., 7/10/43, 9.30 a.m., Trans-vaal Provincial	Section 124 (2) (a).
4636	Roeloff Abraham Zeederberg Duminy, a farmer, of Philadelphia, in the District of the Cape	Provisionally, 24/2/31 Finally 5/3/31	Wed., 6/10/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 103 (2) (b) of Act No. 32 of 1916. First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 26/1/32.
3353	Vivian Percival Pedersen, formerly a produce dealer, of High Street, Worcester, Cape Province	25/3/29	Wed., 20/10/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 17/1/30.
4203	Johannes Petrus Geldenhuys, formerly a garage proprietor, of Regent Street, Woodstock, and 190 Albert Road, Woodstock, residing at 19 High Street, Worcester	25/9/30	Wed., 13/10/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 19/1/32.
3290	Louis George Language, motor body builder, who formerly carried on business at 404 Sydney Road, Durban presently a member of the Union Defence Force, being a sergeant, attached to the South African Corps of Signallers, stationed at Auckland Park, Johannesburg	1/12/38	Thurs., 7/10/43, 10 a.m., Natal Provincial	First and Final Account confirmed on 9/5/39.
C/20802	Morris Sherman, formerly trading as a general dealer, at 5 Second Street, Springs, under the style of Alwear Out-fitters: presently a salesman, in the employ of M. & J. Trading Co., 65 Commissioner Street, Johannesburg	26/1/40	Mon., 11/10/43, 10 a.m., Witwaters-rand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 6/8/40.
C/20390	Harold Bucholtz, formerly trading as Von Brandis Hair-dressers & Tobacconists, now a hairdresser, of 1 Tudor Mansions, Troye Street, Johannesburg	1/8/30	Tues., 12/10/43, 10 a.m., Witwaters-rand Local	Account confirmed on 7/12/39.
C/20013	Barnett Lobel, formerly carrying on business as a plumber, at 10 Observatory Avenue, Observatory, Johannesburg: presently of 801 Buckingham Court, Joubert Park, Johannesburg	3/1/39	Tues., 5/10/43, 10 a.m., Witwaters-rand Local	First and Final Account confirmed on 5/7/40.
C/16006	Louis Harris, a clerk, of 55 Moray House, Jeppe Street, Johannesburg	21/7/31	Tues., 5/10/43, 10 a.m., Witwaters-rand Local	Account confirmed on 6/1/32.
C/16592	Diederik Johannes Venter, van Plot No. 135, Princess, Distrik Roodepoort	6/3/33	Dins., 5/10/43, 10 v.m., Witwaters-rand Plaaslike	Rekening goedgekeur op 31/3/33.

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel negentien (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section nineteen (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

Naam. Name.	Beroep. Occupation.	Woonadres. Residential Address.
Isack Alex.....	Butcher.....	16 Burlington Court, South Beach, Durban, Natal.
Heinrich Rosenthal.....	Passer en Draaibankwerker/Fitter and Turner....	78 Atlantic Court, Jeppe en/and Pollystrate/Streets, Johannesburg, Transvaal.
Guenther Emil Hodenberg.....	Handelaar/Merchant.....	Hotel Walter, Mainstraat/Street, De Aar.
Anna (Chane) Levert.....	Kantoor Klerk/Office Clerk.....	52 Bokstraat/Street, Johannesburg, Transvaal.
Hendrik Koolhaas.....	Boukundige Tekenaar/Architectural Draughtsman....	36 Ocean View Drive, Groenpunt/Green Point, Kaap/Cape.
Nathan Katzenberg.....	Haarsnyer/Hairdresser.....	120 Von Beckstraat/Street, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Hans Leo Schild.....	Diesel-ingenieur/Diesel Engineer.....	"Tollington", Chepstoweweg/Road, Groenpunt/Green Point, Kaap die Goele Hoop/Cape of Good Hope.
Paul Wolf.....	Kleinhandelsreisiger/Retail Commercial Traveller....	11 Highlands Park, Davenportweg/Road, Vredchoek Estate, Kaap die Goele Hoop/Cape of Good Hope.
Tom Swaager.....	Assuransie Klerk/Insurance Clerk.....	"Beaverly", Blythwoodweg/Road, Rondebosch, Kaapstad/Cape Town, Kaap/Cape.
Nicolaas Petrus Mostert.....	Boer/Farmer.....	Kameelpoort, Dist. Gonabis, Suidwes-Afrika/South West Africa.

Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941

TESAME MET HOOFSTUKKE I,
II EN III VAN DIE REGULASIES

Factories, Machinery and Building Work Act, 1941

TOGETHER WITH CHAPTERS I, II
AND III OF THE REGULATIONS

PRYS

2s. 6d.

PRICE

2s. 6d.

Koop Unie-leningssertifikaat
Buy Union Loan Certificates